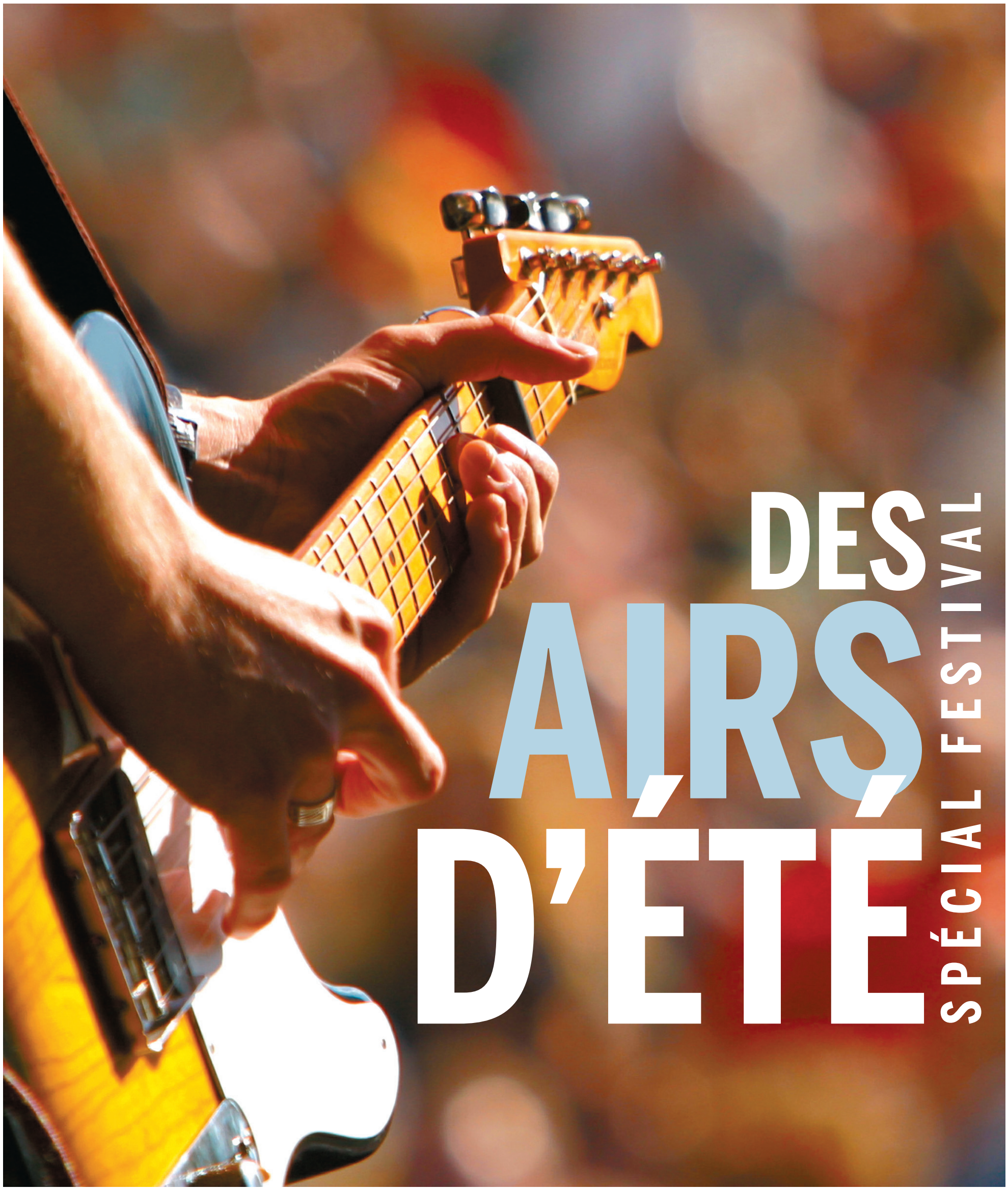
LeDroit

ÉCONOMIE – A53 | TOURISME – A49 | CARRIÈRES – A57

ARTS & SPECTACLES



DES AIRS D'ÉTÉ

SPÉCIAL FESTIVAL

ARTS D'ŒUVRES

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com



Le privilège des ondes

La saga des frères Rémillard et de Remstar devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) n'a pas fini de faire couler de l'encre. Les échanges entre les présidents et commissaires du CRTC, d'un côté, et Maxime et Julien Rémillard et les dirigeants de TQS toujours en fonction, de l'autre, ont non seulement été suivis et scrutés à la loupe, cette semaine, mais ils ont surtout révélé à quel point les deux hommes d'affaires n'étaient pas prêts à essuyer un tel barrage de questions de leur plan de relance. Pensaient-ils réellement que leur décision de racheter TQS n'était qu'une simple formalité et que personne ne les interrogerait à fond, non seulement sur leurs états financiers, mais surtout sur leur vision d'un réseau certes à l'agonie, mais pas encore totalement mort?

Une preuve de leur manque de planification? Ils seraient prêts à installer une caméra web pour suivre en direct la Traversée du lac Saint-Jean, a répondu sans sourciller l'actuel vice-président à la programmation de TQS, Louis Trépanier, questionné sur la façon dont Remstar pourrait couvrir certains événements régionaux, comme ladite Traversée! Encore faudrait-il savoir qui mènerait la barque!

À les entendre témoigner aux audiences du CRTC, on peut se demander si les Rémillard savent à quoi sert fondamentalement la télévision. Si elle peut certes divertir, elle a également comme mandat d'informer, voire d'éduquer, en gardant les gens branchés sur leur milieu, tout en ouvrant leurs horizons sur ce qui se passe ailleurs. Surtout quand il s'agit d'une chaîne généraliste.

En renvoyant les aspirants propriétaires du réseau TQS faire leurs devoirs, et en les obligeant à élaborer un scénario incluant des bulletins de nouvelles régionales ou locales, les commissaires du CRTC ont lancé un message clair: personne ne peut prétendre obtenir une licence pour présenter n'importe quoi en ondes ensuite.

Toute la houle que soulève cette «comparution» de Remstar devant le CRTC nous ramène en quelque sorte à une notion essentielle: diffuser ne relève pas d'un droit. Au contraire, utiliser les ondes publiques pour y présenter une programmation, que ce soit à la télévision ou à la radio, équivaut plutôt à un privilège. Et avec un tel privilège vient, évidemment, des responsabilités, dont celle de ne pas prendre le public en otage, en le privant notamment de son droit d'être informé sur ce qui se passe autour de lui, mais surtout chez lui.

Prochaine joute de cette lutte à finir: mercredi, à Gatineau.

À LIRE CETTE SEMAINE

A16 CRITIQUES CINÉMA
99 F, Kung-fu panda (page A18) et *On ne rigole pas avec les Zohan* (page A19)
par Valérie Lessard, Sonia Sarfati et Aleksi K. Lepage

A20 DISQUES
Martha Wainwright, Arthur H, Clayton MacDonald et Donna Summer
par l'équipe des arts

A22 CALENDRIER

A26 CALENDRIER ESTIVAL

L'ÉQUIPE DES ARTS & SPECTACLES

CHEF DE SECTION
Valérie Lessard
JOURNALISTES
Marc André Joanisse
Marc-André Mongrain
Geneviève Turcot
COLLABORATION
Jean-Jacques Van Vlasselear
GRAPHISTE
Patrick Goulet
SECRÉTAIRE
Sylvie Bouchard

Les deux fêtess nationales

Pour tout le monde

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Du retour de Stefie Shock à Martin Deschamps, de Nanette Workman à Marie-Chantal Toupin, de Vincent Vallières à Claude Dubois: les organisateurs de L'Outaouais en fête et de la Fête nationale du Québec n'ont pas lésiné pour souligner, en plus de la traditionnelle Saint-Jean, le 400e anniversaire de Québec et de la Nouvelle-France... à Gatineau.

En fin équilibre entre les générations, la programmation de L'Outaouais en fête ratisse large à souhait et saura attirer des festivaliers de tous les âges, selon la soirée.

Misant sur des «duos» à faire rougir d'envie, Impératif français a créé des soirées pour les goûts les plus éclectiques. Ainsi, le bluesman acadien JP LeBlanc précédera le poète rockeur Vincent Vallières, le 20 juin. Le lendemain soir, «à la demande générale», comme l'a précisé Jean-Paul Perreault, les organisateurs n'ont eu d'autre choix que de réinviter Stefie Shock, qui avait causé une onde de choc, l'an dernier, sous la pluie battante. Il sera précédé sur scène de Marco Calliari. Le 22 juin, ce sera au tour des éternels ciseleurs de notes et de mots Richard Séguin et Zachary Richard de réchauffer la foule de leurs chansons. Peut-on espérer un vrai duo de la part de ces deux auteurs-compositeurs-interprètes? Il me semble, en tout cas, que leurs univers s'y prêteraient bien et que l'union de leur voix et de leur guitare pourrait être un fort beau moment à vivre. Suivra, le 23, l'étonnante combinaison des deux «D»: Dumas et Dubois, Claude de son prénom. Les festivités se termineront, du côté du secteur Aylmer, avec deux personnalités fortes du rock québécois: Nanette Workman et Michel Pagliaro. Inutile de dire que ça promet de brasser ce soir-là encore au parc des Cèdres.

Du côté du secteur Gatineau, c'est à la veille de la Saint-Jean que la Fête nationale battra son plein. Pour l'occasion, les énergiques Marie-Chantal Toupin et Martin Deschamps se succéderont sur la scène pour soulever la foule qui se pointera à la polyvalente Le Carrefour pour célébrer avec eux. Les Gatinois André Varin et Valérie Pichon, qui forment le duo Châkidor, seront eux aussi de la partie.

Le 1er juillet

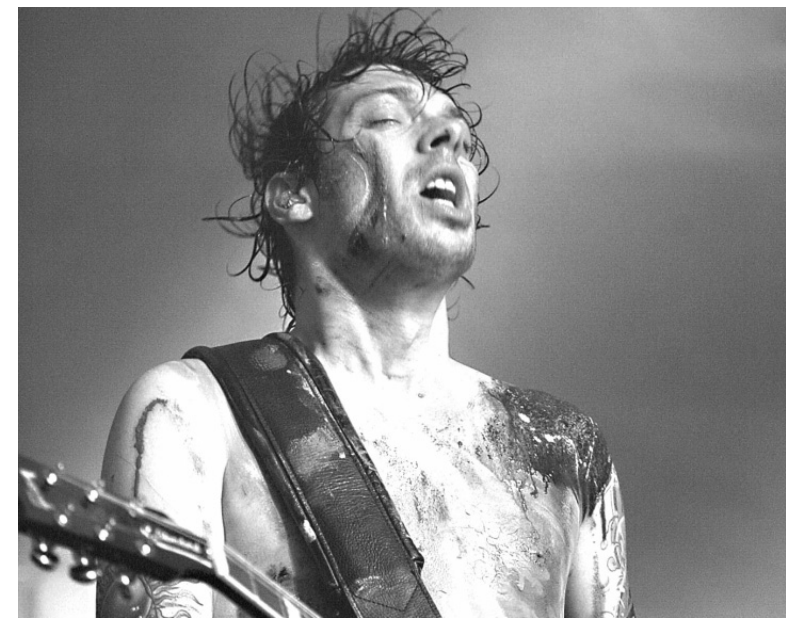
Lors du 141e anniversaire de la Confédération, on célébrera aussi «La Fondation de l'État canadien il y a 400 ans; de Champlain à aujourd'hui». Les spectacles du midi et du soir réuniront sur la colline du Parlement des artistes des quatre coins du pays, parmi lesquels Diane Dufresne, Damien Robitaille, Pascale Picard et son *band*, Kevin Parent, le Oliver Jones trio, Florent Vollant, ainsi que la chorale régionale Les Deux Rives. Sylvain Cossette et le duo Swing seront quant à eux de la fête au parc Jacques-Cartier, alors qu'Amanda Rheaume, Mauvais Sort et Hawksley Workman, entre autres, monteront sur la scène du parc Major.



Diane Dufresne sera de la fête du Canada, le 1er juillet.



Le duo Châkidor sera de la Fête nationale du Québec, à la polyvalente Le Carrefour, à Gatineau.



Les organisateurs de L'Outaouais en fête n'ont eu d'autre choix que de réinviter Stefie Shock, qui avait créé une onde de choc l'an dernier.

POUR Y ALLER
QUOI? L'Outaouais en fête
OÙ? Au parc des Cèdres (secteur Aylmer)
QUAND? Du 20 au 24 juin
RENSEIGNEMENTS? 819-684-8460
ou www.imperatif-francais.org

QUOI? La Fête nationale 2008 à Gatineau
OÙ? À la polyvalente Le Carrefour (secteur Gatineau)
QUAND? Le 23 juin
RENSEIGNEMENTS? 819 773-2221
ou www.fetenationale.qc.ca

QUOI? La fête du Canada
QUAND? Le 1er juillet
RENSEIGNEMENTS? 613 239-5000
ou www.feteducanada.gc.ca

Les festivals de l'été

De quoi attirer les foules



MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

Les bonnes raisons ne manquent pas pour sortir cet été, surtout si on apprécie la musique populaire francophone. Peu importe l'âge ou les préférences de styles musicaux, les différents festivals de la région ont chacun de quoi attirer les foules.

Festival franco-ontarien

Le Festival franco-ontarien part l'été sur une bonne note avec une programmation variée, bien agrémentée par des prestations d'arts du cirque et de la rue, de l'animation ainsi qu'un grand défilé. La fête débute le jeudi 12 juin avec une soirée Sur tous les accents qui réunit Nicola Ciccone, Andréa Lindsay, Luck Mervil, Radio Radio et plusieurs autres artistes. Le lendemain, les Porn Flakes prennent d'assaut la scène principale pour célébrer 400 ans de complicité en compagnie de leurs potes Éric Lapointe, Plastic Bertrand, Marie-Chantal Toupin, les tourtereaux Jean-François Breau et Marie-Ève Janvier, et Damien Robitaille. Le samedi soir, que du rythme et de l'entrain avec Bombolessé puis Mes Aïeux. Tous les spectacles se tiendront à la Plaza des festivals, à l'angle des rues Laurier et Elgin, à Ottawa.

Buckingham en fête

Le secteur Buckingham n'est pas en reste et réplique avec un festival Buckingham en fête prometteur. Ça brassera à l'Encan Larose, le jeudi 17 juillet, avec un doublé Karkwa et Malajube. Jonathan Painchaud ouvrira quant à lui la soirée du vendredi, qui sera couronnée d'une prestation de Dan Bigras et *ses blondes* : Marie-Chantal Toupin, Florence K, Annie Villeneuve et Andrée Watters. Soirée éclatée pour le samedi : le duo Alfa Rococo ouvre le bal, suivi de la nouvelle mouture de Noir Silence et le collectif Bran Van 3000 comme tête d'affiche. Mauvais Sort et Yves Lambert s'occuperont de faire swinguer la compagnie, le dimanche, en soirée de clôture.

Musiqu'en Nous

Le festival de la chanson de la Petite-Nation nous a donné toute une frousse en laissant planer le doute sur son retour cet été. Mais la relance de Musiqu'en Nous ne sera pas piquée des vers ! De retour en août, le festival nous offre une soirée hip hop avec Sir Pathétik, Radio Radio et Gatineau le jeudi 14 août. Le lendemain, Florence K et Jorge Martinez se succéderont sur scène pour une chaude soirée aux saveurs internationales. La nouvelle chanson est à l'honneur le samedi avec Andréa Lindsay, Brigitte St-Aubin et Dumas, alors que Martin Giroux, Jean-Philippe Barrette et le groupe gatinois Sage Délire partageront la scène lors d'une soirée « kaléidoscope outaouais » le dimanche.

Festival des montgolfières de Gatineau

Comme à chaque année, l'été se termine sur le Festival des Montgolfières, ses ballons colorés et ses quatre soirées de spectacles. Le vendredi 29 août, il y aura sans doute un plus grand volume d'anglophones qu'à l'habitude avec les groupes Finger Eleven et Reno au menu. Le lendemain, un étrange mélange avec Marie Élaine Thibert en début de soirée, puis Xavier Caféine un peu plus tard. Tant qu'à donner dans le disparate, le rockeur et ex-Styx Dennis DeYoung partagera la scène avec la jeune coqueluche du folk rock anglophone Pascale Picard. Valeur sûre, Grégory Charles animera la dernière soirée.

L'Écho d'un peuple

Le spectacle à grand déploiement, qui relate quatre siècles de culture française en Amérique du Nord et en Ontario, en est à sa cinquième saison et accueillera cette année son 100 000e spectateur. Offert les jeudis, vendredis et samedis soirs, du 5 juillet au 16 août, sous le ciel étoilé du théâtre extérieur du parc de la Ferme Drouin, à Casselman, *L'Écho d'un peuple* demeure toujours une sortie familiale à la fois instructive et divertissante.

Les Grands Feux du Casino

Les mercredis et samedis du 2 au 16 août, la Russie, l'Italie, la France et l'Espagne se disputeront les honneurs du trophée Zeus remis à la meilleure équipe d'art pyromusicale. Les vrais gagnants ? Les spectateurs qui verront le ciel s'illuminer de façon grandiose cinq soirs plutôt qu'un ! Tout comme l'an dernier, des numéros d'arts de la rue précéderont les feux d'artifice et les grandes revues musicales les suivront.

POUR Y ALLER

• Festival franco-ontarien, à la Plaza des Festivals (coin Laurier et Elgin), du 12 au 14 juin. RENSEIGNEMENTS : 613 321-0102 ou www.ffo.ca

• Buckingham en fête, à l'Encan Larose, du 17 au 20 juillet. RENSEIGNEMENTS : 819 281-SPEC (7732) ou www.buckinghamenfete.qc.ca

• Musiqu'en Nous, du 14 au 17 août. RENSEIGNEMENTS : 1 877 983-3131 ou www.MusiquenNous.ca

• Le Festival des Montgolfières de Gatineau, du 29 août au 1er septembre. RENSEIGNEMENTS : 819 243-2331 ou www.montgolfieresgatineau.com

• *L'Écho d'un peuple*, à la Ferme Drouin, à Casselman, du 5 juillet au 16 août. RENSEIGNEMENTS : (613) 686-1886 ou www.echodunpeuple.ca

• Les Grands Feux du Casino, au parc du lac Leamy, du 2 au 16 août. Renseignements : 819 771-FEUX ou www.feux.qc.ca



Bran Van 3000



Nicola Ciccone



L'Écho d'un peuple



Dumas



Marie Élaine Thibert

Du 20 au 30 juin, au parc de la Confédération

Qui succédera à Pink Martini,



MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

L'an passé, le coup de cœur avait été Pink Martini.

Qui lui succédera dans un peu moins d'un mois ?

Les paris sont ouverts parmi les habitués du Festival international de jazz d'Ottawa. L'événement se tiendra du 20 au 30 juin, au parc de la Confédération.

On s'attarde d'abord sur le spectacle du 22 juin, à 20 h 30. Sur scène, Herbie Hancock et ses musiciens. À l'horaire, les chansons du merveilleux album *The Joni Letters*, inspiré de l'œuvre de Joni Mitchell. On y entend, entre autres, *The Jungle Line, River, Both Sides Now, The Tea Leaf Prophecy* et *Edith And The Kingpin*, interprétées par Corinne Bailey Rae, Tina Turner, Norah Jones, Leonard Cohen et, bien sûr, Joni Mitchell.

Ces interprètes ne seront pas de la prestation, mais le grand pianiste de jazz a retenu Sonya Kitchell. La chanteuse a seulement 18 ans et son répertoire va du *blues* au *country rock* avec des effluves de jazz. Une voix à découvrir dans un spectacle qui devrait se retrouver au cœur de plusieurs conversations cet été.

On peut en dire autant de l'ensemble *Return To Forever*, le dada de Chick Corea. Le claviériste en est à la troisième mouture de ce quatuor pour le moins intrigant. Le 26 juin, toujours à 20 h 30, il retrouvera le guitariste Al Di Meolo, le bassiste Stanley Clarke et le batteur Lenny White. Au menu, un jazz somme toute éclaté où les genres se confondent admirablement bien.

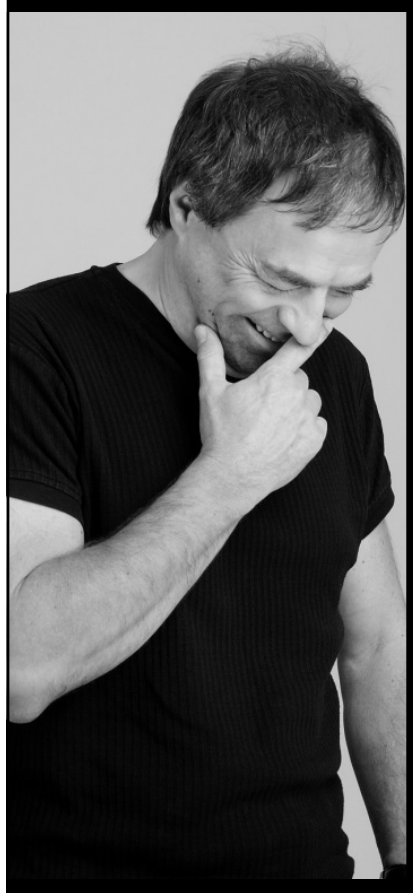
En promenant ses doigts dans l'horaire dans la 28e édition, le directeur artistique, Jacques Émond, s'est arrêté à la soirée du 21 juin et avec un large sourire. « On ne l'oubliera pas de sitôt, cette performance », a-t-il confié. Ce sera celle de Buddy DeFranco. Le clarinettiste a fait ses premiers pas sur scène en 1941, avec Gene Krupa. Plus tard, il s'est retrouvé aux côtés de Billie Holliday, Art Tatum, Charley Parker et Nat King Cole, avant de s'occuper de sa carrière. On pourra l'entendre en quatuor.

D'un quatuor, on passe à un trio, et non le moindre, celui de Brad Mehldau. Tout a été dit, tout a été écrit à propos de ce pianiste génial. Larry Grenadier et Jeff Ballard lui donneront la réplique, le 29 juin… si l'inédit vous attire, car Mehldau se plaît



Larry Grenadier et Jeff Ballard donneront la réplique à Brad Mehldau (ci-dessus), le 29 juin.

Salle Odyssée
Ville de Gatineau
Billetterie : 819 243-2525
(achat par tél. : 2 $ de frais par billet)
855, boul. de la Gappe, Gatineau
www.maisondelaculture.ca
À l'affiche cet été!
énergie 104,1 · TVA Gatineau-Ottawa · tqs · La Revue Info07.com



François Léveillée
vendredi et samedi
8 et 9 août
32 $
29 $ avec la carte Odyssée

TOUS LES COUPS SONT PERMIS!
Les vendredis et samedis de juillet et août à 20 h
Macleod 3e ROUND
UN HUMOUR DROIT SUR LA GUEULE
★ EN SPECTACLE ★
37 $
34 $ avec la carte Odyssée
11-12 juillet • 18-19 juillet
25-26 juillet • 1er-2 août
Supplémentaires!
15-16 août et 22-23 août
498407

École de danse Anick McConnell
POUR UN ÉTÉ "SHOW"!
Venez danser, venez vous amuser
Place aux styles !
CAMP DE JOUR ESTIVAL
(du 23 juin au 22 août 2008 pour les 5 à 13 ans)
3 salles de danse climatisées
Service de garde inclus
Hip-Hop
Jazz
Lyrique
Claquette
COURS RÉCRÉATIFS EN SOIRÉE POUR ADULTES
- Lors de l'inscription amenez un ou une ami(e) et obtenez un rabais de 10$ chacun
Pour le camp de jour, formulaire d'inscription disponible sur le www.danseanickmcconnell.com
Venez rencontrer notre équipe de professeurs dynamiques
315, rue Notre-Dame, Gatineau
819 663-4640
dansea.mcconnell@videotron.ca
Veuillez prendre note que du 14 au 18 juillet 2008 le camp de jour fermera ses portes puisque la troupe ÉDAM sera en compétition à Boston.
499459

au Festival de jazz d'Ottawa ?

à réécrire les partitions du trio traditionnel.

On reste dans la série des *Concerts sous les étoiles*, où on aura l'occasion d'applaudir Wynton Marsalis et Jazz at Lincoln Center Orchestra, Madeleine Peyroux, Oliver Jones dans un hommage à Oscar Peterson, Salif Keita, Charlie Haden et Gladys Knight, sans les Pips.

L'occasion sera aussi unique d'apprécier des musiciens de la région, On pense, entre autres, à Patrice Servant et Servantes, à la pianiste de Gatineau Nathalie Nadon, au Big Band Caravane et à son hommage à Lionel Hampton.

À ne pas rater non plus, les prestations du Yves Léveillé Sextet, du duo Alain Caron/Lorraine Desmarais, de Florence K. et du Sicilian Jazz Project.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le Festival international de jazz d'Ottawa
OÙ ? Au parc de la Confédération
QUAND ? Du 20 au 30 juin
RENSEIGNEMENTS ?
www.ottawajazzfestival.com
613 241-2633



Dans la série des *Concerts sous les étoiles*, les amateurs auront notamment l'occasion d'applaudir Wynton Marsalis (ci-dessus).

Le 22 juin, à 20 h 30, Herbie Hancock, ci-dessous, et ses musiciens présenteront les chansons du merveilleux album *The Joni Letters*, inspiré de l'œuvre de Joni Mitchell.





Du 3 au 13 juillet, au parc des plaines Le Breton

Où trouver le temps de tout voir

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

On a fait le tour de la grille à maintes reprises et on se demande toujours si on trouvera le temps pour tout entendre. Tout voir.

Il reste un fait : les gens du Cisco Bluesfest n'ont pas lésiné en concoctant leur 15e édition. Son directeur artistique, Mark Monahan, l'a d'ailleurs précisé, il y a un mois : les premiers pourparlers avec certains des artistes remontent à l'automne 2007.

C'est le cas, entre autres, de Brian Wilson. L'âme des Beach Boys ajoutera une 66e chandelle sur son gâteau d'anniversaire, dans les prochaines semaines et il sera sur la scène Bank of America, le 9 juillet, à 21 h 30.

« Les négociations ont été ardues, car il ne donne pas beaucoup de spectacles, cet été, a dit Mark Monahan. On a discuté une première fois, il y a trois ans et on s'est finalement entendus avec son équipe, un peu avant Noël dernier. »

Le Cisco Bluesfest s'installera, pour une deuxième année de suite, sur l'intéressant site des plaines Le Breton. Six scènes, dont une seule à l'intérieur, le théâtre Barney Danson, du Musée canadien de la guerre, accueilleront plus de 2 000 musiciens et proposeront 200 spectacles.

Évidemment, les grands courants musicaux auront à nouveau droit de cité à ce festival pour le moins hétéroclite. Oui, il y aura du *blues*, mais il y aura davantage, entre les 3 et 13 juillet prochains.

Les friands de Steely Dan seront ravis. Le groupe s'arrêtera enfin à Ottawa et la soirée à retenir est celle du 5 juillet. Le duo Donald Fagen/Walter Becker sera précédé d'Angélique Kidjo.

On a de la suite dans les idées, alors on demeure sur la scène principale où le premier groupe à s'exprimer sera les Tragically Hip ou les Hip pour les intimes, le jeudi 3 juillet. Suivront, entre autres, Feist, le lendemain ; James Taylor et sa douzaine d'amis musiciens, le 7 ; Wyclef Jean, le 12 ; et, pour clore ce festival, Donna Summer et son dernier album *Crayons*, paru il y a à peine un mois. Madame Disco sera précédée par la jeune Montréalaise Nikki Yanovsky. Seulement 14 ans et capable de passer du *scat* au *soul* à la Aretha Franklin.

Un petit détour sur la scène Rogers pour y entendre, si le goût vous en dit, les Lucinda Williams, Primus, Matthew Good Band, Boz Scaggs, Kathleen Edwards, Canned Heat et Sam Roberts. Une visite attendue, celle de Rachid Taha, le 7 juillet, sur la scène Black Sheep. Même chose pour Otis Taylor, Richard Thompson, Johnny Winter, Bernard Allison, les Holmes Brothers, Joan Armatrading et Robert Randoloh, sur la scène River.

Les dirigeants du Bluesfest ont innové en y ajoutant la scène Roots, où, parmi les artistes à y

Un été show à Gatineau 2008

Ville de Gatineau

Tous les spectacles extérieurs sont offerts gratuitement

*En cas de pluie, les spectacles qui ont lieu à la Place de la Francophonie seront présentés à la Maison du Citoyen, 25 rue Laurier (secteur de Hull). Tandis que les spectacles présentés dans les différents parcs seront annulés !

PETITS TROTTEURS ET GRANDS VOYAGEURS
Spectacles jeunes public et familiales
Dans un parc près de chez vous

Lebel et Labelle tout un cirque
École Secondaire Hormisdas Gamelin, (secteur de Buckingham)



Samedi, 7 juin à 16 h

Préparez-vous à assister à ce spectacle de cirque loufoque, inventif, inattendu et merveilleux ! Lebel et Labelle proposent du jonglage burlesque, agrémenté de péripéties verbales, de prouesses techniques et de gags visuels. C'est le plaisir, l'action, la surprise, leur dialogue est également mouvement, jonglerie, équilibre et musique. **Ils sont deux, mais ils en valent bien le double !**

Fredo en attendant ! Mise en scène : Vincent Bolduc.
Parc La Vérendrye – 730, rue Main à l'angle de Davidson (secteur Gatineau)



Lundi, 7 Juillet à 19 h

FREDO vient de manquer son autobus. Le voilà coincé dans ce quartier presque inhabité. Mais rien n'est ennuyant pour le magicien le plus connu des jeunes. Tout devient alors possible pour celui que l'on peut voir à l'émission BABU À PLANCHE à Musique Plus!
Une explosion d'énergie à voir absolument !

La Scientoto Vocalologie
Parc Raymond-Madore – À l'angle du boulevard Lorrain et de la rue des Fleurs (secteur Gatineau)



Lundi 14 juillet à 19 h

Docteur Ménard est un grand scientifique mais ces jours-ci, tout va mal. Son laboratoire se détraque. Choisi pour représenter son pays au congrès des totologues, il pense sérieusement à annuler son voyage… un laboratoire très bizarre…
Un spectacle qui fait découvrir les possibilités du plus fascinants des instruments de musique : la voix humaine !

Les Oui Oui Chéris
Parc Gilles Maisonneuve – 1100, rue Yvon-Pichette (secteur de Masson-Anger)



Vendredi 18 juillet à 19 h

Un spectacle « saveur globe-trotter » où chansons, musiques et danses nous font parcourir le monde. Découvrez l'infinie richesse des cultures de plusieurs pays. Entre le bal musette et la récolte de bananes, il y a tout un monde à redécouvrir en compagnie des ***Oui-Oui-Chéris. Bon Voyage!***

TAKADJA – Quand l'Afrique se raconte
Parc La Vérendrye - 730 rue Main à l'angle de Davidson (secteur Gatineau)



Lundi 28 juillet à 19 h

Costumes colorés, danse acrobatique, chants folkloriques et instruments traditionnels, nous entraîne au cœur même de l'Afrique. Venez découvrir et entendre des artistes passionnés qui ont la bonne humeur contagieuse. ***Attention : danger d'épidémie!***

Jean-Philippe Barrette
Parc Louis-Philion – 13, rue du Curé-Labelle (secteur Gatineau)



Lundi 4 août à 19 h

Jean-PhilippeBarrette, auteur-compositeur-interprète de la région de l'Outaouais, est de retour cette année avec un nouvel album «Humeurs et rumeurs d'ici et d'ailleurs». ***Reconnu pour sa fougue et son énergie brute sur scène, Jean-Philippe Barrette vous en chantera avec ses textes et ses musiques qui resteront collées à vos oreilles.***

AUX MARDIS DU MONDE
Place de la Francophonie
1 rue Wellington (secteur Hull)

Les Gitans de Savajevo – OPA!
Musiques tziganes de l'Europe de l'Est



8 juillet à 19 h 30

Les Gitans de Sarajevo célèbre leur dixième anniversaire et présente un nouveau spectacle pour l'occasion. Ils savent transmettre l'émotion contenue dans cette musique, de déracinés et d'initier leurs publics à la vie des gitans. ***La nature envoûtante de la musique tzigane est un éclat de vie, de fraîcheur et de modernité.***

Zal Idrissa Sissokho
Musique issue des traditions de l'Afrique de l'Ouest



15 juillet à 19 h 30

Zal Idrissa Sissokho joue de la kora et chante en malinké et en wolof des mélodies inspirées aux traditions de l'Afrique de l'Ouest. Accompagné de ses cinq musiciens, il a vite pris sa place dans le paysage sonore montréalais. ***Qu'à cela ne tienne, Zal Idrissa Sissokho n'a pas que le nom, il a le bagage et cette incroyable faculté d'improvisation.***

Vent du Nord
Musique traditionnelle du Québec



22 juillet à 19 h 30

Le Vent du Nord fait danser toutes les foules! De la musique à la fois jeune et ancrée dans sa tradition. Les chansons interprétées par Le Vent du Nord sont des compositions originales ou des œuvres tirées du répertoire traditionnel.
Leur énergie enchante tous les publics et dès qu'ils se produisent on en redemande!

Les McDades
Musique roots et celtique



29 juillet à 19 h 30

Ce groupe Canadien est récipiendaire de plusieurs prix dont le Juno 2007 pour le meilleur album – Roots et traditionnel. Fracassant les barrières traditionnelles, Les McDades fusionne la spontanéité du jazz improvisé à des rythmes universels contagieux. ***Leur son tranchant est le parfait complément à leurs performances endiablées!***

Juan Sebastian Larobina - NORTE-SUR
Musique d'Amérique du Sud



5 août à 19 h 30

Parcours d'un latino-gaspésien, pur laine... Il est mexicain dans son cœur, argentin dans son âme et gaspésien d'adoption. Sur scène, le reel, la cumbia et la gigue se marient, les langues s'entrelacent, la turlutte et la salsa s'embrassent. ***Le spectacle NORTE-SUR convit le public à vivre une expérience artistique pimentée, servie à la sauce « latino-gaspésienne ».***

Tricot Machine
Musique



12 août à 19 h 30

Depuis la sortie de leur premier album en mars 2007, Tricot machine ne récolte que des éloges. Les chansons du duo évoquent le quotidien a travers une poésie touchante et des mélodies contagieuses. ***«...une experience musicale jubliatoire, mais egalement une experience musicale jubliatoire, mais egalement une experience humaine hors du commun.»***
- Marie-Christine Blais, La Presse

Entente de développement Culturel – Ville de Gatineau – Ministère de la Culture et des Communications
Culture, Communications et Condition féminine Québec
LeDroit CYBERPRESSE.CA
Holiday Inn Plaza la Chaudière GATINEAU / OTTAWA

Renseignements : www.gatineau.ca/arts-spectacles
ou 819 243-2300

499174

et entendre au Cisco Bluesfest ?





Parmi les artistes à se produire au Cisco Bluesfest, notons Wyclef Jean, en haut de page, Steely Dan, ci-dessus, et Feist, ci-dessous.



défiler, se trouvent le légendaire Allan Toussaint, Catherine Russell, Calexico, Shelby Lynn et Ray Davies. Ce dernier a fait les manchettes, en 2004, et ça n'avait rien à voir avec la musique. Il avait été atteint d'une balle de revolver lors d'une émeute. Sa prestation gravite autour de son album *Working Man's Cafe* et il est appuyé d'un autre guitariste.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le Cisco Bluesfest
OÙ ? Au parc des plaines Le Breton
QUAND ? Du 3 au 13 juillet
RENSEIGNEMENTS ? 613 247-1188
www.ottawabluesfest.ca

Didier Morissonneau présente
directement de New York
LE PLUS PRESTIGIEUX BIG BAND DU MONDE



UN SOIR SEULEMENT !
GLENN MILLER ORCHESTRA
Samedi 5 juillet 2008, 20 h
CENTRE NATIONAL DES ARTS
RÉSERVATIONS :
Par téléphone
ticketmaster
(613) 755-1111
www.ticketmaster.ca
À la billetterie du Centre National des Arts
Du lundi au vendredi
10 h à 21 h
Coulisse fm 97,1 | NATIONAL ARTS CENTRE CENTRE NATIONAL DES ARTS | LeDroit CYBERPRESSE.CA | SPECTRA
496198

À la découverte de l'art dans le comté du Pontiac !
ART
Découvrez les artistes, leurs oeuvres, et le Pontiac !
tournée des ateliers d'artistes du Pontiac
7, 8 & 14, 15 juin
10h à 18 h
dépliants disponibles tout au long de la route 148 ou contactez:
pontiacartists.com 819-647-6365
498223

À chaque goût

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Les prestations endiablées du groupe gatinois Bam, le retour à Ottawa de Melissa Etheridge, de Mark Knopfler et de Simple Plan, et les troupes de la production *Amakhosi — The Kings of Africa* et de la comédie musicale *Wicked* qui séjourneront dans la capitale : voilà les principales têtes d'affiche estivales, du côté des différentes salles de spectacle de la région.

Un été somme toute tranquille, puisque le Théâtre du Casino n'a rien de prévu à sa programmation, mis à part les spectacles de l'humoriste Patrick Groulx, puisque le Cirque du Soleil ne plantera son chapiteau qu'en septembre pour y présenter *Corteo*, et puisque la Place Banque Scotia n'affiche pas autant de spectacles que l'an dernier, au cours des prochains mois.



Le groupe gatinois Bam


Simple Plan

La Basoche et le Théâtre de l'Île

Dans le secteur Aylmer, La Basoche mise encore une fois sur des artistes talentueux de la région pour faire vibrer ses murs. Percussionnistes énergiques et un peu, beaucoup comédiens, Jean-Sébastien Dallaire, Denis Richard et Vincent Boudreau ont choisi de rendre hommage, à leur manière, à Steve Burman, décédé brusquement en mai 2007, soit en perpétuant la mission de Bam, que Steve Burman avait créé, en 1999, avec Jean-Sébastien Dallaire. Cette mission, c'est d'allier à l'indéniable dextérité et fougue des percussionnistes des numéros comiques pour faire rire le public. Outre le trio dynamique, *eXplosion* met en vedette des barils bleus, un ventilateur... et une bonne dose de créativité. Après une tournée européenne, Bam rentrera à Gatineau juste à temps pour s'installer à La Basoche, du 10 juillet au 8 août, les jeudis et vendredis, à 19 h 30.

Quant à Dawn Tyler Watson et à Paul Deslauriers, ils y seront vendredi prochain, le 13 juin.


Melissa Etheridge

Au Théâtre de l'Île, la production communautaire *Là*, qui réunit 19 comédiens jusqu'au 21 juin, cédera la place à la comédie *J. F. cherche homme désespérément* (du 2 juillet au 30 août). Mireille tente de trouver un amoureux à son amie Liliane par le biais des petites annonces, mais les candidats qui lui répondent ne s'avèrent pas aussi intéressants qu'elle le souhaiterait. Mise en scène par Magali Lemèle, la pièce de Carole Tremblay réunira, autour d'Isabelle Blélisle et de Nathaly Charrette, six comédiens masculins, dont Vincent Poirier et Benoît Osborne.

Centre national des arts

Le Centre national des arts accueillera Melissa Etheridge, le 22 juillet, dans le cadre de sa tournée *Revival Tour*. La soirée marquera le retour de la populaire rockeuse dans la région, elle qui avait soulevé la foule du Théâtre du Casino, en octobre 2004, quelques semaines avant qu'elle annonce qu'elle était atteinte d'un cancer.

Nul doute que l'auteure-compositrice-interprète en profitera pour renouer avec ses nombreux *fans*, et pour livrer une dizaine de pièces tirées de son plus récent album, *The Awakening*, lancé en octobre dernier. Parmi les succès qu'elle pourrait reprendre au cours de la soirée, on note *No Souvenirs, I Want To Come Over, Come To My Window* et *The Different*, entre autres.

Quatre jours auparavant, le guitariste Mark Knopfler aura lui aussi foulé les planches de la salle Southam pour présenter le résultat de son plus récent effort solo, *Kill To Get Crimson*, en plus de plusieurs classiques de

Venez découvrir notre patrimoine culturel au
Musée de l'aviation du Canada







Les visites du dimanche
Faites-vous plaisir les dimanches et venez admirer de remarquables appareils d'époque se poser sur la piste près du Musée. Les pilotes vous captiveront en vous racontant leurs aventures vécues.

Les survols en biplan
Faites partie du spectacle en survolant la capitale nationale à bord d'un Waco UPF-7 datant de 1939. Ces vols sont disponibles tous les jours (si la température le permet).
Renseignements et réservations :
613-316-7229

Promenades de l'Aviation et Rockcliffe
613-993-2010
www.aviation.technomuses.ca

Canada
498599

Frédéric Clément
Illusionniste et mentaliste
à partir de 29,95$* Taxes incluses
*Lorsque vous réservez avec le Réseau Admission.
Cabaret-théâtre L'Enchanteur
Tous les samedis dès le 3 mai et tous les vendredis et samedis dès le 20 juin à 20 h
Aussi disponible : spectacle privé pour groupes
tqs GATINEAU-OTTAWA
TVA GATINEAU-OTTAWA
www.enchanteur.ca
819 423-1114
687A, rue Notre-Dame, Montebello, QC
498998

André Sauvé
13 et 14 juin
20 h 30
25 $
Présenté par : LAUZON Recycled Wood Energy

Jici Lauzon
25 juillet
8-22 et 29 août
20 h 30
25 $
Présenté par : LAUZON Planchers de bois exclusifs

www.theatredes4soeurs.com

Édith Butler
3 octobre
20h30
30 $
Présenté par : MULTI MEUBLES Desrochers

Offenbach
LA TOURNÉE OFFENBACH
18 octobre
20h30
33 $
Présenté par : Les Boiseries Héritage de La Fontaine Inc.

Théâtre des Quatre Soeurs
Réservation : 819 983-4000
énergie 104.1
rock détente 94,9 FM
156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0
499545

sa tête d'affiche

l'époque où il était le leader de Dire Straits, dont *Sultans of Swing, Money For Nothing, Brothers In Arms, Romeo And Juliet* et *Local Hero*.

Puis, du 13 au 31 août, ce sera au tour des chanteurs et comédiens de *Wicked*. La comédie musicale relate comment deux filles, l'une à la peau verte, intelligente mais mal aimée, l'autre belle, ambitieuse et populaire, deviendront des sorcières aux antipodes. *Wicked* a remporté 15 prix, dont un Grammy et trois Tony.

Parc Lansdowne

En attendant le chapiteau du Cirque du Soleil (qui sera installé près du centre commercial Saint-Laurent), c'est celui de la troupe de 40 musiciens, acrobates, danseurs et percussionnistes d'*Amakhosi — The Kings Of Africa* qui pointe déjà sur le terrain du parc Lansdowne. Des problèmes d'émissions de visas ont repoussé au 18 juin la première du spectacle, qui sera présenté à Ottawa jusqu'au 29 juin (et non plus jusqu'au 6 juillet, tel que prévu à l'origine). *Amakhosi* se veut un hommage à la culture africaine et propose un mélange de traditions et d'innovations pour raconter une histoire de reine sorcière, de frères guerriers et de princesse en quête de son prince.

Place Banque Scotia

En août, la Place Banque Scotia misera sur la nostalgie, en présentant, coup sur coup, les Backstreet Boys (le 4) et Def Leppard et Billy Idol (le 10). Son troisième album sous le bras, la décoiffante formation montréalaise Simple Plan viendra pour sa part clore la saison estivale, le 28 août, en compagnie d'All American Rejects et Faber Drive.

Théâtre des Quatre-Sœurs

Les 25 juillet, 8, 22 et 29 août, JiCi Lauzon, qui planche sur un nouveau spectacle, viendra tester le public du Théâtre des Quatre-Sœurs, à Saint-André-Avellin.

POUR Y ALLER

La Basoche et Théâtre de l'Île : 819 243-8000 ou www.ovation.qc.ca

Centre national des arts : www.nac-cna.ca, 613 755-1111 ou www.ticketmaster.ca

Parc Lansdowne : www.lansdowne-park.ca, 613 755-1111 ou www.ticketmaster.ca

Place Banque Scotia : 613 599-3267 ou www.capitaltickets.ca

Théâtre des Quatre-Sœurs : 819 983-4000 ou www.theatredes4soeurs.com

Une macédoine

MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

Pour se dilater la rate, nous aurons l'embarras du choix, cet été, en Outaouais: des petits et des gros, avec ou sans bas blancs, cru ou tout simplement «Excellent». Ou, mieux encore, un petit peu de tout dans une macédoine d'humour.

Dominic et Martin

Les vétérans du duo comique retournent au cégep. Et non, ce n'est pas pour y obtenir leur diplôme d'études collégiales! La paire disproportionnée s'installe plutôt en Outaouais pour y présenter son spectacle *Inséparables* tous les vendredis et samedis, du 4 juillet au 30 août, à l'auditorium du Cégep de l'Outaouais. Le duo célébrera son 15e anniversaire de «vie commune» dans la région cet été.

Patrick Groulx

Pour sa part, Patrick Groulx ne sera pas trop dépaysé de passer l'été en Outaouais pour une série de spectacles, lui qui y a vécu pendant plusieurs années. Le bouffon échevelé donnera 10 représentations de son spectacle *Pat Groulx et les Bas Blancs* au Théâtre du Casino du lac Leamy, les 6 et 7 juin, ainsi que tous les vendredis et samedis, du 11 juillet au 2 août. Le spectacle, présenté dans le style cabaret, est scindé en deux: une partie pour l'humour pur et simple, et l'autre plus musicale, avec les chansons *country rock* humoristiques de son groupe Les Bas Blancs. Humour et musique, un bon petit cocktail pour une soirée réussie!

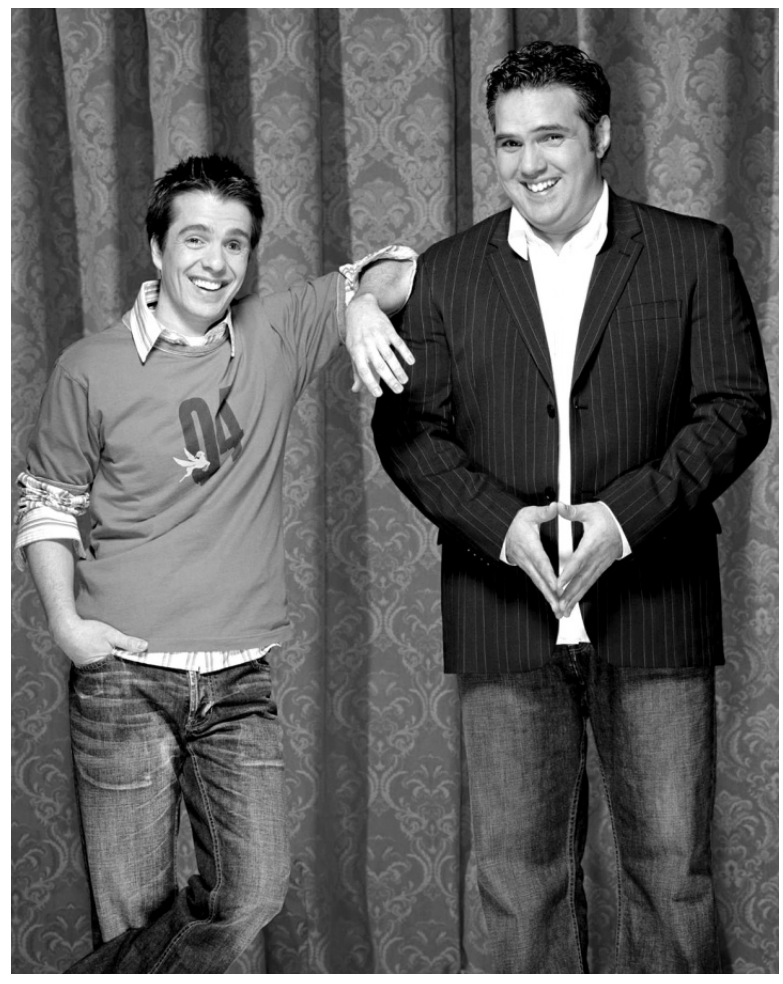
Peter MacLeod

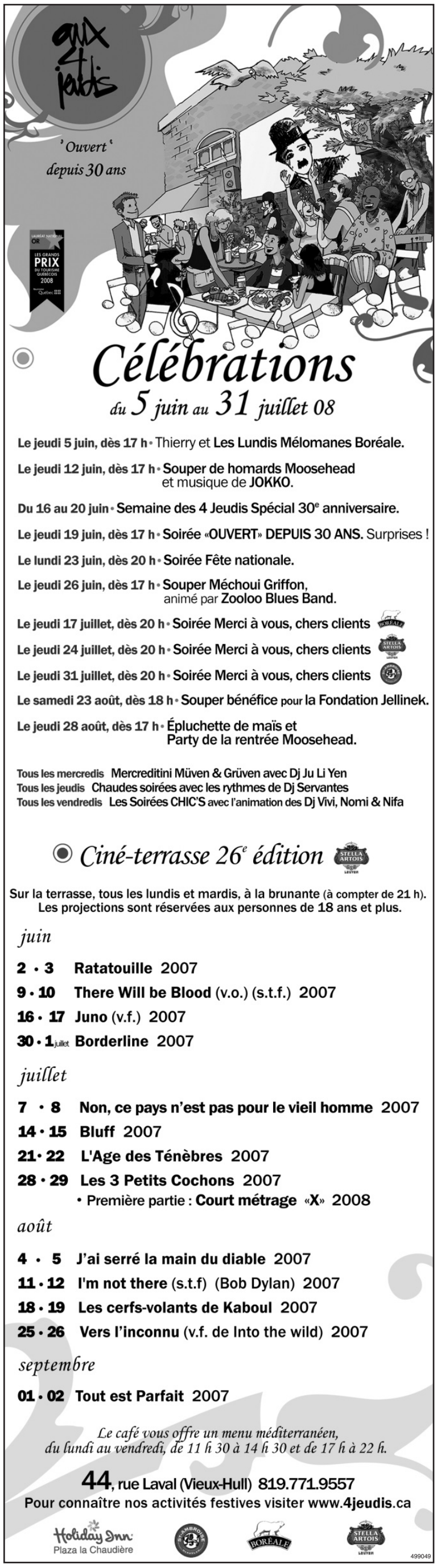
Si vous préférez que ça «fesse» davantage, il y aura toujours le grand Peter MacLeod, à la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau. Avec son spectacle *Round 3*, l'antithèse de la langue de bois se disputera également vos vendredis et samedis soirs, du 11 juillet au 2 août, avec des supplémentaires les 15, 16, 22 et 23 août. *Round 3* représente un retour sur scène après une absence de deux ans pour l'humoriste, qui promet d'être plus incisif que jamais. Ça promet!



ARCHIVES

Quelques-uns des humoristes qui passeront par l'Outaouais au cours de l'été, dans le sens des aiguilles d'une montre, Peter McLeod, ci-dessus, Patrick Groulx, Martin Petit et le duo Dominique et Martin.







d'humour tout au long de l'été



Le Grand Rire de Gatineau

Malgré l'annonce récente des compressions budgétaires et de l'abolition des spectacles extérieurs gratuits, le Grand Rire demeure une option intéressante. Le duo Étienne Langevin et François Valade, véritables bêtes de scène mieux connues sous leur nom collectif Les Machines, donnera le seul spectacle gratuit du festival à la salle Jean-Despréz, le jeudi 3 juillet. Pour une expérience rafraîchissante, les amateurs du cinéma muet pourront assister à une projection du classique *Le Cirque,* de Charlie Chaplin, sur la musique de l'Orchestre symphonique de Gatineau, à la salle Odyssée, le lendemain. L'habituel gala principal, le mercredi 2 juillet, à la salle Odyssée, permettra à tout un chacun d'en avoir pour son argent. François Léveillée, François Massicotte et Réal Béland seront de la partie, avec Martin Petit à l'animation.





Martin Matte

Spectacle d'humour de l'année au dernier Gala des Oliviers, en plus du spectacle d'humour le plus populaire, d'auteur de l'année et du DVD d'humour de l'année pour son documentaire *Comment devenir excellent,* qui traite de sa tournée, Martin Matte collectionne les prix et les bonnes critiques. La visite du grand «fendant» Martin Matte sera toutefois plus courte que celle de ses confrères. Deux dates seulement pour ceux et celles qui ont manqué *Condamné à l'excellence*: 30 et 31 juillet. C'est à la salle Southam du Centre national des arts que se produira l'événement.

POUR Y ALLER

• Patrick Groulx et Les Bas blancs, au Théâtre du Casino, du 6 juin au 2 août. RENSEIGNEMENTS: 1 800 361-4595

• Dominic et Martin, au Collège de l'Outoauais, du 4 juillet au 30 août. RENSEIGNEMENTS: 613 755-1111 ou www.ticketmaster.ca

• Peter MacLeod, à la Maison de la culture de Gatineau, du 11 juillet au 23 août. RENSEIGNEMENTS: 819 243-2525 ou www.maisondelaculture.ca

• Le Grand Rire de Gatineau, du 2 au 4 juillet. RENSEIGNEMENTS: 819 243-8000 ou www.ovation.qc.ca

• Martin Matte, en supplémentaires au Centre national des arts. les 30 et 31 juillet RENSEIGNEMENTS: www.nac-cna.ca, 613 755-1111 ou www.ticketmaster.ca

15e Édition
MUSIQUE EN NOUS
du 14 au 17 août
dès 17h00
14 : Soirée Slam & Hip Hop
Soirée Jazz
15 : Soirée Musiques du Monde
16 : Soirée de la Pleine Lune
17 : Soirée KaLéiDoScope Outaouais
Plus de 20 Artistes
Majorité des Spectacles Gratuits
Formule Passeport pour le Site
$40 jusqu'au 15 juillet
$50 par la suite
St-André-Avellin - Petite Nation - Outaouais
Programmation & Billetterie
www.MusiquenNous.ca
Info@MusiquenNous.ca
1.877.983.3131
LOTO QUÉBEC
Desjardins
présenté par Hydro Québec
499383

À L'AFFICHE au CNA
www.nac-cna.ca
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

ORCHESTRE DU CNA
Bronfman, Mozart et Bruckner
Pinchas Zukerman, chef d'orchestre
Yefim Bronfman, piano
MOZART Concerto pour piano nº 22
EN PREMIÈRE AU CNA
BRUCKNER Symphonie nº 9
BOSTONIAN executive suites Hotel
SÉRIE BRAVO
À partir de 19 $
12–13 JUIN
Salle Southam 20 h
Photo : Dario Acosta
Yefim Bronfman

ORCHESTRE DU CNA Pops à Vegas
Jack Everly, chef d'orchestre • Chanteurs et danseurs
Un hommage scintillant aux grandes chansons et aux plus brillantes étoiles de la Strip. *Showgirls*, apparition du grand Liberace, et même un « casino » pour vous divertir dans le Foyer avant le spectacle! Vous vous croirez vraiment à Las Vegas!
Gagnez un voyage pour 2 à Vegas! Une gracieuseté de CAA TRAVEL
CTV Pops
À partir de 29 $
22–23 JUIN
Salle Southam 20 h

L'Été en Musique au CNA
Spectacles en plein air, événements spéciaux, concerts gratuits et activités diverses pour toute la famille. Cet été, la programmation musicale du CNA vous en met plein la vue… et les oreilles!
Tous les détails au **www.nac-cna.ca/ete**
Billets en vente dès maintenant!
15 JUIN –25 JUILLET
Pinchas Zukerman
Photo : Fred Cattroll

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi-samedi 10 h à 21 h
groupes 10+
613-947-7000 x384
grp@nac-cna.ca
BUZZ En direct inc. buzzendirect.ca
613-755-1111
ticketmaster.ca
499633

Plein air et chambre classiques



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
jjvvlasselaer@ledroit.com



Photo FRED CATTROLL

Pinchas Zukerman dirigera l'OCNA pour trois concerts gorgés d'œuvres romantiques, les 3, 8 et 10 juillet.

Avec, en ordre chronologique, au Centre national des arts (CNA) 13 événements musicaux — prestations de jeunes artistes, ateliers de maître — ainsi que 15 concerts d'orchestres différents, suivis des 115 concerts et rencontres musicales qu'organise la Société de musique de chambre à l'occasion de sa 15e édition, les soirées — et très souvent les journées — des mélomanes seront plus que prises.

Il est injuste d'en extraire l'un ou l'autre, mais soulignons qu'au CNA, en dehors de ces concerts où la musique classique respire l'enthousiasme et le talent des jeunes artistes venus des quatre coins de la planète, se parfaire à l'Institut d'Été (18, 19, 24, 29 et 30 juin), il y a les trois concerts de l'OCNA (3, 8 et 10 juillet) gorgés d'œuvres romantiques, dirigés par Pinchas Zukerman (et cela pour 39$ les trois). Une vraie occasion pour le non-initié de s'essayer aux Beethoven, Mozart et autres Rachmaninoff… et pour l'initié de se laisser rythmer aux sons qu'il porte en lui depuis longtemps. Il y a aussi trois concerts de musique à laquelle tout le monde devra s'initier. En effet, belle surprise, trois soirées de musique contemporaine (23, 25 et 28 juin) pourront s'acquérir pour une somme encore plus modeste de 22$).

Situés dans le parc des plaines Le Breton, les concerts «sous les étoiles» proposent trois concerts avec l'OCNA dirigé par Alain Trudel et un concert par l'Orchestre de la Francophonie canadienne sous la baguette de Jean-Philippe Tremblay. Tout cela, gratuitement. Et les solistes sont de taille: Richard Margison, Measha Brueggergosman (le 17 juillet), Marianne Fiset (le 18), Ian Tyson (le 19), Jon-Kimura Parker et Jessica Linnebach (le 20).

Et comme la règle de trois semble de mise, je voudrais attirer l'attention sur trois événements: le premier — malheureux — l'annulation du second concert de l'Orchestre de la Francophonie canadienne qui était programmé à la salle Southam le 23 juillet. Par contre, celui de l'Orchestre national des jeunes du Canada aura lieu, et sous la direction de Jacques Lacombe, avec un programme excitant: une nouvelle œuvre de Kelly-Marie Murphy, la paroxysmique *Suite Scythe,* de Prokofieff, et la *Symphonie no 1,* de Mahler.

Enfin, autre moment de choix, dans le cadre de l'exposition *Médecine mortelle — Créer la 'race supérieure'*, l'acteur Saul Rubinek, le violoniste Pinchas Zukerman et un ensemble de musiciens de l'OCNA interpréteront le drame musical *Through Roses*, de Marc Neikrug (les 15 et 16 juillet au Musée canadien de la guerre): une évocation musicale de la tourmente d'un musicien ayant survécu à la Shoah.

Le Festival de musique de chambre

Juste en avant-goût, quelques initiatives clef de ce Festival (25 juillet au 9 août) qui a repris son souffle et pris de nouvelles initiatives. Nous y reviendrons avec plus de détails en juillet, avant son lancement le 25, ainsi que par les vignettes quotidiennes de nos choix de concerts à suivre.

Il y aura du grand classique, bien sûr, avec, entre autres, les sonates pour violon et piano, ceux pour violoncelle et piano de Beethoven; il y aura la musique ancienne et baroque évidemment, avec quelques-uns des meilleurs spécialistes du genre; il y aura une dizaine de quatuors à cordes pour interpréter ce qui constitue le cœur du répertoire; mais il y aura aussi du tango, du violon arabe, de la cornemuse, de l'accordéon, et plutôt que les quelques concerts

SUITE EN PAGE A14

Desjardins
Présente
8e Rendez-vous panquébécois Secondaire en spectacle Outaouais
Merci!
Loisir sport Outaouais remercie tous ses partenaires, commanditaires et collaborateurs d'avoir soutenu la tenue du plus grand rassemblement d'artistes amateurs jamais vu au Québec.
Partenaires
Ville de Gatineau
Québec
• Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
• Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
• Secrétariat à la jeunesse
Commission scolaire Cœur-des-Vallées
Jeux de la Francophonie Ottawa-Hull Canada 2001
Table jeunesse Outaouais
Les unités régionales loisir et sport du Québec
Commission scolaire des Draveurs
Richelieu International
Commissions scolaires Haut-Bois
Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
DÉPUTÉS DE L'OUTAOUAIS :
Stéphanie Vallée,
Benoît Pelletier,
Roch Cholette,
Marcel Proulx,
Richard Nadeau
Collaborateurs
CÉGEP de l'Outaouais
STO On ira plus loin ensemble!
La Maison de la culture de Gatineau
Musée canadien des civilisations Canadian Museum of Civilization
Partenaires médias
104,7 fm Le FM parlé de l'Outaouais
radio enfant • ado
LeDroit cyberpresse.ca
Transcontinental Groupe des journaux Québec et Ontario
Tag 96,5 Des hits que des hits
énergie 104,1
rock détente 94,9
tqs Gatineau-Ottawa
TVA Gatineau-Ottawa
90,7 FM Première chaîne
Commanditaires
Bell
Slush Puppie
Le Plateau de la Capitale
497161

Sorties culturelles estivales

Ville de Gatineau

Centre Culturel du Vieux-Aylmer

120, rue principale (secteur d'Aylmer)

cabaret La Basoche

Cet été, les jeudis et vendredis ça **eXplose** au cabaret La Basoche!

BAM Percussion - eXplosion

Achetez vos billets avant le 13 juin 2008 et obtenez 25 % de rabais!

L'énergie de **BAM** se dégage et se propage à coup de tambours à travers tout l'auditoire. Les personnages, qu'on croirait sortit d'une bande dessinée, parlent un langage qui leur est propre : il n'est parlé que par BAM, mais compris par tous.

BAM Percussion
tous les jeudis et vendredis
du 10 juillet au 8 août 2008 dès 19 h 30

Prix : 10$ enfant (12 ans et moins)
15$ étudiant 20$ adulte

Billetterie : 819 243-8000
www.ovation.qc.ca
www.gatineau.ca/arts-spectacles

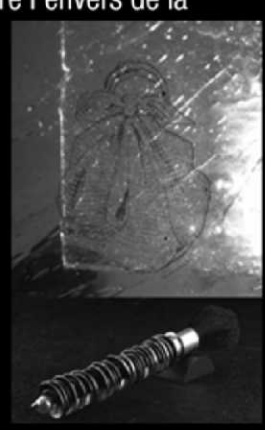


Espace Pierre-Debain

Bijoux, sacs à main et autres féminités
Du 18 juin au 24 août 2008

Ariane et Amélie Marois

Se situant au confluent de deux techniques artistiques, le vitrail et la joaillerie, C'est à travers le sac à main et sa symbolique que ces deux artistes proposent de percer les apparences pour découvrir et laisser transparaître l'envers de la sacoche.



Heures d'ouverture :
De 13 h à 20 h, du lundi au vendredi et de midi à 16 h, les samedis et les dimanches.

Vernissages :
De 19 h à 21 h le premier soir de chaque exposition.
Entrée libre.

Renseignements : 819 685-5033
www.gatineau.ca/arts-spectacles

Théâtre de l'île

1, rue Wellington, Gatineau (secteur de Hull)

Un des plus grands succès du théâtre d'été Québécois :

J.F. cherche homme désespérément

AU THÉÂTRE DE L'ÎLE!

Production professionnelle



Du 2 juillet au 30 août 2008

Du mercredi au samedi à 20 h,
les samedis 19 juillet et 16 août à 18 h
et à 21 h 30 ainsi que le 30 août à 18 h
pour une dernière représentation.

Une comédie québécoise de Carole Tremblay

Mis en scène par Magali Lemèle

En vedette : Isabelle Bélisle, Nathaly Charrette, Benoît Osborne, Vincent Poirier et quatre autres comédiens.

Pour aider son amie Liliane à rompre avec le célibat, Mireille lui organise une série de rencontres avec six hommes par l'entremise des petites annonces. Les aspirants ne se révèlent pas aussi brillants que Mireille l'avait espéré et la « chasse à l'homme » se transforme rapidement en un véritable défilé d'hurluberlus qui fera hurler de rire les spectateurs!

25 $ pour les adultes, 22 $ pour les aînés et 10 $ pour les étudiants,

À noter que les soupers spectacles reviennent encore cette année avec L'Indocile qui assurera le service de traiteur.

Billetterie : 819 243-8000 ou www.ovation.qc.ca

Consultez le www.gatineau.ca/arts-spectacles pour la programmation complète

Galerie Montcalm

Maison du Citoyen
25, rue Laurier, Gatineau (secteur de Hull)



Viens danser ce tango d'amour
Du 29 mai au 29 juin

MICHEL MARTINEAU

En collaboration avec
la galerie d'art Jean-Claude-Bergeron

Directement liée à l'affect, cette série de peintures révèle les imperfections et les ambiguïtés reliées à notre individualité. À l'instar du tango, chaque toile nous fait vaciller entre la séduction et la répulsion.

Lancement d'une publication sur le travail de Michel Martineau et soirée tango le 29 mai à compter de 19 heures

À l'occasion du vernissage, nous procéderons au lancement d'un catalogue intitulé Michel Martineau, œuvres récentes, 2004-2008.

À partir de 19 h 30, venez danser au son de la musique langoureuse et enivrante qu'est le tango! Brigitte et Francis Caron de l'école Siempre Tango ouvriront le bal avec une démonstration de tango argentin, plusieurs autres danseurs seront de la fête pour animer la soirée!

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30, le jeudi jusqu'à 20 h et le dimanche de 12 h à 17 h.
Fermée le samedi.

Vernissages :
De 19 h à 21 h le premier soir de chaque exposition. Entrée libre.

Renseignement : 819 595-7488

Ville de Gatineau
Culture, Communications et Condition féminine Québec
Entente de développement Culturel Ville de Gatineau Ministère de la Culture et des Communications
Achat Ovation en ligne
rockdétente 94,9 FM
Holiday Inn Plaza la Chaudière Gatineau / Ottawa
Four Points by Sheraton
499176

SUITE DE LA PAGE A12

Plein air et chambre classiques





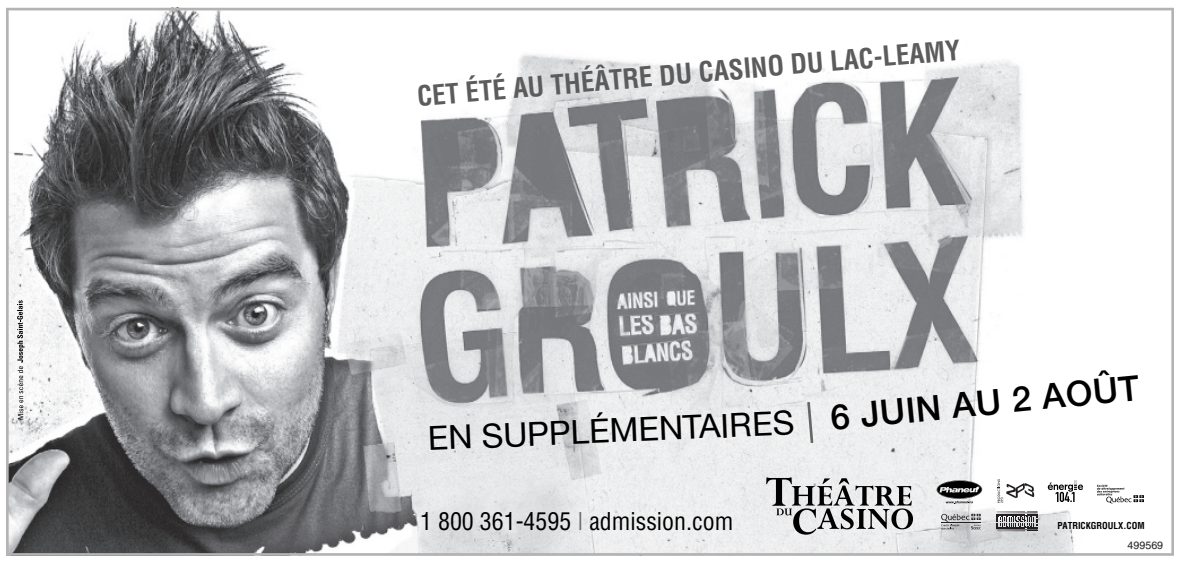
Les concerts sur les plaines Le Breton, livrés sous les étoiles, feront entendre l'orchestre de la Francophonie canadienne sous la baguette de Jean-Philippe Tremblay, à la droite, et quelques solistes, dont Marianne Fiset, le 18 juillet, ci-dessus.

gion royale canadienne ouvre ses portes tous les soirs, du 25 juillet au 8 août, à 10 h 30, pour un répertoire plus proche du jazz, joué parfois par les artistes qui viennent d'interpréter du classique.

Le contemporain sera très présent, non seulement par des hommages à Messiaen, à Vivier, à R. Murray Schafer, mais aussi avec des «premières» multiples distribuées à travers le festival. Enfin, l'excellent musicologue Harry Halbreich éclairera tous les matins pendant 12 jours, à 10 h, la Journée musicale à venir, alors que, pendant trois jours et cinq prestations, l'on pourra, guidé par le pianiste Karishmeh Felfeli, partir à la recherche de Glenn Gould (les 6, 7 et 8 août).

POUR Y ALLER
• L'Institut estival de musique, du 18 au 30 juin, et *Hommage aux grands compositeurs*, du 3 au 10 juillet. RENSEIGNEMENTS : www.nac-cna.ca, 613 755-1111 ou www.ticketmaster.ca

• Orchestres dans le parc, du 17 au 20 juillet. RENSEIGNEMENTS : 613 239-5000 ou www.capitaleducanada.gc.ca/orchestres



8e édition

ENTREZ CHEZ l'artiste



*Dans l'ordre habituel : **1re rangée :** Claire Labrosse, Monique Renaud et Denise Venne.*
2e : Sylvie Soucy, France Lafond et Diane Bourbonnais.
3e : Guy Brassard, Rémi Girard, Réjeanne Séguin et Yvon Perrier.

Partez à la découverte de l'art des artistes de Gatineau
Secteurs de Buckingham, Gatineau et Masson-Angers

PORTES OUVERTES 14 ET 15 JUIN 2008
10 h 00 à 18 h 00

Procurez-vous le dépliant dévoilant le parcours de la route des arts
→ Dans toutes les bibliothèques de la grande ville de Gatineau;
→ **Galerie Montcalm de la Maison du Citoyen :** 25 rue Laurier, (secteur Hull)
→ **Lala Bistro :** 530, Avenue Buckingham (secteur Buckingham)
→ **Caisse populaire Desjardins :** 63, ch. de Montréal Est (secteur Masson)
→ **Municipalité de Chelsea :** 100 Chemin Old Chelsea

Pour la 8e édition, faites la tournée de tous les ateliers • Offrez-vous une journée exaltante. Les studios se trouvent à moins de 15 minutes les uns des autres.

Information : 568-6524 ou 986-1085 entrezchezlartiste.com
Ce projet a été réalisé grâce à nos généreux commanditaires.
499518

Félicitations !

FINALISTE PRIX TRILLIUM



PHOTO : JULES VILLEMAIRE

PRIX TRILLIUM BOOK AWARD · years 21 ans ·

Michèle Vinet
Parce que chanter c'est trop dur



« … la justesse et la tendresse des personnages, tous terriblement attachants et sensibles, et la poésie qui fleure à chaque phrase sont autant de perles uniques, qui enfilées une à une sur la fine chaîne de la vie, forment un collier délicat, véritable petit bijou de l'écriture. » AURÉLIE RESCH

111 pages • 17,95 $ • ISBN 978-2-89423-209-5

Prise de parole

En vente chez votre libraire, en ligne http://pdp.recf.ca ou en composant 888.320.8070

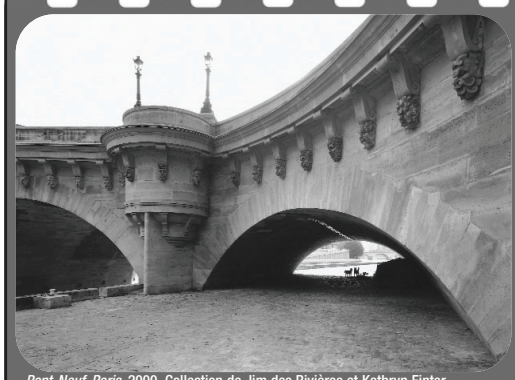
498781

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

UTOPIE | DYSTOPIE

LES PHOTOGRAPHIES DE

GEOFFREY JAMES



Pont-Neuf, Paris, 2000. Collection de Jim des Rivières et Kathryn Finter



La Gamberaia, Settignano, Florence, 1984. Musée canadien de la photographie contemporaine © Geoffrey James



Viaduc de l'autoroute de l'Ohio surplombant le parc national de Cuyahoga, 2005. Collection de Lewis Auerbach et Barbara Legowski

Une exposition qui rassemble 91 photographies de cet artiste contemporain canadien des plus brillants. Soyez témoin de sa découverte de la poésie et de l'ironie, tant dans les paysages consciemment aménagés du passé que dans les paysages plus irréfléchis d'aujourd'hui.

RENCONTRE AVEC LA CONSERVATRICE
Le vendredi 11 juillet à 12 h 15
En anglais avec discussion bilingue.

30 MAI – 19 OCTOBRE 2008

PRÉSENTÉE PAR
Pratt & Whitney Canada
Une société de United Technologies

CBC Radio-Canada

LeDroit cyberpresse.ca

Ottawa Citizen

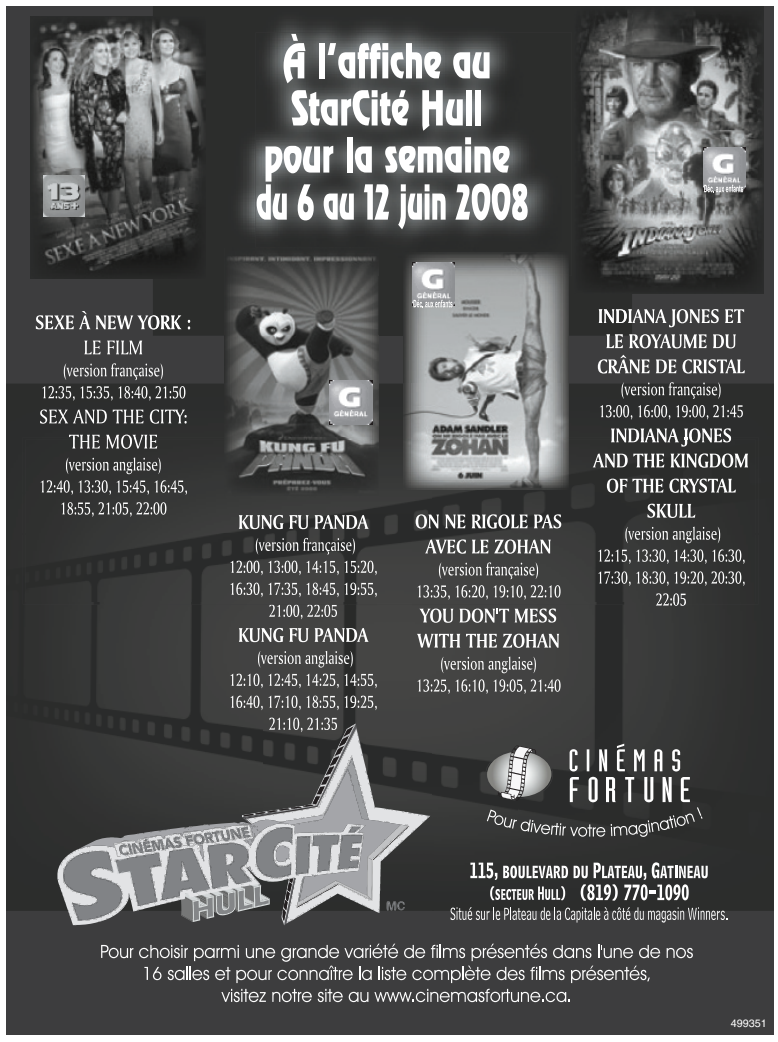
Musée des beaux-arts du Canada | National Gallery of Canada

380, promenade Sussex, Ottawa
613-990-1985 1-800-319-ARTS

www.beaux-arts.ca/james

Canada

498738



99 F, de Jan Kounen

Publicité, quand

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Charge contre la surconsommation, plongée psychédélique dans un certain monde de création publicitaire et long métrage à la facture tout aussi éclatée que son sujet, *99 F* provoque autant qu'il fascine. Et là où le livre de Frédéric Beigbeder rendait son personnage trop arrogant pour qu'on s'y attache, le film de Jan Kounen (*Blueberry*) réussit à nous le rendre presque — je dis bien presque — aimable.

Cela tient sans contredit à la prestation de Jean Dujardin (*Brice de Nice*, *OSS 117*), capable d'un seul regard de se la jouer arrogant ou vulnérable, et parvenant ainsi à humaniser un brin son Octave.

Imbu de sa personne comme pas un, mais tout de même conscient d'être tout aussi achetable que les produits qu'il cherche à vendre à grands coups de pubs, accro à la cocaïne, totalement irresponsable, superficiel, artificiel, paresseux et… seul, Octave Parango a tout du personnage insupportable, pour ne pas dire carrément détestable.

Et, surtout, de l'homme qui ne sait pas comment aimer, ni comment se laisser aimer. Habitué à manipuler l'image du moindre produit et à « vendre » ses idées, sinon qui il est, le publicitaire semble en perpétuelle représentation.

C'est d'ailleurs là le plus grand drame de sa vie : quand la belle Sophie (Vahina Giocante) le plaque, il comprend qu'il est peut-être passé à côté de quelque chose d'important.

Sans caricaturer Frédéric Beigbeder (qui fait quelques « apparitions » dans le film), Dujardin en adopte néanmoins l'allure, arborant cheveux longs, lunettes, chemise blanche et un air autosuffisant qui, ici, cache toutefois quelques blessures.

Là où le film prend néanmoins tout son sens, c'est dans le traitement de l'image. À l'instar d'une publicité efficace, la proposition visuelle de Jan Kounen transcende le propos.

Tantôt l'ancien réalisateur de pubs étonne et séduit par l'utilisation de divers procédés techniques (dessins animés, images incrustées, séquences du film tournées comme des pubs, etc.), tantôt il se fait délibérément racoleur par la suave utilisation de clichés, tantôt il provoque, tantôt il repousse par une certaine vulgarité pleinement assumée.

Entre deux lignes de poudre et une séance de dégobillage ou de masturbation, le spectateur a droit à des moments des plus délirants.

Il y a, entre autres, ce *bad trip* qui envoie Octave sur le plateau de tournage d'une publicité télé vantant les mérites d'une barre chocolatée (du genre Kinder, c'est dire à quel point on reconnaît le style). Ou encore cette



GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

ON NE RIGOLE PAS AVEC LE ZOHAN (G) VEN, LUN, MER-JEU 7:20, 9:50; SAM-DIM, MAR 1:00, 4:00, 7:20, 9:50 **KUNG FU PANDA** V.F. (G) VEN, LUN, MER-JEU 7:05, 9:05; SAM-DIM, MAR 12:15, 2:30, 4:30, 7:05, 9:05 **99F** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 7:10, 9:25; SAM-DIM, MAR 1:25, 4:10, 7:10, 9:25 **SEX AND THE CITY** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 6:50, 9:40; SAM-DIM, MAR 12:00, 3:10, 6:50, 9:40 **SEXE À NEW YORK** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 6:50, 9:40; SAM-DIM, MAR 12:00, 3:10, 6:50, 9:40 **LES INCONNUS** (13+) (VIOLENCE) VEN, LUN, MER-JEU 7:00, 9:00; SAM-DIM, MAR 1:20, 3:25, 7:00, 9:00 **INDIANA JONES ET LE ROYAUME DU CR,NE DE CRISTAL** (G) VEN, LUN, MER-JEU 7:25, 9:50; SAM-DIM, MAR 1:10, 3:50, 7:25, 9:50 **LES CHRONIQUES DE NARNIA: LE PRINCE CASPIAN** (G) VEN, LUN, MER-JEU 6:45, 9:45; SAM-DIM, MAR 12:30, 3:40, 6:45, 9:45 **CE QUI SE PASSE À VEGAS** (G) VEN, LUN, MER-JEU 9:10; SAM-DIM, MAR 3:30, 9:10 **IRON MAN** V.F. (G) VEN, LUN, MER-JEU 6:30; SAM-DIM, MAR 12:45, 6:30

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

MONSTRES DE LA MER : UNE AVENTURE PRÉHISTORIQUE VEN 13:00 DIM 16:00 LUN 13:00 MAR 10:00, 16H, 19:00 MER 13:00, 20:00 JEU 16:00 **SEA MONSTERS: A PREHISTORIC ADVENTURE** VEN 9:00, 10:00, 11:00, 14:00, 17:00 SAM 14:00, 21:00 DIM 11:00, 14:00, 17:00 LUN 11:00, 14:00, 17:00, 21:00 MAR 11:00, 14:00, 17:00, 20:00 MER 9:00, 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 JEU 9H, 10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 **À LA CONQUÊTE DE MARS** LUN 20:00 MAR 13:00 MER 21:00 JEU 13:00 **ROVING MARS** LUN 10:00, 12:00 MAR 12:00, 21:00 MER 12:00 JEU 12:00, 21:00 **DAUPHINS** VEN 16:00 SAM 10:00 DIM 19:00 **DOLPHINS** VEN 15:00 SAM 12:00, 17:00, 20:00 DIM 10:00, 15:00 MER 10:00 **CORAUX DU PACIFIQUE** VEN 21:00 SAM 16:00 DIM 13:00 **CORAL REEF ADVENTURE** VEN 12:00, 22:00 SAM 15:00, 18:00, 22:00 DIM 18:00 **MYSTÈRES DES GRANDS LACS** VEN 20:00 SAM 11:00 **MYSTERIES OF THE GREAT LAKES** VEN 19:00 SAM 13:00, 19:00 DIM 12:00 **GRÈCE** LUN 16:00 MER 16:00 **GREECE** LUN 15:00 MAR 15:00 MER 15:00 JEU 15:00, 20:00

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

ON NE RIGOLE PAS AVEC LE ZOHAN (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:35*, 16:20, 19:10, 22:10 **KUNG FU PANDA** (VERSION FRANÇAISE) (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:00, 13:00, 14:15, 15:20, 16:30, 17:35, 18:45, 19:55, 21:00, 22:05 **INDIANA JONES ET LE ROYAUME DU CRÂNE DE CRISTAL** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:00, 16:00, 19:00, 21:45 **LES CHRONIQUES DE NARNIA - LE PRINCE CASPIAN** (G) SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:30, 15:45, 18:50, 21:55 **SEXE À NEW YORK: LE FILM** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:35, 15:35, 18:40, 21:50 **YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:25*, 16:10, 19:05, 21:40 **KUNG FU PANDA** (ANGLAIS) (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:10, 12:45, 14:25, 14:55, 16:40, 17:10, 18:55, 19:25, 21:10, 21:35 **SEX AND THE CITY : THE MOVIE** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:40, 13:30, 15:45, 16:45, 18:55, 21:05, 22:00 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:15, 13:30, 14:30, 16:30, 17:30, 18:30, 19:20, 20:30, 22:05 **THE CHRONICLES OF NARNIA - PRINCE CASPIAN** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:00, 15:15, 18:45, 21:50 **IRON MAN** (ANGLAIS) (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 15:15, 21:15 **THE STRANGERS** (13+) (VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:25, 14:35, 16:50, 19:15, 21:25 ***CINÉ TOUT P'TITS: YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN** JEU 13:25), **ON NE RIGOLE PAS AVEC LE ZOHAN** JEU 13:35

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN (V.O.A) VEN-JEU 1:10-3:30-7:10-9:30 **SEX AND THE CITY** (V.O.A) GDJE VEN-LUN 12:40-3:40-6:40-9:40 MAR 3:40-6:40-9:40 MER-JEU 12:40-3:40-6:40-9:40 **INDIANNA JONES** (V.O.A) GDJE VEN-JEU 12:50-3:20-6:50-9:20 **KUNG FU PANDA** (V.O.A) G VEN-LUN 1:00-3:00-7:00-9:00 MAR 3:00-7:00-9:00 MER-JEU 1:00-3:00-7:00-9:00 **CINÉ-MAMAN SEX AND THE CITY** (V.O.A) 13+ MAR 12:40 **KUNG FU PANDA** (V.O.A) G MAR 1:00

GATINEAU (Ciné-parc Templeton)
1779, boul. Maloney est (boul. Aéroport), 819 663-0915

ECRAN 1 INDIANA JONES ET LE ROYAUME DU CRANE DE CRISTAL (VF) (G) **LES RUINES** (VF) (13+) **ECRAN 2 SEX AND THE CITY** (VOA) (13+) **THE STRANGERS** (VOA) (13+)

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN (14A) VEN-DIM 1:10, 4:10, 7:10, 10:00; LUN-JEU 4:10, 7:10, 10:00 **YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN** (14A) VEN-DIM 1:50, 4:50, 7:50, 10:40; LUN-JEU 4:50, 7:50, 10:40 **YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN** (14A) JEU 1:00 **KUNG FU PANDA** (PG) VEN-DIM 12:00, 1:20, 2:40, 3:50, 5:15, 7:00, 7:40, 9:30, 10:05; LUN-JEU 3:50, 5:15, 7:00, 7:40, 9:30, 10:05 **SARKAR RAJ** (HINDI W/E.S.T.) VEN-DIM 1:15, 4:15, 7:15, 10:10; LUN-JEU 4:15, 7:15, 10:10 **THE STRANGERS** (14A) VEN-DIM 12:40, 3:10, 5:30, 8:00, 10:25; LUN-JEU 5:30, 8:00, 10:25 **SEX AND THE CITY** (18A) VEN-DIM 12:30, 1:30, 4:00, 5:00, 7:30, 8:30, 10:30; LUN-JEU 4:00, 5:00, 7:30, 8:30, 10:30 **SEX AND THE CITY** (18A) JEU 1:00 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (PG) (VIOLENCE) VEN-DIM 12:10, 1:00, 3:40, 4:20, 6:50, 7:20, 9:50, 10:20; LUN-JEU 3:40, 4:20, 6:50, 7:20, 9:50, 10:20 **THE CHRONICLES OF NARNIA: PRINCE CASPIAN** (PG) (VIOLENCE) VEN-DIM 12:20, 3:30, 6:40, 9:40; LUN-JEU 3:30, 6:40, 9:40 **IRON MAN** (PG) VEN-DIM 12:50, 3:45, 6:30, 9:20; LUN 3:45, 9:20; MAR-JEU 3:45, 6:30, 9:20

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN (14A) VEN-MAR,JEU 1:00, 4:35, 7:35, 10:20; MER 4:35, 7:35, 10:20 **YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN** (14A) VEN-JEU 12:25, 3:15, 7:05, 9:40 **YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN** (14A) MER 1:00 **KUNG FU PANDA** (PG) VEN-JEU 12:30, 3:00, 5:25, 7:45, 10:15 **KUNG FU PANDA: THE IMAX EXPERIENCE** (PG) VEN-JEU 11:45, 2:15, 4:45, 7:15, 9:45 **THE STRANGERS** (14A) VEN-JEU 12:05, 2:30, 4:40, 7:40, 10:05 **SEX AND THE CITY** (18A) VEN-JEU 1:15, 2:00, 4:10, 5:10, 7:35, 9:30, 10:40 **SEX AND THE CITY** (18A) DIGITAL CINEMA VEN-JEU 11:50, 3:20, 6:45, 10:10 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (PG) (VIOLENCE) VEN-MAR,JEU 12:20, 1:00, 2:05, 3:30, 4:20, 5:15, 6:50, 7:30, 8:00, 10:00, 10:30; MER 12:20, 2:05, 3:30, 4:20, 5:15, 6:50, 7:30, 8:00, 10:00, 10:30 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (PG) (VIOLENCE) MER 1:00 **THE CHRONICLES OF NARNIA: PRINCE CASPIAN** (PG) (VIOLENCE) VEN-JEU 12:55, 4:15, 7:20, 10:25 **WHAT HAPPENS IN VEGAS** (PG) VEN-JEU 1:05, 3:45, 6:55, 9:35 **MADE OF HONOR** (PG) VEN-JEU 12:45, 4:25, 7:10, 9:50 **IRON MAN** (PG) VEN-JEU 1:10, 4:05, 7:25, 10:25 **HAROLD & KUMAR ESCAPE FROM GUANTANAMO BAY** (18A) VEN-JEU 12:10, 2:55, 5:20, 7:55, 10:35

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

ANGEL (V.O.A., 14A) VEN 9:15, SAM 6:50, DIM 3:50 & 8:50, LUN 6:45, MAR 9:20, MER 6:50, JEU 4:45 **THE UNKNOWN WOMAN** (V.O. ITALIEN, S.T.A., 18A) VEN 6:45, SAM 9:20, DIM 6:20, LUN 4:15, MAR 6:50 **MARRIED LIFE** (V.O.A., PG) VEN 4:45, SAM 2:45 **CARAMEL** (V.O. ARABE, S.T.A., PG) SAM 4:45, DIM 1:45, MER 4:45, JEU 7:15 **TOUCH OF EVIL** (V.O.A., PG) LUN 9:15, MAR 4:30 **ROLLING STONES: SHINE A LIGHT** (V.O.A., PG) MER, JEU 9:20

OTTAWA (Mayfair)
1074, rue Bank, 613 730-3403

SMART PEOPLE (14A) VEN 7:00 **FORGETTING SARAH MARSHALL** (18A) VEN 8:55 **FORGETTING SARAH MARSHALL** (18A) SAM 7:00 **SMART PEOPLE** (14A) SAM 9:10 **I'M NOT THERE** (14A) DIM 6:30 **JOE STRUMMER** (14A) DIM 9:05 **JOE STRUMMER** (14A) LUN 6:30 **I'M NOT THERE** (14A) LUN 8:55 **FORGETTING SARAH MARSHALL** (18A) MAR 7:00 **FUNNY GAMES** (18A) MAR 9:10 **FUNNY GAMES** (18A) MER 7:00 **FORGETTING SARAH MARSHALL** (18A) MER 9:10 **FORGETTING SARAH MARSHALL** (18A) JEU 7:00 **FUNNY GAMES** (18A) JEU 9:10

OTTAWA (Empire Centre Rideau)
50, rue Rideau, 613 688-0198

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN (14A) DTS DIGITAL VEN-DIM 12:45, 3:45, 6:45, 9:35; LUN-JEU 3:45, 6:45, 9:35 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (PG) (VIOLENCE) DTS DIGITAL VEN-DIM 12:30, 3:30, 6:30, 9:15; LUN-JEU 3:30, 6:30, 9:15 **KUNG FU PANDA** (PG) SDDS DIGITAL VEN-DIM 1:00, 4:00, 7:00, 9:25; LUN-JEU 4:00, 7:00, 9:25

OTTAWA (Empire 7)
111, rue Albert, 613 688-0198

SEX AND THE CITY (18A) VEN, LUN-JEU 3:15, 6:30, 9:45; SAM-DIM 12:00, 3:15, 6:30, 9:45; VEN-SAM, LUN-MER 4:20, 7:45; DIM 1:00, 4:20, 7:45; JEU 7:45 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (PG) (VIOLENCE) VEN, LUN-JEU 3:50, 6:40, 9:35; SAM-DIM 12:45, 3:50, 6:40, 9:35 **THE STONE ANGEL** (14A) VEN, LUN-JEU 7:00; SAM-DIM 12:40, 7:00 **FUGITIVE PIECES** (14A) VEN-JEU 3:40, 9:50 **IRON MAN** (PG) VEN, LUN-MER 4:00, 6:50, 9:30; SAM-DIM 12:30, 4:00, 6:50, 9:30; JEU 4:00, 9:30 **THE CHRONICLES OF NARNIA: PRINCE CASPIAN** (PG) (VIOLENCE) VEN, LUN-JEU 3:30, 6:45, 9:40; SAM-DIM 12:15, 3:30, 6:45, 9:40 **THE STRANGERS** (14A) VEN, LUN-JEU 4:10, 7:10, 9:20; SAM-DIM 12:50, 4:10, 7:10, 9:20 **OPUS ARTE - BEATRIX POTTER (BALLET)** SAM 1:00

ORLEANS (Town Centre 6)
250, boul. Centrum, 613 688-0198

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN (14A) VEN,LUN-JEU 6:45, 9:30; SAM-DIM 1:00, 4:00, 6:45, 9:30 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (PG) (VIOLENCE) VEN,LUN-JEU 7:00, 9:55; SAM-DIM 12:40, 3:40, 7:00, 9:55 **IRON MAN** (PG) VEN,LUN-JEU 6:50; SAM-DIM 12:50, 3:50, 6:50 **THE CHRONICLES OF NARNIA: PRINCE CASPIAN** (PG) (VIOLENCE) VEN, LUN-JEU 6:40, 9:50; SAM-DIM 12:20, 3:30, 6:40, 9:50 **KUNG FU PANDA** (PG) VEN 4:50, 7:15, 9:40; SAM-DIM 12:00, 2:30, 4:50, 7:15, 9:40; LUN-JEU 7:15, 9:40 **SEX AND THE CITY** (18A) VEN 6:30, 9:45; NO PASSES SAM-DIM 12:10, 3:20, 6:30, 9:45; LUN-JEU 6:30, 9:45 **WHAT HAPPENS IN VEGAS** (PG) VEN-JEU 9:35

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN (14A) VEN-JEU 10:25, 10:55, 1:20, 1:50, 4:20, 4:50, 7:10, 7:45, 9:50, 10:25 **KUNG FU PANDA** (PG) VEN-JEU 10:20, 10:50, 12:35, 1:25, 2:55, 3:55, 5:20, 6:55, 7:40, 9:20, 10:15 **THE STRANGERS** (14A) VEN-JEU 10:15, 12:30, 2:50, 5:10, 7:30, 9:55 **SEX AND THE CITY** (18A) VEN-JEU 10:00, 11:50, 1:15, 3:20, 4:45, 6:45, 8:00, 10:10 **INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL** (PG) (VIOLENCE) VEN-JEU 10:10, 12:00, 1:10, 3:15, 4:10, 6:30, 7:20, 9:45, 10:20 **THE CHRONICLES OF NARNIA: PRINCE CASPIAN** (PG) (VIOLENCE) VEN-JEU 12:40, 3:50, 7:00, 10:10 **WHAT HAPPENS IN VEGAS** (PG) VEN-JEU 10:35, 1:35, 4:15, 6:45, 9:35 **IRON MAN** (PG) VEN-JEU 10:05, 1:00, 4:00, 7:05, 10:05



tu nous tiens



Sans caricaturer Frédéric Beigbeder (qui fait quelques « apparitions » dans le film), Jean Dujardin en adopte néanmoins l'allure, arborant cheveux longs, lunettes, chemise blanche et un air autosuffisant qui, ici, cache toutefois quelques blessures.

rencontre dans une sorte d'espace utérin avec sa fille, dans une scène qui n'est pas sans rappeler *2001, L'Odyssée de l'espace* de Stanley Kubrick. Et puis, il y a cette Cène où Octave, prêt à se sacrifier pour la cause, se prend pour Jésus…

Avec, pour résultat, que le réalisateur fait de *99 F* un genre d'hallucination où il devient difficile de faire la part entre ce qui relève de la vérité ou du mensonge, de la fiction ou de la réalité, du *bad trip* ou du rêve.

Double fin

Jan Kounen offre un produit à consommer pour ce qu'il est : une satire corrosive à souhait de la publicité et de son effet pernicieux tant sur ceux qui la crée que sur ceux à qui elle s'adresse.

Le cinéaste pousse même le jeu jusqu'à soumettre deux fins au long métrage.

Tout ça pour mieux nous rappeler, en conclusion, que 500 milliards $ sont dépensés annuellement en publicités dans le monde et que 10 % de cette somme permettrait d'apaiser la faim dans le monde.

Une remise en perspective plus que louable, mais, au final, je suis loin d'être certaine que c'est là ce que retiendront les spectateurs de ce long métrage déjanté.

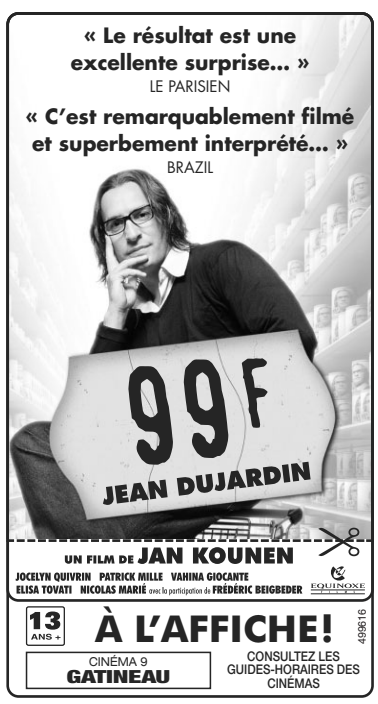
***99 F*. De Jan Kounen. Avec Jean Dujardin, Jocelyn Quivrin et Vahina Giocante.**
✪✪✪















Kung-fu panda, de John Stevenson et Mark Osborne

Avec Po, Bruce Lee peut se rhabiller

SONIA SARFATI
La Presse



Quand on pense aux héros de films d'arts martiaux, des visions de Jet Li, de Jackie Chan ou de Bruce Lee montent à l'esprit. Mais jamais ce genre de films n'est spontanément associé à un panda. C'est pourtant l'idée qu'ont eue John Stevenson et Mark Osborne, soit d'associer la violence du kung-fu au moelleux du panda. Une manière de concept «*yin* et *yang*» se déployant au très grand écran, car les deux réalisateurs ont tourné *Kung-fu panda* en cinémascope afin de rendre justice au côté plus grand que nature dudit genre.

Et ça marche. Ça court aussi. Et ça déboule et ça cogne. Un vrai film de kung-fu, quoi. S'adressant d'abord aux enfants… assez vieux pour encaisser la vision d'un méchant vraiment méchant. Il s'appelle Tai Lung. C'est un léopard des neiges. Il a été enfermé dans une prison surveillée par 1000 gardes. Il est presque oublié par la population de la pacifique vallée chinoise où il vivait autrefois quand, après deux décennies, il parvient à s'évader. Une scène spectaculaire, aussi enlevante et étourdissante que sans concession.

Pendant ce temps, Po, le panda qui sert des nouilles dans le restaurant familial, rêve de se joindre aux Cinq Furies, cinq maîtres en kung-fu formés par Shifu pour protéger la vallée. Avec ses rondeurs et son appétit insatiable, Po n'a rien du héros. Mais les lois du destin sont telles qu'il deviendra le Guerrier Dragon et devra mener le combat contre Tai Lung, subissant, en cours de route, les foudres de ceux qu'il admire tant et devant se soumettre à un entraînement éclair pour éveiller le surhomme… ou plutôt le «surpanda» en lui.

D'accord, cette histoire du zéro qui devient un héros a déjà été apprêtée à d'innombrables sauces. Mais celle-ci est, dans son ensemble, d'une facture visuelle si belle qu'elle n'est pas celle de trop. Dans son ensemble, parce que, dans certains détails, on sent quoi : l'épuisement des troupes, le travail moins soigné?

Ainsi, là où la scène d'évasion et celle où les Furies affrontent Tai Lung sur le pont suspendu sont à couper le souffle, de même que la scène d'ouverture (on peut y voir un magnifique hommage à la série *Samourai Jack*), l'apparence des villageois (des cochons, des lapins et des canards) et celle des 1000 gardiens de la prison (des rhinocéros) manquent de fini. Et là où le regard de Shifu perce l'écran par son humanité, celui de certains autres personnages fait toc.

Il reste qu'action et humour marchent ici main dans la main, respectant, sans les parodier, les règles d'un genre qui, dans sa forme originale, possède déjà un côté bédé. Les chorégraphies des combats, où chaque animal se bat en utilisant ses caractéristiques physiques, sont somptueuses. Il est dommage que la confrontation finale, qui oppose Po à Tai Lung, en multipliant les situations humoristiques et non dramatiques (disons que les techniques de combat du panda sont originales), ne possède pas l'intensité émotive des affrontements précédents. Mais, public cible oblige, il est peut-être mieux de faire baisser le taux d'adrénaline et d'augmenter celui d'endorphines avant de quitter la salle!

Kung-fu panda.
De John Stevenson et Mark Osborne.
✪✪✪ 1/2

LES GRECS
30 MAI – 28 SEPTEMBRE 2008
UNE ODYSSÉE DANS LE TEMPS
Découvrez 8 000 ans de la riche histoire de la Grèce, évoquée par une collection surprenante de 180 objets provenant du prestigieux Musée Benaki d'Athènes.
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
Audioguide
Bell
Ottawa Citizen
Cette exposition est organisée conjointement par le Musée Benaki à Athènes, Grèce, et le Musée canadien des civilisations.
100, rue Laurier, Gatineau 819 776-7000 www.civilisations.ca/grecs
Canada
499670

On ne rigole pas avec le Zohan, de Dennis Dugan

À trop vouloir en faire...

ALEKSI K. LEPAGE
Collaboration spéciale

Les fans des frères Coen et de ce fantasque personnage qu'est The Big Lebowski (Jeff Bridges) se souviennent sans doute avec affection de cette fameuse réplique du suave Jesus Quintana, joueur de quilles passionné et pédophile repentant, interprété par John Turturro « You don't fuck with the Jesus. » Cette formule toute simple est, pour ainsi dire, entrée dans les annales.... Turturro tient ici, avec Adam Sandler, la vedette de cette comédie intitulée *On ne rigole pas avec le Zohan*, version française de *You Don't Mess With The Zohan*, farce épaisse et grasse, hommage timide aux Coen, qui ne rend honneur ni aux talents de Turturro ni au charisme de Sandler, lequel se tire dans le pied de film en film, de pet en pet. On se demande d'où lui vient cette passion pour le mauvais goût basique et infantile. Répétera-t-on jamais assez que l'art du mauvais goût est aristocratique? N'est pas John Waters, n'est pas Sacha Baron Cohen qui veut. Sandler est un éternel ado. Mais sa plaisanterie, aussi grossière soit-elle, fait souvent rigoler. Alors, on ne fera pas la moue.

Zohan est une sorte de super héros israélien, d'une virilité et



Photo courtoisie de SONY
Zohan, le super héros israélien

d'une pilosité extraordinaires. Habillé tout croche, façon années 1980, mais convaincu de son magnétisme sexuel et naturel, Zohan n'a qu'un rêve: devenir coiffeur. Cette caricature sur pattes de l'immigrant américanisé rappelle immédiatement Borat, en moins irrévérencieux, en moins provocateur. Et si Sandler, acteur et scénariste, et le réalisateur Dennis Dugan, s'en étaient tenus à la plaisanterie, au lieu de verser dans la morale à 15 sous («*pourquoi le monde est sans amour?*»), *On ne rigole pas avec le Zohan* aurait été la comédie idéale de ce début d'été.

Les blagues à saveur politique concernant des conflits complexes et déchirants (Israéliens contre Palestiniens, entre autres) tombent un peu à plat. Réduire toutes ces populations immigrantes et déjà bien installées depuis longtemps, des gens aux traditions millénaires, à de braves prolétaires avides de gloire facile, de luxe en toc, et complètement obnubilés par le rêve américain, ça sent la petite propagande, cela même si Sandler et ses acolytes écorchent avec enthousiasme l'image de Bush et dénoncent, à demi-mot, l'intervention militaire en Irak.

On ne rigole pas avec le Zohan est trop *cool* ou, en fait, essaie trop de l'être. Trop branché. Trop «dans le vent.». C'est agaçant. Comme si Sandler avait voulu créer un film culte instantané, avec scènes clés et répliques qui tuent. Ça ne se fait pas comme ça. Il faut du temps. Ce film, même s'il est drôle, ne fera pas date.

***On ne rigole pas avec le Zohan* (v.f. de *You Don't Mess With The Zohan*). De Dennis Dugan. Avec Adam Sandler, John Turturro et Emmanuelle Chriqui.**
✪✪ 1/2

THÉÂTRE DE L'ÎLE
1, rue Wellington, Gatineau
Gilles Provost
Directeur artistique
Ville de Gatineau

Là
une création québécoise de
Serge BOUCHER
en nomination aux MASQUES de 2007
comme meilleur texte québécois
Mise en scène Mathieu Charette



avec Guylaine AUBIN – Luc CHARETTE – Nicolas DESFOSSÉS – Julie GRETHEN – François JOBIN – Roger LABELLE – Joanne LAFRAMBOISE – Brigitte LAPOINTE – Anne-Marie LYRETTE – Diane MANSEAU – Pierre VACHON – Marc RICHER – Frédérique THÉRIEN – Myriam THIBAULT – Micheline THIBEAULT – Nicolas TREMBLAY-FOISY – Édith VILLENEUVE

Du **14 mai** au **21 juin 2008**
Du **mercredi** au **samedi** à **20 h**
et les **dimanches 25 mai** et **1er juin** à **15 h**
Une production communautaire
ADULTES : **15 $** AÎNÉS : **12 $** ÉTUDIANTS : **10 $**
Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles • www.ovation.qc.ca
Achat Ovation en ligne
497249

DOMINIC & MARTIN



Inséparables Mise en scène Guy Jodoin
UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS
REPRÉSENTATION SUPPLÉMENTAIRE LE 3 JUILLET
4 juillet au 30 août
AUDITORIUM DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

LA CRITIQUE EST UNANIME!

« Un spectacle à crouler de rire... C'est parti pour la gloire. »
- Daniel Daigneault, puisqu'il faut se lever, 98.5 FM

« Allez voir ça, vous allez rire. »
- Isabelle Lacasse, Rock Détente

« On s'éclate avec le spectateur. »
- Isabelle Massé, La Presse

« Leur meilleur show à vie. »
- Mario Grenier, Rythme FM

« Dominic et Martin possèdent la scène avec brio. »
- Serge Drouin, Journal de Québec

www.dominicetmartin.com

ticketmaster 613 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)
499356

Wainwright : d'une écoute fort agréable

Martha Wainwright
I Know You're Married But I've Got Feelings To
✪✪✪✪



Elle a cette habitude de faire ce qu'il lui tente, et c'est tant mieux. *I Know You're Married But I've Got Feelings To* devrait attirer l'attention dans les prochains mois. Ce disque-là s'écoute admirablement bien de la première à la dernière plage. Musicalement, l'approche est plutôt folk et caustique, donc très Martha Wainwright. On vous suggère d'écouter attentivement les textes de certaines chansons. Dans *In The Middle Of The Night*, il est question de la maladie de sa mère, Kate McGarrigle. Dans *Tower Song*, elle commente la guerre en Irak et les événements du 11 septembre 2001. Et *So Many Friends* se veut une ode à des amis disparus ou encore vivants. Encore plus intéressant, il y a cette version de *See Emily Play*, de Pink Floyd, et interprétée jadis par Syd Barrett. Une brillante relecture, dont les arrangements sont signés Kate McGarrigle. À souligner, la participation de Pete Townshend, Donald Fagen et Garth Hudson, de The Band.

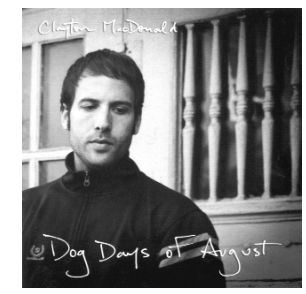
MARC ANDRÉ JOANISSE



Arthur H
L'Homme du monde
✪✪✪

Joyeuse proposition que cet *Homme du monde* tout fringant, un brin rétro et étonnamment très ludique. Arthur H catalyse ici sa pure folie dans un kaléidoscope de disco, de *soul*, de *rock* léger et de psychédélisme tout en couleurs. À travers tout ça, la guitare acoustique soutient toujours le fond de chaque chanson et la réalisation de Jean Massicotte respire une certaine limpidité. Plusieurs personnages défilent dans les textes d'Higelin et celui-ci leur tisse une destinée et une personnalité en moins de deux. Certaines tentatives ratent la cible (*Adieu Goodbye*), mais, dans l'ensemble, la réinvention fonctionne bien.

MARC-ANDRÉ MONGRAIN



Clayton MacDonald
Dog Days Of August
✪✪✪

Le folk se conjugue à plusieurs saveurs et Clayton MacDonald s'en approprie quelques-unes sur son deuxième album, *Dog Days Of August*. Autour de l'omniprésente guitare acoustique se brodent des guitares *slide*, des percussions légères et d'occasionnels synthétiseurs pour créer des chansons pop *soft rock* sur des ambiances parfois *blues*, *soul* (*Montreal Romance*) ou même reggae (*No Elevator*). La poésie, un peu fleur bleue, s'agence à merveille avec cette voix mielleuse et charmeuse, voisine des tonalités d'un Jack Johnson. En ce sens, cette mixture trouvera sans doute plus facilement son chemin dans l'oreille féminine.

MARC-ANDRÉ MONGRAIN



Donna Summer
Crayons
✪✪ 1/2

Après 17 ans d'absence, revoilà la diva du disco avec un nouvel album studio. D'entrée de jeu, *Crayons* veut faire bouger sur des rythmes qui se veulent au goût du jour, apprêtés à la sauce synthétique. Elle mousse, entre autres, son retour sur *The Queen Is Back*, puis pose un regard assez critique sur les effets pernicieux de la gloire (*Fame (The Game)*). Mais on a aussi droit à d'étonnantes pièces : la très personnelle *Be Myself Again* et *Drivin' Down Brazil*, servie sur des notes latines. Ou encore les surprenantes *Slide Over Backwards* et *Bring Down The Reign* (sur l'Afrique). Il faudra voir ce que ce mélange donnera sur scène.

VALÉRIE LESSARD





L'Outaouais en fête

du vendredi 20 au mardi 24 juin 2008

Les grandes festivités nationales

Les 400 ans de la Nouvelle-France



Vendredi 20 juin

18 h **MATHIEU BÉLAND**
19 h 45 **JP LeBLANC**
21 h 45 **VINCENT VALLIÈRES**

Samedi 21 juin

16 h LE FESTIVAL DE MONT-GOLFIÈRES DE GATINEAU … est de la fête!
18 h **GUROOVES**
19 h 45 **MARCO CALLIARI**
21 h 45 **STEFIE SHOCK**

Dimanche 22 juin

Toute la francophonie fête!

16 h LE FESTIVAL DE MONT-GOLFIÈRES DE GATINEAU … est de la fête!
18 h **SLOÏ**
19 h 45 **RICHARD SÉGUIN**
21 h 45 **ZACHARY RICHARD**
23 h 15 FEU DE JOIE

Lundi 23 juin

18 h **JEAN-PHILIPPE BARRETTE**
19 h 45 **DUMAS**
21 h 45 **CLAUDE DUBOIS**
23 h 15 LES GRANDS FEUX D'IMPÉRATIF FRANÇAIS

Mardi 24 juin

La fête nationale du Québec

11 h LA TRADITIONNELLE MESSE DE LA SAINT-JEAN Au parc de l'Imaginaire,
12 h DU GOSPEL EN FRANÇAIS! Au parc de l'Imaginaire,
13 h L'ÉCODÉFILÉ :
Thème : 400e, je t'aime!
Thème musical : Le tintamarre.
Costume : Bleu! Bleu! Bleu!
Rassemblement : Super C des Galeries Aylmer
15 h MONOCYCLISME ET JONGLERIE, *JEAN-GUY BEAUDRY* sur une seule roue!
18 h **LES LANGUES DE CHEMISE**
19 h 45 **NANETTE WORKMAN**
21 h 45 **PAGLIARO**
23 h 15 FEU DE JOIE

Programme complet :
www.imperatif-francais.org

L'OUTAOUAIS en fête

Impératif français

Spectacles :

Gratuits jusqu'à 17 h 30
Soirée : 10 $
Interdit d'apporter contenants en verre et boissons alcoolisées

Le forfait spectacles :

Cinq laissez-passer pour 35 $ en vente jusqu'au 16 juin dans les librairies du Soleil de Hull et d'Ottawa, chez Sol Épicerie Santé d'Aylmer, À l'Échelle du Monde de Gatineau et à la librairie Rose-Marie de Buckingham. Entrée gratuite pour les moins de huit ans (preuve d'âge obligatoire)

Service de navette continu et gratuit du 20 au 24 juin entre 18 h 45 et 23 h 45 du parc-o-bus des Galeries Aylmer.

L'autobus vous y amène!
www.sto.ca ou 819 770-3242.

L'autobus vous y amène ! STO Société de transport de l'Outaouais

Galeries Aylmer

L'Outaouais en fête, les grandes festivités nationales du Québec, remercie :

Partenaires de prestige : Bleue, Ville de Gatineau
Partenaire officiel : Galeries Aylmer
Commanditaire de privilège : Bell
Commanditaires de prestige : L'autobus vous y amène ! STO, Hydro Québec, Québec bonjourquebec.com, Plateau

Partenaires médiatiques :
Radio Télévision Internet, TVA Chot, tas Gatineau-Ottawa, 104,7 fm, LeDroit cyberpresse.ca, VOX, Coup de foudre, rock détente, énergie 104,1, Le Devoir, tag 95,5 des hits que des hits, 24 heures, La Revue

497972

CALENDRIER CULTUREL

SPECTACLES

La Basoche
Show de vie ! — Geneviève Renaud-Lafortune, Judith Scott et Stéfan van Doorn
Ce soir, à 20 h
Billets : 819 661-7097

Dépanneur Sylvestre
Les cabarets Rive Gauche
Maurice Boyer et ses invités (Jean-Pierre Picard et Isabelle Beauregard)
Ce soir, à 20 h
Renseignements : wwwdepanneursylvestre.net

Café des artistes de la Lièvre
Chantal Paquette
Ce soir, à 20 h 30
Renseignements : 819 281-1987

Zaphod Beeblebrox
The Stills
Le 10 juin, à 20 h
Renseignements : www.thestills.net

Le Troquet
Garrett Mason
Le 11 juin, à 20 h
Renseignements : www.myspace.com/vireeblues

HUMOUR

Théâtre des Quatre Sœurs
Michaël Rancourt
Ce soir, à 20 h 30
Billets : 819 983-4000, poste 221

CONCERTS

Salle Jean-Despréz
Les Voix d'à côté
Les notes du chœur
Aujourd'hui et demain, à 20 h
Renseignements : 819 669-6202

Église St.Stephen
Le Concert classique de Chelsea
Ce soir, à 19 h 30
Renseignements : 819 827-6201

Église St-Charles
Les Chanteurs Stairwell
Ce soir, à 19 h 30
Renseignements : 819 568-7830, 613 591-6324

École secondaire Hormisdas-Gamelin
La Fugue au cinéma, prise 2
L'harmonie La Fugue
Ce soir, à 19 h 30
Renseignements : 819 643-0298

Auditorium du Musée des beaux-arts du Canada
Musique pour un dimanche après-midi
Le pianiste Stewart Goodyear et les ensembles de l'Orchestre du CNA
Demain, à 14 h
Billets : 613 755-1111

Salle Fernand-Graton (Conservatoire de musique de Gatineau)
Récital de clôture des célébrations du 40e anniversaire du Conservatoire avec Pierrette Froment-Savoie, piano
Le 11 juin, à 19 h 30
Entrée libre

Centre national des arts
Symphonie nº 9, de Bruckner par l'Orchestre du CNA
Concerto pour piano no 22, de Mozart par Yefim Bronfman
Les 12 et 13 juin, à 20 h
Billets : 613 755-1111

Salle Jean-Despréz
En coulisses
Le Chœur de l'Île
Les 12, 13, 14 juin, à 20 h
Renseignements : 819 779-3783

SOIRÉE SLAM

Galerie de l'Alliance française
Queen Ka
Le 10 juin, à 18 h
RSVP : 613 234-9470, poste 226

EXPOSITIONS

Galerie de l'Alliance française
Sculptures et travaux sur papier
Marc Raymond et Ingo Hessel
Jusqu'au 27 juin
Renseignements : 613 234-9470, poste 226

Le Petit Salon des arts
Émergence — Iamrurik, Adam McEvoy, Shane Watts, Ariane Beauchamp, Rivka Waas
Du 7 au 9 juin
Renseignements : 613 746-1964

Maison du citoyen
Elles — Fernande Sirois
Les 13, 14 et 15 juin
Renseignements : 819 682-3900, 819 776-5052

Galerie SAW
Moncton Rock : Art et musique de la capitale acadienne, 1968-2008
Vernissage le 12 juin, de 23 h à 2 h ; jusqu'au 15 août
Renseignements : 613 236-6181

Centre CARMEN
Madeleine Ranger, Yoon Kim, Danielle Schnupp
Vernissage demain, de 13 h à 16 h ; jusqu'au 31 août
Renseignements : 819 243-0337, poste 303

TOURNÉE ATELIERS D'ARTISTES

Tournée des artistes du Pontiac
Les 7, 8, 14 et 15 juin
Renseignements : 819 647-6365, www.pontiacartists.com

DANSE

Maison de la culture de Gatineau
Spectacle annuel de l'école de danse Anick McConnell
Aujourd'hui et demain, à 11 h et à 19 h
Renseignements : 819 663-4640

LANCEMENT DE DISQUE

Théâtre des Quatre Sœurs
Martin Bédar avec le groupe TwiceShy
Le 9 juin, à 20 h

PROJECTIONS SPÉCIALES

Théâtre IMAX du Musée canadien des civilisations
Dauphins, Coraux du Pacifique et *Monstres de la mer : Une aventure préhistorique*
Jusqu'au 8 juin
Renseignements : 819 776-7010 ou www.civilisations.ca/imax

À SURVEILLER

Place Banque Scotia
Sarah Brightman
Le 28 novembre, à 19 h 30
Billets : 613 599-3267 ou 877 788-3267



PROGRAMMATION SPÉCIALE
JOURNÉE MONDIALE DE L'OCÉAN
DU 5 AU 8 JUIN

Une partie des recettes sera versée à la Fondation David Suzuki.

Dauphins
présenté sur le Dôme IMAX (version française)
samedi 10 h
dimanche 19 h

Coraux du Pacifique
présenté sur le Dôme IMAX (version française)
samedi 16 h
dimanche 13 h

NOUVEAU!

Les mystères des Grands Lacs
présenté sur l'Écran IMAX (version française)
samedi 11 h

Monstres de la mer
présenté sur le Dôme IMAX (version française)
dimanche 16 h

Horaire détaillé et bandes-annonces au www.civilisations.ca/imax

OTTAWA CITIZEN
100, rue Laurier, Gatineau
819 776-7010
Canada
499434



FEMME CHERCHE HOMME

SOPHIE A DE BELLES FORMES GÉNÉREUSES, 31 ans, 5'10'', chev noirs mi longs, yx brun-vert expressifs, belle app, basanée, cherche bel H, intéressant, look actuel, pour échanger, se rencontrer et plus. **206237**

JESSICA CHERCHE QUELQU'UN DE CHAUD... 29 ans, 5'5", chev et yx bruns, belle app, ouverte, aime aventure, veut H 25-40 ans, sensuel, aimant prendre son temps, savourer moments, pour nouvelles expériences. **205007**

SOURIANTE ET SOCIABLE AIMANT S'AMUSER! Gatineau, 20 ans, 6', chev bruns, yx bleus, belle app, indépendante, aime sports nautiques, recherche H 35 ans et moins, pour intimité et plus. **3528382**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

INDÉPENDANTE PROFESSIONNELLE, 47 ans, 5'4", a un poids proportionné, aime s'amuser, aimerait rencontrer un Homme de 40 et 50 ans, non-fumeur, libre et positif, pour partager les plaisirs de la vie, des activités extérieures, des discussions et plus. **206651**

LES CAROTTES SONT CUITES! Femme de Hull, 37 ans, 5'5", 137 lb, chev bruns, yx verts, belle app, indépendante, sérieuse, cherche à faire connaissance avec H 35-45 ans, pour amour et plus. **3156611**

VIVE D'ESPRIT, LA DANSE A UNE GRANDE PLACE DANS SA VIE, Gatineau, 53 ans, chaleureuse, a humour, aime théâtre, golf, vélo, voile, moto, pêche, désire rencontrer H 50aine, de Gatineau, enjoué et vrai. **189686**

INTELLIGENT AUX YEUX BRILLANTS? ELLE SERA SÉDUITE! 56 ans, 5'6", 135 lb, blonde mi-longs, yx pers, belle app, relax, aime tranquillité, dessin, actualité, cherche H, honnête et loyal. **202617**

LE CHARME FOU DE MARIE-HÉLÈNE... 40aine, 5'9", 160 lb, chev noirs, yx verts, passionnée, forte poitrine, lèvres sensuelles et tatouages, désire rencontrer H 42-49 ans, 5'10" et plus, viril, pour moments agréables. **185153**

MESSIEURS, VOUS SEREZ CONQUIS! Gentille et délicate professionnelle de 5', 120 lb, spontanée, communicative, pleine de joie et d'amour à partager, aime s'amuser, désire H 50 ans et plus. **17580**

DE SIMPLES CHOSES PEUVENT LA RENDRE HEUREUSE, jolie femme de 55 ans, 5'1", 125 lb, jeune de coeur, réservée, indépendante, a bon sens de l'humour, désire rencontrer bel H. **206453**

AFFRIOLANTE FAISANT TOURNER LES TÊTES... 59 ans, distinguée, recherche H 65 ans et plus, raffiné, épicurien, enjoué et capable de s'émerveiller, pour relation épanouissante remplie de folie. **202381**

CHLOÉ, CURIEUSE ET TOUJOURS DE BONNE HUMEUR! 28 ans, 5'4", 105 lb, châtaine-blonde, yx verts, affectueuse, ouverte, sportive, amoureuse de la vie, cherche H, bien dans sa peau, pour amour et bout de chemin. **206006**

JEUNE DE COEUR AIMANT LES SOUPERS ROMANTIQUES! Femme de 53 ans, 5'3'', chev blanc cendré, yx bleus, de signe Scorpion, aime nature, aimerait beaucoup rencontrer H, sérieux, pour belle complicité. **202536**

BRUNETTE EN QUÊTE D'UN COMPAGNON, 5'2", 135 lb, chev bruns, yx bleus, autonome, sincère, désire H 55 ans et plus, 5'7'' et plus, autonome, sincère, aimant danse, voyages et marche, pour amitié d'abord. **171807**

LYNE ADORE LE CAMPING, 63 ans, 5'2", chev blonds, yx bruns, a roulotte, aime plein air, soupers en tête-à-tête, souhaite découvrir H, aimant mêmes activités et ayant passé résolu. **202469**

UNE AMIE POUR LA VIE, Gatineau, 48 ans, 5'1", 134 lb, chev blonds, yx bleus, tendre, réfléchie, aimerait rencontrer H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **3521031**

JOLIE, ÉNERGIQUE ET JEUNE COEUR! Gatineau, 49 ans, 5'5", châtaine, yx verts, passionnée, romantique, aime volley-ball, danse, souhaite découvrir H 35-55 ans, pour intimité. **1516012**

SUPER GENTILLE! Gatineau, 52 ans, 5'5", 130 lb, blonde, yx bleus, belle app, indépendante, romantique, aime sports, désire faire connaissance avec H 45-54 ans, pour amour et plus. **1172130**

MONIQUE, DYNAMIQUE ET PLEINE D'HUMOUR, 54 ans, 5', 135 lb, chev gris, yx bruns, fum, franche, honnête, aime marche, vélo, ciné, tête-à-tête, souhaite rencontrer H, pour activités et plus. **177715**

AMATEUR DE GRAND AIR? DONNEZ-LUI UN COUP DE FIL! Femme, 5'6", poids santé, recherche H 69 ans et plus, retraité, aimant camping et petits voyages en voiture. **204436**

CHASSER LA SOLITUDE À DEUX, femme de Gatineau, 63 ans, 5'5", 180 lb, n-fum, aime balades en auto, country, cartes, désire H 63 ans et plus, sobre, sincère et affectueux, pour amitié ou plus. **201907**

FLEUR ÉPANOUIE MANQUANT DE SOLEIL... 61 ans, n-fum, en forme, honnête, aime respect, terrasses, resto, danse, ciné, recherche H, ayant mêmes qualités, pour bel avenir à deux et un but sérieux. **205005**

DENISE CHERCHE L'AMOUR, 61 ans, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, sociable, honnête, sincère, aime ciné, balades, souhaite apprendre à connaître H 60-68 ans, pour amour et plus. **205011**

QUI SAIT, PEUT-ÊTRE QUE CE SERA TOI! Jolie veuve de Gatineau, 69 ans, 5'1'', fum, sensible, honnête, sans enfant, aime musique, désire H 69-72 ans, sobre, en santé, sérieux, fidèle et honnête, pour amour. **186481**

JOVIALE ET AFFECTUEUSE, 72 ans, 5'4", 138 lb, blonde, jeune de coeur, a bonne santé, aime ciné, voyages, resto, marche, aimerait rencontrer H 68-77 ans. **206535**

TU ME CHERCHES... JE TE TROUVERAI! Belle Gatinoise de 47 ans, 5'7", 137 lb, châtaine, yx pers, franche, passionnée, aime danse, plein air, recherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **2094625**

AMOUREUSE DE THÉÂTRE, 64 ans, 5'5", 135 lb, chev et yx bruns, honnête, aime camping, voyages, désire apprendre à connaître H, honnête. **199658**

POUR NOUS DEUX... Jolie veuve de 69 ans, 5'1", 140 lb, fum, en forme, sensible, affectueuse, aime rire, promenades en auto, marche, aimerait rencontrer H 69 ans et plus, sobre, honnête et fidèle. **200978**

CHANTAL ADORE ALLER VOIR DES CONCERTS ROCK! 31 ans, 5'4", 140 lb, rousse, yx bleus, belle app, a chiens, maison et voiture, aime théâtre, sorties, cherche H, sérieux, pour amitié d'abord. **20520**

MOI SI J'ÉTAIS UN HOMME... JE T'EMMÈNERAIS EN VOYAGE... Jolie femme de Hull, 49 ans, 5'5", 110 lb, blonde, yx verts, romantique, provocante, aime ciné, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus. **2476388**

SENSUELLE ET DOUCE MICHELLE, mariée de Gatineau, 57 ans, 5'9'', 165 lb, chev et yx bruns, pleine d'énergie, bien dans sa peau, aime plaisir en bonne compagnie, ciné, désire H, 5'10" et plus, 175 lb et plus. **204129**

JOLIE ET COMMUNICATIVE BRUNETTE, 5'2", poids santé, voyageuse, aime plein air, arts, roller, a formation universitaire, désire bel H 50aine, éduqué, intelligent, ayant agréable personnalité. **205250**

FRANCINE, UNE JOLIE BRUNETTE, 5'7'', grassette, yx bruns, aimerait beaucoup faire connaissance avec H 50 ans et plus, simple, honnête, fidèle et sincère, pour but sérieux. **17553**

VOYAGEUSE AIMANT LA VIE, 60aine, 5', 145 lb, aimerait beaucoup faire connaissance avec H, aimant voyages et festival country. **202915**

LOUISE CONVOITE SON ÂME SOEUR, 47 ans, châtaine-blonde, yx bruns, belle app jeune, honnête, a sens de l'humour, aime animaux, nature, soirées romantiques, désire H 35-45 ans, n-fum, partageant mêmes valeurs. **201497**

AMOUREUSE DE VOYAGES, 66 ans, 5'4", chev et yx bruns, belle app, aime danse, marche, simplicité, souhaite apprendre à connaître H, sobre, honnête et ayant affinités, pour but sérieux. **203296**

J'AIMERAIS BIEN FAIRE VALOIR MES QUALITÉS, femme de Gatineau, 19 ans, 5'9", 186 lb, chev et yx bruns, app agréable, respectueuse, aime sports, plein air, désire H 25 ans et moins, pour intimité et plus. **3432407**

PROFESSIONNELLE SOUHAITANT AJOUTER À SA VIE, 50aine, n-fum, aimerait H 50aine, ouvert à explorer nouvelles activités physiques, pour tendresse, amour et amitié. **201501**

ELLE RECHERCHE DE L'AMITIÉ, 45 ans, 5'1", 165 lb, grassette, chev blonds, yx pers, recherche H, pour relation amicale et intime. **18871**

PARCE QU'À DEUX C'EST MIEUX! Femme de 59 ans, 5'2", 135 lb, chev et yx bruns, aime vélo, roller, théâtre, resto, souhaite apprendre à connaître H 55-65 ans. **203002**

BELLE ÂME SOURIANTE CHERCHANT L'HOMME DE SA VIE! 5'3", blonde, yx verts, n-fum, honnête, désire H 55 ans et plus, voulant vivre pleinement, pour se laisser bercer avec harmonie et respect. **184619**

LE RIRE FAIT PARTIE DE SON QUOTIDIEN! Femme 40aine, dynamique, aime la vie, humour, voyages, sorties, aimerait connaître H 40-50aine, avec affinités. **3494805**

ELLE SE DISTINGUE PAR SON SAVOIR-ÊTRE, retraitée de 60 ans, poids santé, ouverte sur le monde, désire H 60 ans et plus, poids santé, épicurien, élégant, pour amour, folie et rires. **203595**

RIEN N'EST JAMAIS ACQUIS À L'HOMME... Gatinoise de 54 ans, 5'2", 120 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, aime randonnées, désire H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1138285**

BESOIN D'AIDE?
NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!
1-888-985-2233
DE 9AM À MINUIT TOUS LES JOURS.



BRUNETTE POURSUIVANT UN BUT SÉRIEUX, 64 ans, 5'2", 110 lb, fum, aime campagne, danse, resto, musique, balades en auto, aimerait apprendre à connaître H, ayant mêmes goûts. **202521**

CHALEUREUSE, ENJOUÉE ET ROMANTIQUE, Aylmer, 53 ans, honnête, généreuse, aime théâtre, ciné, spectacles, raquette, golf, moto, voile, désire H 50-55 ans, spontané, boute-en-train et aimant danse sociale. **3443072**

JOVIALE ET JEUNE DE COEUR, 72 ans, 5'4", 138 lb, chev blonds, en santé, affectueuse, aime la vie, marche, ciné, voyages, aimerait rencontrer H 68-77 ans. **199166**

TOUTES LES OCCASIONS SONT BONNES POUR S'AMUSER, femme de 57 ans, 5'3", poids santé, n-fum, attachante, joviale, aime activités familiales, désire H, ayant le goût de vie à 2, pour partager petits bonheurs. **176940**

DENISE EST SINCÈRE ET SOCIABLE, 61 ans, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, honnête, aime resto, ciné, balades, souhaite apprendre à connaître H 60-68 ans, pour amour et plus. **204962**

LES PAROLES S'ENVOLENT, LES ÉCRITS RESTENT, tendre Gatinoise de 53 ans, 5'2", 148 lb, blonde, yx pers, belle app, indépendante, aime bateau, aimerait rencontrer H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **3487745**

CHACUN PORTE SON BONHEUR EN SOI, Gatinoise de 46 ans, 5'9", 150 lb, chev et yx bruns, belle app, réservée, réfléchie, aimerait bien découvrir H 45-55 ans, pour amour et plus. **3180040**

CHARMANTE ET TRAVAILLANTE, 5', 108 lb, fum, belle app, propre, aime jeux de société, musique, dialogue, voyages, désire H 60-65 ans, propre, travaillant et ayant bon sens de l'humour, pour amitié et plus. **199503**

CHOYÉE PAR LA VIE, Gatineau, 52 ans, 5'2", 110 lb, châtaine, yx pers, belle app, compréhensive, indépendante, cherche H 45-55 ans, pour intimité. **3280436**

AFFECTUEUSE ET JOVIALE, 72 ans, 5'4", 138 lb, chev blonds, a bonne santé, aime ciné, voyages, resto, marche, recherche H 68-77 ans. **202535**

CHERCHEUSE D'AMOUR... Région d'Outaouais, 55 ans, 5'3", poids santé, n-fum, aime danse, vélo, marche, ski de fond, patin, cherche H d'environ même âge, avec affinités, pour relation sérieuse. **191166**

JOLIE DAME À LA RECHERCHE D'UN BON MONSIEUR, 70 ans, 5'5", poids prop, simple, aime théâtre, désire bel H, grand, sobre, ayant affinités, pour sorties, petits voyages et bons soupers. **198533**

AFFECTUEUSE ET JOVIALE, 72 ans, 5'4", 138 lb, chev blonds, en santé, jeune de coeur, aime ciné, voyages, resto, marche, aimerait beaucoup rencontrer H 68-77 ans. **205343**

JOLIE ET SYMPATHIQUE RECHERCHANT UN COMPAGNON, 69 ans, agréable, aime plein air, ciné, randonnées, voyages, lecture, cherche H, pour petits et grands bonheurs à deux. **202400**

ONTARIENNE LIBRE... Professionnelle, aime nature, voyages, resto, désire ardemment faire connaissance avec H 69 ans et plus. **205326**

INDÉPENDANTE ET HEUREUSE, séparée de Gatineau, 55 ans, 5'3", mince, paraît plus jeune, sérieuse, aime la vie, sorties, bon vin, désire H, indépendant, aimant patinage et cabane à sucre. **3508955**

AMANTE DE PLEIN AIR, 75 ans, 5'4", 125 lb, app jeune et agréable, aime marche, resto, plein air, désire rencontrer H, avec affinités. **20280**

HÂTE-TOI, MAIS LENTEMENT, attentionnée de Gatineau de 56 ans, 5'5", 150 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, authentique, aime sports, plein air, cherche H 55 ans et plus, pour amour. **2594658**

ELLE ESPÈRE UN JOUR TROUVER L'AMOUR, 70 ans, 5'4'', chev auburn, yx bruns, aime la vie, danse, voyages, désire H, n-fum, honnête, aimant la vie, pour aimer et être aimée. **202326**

JE VEUX ME FAIRE PLEIN DE NOUVEAUX AMIS! Brunette de Gatineau, 28 ans, 5'2", yx pers, belle app, drôle, romantique, aime sports, littérature, désire H 25-35 ans, pour amour et plus. **3490414**

BLONDE SPORTIVE, 60 ans, bien prop, aime chanter, musique, danse sociale, lecture, recherche H, pour activités et amour. **200571**

BESOIN DE TENDRESSE ET D'AMITIÉ! Jolie femme de Papineauville, 42 ans, 5'4", 144 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, généreuse, timide, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **3479682**

BLONDE AFFECTUEUSE ET JEUNE DE COEUR, 72 ans, 5'4", 138 lb, en bonne santé, joviale, aime marche, ciné, voyages, aimerait faire connaissance avec H 68-77 ans. **198939**

CULTIVÉE ET BIEN ÉDUQUÉE, 57 ans, aime chaleur de son foyer, rencontres, recherche H 57-65 ans, cultivé, pour relation sérieuse. **199943**

LE BONHEUR EST À LA PORTÉE DE CELUI QUI SAIT LE GOÛTER! Belle Gatinoise de 33 ans, 5'7'', 125 lb, chev auburn, yx noirs, positive, aime vélo, sports, désire H 35-45 ans, pour amour et plus . **2148718**

SEULE SUR UN CIEL BLEU, belle veuve retraitée de Gatineau, 69 ans, 5'1", fum, porte lunettes, tranquille, gentille, douce, fidèle, sans enfant, aime balades, musique, resto, désire H, pour amour. **172115**

POUR AGRÉMENTER LA VIE À DEUX! Jolie veuve de Gatineau, 70 ans, 5'1", 142 lb, honnête, facile à vivre, aime tranquillité, balades en auto, souhaite rencontrer H 67-70 ans, pour être heureux à deux. **172065**

LA PLUS BELLE RICHESSE, C'EST DE SAVOIR AIMER, femme de 66 ans, n-fum, positive, sociable, aime danse, balades en auto, recherche H 55-69 ans, n-fum, pour amitié, tendresse et remettre bonheur dans sa vie. **205469**

SYLVIE CHERCHE SA TENDRE MOITIÉ, 41 ans, 5'3'', 200 lb, belle app, authentique, a très belles valeurs, souhaite faire connaissance avec H, pour amour. **197794**

ELLE RECHERCHE UN HOMME COMMUNICATIF, 40 ans, aime s'entraîner, vélo, marche, désire rencontrer H, n-fum, respectueux, intègre, fidèle, tendre, doux et aimant enfants, pour amitié et relation à long terme. **17134**

JEUNE DE CORPS, D'ESPRIT ET DE COEUR, femme de 57 ans, 5'4", 145 lb, en forme, cultivée, sportive, romantique, désire H 52-62 ans, n-fum, pour partager bons moments dans relation harmonieuse durable. **3516791**

ATTRAYANTE ET DRÔLE, 47 ans, 5'5", poids santé, aime vie saine et active, désire rencontrer H, honnête et simple, pour relation harmonieuse. **197190**

STÉPHANIE RECHERCHE UN PARTENAIRE D'ACTIVITÉS, Outaouais, début 30aine, de race noire, désire connaître H, n-fum, autonome, sans enfant et ayant bon emploi, pour pêche, camping, promenades en nature et plus. **175267**

DOUCE RETRAITÉE EN QUÊTE DE SOURIRES COMPLICES! 60aine, n-fum, sobre, jeune de coeur, aime lecture, danse, dialogue, tête-à-tête, souhaite apprendre à connaître H, sobre et honnête, pour but sérieux. **194766**

AFFECTUEUSE ET JEUNE DE COEUR, 72 ans, 5'4", 138 lb, blonde, en bonne santé, joviale, aime voyages, marche, resto, ciné, aimerait faire connaissance avec H 68-76 ans. **204224**

MON VISAGE ET MON SOURIRE : UN BEAU RAYON DE SOLEIL, jolie châtaine d'Aylmer, 53 ans, 5'1", 279 lb, yx bleus, généreuse, aime pétanque, plein air, désire H 45-55 ans, pour amour et plus. **3443072**

TAMMY A UN GRAND COEUR, Gatineau, 35 ans, honnête, fidèle, a 4 enfants, souhaite prendre contact avec H, pour amitié et peut-être plus. **3494946**

JOLIE BLONDE RECHERCHANT SON COMPLÉMENT! Gatineau, 49 ans, 5'3", 112 lb, yx bleus, authentique, tendre, aime musique, ciné, cherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse. **3423541**

RACHELLE, SOURIANTE ET FIDÈLE! Gatineau, 49 ans, autonome, spirituelle, aime la vie, pêche, soupers romantiques, désire H 40-55 ans, n-fum, aimant nature, danse et musique, pour relation amicale et plus. **3530058**

L'AMOUR OU L'AVENTURE? Belle femme de Hull, 27 ans, 5'5", 144 lb, châtaine, yx bruns, respectueuse, romantique, aime sports nautiques, musique, désire H 24-32 ans, pour intimité et plus. **2536373**

CHALEUREUSE VEUVE AIMANT LA VIE! 5'1", 120 lb, enjouée, aime plaisir, danse, musique, arts et voyages, désire rencontrer H 68-76 ans, respectueux et ayant affinités. **205253**

SOURIANTE ET AIMABLE AIMANT LA VIE, Gatineau, 60 ans, 5'3", 132 lb, belle app, honnête, fiable, a humour, convoite H 57-65 ans, poids santé, n-fum, aimant danse, marche, vélo, resto, ciné et ayant affinités. **19562**

GATINOISE ESPÉRANT TROUVER L'AMOUR, 63 ans, 5'5", châtaine, yx bruns, n-fum, aime voyages, dialogue, country, désire H 60 ans et plus, sobre, honnête, ayant humour, pour tendresse et amitié. **206419**

BRUNETTE APPRÉCIANT LES CHOSES SIMPLES, 49 ans, 5'7'', 125 lb, yx bruns, aime marcher sous la pluie, soirs de plein lune, musées, désire H, simple, humain et ayant affinités. **203306**

JOVIALE ET JEUNE DE COEUR, blonde de 72 ans, 5'4", 138 lb, en santé, affectueuse, aime la vie, marche, ciné, voyages, aimerait rencontrer H 68-77 ans. **200756**

VEUVE AIMANT LES BELLES CHOSES DE LA VIE... Ontarienne de 68 ans, professionnelle, aime voyages, resto, soirées, bons repas, aimerait H 66 ans et plus, libre. **198913**

INTÉRÊT À ÊTRE CONNUE! Fin 60aine, app jeune, aime musique, chant de chorale, théâtre, voyages, cherche à connaître H, n-fum, sincère, honnête et ayant affinités, pour amitié. **204410**

LE PLAISIR DE PARTAGER, Gatinoise compréhensive de 54 ans, 5'6", 130 lb, yx bruns, app agréable, indépendante, aime roller, randonnées, cherche H 55 ans et plus, pour amitié. **2497386**

VIVRE PLEINEMENT, AUJOURD'HUI MÊME! Passionnée Gatinoise de 51 ans, 5'9", 132 lb, chev et yx bruns, belle app, intello, aime ciné, littérature, désire H 45 ans et plus, pour intimité. **2871962**

INTÉRESSANTE BRUNETTE À DÉCOUVRIR! Gatineau, 30 ans, 5'5", 140 lb, yx pers, app agréable, respectueuse, réservée, cherche à faire connaissance avec H 25-35 ans, pour amour et plus. **2368378**

CEUX QUI PENSENT PEU SE TROMPENT BEAUCOUP! Jolie Gatinoise de 20 ans, 5'3", 115 lb, chev châtains, yx bruns, positive, sociable, aime vélo de montagne, cherche H 25 ans et moins, pour amour et plus. **3503795**

GATINOISE CULTIVÉE FERVENTE DE TRANQUILLITÉ, 65 ans, désire rencontrer H de même âge, de Gatineau, n-fum, cultivé, serein et solitaire, pour relation sérieuse. **196760**

TOI ET MOI... WOW! Jolie femme de Gatineau, 36 ans, 5'4", chev auburn, yx bruns, passionnée, tendre, aime volleyball, bateau, souhaite découvrir H 25-45 ans, pour amour et plus. **2889816**

UN NOUVEAU DÉPART... Dame d'Outaouais, 55 ans, aime marche, kayak, voyages, resto, ciné, recherche H 55-60 ans. **205044**

LE PLUS LONG DES VOYAGES COMMENCE PAR UN SIMPLE PAS, jolie Gatinoise, 40 ans, 5'5", 120 lb, châtaine, yx verts, drôle, passionnée, aime sports, veut H 35-45 ans, pour amour. **3474251**

SPORTIVE PASSIONNÉE DE PLEIN AIR! Jeune 50aine, 5'6", svelte, séduisante, aime s'entraîner, kayak, danse, sensualité, arts, littérature, désire H, inspirant, pour complicité amoureuse et douce folie. **20516**

RETRAITÉE AFFECTUEUSE ET BELLE DE COEUR, belle veuve jeune 60aine, 5'5", 135 lb, en santé, sportive, sociable, franche, tendre, aime plein air, danse, quilles, ciné, resto, recherche H, avec affinités. **200842**

HOMME CHERCHE FEMME

SI TU CHERCHES UN HOMME DE COEUR, APPELLE BOB! 61 ans, 5'11'', 180 lb, chev et yx bruns, aime camping, pêche, vélo, voyages, souhaite connaître F 50-62 ans, aimant sports, un peu de tout et ayant humour. **205449**

VEUF AIMANT LA VIE DE FAMILLE, Outaouais, 59 ans, 5'6", 215 lb, blond, yx bleus, n-fum, sobre, app jeune, simple, a sens de l'humour et emploi, aime marche, VTT, chevaux, désire connaître F, pour but sérieux. **186013**

HUGUES, JOVIAL AMATEUR DE SOUPERS DANSANTS! 5'9'', poids santé, n-fum, éduqué, a humour et bonne écoute, aime théâtres d'été, golf, désire rencontrer F 55 ans et plus, 5'1" et plus, ayant affinités. **178380**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

SERGE EST UN ÉTERNEL ROMANTIQUE, 56 ans, 5'7'', a un poids proportionné, cheveux et yeux bruns, fumeur, honnête et rieur, aimerait rencontrer une belle Femme entre 40 et 55 ans, communicative et rieuse, pour une relation de complicité et de respect. **206720**

NATUREL ET INTELLECTUEL, 49 ans, 6'2", 205 lb, châtain bouclé, yx vert-pers, belle app, a valeurs de respect, tendresse, spiritualité, paix, simplicité, aimerait rencontrer F, pour activités et échanger bons moments. **205632**

CHOCOLAT, FRAISES ET BEAU BONHOMME CA T'INTÉRESSE? Gatineau, 34 ans, 6', 200 lb, châtain, yx bleus, franc, drôle, aime sports, convoite F 50 ans et moins, pour amour. **1678827**

VEUF AIMANT LA VIE, début 60aine, 5'10'', 190 lb, chev bruns, yx bleus, n-fum, belle app, aime sports, resto, plein air, voyages, soupers intimes, recherche F 55-60 ans, avec affinités. **199544**

CARL SOUHAITE S'ÉPANOUIR À VOS CÔTÉS... 35 ans, 5'11'', 235 lb, yx bruns, belle app, teint foncé, créatif, a humour, aime canot, pêche, recherche F 30-40 ans, poids santé, n-fum, aimant animaux, pour bâtir à deux. **192822**

LE PLAISIR S'APPUIE SUR L'ILLUSION, LE BONHEUR REPOSE SUR LA RÉALITÉ, Gatinois de 36 ans, 5'7'', 154 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, sympa, aime sports, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **2694702**

CLAUDE POURSUIT UN BUT SÉRIEUX, 61 ans, 5'7'', chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, affectueux, sensuel, habite campagne, cherche F 50-61 ans, petite, aimant randonnées et camping, pour but sérieux. **171813**

PIERRE, UN PROFESSIONNEL AUDACIEUX! 58 ans, 5'8", 170 lb, chev et yx bruns, autonome, a éducation, aime arts, randonnées, désire F, aimant activités physiques et dialogue, pour vivre moments privilégiés. **191905**

RICHARD EST NOUVEAU SUR LE RÉSEAU! 6'1", 200 lb, chev rasés, yx vert-pers, n-fum, actif, a emploi, aime resto, ciné, marche, souhaite F 30-45 ans, pour activités et relation sérieuse. **203060**

ROBERT, VEUF ET MÛR POUR UNE NOUVELLE RELATION, 58 ans, grand, mince, n-fum, jovial, recherche F, autonome et active, pour parler, rire et faire activités ensemble. **172048**

IL Y A UN BEAU CÔTÉ À TOUTES CHOSES, homme de Maniwaki, 53 ans, 5'5", 160 lb, chev et yx bruns, app agréable, rationnel, positif, aime plein air, randonnées, recherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1900721**

PROFESSIONNEL RETRAITÉ EN QUÊTE DE COMPLICITÉ, 5'7'', app agréable, épicurien, généreux, enjoué, galant, convoite F 50 ans et plus, poids prop, affectueuse, pour voyages et relation épanouissante durable. **194603**

TIMIDE AMATEUR DE PÊCHE, Gatineau, 48 ans, 5'10", 195 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, sociable, réservé, aime vélo, cherche à rencontrer F 35-55 ans, pour amour. **1288912**

MUSICIEN ET CHANTEUR BON VIVANT DÉSIRANT UNE COPINE! 70 ans, 5'10", 160 lb, n-fum, sobre, belle app, en forme, affectueux, a bon caractère, aime voyages, cherche F, pour jouir chaque jour de la vie. **204896**

BEAU PERSIL CHERCHANT JOLIE ET FINE CIBOULETTE, 56 ans, 5'9'', 160 lb, éternel romantique, aime canot, vélo, roller, souhaite découvrir F, pour partager rêves et passions. **206205**

SI TU VEUX, ON PEUT! Attentionné Gatinois de 34 ans, 6', 196 lb, chev bruns, yx pers, belle app, authentique, aime curling, sports, souhaite rencontrer F 25-35 ans, pour amour. **3354394**

IL AIME BIEN ESSAYER DE NOUVELLES CHOSES, 26 ans, 5'6", 145 lb, yx bleus, belle app, pas difficile, aime sortir, avoir du fun, désire prendre contact avec F, aimant rire et ayant bon sens de l'humour. **206736**

BEAU ET SYMPATHIQUE, NOUVEAU DANS LA RÉGION! 34 ans, 5'10", 165 lb, chev et yx bruns, n-fum, romantique, aime sports, ciné, resto, aimerait rencontrer F, pour relation sérieuse. **201412**

LÉO RECHERCHE DE L'AMITIÉ, Outaouais, 36 ans, cherche F, pour activités telles que soupers, ciné, marche et différents sports. **204155**

JE SUIS DISPONIBLE ET À L'ÉCOUTE, homme de Buckingham, 46 ans, 5'9", 146 lb, brun, yx pers, app agréable, respectueux, sociable, aime ciné, plein air, désire F 25-45 ans, pour amour. **1088734**

PASSIONNÉ AIMANT LES SOUPERS AUX CHANDELLES, Hull, 5'10", aime ciné, resto, aimerait apprendre à connaître F 69-77 ans, pour amitié sincère. **206185**

RICHARD, EN QUÊTE DE BONNES AVENTURES... 49 ans, de passage dans région, aime recevoir et donner plaisir, cherche à prendre contact avec jeune F, dynamique. **203844**

AMOUR, PASSION ET AMITIÉ, bel homme de Hull, 48 ans, 5'11'', 182 lb, chev noirs, sympa, spontané, aime natation, camping, souhaite découvrir F 35-44 ans, pour amour. **1354596**

ROMANTIQUE VOYAGEUR, Hull, 46 ans, 5'5", 176 lb, blond, yx verts, belle app, respectueux, aime littérature, hockey, désire faire connaissance avec F 35-55 ans, pour amour. **2762289**

BEAU ET GENTIL JEUNE HOMME, 26 ans, 5'6", 130 lb, n-fum, aime resto, ciné, camping, souhaite prendre contact avec F 20-29 ans, ayant affinités, pour amitié et plus. **194079**

ALAIN EST AMATEUR DE MOTO, 47 ans, travaillant, possède moto, aime nature, aimerait beaucoup faire connaissance avec F, n-fum, douce et affectueuse. **202075**

UN CÉLIBATAIRE SIMPLE ET DRÔLE À SES HEURES! 43 ans, 5'10", 190 lb, chev et yx bruns, n-fum, autonome, sincère, aime animaux, convoite F 38-48 ans, n-fum, ayant mêmes valeurs, pour relation sérieuse et plus. **204169**

SIMPLE ET INDÉPENDANT LION... 50 ans, 5'8", châtain, yx bleus, n-fum, autonome, aime sports nautiques, ciné, désire faire connaissance avec F 40-55 ans, n-fum, pour amitié. **203782**

PAPA COSTAUD EN QUÊTE DE SINCÉRITÉ! 43 ans, chev poivre et sel, n-fum, sobre, a 3 ados, aimerait beaucoup rencontrer F, honnête et ayant bon sens de l'humour. **200311**

UN NOUVEAU DÉPART! Bel homme de Hull, 53 ans, 6', 205 lb, chev poivre et sel, yx bruns, tendre, aime littérature, musique, souhaite découvrir F 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **2677394**

AU PLAISIR DE VOUS PARLER ET DE VOUS RENCONTRER! Beau Gatinois, 47 ans, 6'1", 177 lb, châtain, yx bleus, sociable, aime plein air, sports, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **3538600**

UN GARS COOL! Buckingham, 38 ans, 5'6", 141 lb, châtain, yx verts, drôle, aime sports, plein air, désire F 35-45 ans, pour relation amoureuse. **1611314**

PLONGEZ DANS LE BLEU-GRIS DES YEUX DE DENIS! 47 ans, 5'9'', 190 lb, chev châtains, app propre, aime s'amuser, danser, pratiquer sports, a très envie de faire connaissance avec F. **203560**

ROBERT, ENJOUÉ AYANT LE RIRE FACILE! Gatineau, 61 ans, 5'11'', 180 lb, chev et yx bruns, belle app, en santé, aime campagne, camping, chasse, souhaite connaître F, pour partager beaux jours de la vie. **197572**

CHRISTOPHE, UN BÉLIER OUVERT D'ESPRIT, Ottawa, 41 ans, 6'2", 185 lb, belle app, de race noire, aime sports, soirées tranquilles, désire F, ouverte d'esprit et sachant ce qu'elle veut. **202672**

AVOIR DU FUN ET PRENDRE LA VIE COMME ELLE VIENT! Beau professionnel de 40 ans, a enfant, aime ciné, sorties de tous genres, cherche F, pour amitié, échanges, et relation à long terme. **205511**

HUGUES, SEMI-RETRAITÉ ÉNERGIQUE! 60aine, 5'9", poids santé, n-fum, sociable, a bon sens de l'humour, souhaite faire connaissance avec F 55 ans et plus, pour sorties amicales et plus. **20497**

UN VOYAGE EN GASPÉSIE CET ÉTÉ... ÇA VOUS TENTE? Travailleur autonome de Aylmer, 40 ans, travaille en construction, sans enfant, aime moto, souhaite F, aimant moto, pour jaser, avoir du fun et voyager. **205184**

BEAU PAPA CÉLIBATAIRE! Travailleur autonome de 35 ans, 5'8", 160 lb, a fille (10 ans), maison et voiture, cherche à rencontrer jolie F 25-45 ans, honnête, sportive et aimant sorties. **202154**

BEL HOTELIER EN QUÊTE D'AMITIÉ! 50aine, 5'6", chev blonds, yx bleus, n-fum, aime sorties, pêche, baignade, resto, cherche à faire connaissance avec belle F 40-50 ans. **202285**

AGRÉMENTER SA VIE À DEUX, bel homme de 55 ans, 5'8", 168 lb, n-fum, instruit, sensible, rieur, ne craint pas engagement, aime plein air, désire douce F 55 ans et moins, poids santé et ayant affinités. **204799**

MIKE, TRÈS COLLEUX D'ORIGINE ITALIENNE, Hull, 25 ans, 6', 200 lb, chev noir-brun très courts, yx bruns, teint foncé, sportif, a tatouage et piercing, aime soirées relax, convoite F. **203638**

MIEUX VAUT TARD QUE JAMAIS... Timide Gatinois de 47 ans, 5'10", 209 lb, chev poivre et sel, drôle, aime plein air, sports, désire faire connaissance avec F 45-55 ans, pour amour. **3445161**

BEAU ET JEUNE DE CARACTÈRE, À QUI LA CHANCE? 60aine, aime danse, promenades, soupers aux chandelles, désire apprendre à connaître gentille petite F. **204500**

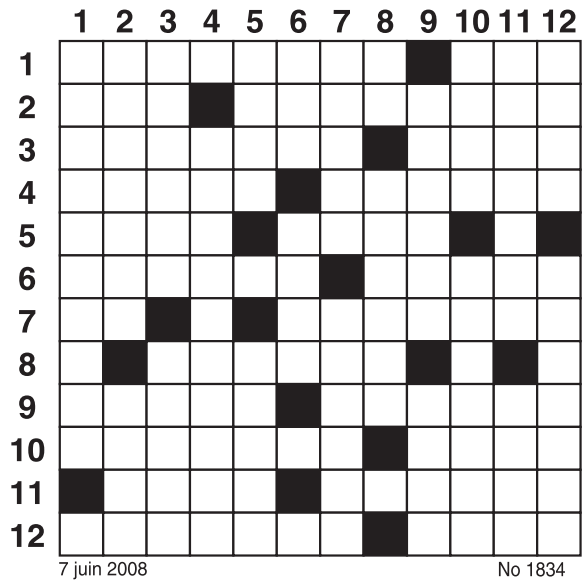
MARIO, UN AMATEUR DE PÊCHE! Hawkesbury, 45 ans, 5'5", 142 lb, chev et yx bruns, app jeune, simple, aime camping, ciné, cherche à connaître F, poids santé, simple, pour but sérieux.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Accusation mensongère qui attaque la réputation - Tonneau dans lequel on fait vieillir le vin.
2. Ceinture nippone - Sous l'épaule.
3. 1, 2, 3, 4... - Grisé.
4. Sélectionnée - Sainte martyre.
5. Poèmes mis en musique - On y met le champagne.
6. Fleur d'oranger destinée à la distillation - Sociable.
7. Étui de métal - Le peintre y mêle ses couleurs.
8. Chien cabot et philosophe créé par C.M. Schulz.
9. Inscrire - Nuance colorée variant selon l'éclairage.
10. Qui n'est pas limpide - Expose à l'air.
11. Inspiratrice d'un compositeur - Héros d'une bande dessinée.
12. A en horreur - A conscience de.



7 juin 2008 No 1834

VERTICALEMENT

1. Se dit d'un objet qui meurtrit sans couper.
2. Accostée - Grand arbre.
3. Enquêteur - Bière anglaise brune.
4. Elle fait un travail pénible et mal rétribué.
5. Étendue d'eau - Surfaces circulaires.
6. N'avoue pas - Grand arbre de la forêt africaine.
7. Moyen de s'échapper - Rudesse.
8. En les - Course automobile.
9. Sèche en frottant - Admirateurs.
10. Vague - Marathonien.
11. Criant - Irlande.
12. Le petit écran - Font des essais.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	O	U	R	T	E	R	E	A	U	X	■
2	O	R	N	E	E	■	A	P	P	R	I	S
3	M	A	I	■	M	A	M	I	E	■	M	U
4	A	G	R	I	P	P	E	■	R	U	E	R
5	H	E	■	G	L	O	U	T	O	N	N	E
6	A	■	G	U	E	R	R	E	■	A	I	■
7	W	A	L	E	■	I	■	N	I	N	A	S
8	K	S	I	■	P	E	A	U	■	I	■	T
9	■	T	O	M	E	■	G	E	R	M	E	R
10	S	U	M	A	T	R	A	■	A	I	D	E
11	A	C	E	R	E	■	C	U	I	T	E	S
12	R	E	S	E	R	V	E	■	S	E	N	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

TINTIN - Un mot de 8 lettres

N	A	L	Y	E	C	U	F	B	A	N	D	I	T	E
I	I	A	A	R	H	O	E	A	E	H	T	M	I	T
E	H	M	M	U	I	L	B	G	S	E	E	I	R	O
M	C	P	A	T	N	I	A	U	L	I	T	R	A	I
I	N	I	T	N	O	M	R	E	G	R	E	A	G	L
R	A	O	O	E	I	N	C	A	S	E	B	G	E	E
E	R	N	P	V	S	A	A	E	H	M	A	E	R	R
T	M	H	U	A	R	D	R	C	E	U	H	T	O	E
R	E	E	O	B	J	E	C	T	I	F	P	L	T	M
O	Y	K	O	T	N	N	S	R	K	E	L	I	U	I
P	I	P	E	O	E	F	R	E	C	E	A	M	A	L
E	E	I	V	A	D	L	Y	S	A	E	N	I	H	C
R	R	R	G	N	I	N	W	O	R	B	A	R	B	E
A	V	I	O	N	M	U	H	R	G	E	N	E	V	E
R	E	L	L	U	M	U	I	P	O	I	S	O	N	A

ADEN
ANALPHABETE
ARME
ASIE
AUTO
AVENTURE
AVION
BAGUE
BANDIT
BARBE
BRACELET
BROWNING
CANOT
CARGO
CEYLAN
CHINE
CHINOIS
CRABE
EMIR
ETOILE
FUMERIE
GENEVE
HERGE
HOTEL
IMAGE
INCAS
JAPON
LAMA
LAMPION
LIRE
MILOU
MIRAGE
MULLER
OBJECTIF
OPIUM
PEROU
PIPE
POISON
RANCHI
REMI
REPORTER
RHUM
ROLLE
SCEPTRE
SERENO
SHEIK
SYLDAVIE
TIRAGE
TOKYO
TRESOR
TSF
YAMATO

Solution du dernier problème : PARCHEMINE

7 juin 2008 No 1829

Votre HOROSCOPE

Le samedi 7 juin 2008

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Il ne serait pas superflu de vous occuper davantage de maintenance et d'entretien. Les choses auxquelles vous tenez dureront plus longtemps si vous en prenez grand soin. Ceci s'applique également à vos relations personnelles; les autres seront toujours là pour vous s'ils se souviennent que vous avez été là pour eux. Accordez votre écoute à quelqu'un qui en a besoin.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Étant donné que la Lune rencontre Mars en face de votre Signe, en Lion, il pourrait y avoir de l'impulsivité dans l'air. Tandis que les discussions promettent d'être animées, il faudrait éviter de vous embourber dans un débat belliqueux. Ne tombez pas dans le panneau d'une personne qui cherche la confrontation. Un samedi stimulant dont le bilan sera bien agréable si vous pesez vos mots.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Faire un reproche ne prend qu'une seconde, mais l'oublier peut prendre une vie entière à celui qui l'a reçu. Cependant, qui a dit que la personne qui l'a émis était une référence? Alors n'accordez pas trop d'importance à un commentaire désobligeant. Et inversement, allez-y avec tact si vous devez adresser une critique à quelqu'un; après tout, Mercure se trouve en Gémeaux, au carré de votre Signe...

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La rencontre de la Lune et de Mars dans un autre Signe de Feu, le Lion, exerce une influence énergisante tant sur votre endurance physique que sur votre détermination psychologique. Votre performance peut battre des records et modifier les standards existants. Pour obtenir une paix d'esprit durable, il vaudrait mieux faire part d'un tracas à une personne de confiance que de le garder pour vous.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Certaines personnes bien intentionnées sont susceptibles d'essayer de vous faire plaisir en posant des gestes qui, au contraire, ne vous plaisent pas. Toutefois, si vous ne leur faites jamais part de vos sentiments, ils risquent, croyant bien faire, de continuer à agir de la sorte. Le défi apporté aujourd'hui par la conjonction Lune + Mars en Lion, angulaire au Taureau, consiste à vous affirmer plus franchement.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

La conjonction Soleil-Mercure-Vénus en Gémeaux crée un climat détendu dans lequel vous devriez vous sentir à l'aise. Votre présence d'esprit vous permet de communiquer facilement avec une vaste gamme d'individus. Tandis que les échanges se font du tac au tac, il est possible de développer une nouvelle complicité. De vieilles aversions peuvent enfin s'effacer, et même se transformer en sympathies.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Chaumière où l'on ri, vaut mieux que palais où l'on pleure. Pensez-y si Jupiter en Capricorne, face au Cancer, vous pousse à la mégalomanie. La simplicité et les modestes réalisations sont loin d'être incompatibles avec le bonheur; elles auraient plutôt la capacité d'y conduire. Plus positivement, cet aspect peut vous faire profiter de la générosité d'autrui.

lion *du 23 juillet au 23 août*

La rencontre de la Lune et de Mars sur le second décan du Lion devrait accentuer votre détermination et vous donner envie de régler une affaire une fois pour toutes. Cependant, étant donné qu'il règne un climat d'impulsivité, le principal risque à éviter serait d'agir sur un coup de tête. Évaluez bien les conséquences de vos paroles avant de les prononcer

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Pourquoi vous obliger à participer à une activité qui vous déplait? Voici plutôt un samedi pour penser à vous et vous offrir une bonne petite détente. Si un sentiment de culpabilité vous entrave la voie, dites-vous que les personnes qui vous aiment souhaitent avant tout votre bonheur. Et ceux qui briment votre liberté n'ont que le pouvoir que vous leur accordez.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Gardez-vous d'avoir les yeux plus gros que le ventre. La conjonction Lune + Mars qui s'effectue au sextile de votre Signe, en Lion, peut vous donner envie d'entreprendre énormément de choses et de vouloir tout accomplir aujourd'hui même. Le manque de temps et la course contre la montre peuvent être source de frustration. Visez des engagements et des réalisations plus modestes.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Tant que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Lion, il peut être plus délicat de faire un cadeau à quelqu'un. Les objets qui vous plaisent ne feront pas forcément le bonheur des autres. Avant d'offrir quelque chose, assurez-vous que ce présent conviendra à la personne qui le recevra. Patientez, et décelez les indices que les gens vous laissent pour bien cerner leurs goûts.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

L'interaction avec certains groupes de gens peut vous intimider. Toutefois, votre vie sociale bénéficie aujourd'hui de la Lune conjointe à Mars en Lion, Signe de Feu ami. Saisissez l'occasion de vous faire remarquer des gens avec lesquels vous souhaiteriez sympathiser. Le plus difficile consiste à briser la glace; après quoi, la gêne et la nervosité se dissiperont comme par magie.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 8 juin 2008

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

N'essayez pas de deviner ce que les gens pensent aujourd'hui. Avec une opposition Lune-Neptune dans l'axe Lion-Verseau, vous êtes susceptible de mal interpréter les intentions des autres. En supposant le manque d'intérêt d'autrui, vous pourriez rater une belle occasion. Pour autant qu'une affaire ne soit pas urgente, vous pouvez vous permettre de la reporter d'un jour ou deux.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Avec le cycle de la Lune encore en Lion, face à Neptune en Verseau, il serait préférable d'éviter les sous-entendus. Vous obtiendrez davantage en dévoilant vos attentes sans prendre de détours. Étant donné que les malentendus de toutes sortes demeurent possibles, assurez-vous de bien vous faire comprendre si vous faites des suggestions ou des propositions à quelqu'un.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

C'est en vous intéressant aux autres et en leur offrant votre aide que vous allez réaliser les plus grands progrès. Vous ne regretterez pas de réserver un peu de votre temps afin de vous mettre à leur service. Une écoute attentive de votre part peut vous rapprocher des solutions à vos propres problèmes. Voici un dimanche qui pourrait bien vous démontrer que l'union fait effectivement la force.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La fin du cycle Lunaire en Lion étant de bon augure pour le Bélier, voici un dimanche qui s'annonce plutôt satisfaisant. Tout indique que vous êtes en mesure d'épater la galerie et de vous mériter l'estime du plus grand nombre. Et si vous désirez tomber dans les bonnes grâces de quelqu'un de spécial, il suffit de vous comporter tout naturellement, sans forcer la note.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Le cycle de la Lune encore en Lion peut susciter quelques remises en question chez notre Taureau. Certes, il est toujours bon de s'interroger et d'essayer d'envisager une problématique sous un nouvel angle. Cependant, il vaut mieux éviter les décisions impulsives. Mûrissez votre réflexion et demeurez dans la théorie; il vaut mieux attendre un peu avant de poser un geste décisif.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

En cette étape anniversaire, la triple conjonction Soleil-Mercure-Vénus en Gémeaux, face au centaure, peut vous offrir une surprise sur le plan affectif ou relationnel. Vos talents peuvent également s'en trouver épanouis. C'est peut-être le temps d'entreprendre de nouveaux projets. Vous êtes capable de marier le confort à l'esthétique et d'épater vos visiteurs. Échanges stimulants en perspective!

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous devez apprendre à accepter les petits cadeaux, même si vous croyez rien n'avoir à offrir en retour. Le malaise que vous ressentez n'est pas justifié. Les autres éprouvent autant de plaisir à donner que vous en éprouvez à recevoir. Le temps que vous accordez à autrui constitue un don précieux en soi. Ne sous-estimez pas la valeur de votre compagnie.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Aujourd'hui, l'opposition de la Lune en Lion à Neptune en Verseau pourrait vous illusionner. Il faudrait donc fournir un effort particulier pour percevoir une situation avec lucidité afin d'éviter une éventuelle déception ultérieure. Plus positivement, cet aspect peut stimuler votre inspiration et vous amener à libérer votre créativité. Vos réalisations sont susceptibles d'étonner votre entourage.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Avec l'appui du trigone entre Saturne en Vierge et Pluton en Capricorne, toutes les conditions sont réunies pour renouveler votre quotidien. Paradoxalement, un contexte qui semble restrictif ou moins permissif peut mener à davantage d'émancipation et de transformations. Si vous souhaitez le changement, il n'y a pas meilleur moment que le présent pour le provoquer.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

C'est le temps d'être pleinement vous-même et de vous moquer du "qu'en dira-t-on". Votre originalité vous méritera la sympathie de nouvelles personnes. Les associations et les partenariats peu conventionnels peuvent permettre à vos projets et à vos idées d'avoir davantage de portée. Il suffit d'être en mesure de partager la gloire qui en résultera.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Tandis que la Lune termine son séjour en Lion, il pourrait être question d'accorder la priorité aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. Vous pourriez avoir à renoncer aux projets que vous aviez envisagés afin de faire plaisir à quelqu'un. Cette bonne action ne vous décevra pas et risque même de vous procurer davantage de satisfaction que votre programme initial.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Ayant pour effet d'harmoniser vos relations, l'actuelle triple conjonction Soleil-Mercure-Vénus en Gémeaux, face au Sagittaire, vous propose un dimanche convivial. Une approche originale peut prévaloir sur une méthode désuète et redondante, créant une impression de renouveau. En soirée, le passage de la Lune en Vierge pourrait toutefois vous laisser quelque peu perplexe.

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 621

PARTIE RÉGULIÈRE

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

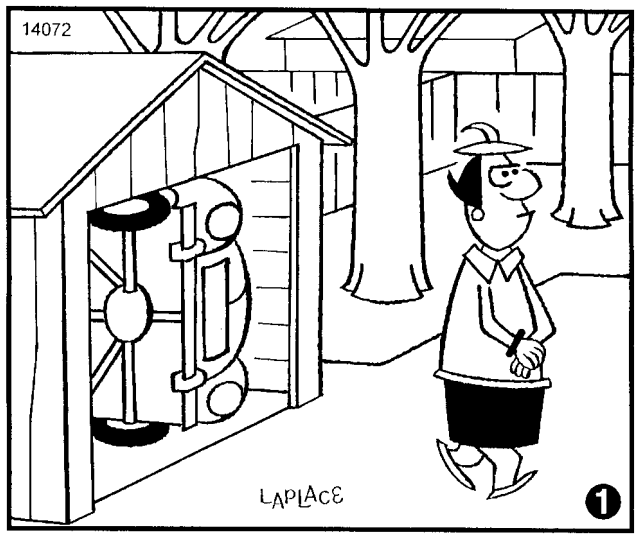
No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	NAOZDIS			
2.	D+NEAROL	zonais	H 4	50
3.	ELDEVIL	léonard (1)	3F	76
4.	TUSPATT	videlle	G 9	75
5.	NARISBM	puttâtes	15A	149
6.	-EEUETOL	birmanes	12A	80
7.	O+NAEJDO	éteule	M 3	32
8.	DEOO+QFM	jean	8L	57
9.	DFOQ+GEE	mode	11E	22
10.	DGOQ+APS	fédé	L 1	28
11.	DGQ+HTUI	posa	N 1	25
12.	GHIT+WAF	quid	B10	28
13.	FGHT+OMA	iwan	6E	33
14.	AFGMT+IA	oh	2I	28
15.	GI+LNIHV	mataf	5A	28
16.	H+RE?BCT	living	1D	37
17.	T+IGXERI	ch(a)mbre	A 2	42
18.	GIIRT+?E	eux	6L	32
19.	USNOYUR	aigrîte(s)	N 8	74
20.	NOU+EEEC	jurys	L 8	42
21.	EENU+UKS	coyer (2)	11J	32
22.	U+R	netsuke	C 3	36
		ure	5K	16
				1022

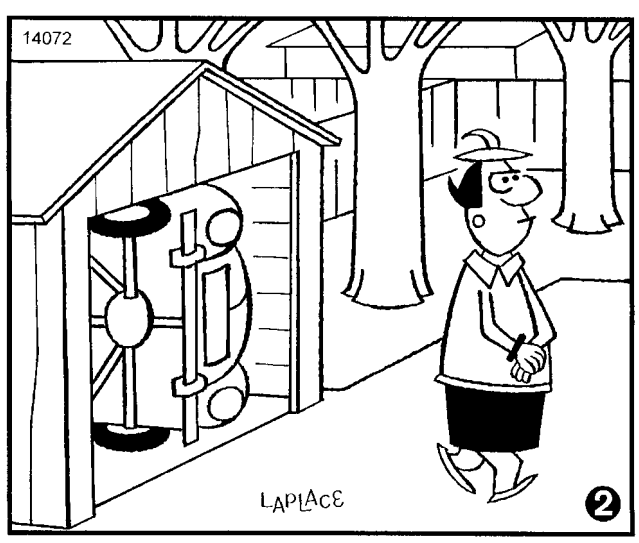
1- LÉONARD ,E adj.(= Léonais, e,) adj. et n. m. Du pays de Léon, en Bretagne.
2- COYER n. m. (= coyau, X) n. m. Pièce de la charpente d'un comble.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus,
Québec (Québec) G1K 7J6.
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

ÊTES-VOUS **OBSERVATEUR**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



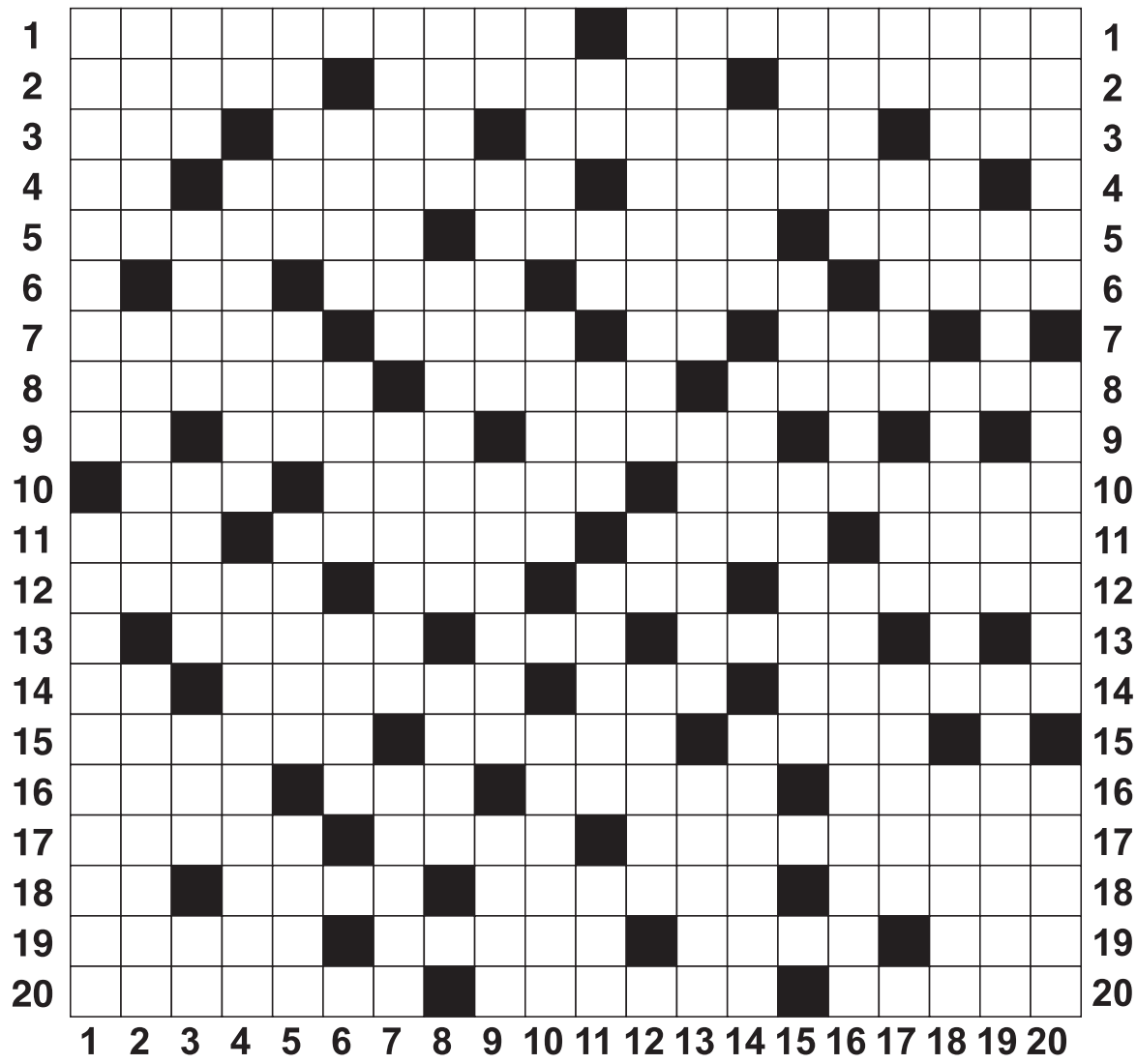


SOLUTION

1 Chevelure de la femme plus courte. **2** Pan avant de la veste plus large. **3** Pare-chocs de la voiture plus long. **4** Garde-boue incomplet sur la roue du haut. **5** Coin du toit plus court à droite de la porte. **6** Pelouse plus longue à droite du garage. **7** Fourche droite de l'arbre du milieu plus courte. **8** Les branches au-dessus du garage.

MOTS CROISÉS

7 juin 2008 — No 313 — Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Matériel de guerre - La guerre.
2. Mouvement impétueux - Aller au pas - Plante vénéneuse.
3. Placés - Canevas - Sensation d'effroi - Ancien bouclier.
4. Indium - Raille - Fanfaron.
5. Confidentielle - Dans l'essence de pétrole - Sous les skis.
6. Marque la surprise - Bruit d'enrhumé - Personnes parfaites - Du verbe être.
7. Se porteront - Ivan le Terrible - Double règle - Spécialiste du larynx.
8. Pleurniche - Glucide hydrolysable - Offensés.
9. En matière de - Pièce où il fait très chaud - Ne part pas.
10. Charles de Beaumont - Loupées - Poisson à corps allongé.
11. Situation particulière - Mollusques - Sa capitale est Colombus - Ficeler.
12. Occident - Orient - Pronom personnel - Vague à l'âme.
13. Lèvent les pattes - Chez nous - Met de l'ordre.
14. Béryllium - Catégorie - Petite pomme - Lieux de souffrances.
15. Taquiner - Lieu de combats - Implore.
16. Sa capitale est Lomé - Terme de belote - Pas floue - On la met avant de manger.
17. Deux points juxtaposés - Plat provençal - Pas concrètes.
18. Argent - Vent froid - Ne pas dire la vérité - Rien du tout.
19. Plaques de neige - Sujet - Petite barbe - Sainte.
20. Navire de guerre - Vent chaud du désert - Palmier à huile.

VERTICALEMENT

1. Convention qui suspend les hostilités - Guerrier.
2. Réduit à néant - Plante aquatique - Tuer.
3. Monceau - Plante potagère - Avoir du culot - Vieux - Deux plus quatre.
4. Idem - Persan - Être vaincu.
5. Maladie infectieuse - Il explose - Monument funéraire - Pas compliqué.
6. Parties d'un tout - A cours à Madrid - Graminée aromatique.
7. Se dégagent de - Serviteurs à gages - Décapité.
8. Reine indienne - Herbes aquatiques - Robe indienne.
9. Fin de verbe - Canapés rembourrés - Intégral - Principes spirituels.
10. Fiasco - Caractérisent l'hilarité - Adversaire.
11. Exprime l'admiration - Pas à moi - Pour jouer au 421 - Plante grimpante - Crêpe asiatique.
12. Auteur de *Don Quichotte de la Manche* - Indique un choix - Lilliputien.
13. Dispose harmonieusement - En Polynésie - Grande famille.
14. Fils d'Anchise - Consacré - Escalier extérieur.
15. Bond - Monnaie du Pérou - Organe de la voix.
16. Pas loin d'un clavier - Examiné de nouveau - Châtiment.
17. Coule en Italie - Tangibles - Arrose Strasbourg - Fidèle.
18. Tout nouveau - On y met un assaisonnement - Qui ne s'intéresse plus à rien.
19. Montagne pointue - Dirigé - Chef sudiste - Freiné.
20. Morceaux de musique - Hirondelles de mer - Estoniens.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	I	M	P	R	E	V	O	Y	A	N	T	■	F	O	U	I	N	E	U	R
2	N	A	R	I	N	E	■	A	L	A	I	S	E	■	S	T	E	R	N	E
3	H	U	E	■	C	R	A	N	■	I	N	C	L	I	N	E	■	S	I	L
4	A	V	■	A	R	R	O	G	A	N	T	■	E	M	E	R	G	E	■	U
5	L	E	N	T	E	U	R	■	I	S	I	S	■	P	E	A	U	■	V	S
6	A	■	E	T	■	E	T	R	E	■	N	O	C	E	■	T	I	T	I	■
7	T	A	P	I	R	■	E	A	U	X	■	S	E	R	T	I	■	E	T	C
8	I	B	E	R	I	S	■	C	L	E	S	■	L	■	E	V	O	L	U	E
9	O	S	■	E	S	T	O	C	■	R	E	P	A	S	S	E	R	■	P	I
10	N	E	F	S	■	U	R	O	D	E	L	E	■	U	T	■	E	D	E	N
11	■	N	O	■	A	C	E	R	E	S	■	L	I	M	E	R	■	A	R	T
12	E	T	I	E	R	■	S	D	N	■	F	E	T	A	■	E	P	I	E	U
13	P	■	E	X	A	C	T	■	U	S	A	■	E	C	H	U	■	N	■	R
14	I	E	■	A	C	H	E	T	E	■	N	E	M	■	E	T	H	E	R	E
15	S	T	O	C	K	E	■	A	E	R	E	R	■	S	U	I	E	■	E	■
16	T	A	I	E	■	R	O	C	■	I	S	O	L	E	■	L	U	P	U	S
17	A	M	E	R	S	■	C	O	M	A	■	D	E	C	H	I	R	A	N	T
18	X	I	■	B	E	A	T	■	I	N	F	E	C	T	■	S	E	R	I	E
19	I	N	D	E	X	■	E	T	E	T	E	■	H	E	L	E	■	T	O	R
20	S	E	R	R	E	N	T	■	N	E	U	V	E	S	■	R	E	I	N	E

CALENDRIER ESTIVAL

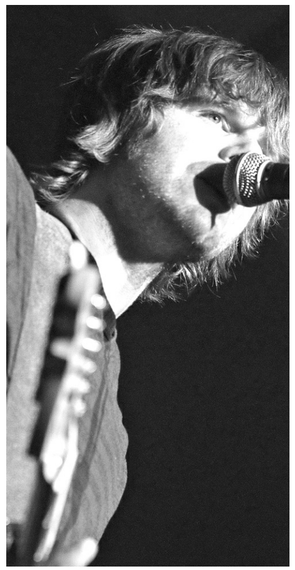
LE FRANCO
Les 12, 13 et 14 juin
www.ffo.ca
ou 613 321-0102

Le 12 juin
Sur tous les accents
Nicola Ciccone avec Luck Mervil, Pierre Mervil et Andrea Lindsay, à 21 h

Le 13 juin
400 ans de complicité
Les Porn Flakes et leurs amis : Éric Lapointe, Plastic Bertrand, Marie-Chantal Toupin, Daniel Robitaille et autres, à 22 h 15

Le 14 juin
Mes Aïeux, à 21 h 15

L'OUTAOUAIS EN FÊTE
Du 20 au 24 juin
www.imperatif-francais.org
ou 819 684-8460



GENEVIÈVE ALBERT, Collaboration spéciale
Vincent Vallières

Le 20 juin
JP LeBlanc, à 19 h 45
Vincent Vallières, à 21 h 45

Le 21 juin
Marco Calliari, à 19 h 45
Stefie Shock, à 21 h 45

Le 22 juin
Richard Séguin, à 19 h 45
Zachary Richard, à 21 h 45

Le 23 juin
Dumas, à 19 h 45
Claude Dubois, à 21 h 45

Le 24 juin
Nanette Workman, à 19 h 45
Pagliaro, à 21 h 45

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ D'OTTAWA
Du 20 juin au 1er juillet
www.ottawajazzfestival.com
ou 613 241-2633

Le 20 juin
Jazz at Lincoln Center Orchestra avec Wynton Marsalis, à 20 h 30

Le 21 juin
Buddy DeFranco, à 20 h 30

Le 22 juin
Herbie Hancock Quartet, à 20 h 30

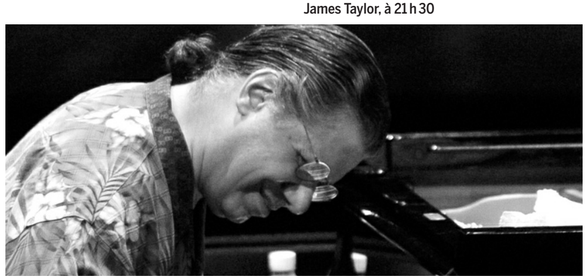
Le 23 juin
Madeleine Peyroux, à 20 h 30

Le 24 juin
Oliver Jones Trio, à 20 h 30

Le 25 juin
Salif Keita, à 20 h 30

Le 26 juin
Return to Forever with Chick Corea — Stanley Clarke, Al Di Meola, Lenny White, à 20 h 30

Le 27 juin
Charlie Haden Quartet West, à 20 h 30



La Presse
Chick Corea



Donna Summer

Le 28 juin
The Big 3 Palladium Orchestra

Le 29 juin
Brad Mehldau Trio, à 20 h 30

Le 30 juin
Naturally Seven, à 19 h 30
Gladys Knight, à 21 h

Le 1er juillet
Molly Johnson, à 18 h 30

BLUESFEST
Du 3 au 13 juillet
www.ottawabluesfest.ca
ou 613 247-1188

Le 3 juillet
The Tragically Hip, à 18 h 45

Le 5 juillet
Angélique Kidjo, à 19 h
Steely Dan, à 21 h 30

Le 6 juillet
Widespread Panic, à 21 h

Le 7 juillet
James Taylor, à 21 h 30

Le 8 juillet
Jully Black, à 19 h
Fergie, à 21 h

Le 9 juillet
Brian Wilson, à 21 h 30

Le 10 juillet
The Black Crowes, à 21 h 30

Le 11 juillet
Great Big Sea, à 21 h 30

Le 12 juillet
Wyclef Jean, à 21 h 30

Le 13 juillet
Sean Paul, à 19 h
Donna Summer, à 21 h 30

BUCKINGHAM EN FÊTE
Du 17 au 20 juillet
www.buckinghamenfete.qc.ca
ou 819 281-7732

Le 17 juillet
Karkwa, à 20 h 15
Malajube, à 21 h 30

Le 18 juillet
Jonathan Painchaud, à 20 h 30
Dan Bigras et ses blondes, à 21 30

Le 19 juillet
Alfa Rococo, à 19 h 45
Noir Silence, à 20 h 45
Bran Van 3000, à 21 h 45

Le 20 juillet
Mauvais sort, à 20 h
Yves Lambert et le Bébert Orchestra, à 21 h 15

MUSIQU'EN NOUS
Du 14 au 17 août
819 983-3131

Le 14 août
Sir Pathétik, avec en première partie Radio Radio, à 20 h



LA PRESSE
Pascale Picard

Le 15 août
Florence K, à 20 h

Le 16 août
Dumas, avec en première partie Matthieu Carrière et JCT 321, à 20 h

Le 17 août
Martin Giroux, Jean-Philippe Barrette, Sage Délire, à 20 h

FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU
Du 29 août au 1er septembre
www.montgolfieresgatineau.com
ou 819 243-2331

Le 29 août
Finger Eleven
Reno

Le 30 août
Marie Élaine Thibert et ses invités
Xavier Caféine

Le 31 août
Dennis DeYoung
Pascale Picard

Le 1er septembre
Gregory Charles

LES GRANDS FEUX DU CASINO
Les 2, 6, 9, 13, et 16 août
www.feux.qc.ca ou 819 771-3389

Le 2 août
La Russie, à 21 h

Le 6 août
L'Italie, à 21 h

Le 9 août
La France, à 21 h

Le 13 août
L'Espagne, à 21 h

Le 16 août
Grande finale, à 21 h

HUMOUR

Maison de la culture de Gatineau
819 243-2525

Le 2 juillet
Gala du Grand Rire
Animateur : Martin Petit, à 20 h

Les 11, 12, 18, 19, 25, 26 juillet et les 1er, 2, 15, 16, 22, 23 août
Peter MacLeod *Troisième Round*, à 20 h

Les 8 et 9 août
François Léveillée, à 20 h

Théâtre du Casino du lac Leamy
800 361-4595

Patrick Groulx et les Bas Blancs
Les 6 et 7 juin et du 11 juillet au 2 août

Théâtre des Quatre-Sœurs
819 983-4000

Jici Lauzon
Les 25 juillet, 8-22-29 août, à 20 h 30

THÉÂTRE D'ÉTÉ

Théâtre de l'Île
819 243-8000

J.F. Cherche homme désespérément
Jusqu'au 30 août

ÉCHO D'UN PEUPLE
Du 5 juillet au 16 août
Au parc de la Ferme Drouin
à Casselman
Billets : 1 888 313-3246
ou 613 693-0606

AUTRES SPECTACLES

La Basoche
819 243-8000

Bam Percussion
Les jeudis et vendredis du 10 juillet au 8 août, à 19 h 30

Centre national des arts
613 755-1111

Le 5 juillet
Glenn Miller Orchestra

Le 17 juillet
Chris Rock

Le 18 juillet
Mark Knopfler

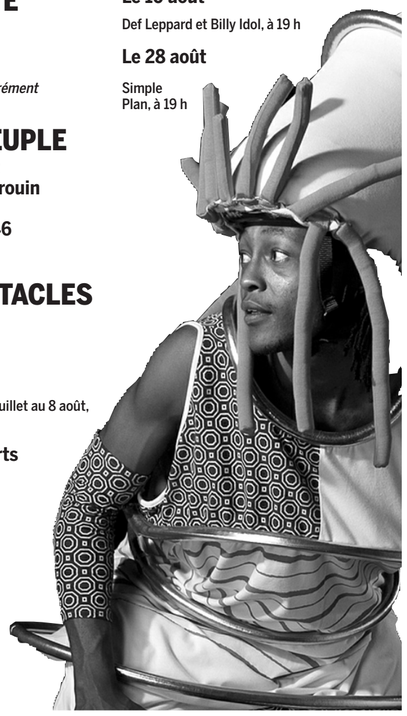
Le 22 juillet
Melissa Etheridge

Place Banque Scotia
613 599-3267 ou 877 788-3267

Le 4 août
Backstreet Boys, à 19 h 30

Le 10 août
Def Leppard et Billy Idol, à 19 h

Le 28 août
Simple Plan, à 19 h



Amakhosi — The Kings of Africa

Parc Lansdowne
Du 18 au 29 juin
613 755-1111
Amakhosi — The Kings of Africa



Courtoisie HISTORIA
Jici Lauzon



DOMINIC & MARTIN
Inséparables Mise en scène Guy Jodoin

Auditorium du
Cégep de l'Outaouais
4 juillet au 30 août
(Supplémentaire 3 juillet)

UNE PRÉSENTATION DE
SUBWAY
DE L'OUTAOUAIS

BILLETS EN VENTE
ticketmaster (613)755-1111 Voyageur
www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, SECTEUR HULL

Habitation

Recette
Burgers de poulet au maïs et tomates séchées
A38

Déco
Mobilier de salon : pour arrêter son choix
A39

Horticulture
Le Jardin botanique Roger-Van den Hende, un lieu à découvrir
A41

Dossier
La lutte aux moustiques : de la résistance en vue!



15 MODÈLES DIFFÉRENTS DANS 15 DIFFÉRENTS PROJETS.





BRIGIL

Fier de bâtir une qualité de vie

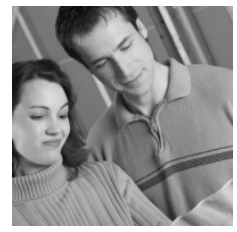
Plus de 100 unités d'habitation en inventaire !

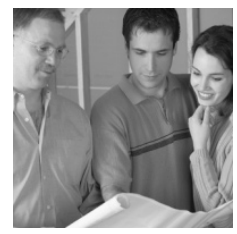
BRIGIL.COM

439874

Le guide des **projets domiciliaires**

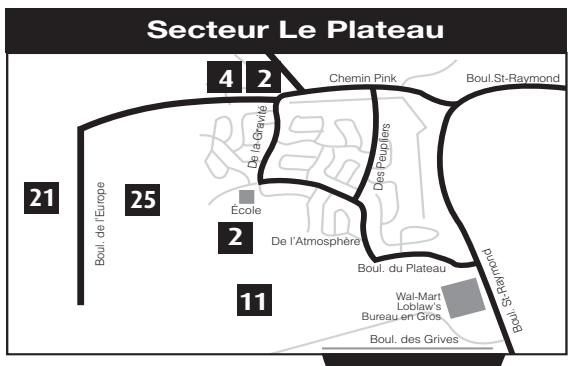


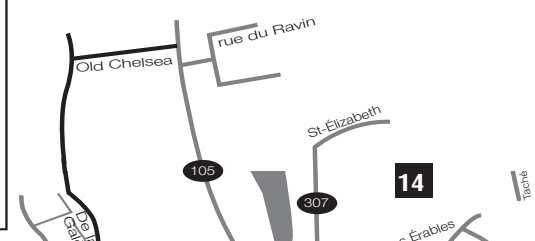




Réservez votre espace publicitaire au **613 562-7747**

1	chabitat construction	819 682-0682	
2	BRIGIL "Fier de bâtir une qualité de vie"	BRIGIL.COM	
3	MAISONS LEMAY	819 595-2482	
4	LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENTREPRENEUR GÉNÉRAL	819 986-1128	
5	RICHCRAFT Groupe de compagnies	819 682-7000	
6	Les Habitations Bouladier	819 684-0111	
7	CHARTRO	819 669-4722	
8	LES CONSTRUCTIONS GÉRIK	819 682-3378	
9	CDM CONSTRUCTION	819 663-6416	
10	Seigneurie Faubourg 663-5297	819 671-1900	
11	JUNIC	819 595-5962	
12	Du Barry CONSTRUCTION INC.	819 568-2555	
13	LES INDUSTRIELS BONNEVILLE	819 771-6960	
14	FERME LIMBOUR Limbour Construction	819 561-5491	
15	BENA CONSTRUCTION	819 771-9099	
16	MAISONS LEMAY	613 831-2887	
17	Les Constructions La Vérendrye	819 663-0003	
18	L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR www.escarpement.ca	819 561-1666	
19	SOMMET CÔTE D'AZUR CONDOMINIUM	819 246-8475	
20	LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN	819 962-1401	
21	DOMAINE PETER BOUWMAN CONSTRUCTION JPB BOUWMAN & FILS ENTREPRENEUR GÉNÉRAL	819 213-0475	
22	PLACE DU PARC	819 775-5649	
23	Alary CONSTRUCTION	819 243-3063	
24	Mattino DEVELOPMENTS INC.	819 772-4660	
25	construction Dan Mar	819 205-1213	
26	Maisons Lapointe Homes	613 443-3782	









APCHQ ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

www.gomaison.com

17



La maison de la semaine

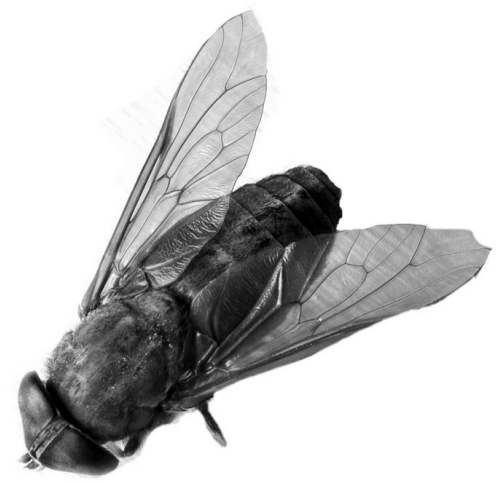
- Constructeur : **Les Constructions La Vérendrye**
- Projet : **Les Hauteurs**
- Modèle : **Le Colbert**
- Nombre de salle de bain : **1**
- Nombre de chambres à coucher : **1 à 4**
- Adresse : **772, rue Davidson Est, Gatineau**

499544

DOSSIER

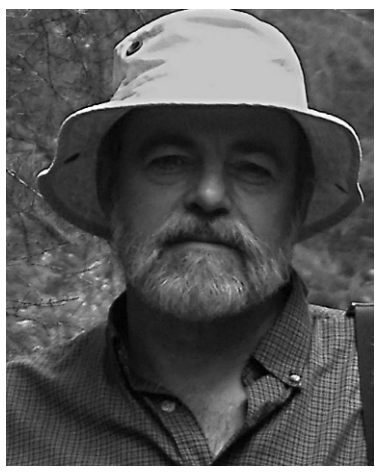
BRIGIL
Fier de bâtir une qualité de vie
BRIGIL.COM
494317

Des nuages de moustiques et de mouches noires en vue!



Julie Gagné
Collaboration spéciale

Les populations de moustiques et les mouches noires seront abondantes cette année. C'est notamment l'avis des experts de GDG Environnement, une firme de Trois-Rivières spécialisée dans le contrôle biologique des moustiques et mouches noires, comptant 200 employés en haute saison. Dans les secteurs où ces derniers effectuent des traitements biologiques contre les insectes piqueurs depuis plusieurs années, ils ont en effet observé de trois à cinq fois plus de larves de mouches noires. Préparez-vous à vous faire piquer!



(Photo : GDG Environnement)

Le biologiste Christian Back, associé et vice-président Sciences et technologies chez GDG Environnement

« L'hiver que nous avons connu a fourni des conditions idéales pour la prolifération des insectes piqueurs, explique le biologiste Christian Back, associé et vice-président Sciences et technologies chez GDG Environnement. Les températures assez douces et l'abondante couche de neige ont protégé les ruisseaux où les larves de mouches noires se développent pendant l'hiver. Comme le sol n'a pas gelé en profondeur, il y a donc eu moins de frasil qu'habituellement dans les ruisseaux. Le frasil, c'est cette glace qui contribue à décimer les populations de larves. »

Pour les moustiques, la situation est assez similaire au nord du fleuve Saint-Laurent. Les larves se développent dans l'eau stagnante et les conditions printanières ont été favorables. Près des grands cours d'eau, les importantes crues des eaux ont formé davantage de mares où prolifèrent les moustiques et, puisque la neige a fondu graduellement, certaines mares mal drainées sont demeurées productives pendant plusieurs semaines.

« Les échantillons prélevés la semaine dernière, poursuit celui qui est aussi le fils de Frédéric Back, nous ont forcé de constater que la première génération de moustiques sera importante. Par la suite, ce sont les conditions météorologiques qui détermineront la quantité de moustiques, un été pluvieux et humide favorisant leur survie. Nous sommes très attentifs à la situation actuelle afin de nous assurer du succès de nos opérations. »

Auteure du livre *Les insectes de nos jardins* publié en 2006 chez Broquet, bachelière en environnement et détentrice d'une maîtrise en entomologie, Stéphanie Boucher est conservatrice de la collection d'insectes au Musée d'entomologie Lyman de l'Université McGill, à Ste-Anne-de-Bellevue.

« Cette année les conditions sont tout de même favorables à leur prolifération, confirme-t-elle. Les mouches noires et moustiques ont un stade larvaire aquatique, donc leur développement se fait en eau stagnante pour les moustiques et en eau courante pour les mouches noires. Les importantes accumulations de neige de l'hiver dernier explique principalement que la première génération de moustiques risque de se révéler plus élevée qu'habituellement à cause des débordements de rivières et des accumulations de petites mares. Les mouches noires ont, pour leur part, également bien survécues car la température ne s'est pas révélée trop froide cet hiver. »

« Bref, ajoute-t-elle, nous faisons aujourd'hui face aux conditions idéales pour ces deux groupes! Cela ne signifie pas pour autant que cela sera l'enfer tout l'été. C'est le temps qui nous le dira! Le printemps un peu frais peut ralentir le développement des larves. Mais un temps très humide n'améliorera pas la situation. »

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les organisations mentionnées dans cet article, vous pouvez composer les numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

GDG Environnement :
819 373-3097
www.gdg.ca

Musée d'entomologie Lyman :
514 398-7914
www.agrenv.mcgill.ca

DIMANCHE SEULEMENT
VENEZ VOIR LE SITE
ET LA VUE INCROYABLE
CONDOMINIUMS LUXUEUX
1 À 3 CHAMBRES À COUCHER
DE 950 À 2050 P.C.



PLACE DU PARC
224 Boul. Alexandre-Taché
Gatineau (Hull)

VOICI CE QUI NOUS DIFFÉRENCIE DES AUTRES PROJETS EN OUTAOUAIS
> Construction entièrement béton avec plancher de 8 pouces
> Chauffage et climatisation central à air forcé pour chaque unité
> Foyer au gaz avec compteur individuel pour chaque unité
> Solarium isolé low-e-argon et vitres énergétiques
> Murs mitoyens à double parois insonorisés
> Stationnements intérieurs seulement

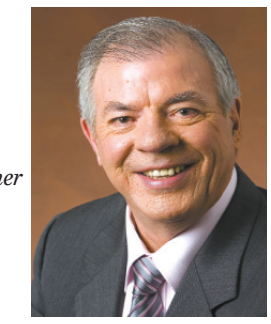
BUREAU DE VENTES
256A Boul. Saint-Joseph, Suite 202, Gatineau, Qc
819 775 5649 | parkplaceduparc.com
499607

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Semi-détachés & unifamiliales
personnalisés
Les plus belles maisons en Outaouais sont ici...
www.chartro.ca
Projet Village Tecumseh 819 243-7722
Mont-Royal 19 du Musée 819 243-7722
Aylmer 926 Wilfrid-Lavigne 819 684-4722
Les Hauteurs 68 St-Exupéry 819 669-9957
499460

DOSSIER

Pour le contrôle biologique et sélectif des moustiques

Gatineau songe à accroître l'épandage de Bti à d'autres secteurs de la ville



Le conseiller Yvon Boucher

Julie Gagné
Collaboration spéciale

En Outaouais, seul le secteur Rivière-Blanche de la ville de Gatineau fait l'objet d'une intervention visant le contrôle biologique et sélectif des moustiques. Depuis 1996, les ménages – et aussi les propriétaires d'entreprises – ont accepté d'avoir recours à l'épandage du *Bacillus thuringhiensis v. israelensis* (Bti) afin de réduire la population de moustiques qui leur rendaient la vie impossible à l'extérieur. Aujourd'hui, la Ville de Gatineau réalise des études pour voir si elle n'étendra pas la mesure à d'autres secteurs, entre autres à celui d'Aylmer.

Bactérie vivant naturellement dans le sol, le Bti est utilisé efficacement partout dans le monde depuis 1992, selon la fiche technique de Santé Canada, comme agent de lutte biologique pour combattre les moustiques et les mouches noires. La grande majorité des gens devraient être exposés à cette bactérie largement répandue dans l'environnement de nombreuses fois dans leur vie, même s'ils n'entrent jamais en contact avec une formulation qui en contient.

Le Bti, c'est des cristaux microscopiques qui se dissolvent dans l'estomac des moustiques. Cessant de se nourrir dans les heures qui suivent, ces derniers meurent en quelques jours. Rapidement biodégradable dans l'environnement par les rayons solaires et les microorganismes, les produits renfermant du Bti ne présentent, toujours selon le ministère fédéral, aucun risque pour la santé humaine ni pour celles des autres mammifères.

« Nous reproduisons la bactérie naturelle non manipulée génétiquement de manière industrielle, précise le biologiste Christian Back, associé et vice-président Sciences et technologies de GDG Environnement, dans nos installations trifluviennes où des normes de sécurité aussi élevées que dans un laboratoire pharmaceutique sont appliquées. »

« Notre équipe est en place à partir du printemps et jusqu'à la fin de l'été. Avant que les larves ne se transforment en moustiques adultes qui vont piquer, nous intervenons par avion et au sol. Nous comptons, pour le secteur Rivière-Blanche, jusqu'à 15 personnes au sol. »

Qualité de vie accrue

« Je ne pouvais même pas jardiner ou manger à l'extérieur pendant l'été dans le secteur avant l'opération d'épandage, indique une citoyenne prénommée Catherine. Maintenant, notre qualité de vie se révèle bien meilleure. »

Baptisé affectueusement le « père des maringouins » par quelques-uns de ses collègues du conseil municipal, le conseiller Yvon Boucher, qui avait proposé l'intervention de masse grâce à ce produit naturel à l'époque, mentionne : « Avant l'épandage du Bti, les citoyens du secteur Rivière-Blanche n'étaient pas capables de mettre le nez à l'extérieur l'été, à moins d'avoir une gloriette. C'était épouvantable! En éliminant environ 85% des moustiques, l'épandage a définitivement contribué à l'amélioration de la qualité de vie pour les mois d'été. Le coût? Environ 15 $ par porte de la zone. »

D'autres secteurs?

« Certains conseillers souhaitent actuellement, poursuit M. Boucher, étendre cette mesure dans leur secteur, voire à la grandeur de la ville. Chose certaine, chacun d'entre eux devra faire ses devoirs et consulter publiquement les citoyens de son district, comme moi je l'ai fait à l'époque. Pour le secteur Rivière-Blanche, nous venons de renouveler notre contrat pour une période de cinq années avec GDG Environnement. »

« Il y a des évaluations en cours pour savoir si ce programme ne pourrait pas être étendu à d'autres secteurs de la ville, confirme Alain D'Entremont, chef intérimaire des relations publiques au service des communications de la ville de Gatineau. Celles-ci ont pour but de déterminer les zones propices et les coûts rattachés, tout cela afin d'éventuellement faire des recommandations au conseil municipal. Il importe ici de mentionner que la démarche part de la volonté exprimée par les citoyens. »

« Le fait que le secteur couvert actuellement soit de moins de 600 hectares, ajoute-il, faisait en sorte que nous n'avions pas à procéder à des études environnementales. Or, pour augmenter la superficie d'épandage, de telles analyses s'imposeraient. »



DOSSIER

La présence de tiques détectée en Outaouais

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Appelée communément tique du chevreuil, son principal parasite dont il suce le sang, la I*xodes scapularis* de son nom latin, a été identifiée en Outaouais. Selon le docteur François Milord, médecin conseil à l'Institut national de santé publique du Québec, des 3000 tiques recueillies dans la région depuis le début des années 90, seulement 25 se sont révélées porteuses de la bactérie *Borrelia burgdorferi* qui cause la maladie de Lyme. De quoi ne pas paniquer, mais, assurément faire preuve davantage de prudence!

Une dame de Montréal prénommée Manon a passé un été complet au lac de l'Argile, à Notre-Dame-de-la-Salette, au début des années 2000. Après s'y être fait piquer profondément par un insecte qui gardait prise sur une fesse, elle enleva l'intrus et le déposa dans un pot vitré. Inquiète de la possibilité qu'il s'agisse d'une tique pouvant causer la maladie de Lyme, dont sa présence chez notre voisin du Sud faisait l'objet de reportages dans les médias, elle interrogea le premier médecin consulté qui lui dit tout simplement que cette maladie n'existait pas au Québec, et lui prescrit des médicaments qui ne firent pas effet.

L'énorme plaque rouge, qui s'agrandissait, était toujours présente, et la dame s'en inquiétait de plus en plus. De consultation en consultation, elle finit par apprendre que la terrible bibitte, à la base de tous ses maux qui n'en finissaient plus et qui nuisaient à sa qualité de vie, était une tique. Près de quatre mois après l'apparition, elle fut finalement guérie, mais n'a jamais su si elle avait eu ou non la maladie de Lyme dont elle présentait toutefois certains symptômes. Heureusement, comme elle a finalement été traitée convenablement, elle a pu éviter les complications subséquentes telles que paralysie localisée, douleurs aux articulations et battements cardiaques irréguliers. C'était avant 2003, année où celle-ci ne devienne à déclaration obligatoire et soit désormais surveillée par les autorités de santé publique du Québec.

(suite à laA34)



10e anniversaire
Loto Santé Brigil 2008

BRIGIL
"Fier de bâtir une qualité de vie"

meublée par BRICK www.brickenligne.com

LeDroit présente les finalistes!

Tirage du grand prix le dimanche 15 juin 2008
C'est un rendez-vous à la maison BRIGIL !
Félicitations aux finalistes et bonne chance !

Voici quelques finalistes parmi les 225 qui auront la chance de gagner le 1er prix de la Loto Santé Brigil 2008 :


Bernard Faubert
Plombier à la retraite


Jean-Claude Gagnon
Comptable


Gilles Girouard
Retraité


Bibiane Goupil
Propriétaire et gérante d'une résidence de type familial


Jacques Guitard
Préposé à l'entretien ménager


Fernande Hamond
Retraitée


Carole Labelle
Technicienne en laboratoire


R. Labbé et R. Leduc
Analyste en informatique et retraité


Anne Lacroix
Enseignante


Armelle Lacroix
Infirmière



Une valeur de
280 000$

Une activité de la FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

www.fondationsantegatineau.ca
licence RACJ : 410568

LeDroit CYBERPRESSE.CA
TVA GATINEAU-OTTAWA
tqs GATINEAU-OTTAWA

494247

Pour faire fuir les chauves-souris

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous ne voulez surtout pas de chauves-souris dans votre maison, mais vous auriez probablement avantage à ce qu'elles n'habitent pas très loin. Voici quelques moyens, d'abord pour vous en débarrasser lorsqu'elles se sont aventurées à l'intérieur de votre résidence, puis d'autres pour les attirer au jardin.

Il n'est pas rare qu'une chauve-souris s'introduise accidentellement dans une propriété. Il s'agit habituellement d'une jeune chauve-souris qui a perdu son chemin et qui est entrée par une porte ouverte ou une cheminée non grillagée. À moins, bien sûr, que vous ne l'ayez amené accidentellement dans votre résidence en transportant des bûches de bois pour le foyer.

Pour tenter de s'évader, elle volera follement dans la pièce. Afin qu'elle puisse y arriver, il suffit de fermer les portes donnant accès aux autres parties de la maison et d'ouvrir une fenêtre ou une porte extérieure.

Si la chauve-souris mord une personne lors de son séjour, vous devez la capturer et communiquer avec votre service local de santé. Pour capturer la chauve-souris dans cette situation tout comme lorsque la bête semble tourner en rond, portez des gants et attendez qu'elle se pose. Ensuite, placez un contenant de margarine ou un seau, dépendamment de sa taille, sur la chauve-souris. Si elle tourne dans la maison, vous pouvez aussi tenter de l'attraper avec le récipient pour ensuite le poser à l'envers sur le sol, assez rapidement pour que le volatile ne puisse s'échapper.

Il vous reste maintenant à glisser un carton sous le contenant et à retourner ce dernier délicatement sans enlever le carton. Puis, si vous n'avez pas été piqué, vous pouvez enfin lui redonner sa liberté à l'extérieur. Sinon, vous mettez le couvercle dans lequel vous faites de petits trous d'aération. Même si le pourcentage de chauves-souris porteuses de la rage est faible, soit moins de 1 %, vous devez néanmoins toujours prendre des précautions.

Au grenier

Certaines espèces comme la petite ou la grande chauve-souris brune peuvent parfois faire leur nid dans des maisons, habituellement au grenier. Les bâtiments sont probablement leur seul choix à cause de la disparition des sites naturels. Si leur présence cause de sérieux problèmes, la seule solution est l'exclusion, c'est-à-dire l'expulsion des lieux. Les répulsifs et les poisons ne donnent pas de résultats à long terme et causent souvent autant de torts aux gens qui habitent la maison qu'aux chauves-souris.

Avant d'exclure les chauves-souris, pourquoi ne pas installer une boîte à chauves-souris pour leur offrir un gîte? Placez la boîte du côté de la maison près du trou d'accès au grenier, de sorte qu'elles puissent facilement la repérer.

Pour découvrir les trous d'accès, observez-les lorsqu'elles sortent au crépuscule et cherchez les taches causées par leurs déjections. Lorsque vous aurez repéré un trou d'accès, fixez un filet anti-oiseaux, que vous pouvez acheter dans un centre de jardinage, au-dessus de l'orifice et laissez-le pendre devant l'orifice de sorte que les chauves-souris puissent quitter le grenier, mais ne pas y retourner.



(Photo : http://vallee.baroussemania.com)

Laissez le filet en place pendant une semaine pour vous assurer qu'elles ont toutes quitté les lieux. Ensuite, scellez et calfeutrez les trous d'accès pour éviter qu'elles ne reviennent. Les chauves-souris ne rongent pas, contrairement aux écureuils, de trous avec leurs dents.

L'exclusion ne devrait pas avoir lieu durant les mois de mai à août lorsqu'il pourrait y avoir de jeunes chauves-souris. Incapables de voler, les jeunes mourront alors de faim. Non seulement, cela serait cruel envers les chauves-souris, mais cela risque de causer d'autres problèmes lorsque leurs cadavres commenceront à sentir. Il existe un bon nombre d'entreprises qui feront ce travail pour vous. Si certaines ont une bonne réputation, d'autres font de l'argent en alimentant les craintes des gens. Optez pour une entreprise qui respecte les principes généraux de l'exclusion au bon moment de l'année.



(Photo : www.fond-ecran-image.com)



(Photo : GDG Environnement)

Pour les attirer

Les chauves-souris représentent un élément important des écosystèmes. La rareté d'habitations convenables menaçant la survie des chauves-souris, l'installation d'une ou deux boîtes à chauves-souris constitue un excellent moyen d'aider ces populations. Le site Web www.wildaboutgardening.org vous explique comment construire une boîte à chauves-souris permettant de les attirer.

Selon des renseignements disponibles sur le Web, chacune d'entre elles dévorerait même des milliers d'insectes chaque soir, protégeant ainsi non seulement les cultures agricoles mais aussi votre jardin.

«Il s'agit d'une légende urbaine, indique le biologiste Christian Back, associé et vice-président Sciences et technologies chez GDG Environnement. Les moustiques et les mouches noires représentent moins de 1 % de la diète des hirondelles pourpres et des chauve-souris. Les chiffres circulant sur Internet sont malheureusement basés sur une expérience théorique en laboratoire à la suite de laquelle le nombre d'insectes dévorés a été extrapolé en poids. Or, dans la réalité, les chauves-souris mangent des insectes, mais aussi d'autres « aliments » beaucoup plus gros. »

« De plus, ajoute-il, les mouches noires sont actives le jour alors que les chauve-souris volent la nuit, poursuit-il. Ce n'est pas un nichoir fait avec du bois noble qui va régler tous les problèmes. La plus grosse la tour à chauve-souris jamais construite se trouve dans les Keys, en Floride. Elle n'a malheureusement pas contribué à réduire de manière significative la population des mouches noires. »

« Au Vermont, la maladie du nez blanc menace néanmoins les populations de chauves-souris. Il importe de prendre des mesures pour les protéger. Le nichoir constitue pour cette raison, termine-t-il, une très bonne idée. »

Source : Cet article est tiré en partie du site www.wildaboutgardening.org

Gestion Normand Mainguy gnmconstruction.com
Au service du client **avant tout**
Nous construisons sur le site exceptionnel de
L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR
... ou sur votre terrain
2 nouvelles phases...
· Plus de 75 nouveaux terrains
· Vastes terrains boisés
· Sans voisin arrière
· Vue sur le parc de la Gatineau
· Possession rapide
Semi-détaché
Personnalisée
Unifamiliale
Unifamiliales à partir de 189 900$ Taxes incluses
NOVOCLIMAT
QUALITÉ HABITATION PLATINE
ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2007 ACCRÉDITATION PLATINE
GNM CONSTRUCTION
Normand Mainguy
Un partenaire de confiance en affaire depuis 1980
VISITEZ NOS 10 MAISONS MODÈLES
Administration : 819 827-8515 Ventes : 819 213-0322
126, des Grands-Jardins Gatineau
Lun-jeudi : 8 h 30 - 19 h Vendredi : 8 h 30 - 17 h Sam - Dim : 11 h - 17 h
499149

DOSSIER

Lutte contre le virus du Nil occidental

L'Ontario prend davantage de moyens que le Québec

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Même le maringouin est rendu dangereux! Mais pas n'importe lequel. Plus précisément, le *Culex pipiens* et le *Culex restuans!* Des espèces identifiées comme porteuses du virus du Nil occidental (VNO). Malgré le fait que l'Outaouais et d'autres régions du Québec telles que la Montérégie, Montréal, Laval, Lanaudière et les Laurentides soient considérées plus à risque, le Québec a réduit depuis 2006, et encore davantage l'an dernier, ses interventions. La belle province est aujourd'hui beaucoup moins active que l'Ontario en matière de prévention et de lutte. Et dire que l'on prévoit une augmentation des bibittes de tout acabit cette année!

Le nom « Nil occidental » est celui d'une région du centre de l'Afrique où le virus a fait, il y a plus de 60 ans, son apparition. Détecté par la suite dans plusieurs autres parties du monde, notamment au Moyen-Orient, en Asie et en Europe, il a été identifié pour la première fois en Amérique du Nord, plus précisément à New York, en 1999.

« La souche introduite à New York provenait possiblement du Proche-Orient, Israël ayant connu une épidémie du VNO en 1997 et 1998, précise le biologiste Christian Back, associé et vice-président Sciences et technologies chez GDG Environnement, dont la firme intervient à Ottawa pour la surveillance et la prévention par un moyen biologique du VNO. Depuis, le VNO a poursuivi sa progression sur le continent nord-américain. Ses premiers signes d'activité au Québec et en Ontario ont été détectés autour de 2002. Et l'an dernier, il avait même atteint l'Argentine! »

Bien qu'il puisse se transmettre lors d'une transplantation d'organe ou par transfusion sanguine, le VNO se transmet principalement par les piqûres de maringouins qui deviennent porteurs en piquant un oiseau infecté. Puisque les maringouins piquent plus d'une fois, ils sont capables de transmettre le virus à un autre animal ou un humain.

Si la plupart des gens infectés ne s'en rendent même pas compte parce qu'ils n'ont aucun symptôme, une personne sur cinq présente, de trois à 15 jours après avoir été piquée, des symptômes légers tels que maux de tête et fièvre, parfois accompagnés de douleurs musculaires, boutons ou rougeurs. Bien qu'il soit très rare que le VNO cause la mort, une personne sur 150 peut toutefois développer une maladie grave comme une encéphalite ou encore des problèmes neurologiques qui peuvent devenir permanents. Si les enfants courent peu de risques de développer des complications, ces dernières sont plus fréquentes après 50 ans ou chez les personnes dont le système immunitaire est affecté par une autre maladie.

Québec versus Ontario

Alors qu'en Ontario on surveille les moustiques atteints du VNO grâce à des pièges à moustiques et qu'on traite les zones atteintes grâce à l'utilisation d'un produit biologique, au Québec, on ne surveille plus au ministère de la Santé et des Services sociaux que les cas humains probables et confirmés infectés par le VNO. Et pourtant, alors qu'en Ontario on a testé 48 groupes positifs de moustiques atteints l'an dernier, au Québec, on en retrouvait respectivement 59, 88, 22, 105 et 12, soit 57 en moyenne par année, de 2002 à 2006, selon le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec (MSSS).

Malgré le fait que, de 2002 à 2005, le nombre moyen d'oiseaux infectés annuellement par le VNO ait été établi à 303, le signalement d'oiseaux morts ne fait plus partie de la stratégie gouvernementale québécoise pour contrer le VNO. Mais il fait toujours partie du plan d'action relatif à la pandémie d'influenza aviaire. Pour qu'il y ait analyse, il faut toutefois que vous découvriez un groupe d'au moins... trois oiseaux morts!

« Au Québec, il n'y a pas vraiment d'interventions effectuées pour réduire les cohues de maringouins, ajoute M. Back. En Ontario, la majorité des interventions se font au printemps, car c'est à cette époque de l'année où l'on observe un maximum de marres temporaires pour les moustiques, environnement dans lequel leurs larves se développent. Bien que, cette année, les inondations aient créé une plus grande surface de marres temporaires, deux phénomènes ont néanmoins limité l'explosion des moustiques dans ce milieu, soit la décrue assez rapide des cours d'eau et le fait que les marres se soient asséchées tout de même assez rapidement, laissant peu de temps aux larves de se développer. La densité des larves ne semblait pas plus élevée qu'habituellement. Le temps froid a assurément aidé. »

À la maison

Afin d'éviter les piqûres de maringouins et ainsi vous protéger du VNO, munissez les portes et fenêtres de votre domicile de moustiquaires.

La tendance est à profiter davantage de votre cour arrière. Comme les maringouins sont plus actifs au lever, mais aussi au coucher du soleil, si vous vous prélassez à l'extérieur en soirée, faites-le dans la gloriette et portez des vêtements longs de couleurs claires. Utilisez raisonnablement les chasse-moustiques à base de DEET ou ceux d'ingrédients contenus dans l'eucalyptus citron. Pour faire un bon usage du produit, il faut bien lire l'étiquette du contenant. Le chasse-moustiques ne doit être appliqué qu'en petite quantité et uniquement sur les parties du corps non protégées par des vêtements. Le MSSS vous suggère de ne pas avoir recours à un chasse-moustiques pour les enfants, puisque ceux-ci courent peu de risques d'être gravement infectés par le VNO.

Vous pouvez empêcher les maringouins de se reproduire en enlevant l'eau stagnante, où ils se développent, en enlevant ou renversant les vieux pneus, les chaudières, les barils et tout autre objet extérieur pouvant contenir de l'eau.

Prenez aussi soin d'entretenir votre piscine et d'éliminer l'eau qui s'accumule sur la toile la recouvrant. Couvrez les poubelles, installez une moustiquaire sur les réservoirs d'eau de pluie et placez des poissons qui mangent les larves de maringouins dans les étangs décoratifs. Cependant, ces poissons ne doivent en aucun cas se retrouver dans des cours d'eau naturels, car cela pourrait bouleverser l'écosystème.

Finalement, il ne sert à rien d'utiliser des insecticides sur un terrain privé, que ce soit en appliquant un produit acheté ou en faisant appel à une firme spécialisée. Les maringouins du voisinage envahiront le terrain, même s'il est traité. Pour être efficaces, les traitements doivent être effectués sur une grande superficie, par exemple pour toute une municipalité ou un quartier, et seulement après une évaluation de la situation par les experts.

Pour obtenir de plus amples renseignements, vous pouvez composer les numéros de téléphone 1 866 532-3161 (Ontario) ou 1 877 644-4545 (Québec) ou consulter le site Web www.virusdunil.com.

Vente de fin de projet
Dernière chance de profiter de la prochaine saison estivale

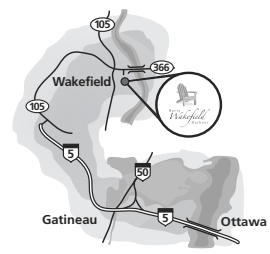








Situé aux abords de la rivière Gatineau à Wakefield, Havre Wakefield vous offre le confort d'un condominium en milieu urbain et la douce quiétude d'une maison de campagne. Imaginez un environnement champêtre avec une piscine, une marina privée, un terrain de tennis et une salle d'exercice dernier cri. Il ne reste que quatre unités. Hâtez-vous et offrez-vous un style de vie inspiré par la nature.





Havre Wakefield Harbour

819 459-4417
613 851-1320
www.havrewakefield.com

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

Le Groupe Heafey

499668

DOSSIER

La présence de tiques détectée en Outaouais

(suite)



(Photo : http://bugguide.net)

Communément appelée tique du chevreuil, l' Ixodes scapularis de son nom latin, est le vecteur principal du spirochète Borrelia burgdorferi qui cause la maladie de Lyme.

En progression

Selon l'édition de juin 2007 du bulletin FlashVigie du ministère de la Santé et des Services sociaux, depuis 1991, « il y a au pays une augmentation progressive du nombre de sites reconnus comme endémiques pour *Ixodes scapularis* , comme le démontre l'identification, sur deux années consécutives dans un lieu donné, des trois stades de la tique (larve, nymphe et adulte). Il y a maintenant une douzaine de sites en Ontario, en Nouvelle-Écosse et au Manitoba. En 2006, Lindsay et ses collaborateurs du Laboratoire national de microbiologie (LNM) ont mis en évidence un site endémique à l'embouchure du lac Ontario, à 150 kilomètres de la frontière québécoise. »

« Au Québec, la présence des trois stades du vecteur n'a pas encore été démontrée. Entre 1990 et 2005, le système de surveillance passive du Laboratoire de santé publique du Québec (LSPQ) a recueilli près de 2000 spécimens adultes de *Ixodes scapularis* provenant surtout d'animaux. Une étude pilote réalisée dans 14 sites, en 2005, a permis de récolter quelques nymphes. En moyenne, 12 % de toutes ces tiques étaient infectées par *Borrelia burgdorferi*. À ce jour, aucun cas humain d'infection acquis au Québec n'a été confirmé. »

« Nous saurons cette année si des foyers sont bel et bien présents dans les municipalités régionales de comté (MRC) des Jardins-de-Napierville et Haut-Richelieu, situées près de la frontière américaine, où l'on a trouvé davantage de tiques à l'automne dernier, ajoute le Dr. Milord. Pour parler d'un foyer, des tiques doivent être trouvées au moins deux années consécutives aux mêmes endroits. » De telles études ne sont toutefois pas en cours en Outaouais.

« Au moins, indique le biologiste Christian Back, associé et vice-président Sciences et technologies chez GDG Environnement, on reconnaît maintenant que l'on peut attraper la maladie de Lyme au Québec. Cela a néanmoins constitué un long sujet de débat entre des associations de gens malades et les ministères responsables de la santé qui avaient de la difficulté, au Québec comme en Ontario, à reconnaître sa présence. »

« Parmi les autres symptômes de la maladie de Lyme, il y a, en plus de l'irruption cutanée qui s'agrandit et qui mesure au moins cinq centimètres, de la fièvre, des douleurs et d'autres maux comme si on avait une grippe », termine le Dr. Milord.





La fenêtre à guillotine fait peau neuve



La fenêtre à guillotine a beaucoup évolué au cours des années. C'est ainsi que s'est développée la nou- velle fenêtre à guillotine, conçue spécialement selon les tendances actuelles et le climat nordique.

Alliant technologie, design et performance, elle se manœuvre facilement, se nettoie aisément et apporte chaleur et beauté à la demeure. Cette fenêtre se distingue par son respect des traditions et tient sa durabilité de la haute technologie.

Le bois à l'état pur est le mot d'ordre pour cette fenêtre en pin massif ou en cèdre solide, dépourvu de nœuds, de qualité supérieure, qui ne contient aucune trace de composite. Les caractéristiques inhérentes au bois solide procurent au produit robustesse et rigidité. De plus, pour un fini impeccable, aucun bois jointé n'est visible.

De même, aucun pin jointé pour les volets et moulures de pin massif, pour des volets robustes et des moulures superbes. Le cadre de pin laminé est épais et solide. Pour un nettoyage facile et pratique, les deux volets pivotent vers l'intérieur.

Avec ses poignées et barrures au style unique, la nouvelle fenêtre à guillotine présente une élégance classique sans glissière ou quincaillerie apparentes. De plus, elle n'offre qu'une friction minimale grâce à des coupe-froid de la toute dernière génération.

Finalement, la nouvelle fenêtre à guillotine procure une bonne performance en ce qui concerne l'infiltration d'air, l'étanchéité à l'eau et la surcharge au vent.

Place Champlain
Condominiums

www.placechamplain.ca





Place Champlain est maintenant dans sa troisième phase. La construction de la troisième tour est maintenant terminée et les premiers acheteurs ont déjà emménagé. Visitez notre bureau de ventes et vous constaterez pourquoi notre emplacement en bordure de la rivière des Outaouais et notre conception élégante font de Place Champlain l'adresse la plus prestigieuse à Gatineau.

Unités disponibles pour possession immédiate

- Unités de 1 à 3 chambres (819 à 1 633 pi. ca.)
- Plafonds à 9 pieds de hauteur
- Grands balcons de 7' par 20' avec vue de la rivière
- Planchers de bois et de céramique
- Stationnement intérieur pour certaines unités
- Structure d'acier et planchers de béton

À partir de **169 900 $** jusqu'à **388 900 $**

Le Groupe Heafey

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

Bureau de ventes
154, boul. de Lucerne, Gatineau
Mardi au jeudi : 14h à 19h
Vendredi au dimanche: 13h à 17h
Sur rendez-vous: 819 770-5800



499604

3 projets à Aylmer

1 000 maisons bâties avec passion depuis plus de 20 ans.



Semi-détachés

À PARTIR DE
169 900$

① **Village Eardley**
70, rue Genois
819 682.2224
www.gerik.ca

Unifamiliales

À PARTIR DE
239 900$

② **Village Lucerne**
422, rue Arthur-Quesnel
819 682.3378
www.gerik.ca

Maisons de prestige

PERSONNALISÉES
à votre goût

③ **Domaine Rivermead**
108, rue Jean-Gascon
819 682.2202
www.gerik.ca



Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ PLATINE
R.B.Q. 8314-0376-44

GERIK
Des maisons bâties avec passion

499592

La tranquillité d'esprit signée Alary

Copropriétés du boulevard de l'Hôpital : promotion spéciale pour les acheteurs de juin



Les résidents du projet de copropriétés signé Alary Construction peuvent jouir d'une grande tranquillité d'esprit.

Le projet de copropriétés signé Alary Construction érigé sur le boulevard de l'Hôpital, près du boulevard de la Gappe, à Gatineau, franchit des étapes importantes en juin : d'abord le chantier bourdonne d'activité, les fondations de l'édifice sont terminées, l'érection de la structure d'acier débute sous peu, le bureau de ventes est maintenant ouvert dans l'édifice voisin et Alary Construction vient de lancer une promotion spéciale s'ajoutant aux prix spéciaux de préconstruction!



Le nouveau projet de copropriétés d'Alary Construction comporte de nombreux avantages, dont celui d'être situé à proximité de plusieurs services.

En effet, les clients qui se rendent au bureau des ventes d'ici le 15 juin et qui achètent une copropriété au plus tard le 30 juin obtiendront gratuitement un téléviseur HD de 46 pouces ainsi qu'un support mural amovible, le tout installé dans leur nouvelle copropriété. Pour s'informer davantage de cette offre et sur les copropriétés, il suffit de se rendre entre 9 h et 16 h, du lundi au vendredi, au nouveau bureau des ventes situé au 160, boulevard de l'Hôpital, bureau 106. On peut aussi s'y rendre le soir, les fins de semaine et les jours fériés en tout temps, sur rendez-vous.

De plus, les acheteurs peuvent personnaliser leur copropriété tant que la finition intérieure n'ait pas été amorcée. Les dates d'occupation sont prévues à partir du 1er décembre prochain, et ce, jusqu'au 1er mars 2009. Les clients de juin ont également la chance de profiter de prix plus bas : à partir de 149 900 $ pour une copropriété d'une chambre à coucher; à partir de 163 500 $ pour une copropriété de deux chambres à coucher et à partir de 259 900 $ pour les modèles de trois chambres à coucher.

Le nouveau projet de copropriétés d'Alary Construction comporte de nombreux avantages. Un vaste stationnement intérieur sera aménagé, suffisamment grand pour accommoder tous les résidents du complexe. Un stationnement extérieur est également prévu. Quant à l'édifice lui-même, sa structure en béton et en acier assurera une solidité et une insonorisation hors pair. L'édifice sera bien sûr muni d'un système de surveillance, d'ascenseurs et d'une salle commune de divertissement pour les résidents, avec tables de billard, cuisinette, salle de bain, tables et chaises.

Les personnes intéressées à en savoir plus ou réserver une unité sont invitées à composer le 819 561-5342 ou à visiter le site Web www.alaryconstruction.ca.

Les nouveaux copropriétaires seront situés près de tous les services : à quelques pas de la bibliothèque municipale, de la Maison de la culture, de la Place de la Cité (futur amphithéâtre extérieur), de l'Hôpital de Gatineau, du nouveau centre sportif, du cégep, du centre de services de Gatineau et même des Promenades de l'Outaouais. La Société de transport de l'Outaouais prévoit aussi l'aménagement d'un Rapibus à l'angle de la rue de La Cité et du boulevard Maloney Ouest, à proximité du pavillon Félix-Leclerc du Cégep de l'Outaouais.

Alary Construction est bien connu comme étant le spécialiste des copropriétés dans ce secteur. Le Domaine de la Gappe, un complexe de quatre édifices, a permis à Alary Construction de remporter, en 2004, le prix Projet multifamilial de l'année décerné par la Garantie Qualité-Habitation.



De sages conseils pour économiser de l'eau et aussi de... l'argent!

Les Canadiens viennent au deuxième rang mondial, après les Américains, pour la consommation d'eau par habitant. Chaque citoyen consomme en moyenne 335 litres d'eau par jour, soit environ 25 % de plus que l'Australien moyen et deux fois et demie plus que l'Allemand. De plus, environ la moitié de cette eau hautement traitée est tout simplement gaspillée, ce qui ajoute au fardeau de l'infrastructure et peut contribuer à épuiser des réserves nécessaires.

En fait, les robinets qui fuient, les toilettes consommant beaucoup d'eau et l'arrosage excessif des pelouses font perdre suffisamment d'eau pour remplir plus de neuf millions de baignoires.

Chacun d'entre vous pouvez toutefois adopter quelques mesures pratiques pour conserver cette ressource vitale et faire en sorte qu'il y ait une source stable d'eau fraîche potable et propre pour les générations futures.

Des fuites?

Pour réduire la quantité d'eau que votre famille consomme et améliorer les économies d'eau à la maison, vous devez, bien sûr, réparer sans tarder les robinets qui fuient. Une goutte d'eau par seconde entraîne un gaspillage de 10000 litres d'eau par année. Dans bien des cas, vous pouvez solutionner ce problème en remplaçant tout simplement la rondelle usée.

Vous pouvez repérer les fuites cachées en vérifiant le compteur d'eau en fin de soirée et en début de matinée. S'il indique une consommation d'eau au cours de la nuit que vous ne pouvez pas expliquer, tentez de découvrir l'origine de la fuite et corrigez la situation.

Nouveau modèle

La toilette est l'appareil qui gaspille le plus d'eau dans une maison. Si votre maison est équipée d'une vieille toilette à réservoir de 13 ou de 20 litres, votre famille pourrait rejeter inutilement à l'égout plus de 60 000 litres d'eau par année! Songez à remplacer celle-ci par un modèle à faible débit ou à haute efficacité. Pour en savoir plus sur la manière de choisir la toilette qui répond à vos besoins, consultez le feuillet de la collection *Votre maison* de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) s'intitulant

L'achat d'une toilette.

Remplacez vos appareils électroménagers en place par des modèles consommant moins d'eau. Les laveuses à haute efficacité permettent non seulement d'économiser de l'eau et de l'énergie, mais également de réduire la consommation d'énergie de la sécheuse en effectuant un meilleur essorage des vêtements que les laveuses conventionnelles.

Brise-jet

Dotez d'un brise-jet les robinets et les pommes de douche et prenez plutôt des douches de courte durée de préférence à un bain. Agir ainsi vous permettra également de réduire votre facture de gaz ou d'électricité, puisque votre chauffe-eau sera du même coup moins sollicité.

Autres conseils

Évitez de laisser couler l'eau inutilement lorsque vous vous brossez les dents, que vous vous rasez ou que vous vous lavez.

Ne faites que de pleines brassées de lessive et remplissez le lave-vaisselle avant de vous en servir.

Utilisez l'eau provenant de la baignoire, de l'évier et de la machine à laver pour arroser votre pelouse ou alimenter la chasse d'eau de la toilette.

Pour vous procurer un exemplaire du guide de la SCHL intitulé *Économiser l'eau chez soi* , au prix de 7,95 $, ou pour obtenir de plus amples renseignements, vous pouvez composer le 1 800 668-2642 ou consulter le site Web www.schl.ca.





RECETTE

Burgers de poulet au maïs et tomates séchées



Préparation : 15 minutes
Cuisson : 20 minutes
Total : 35 minutes

Ingrédients

450 g (1lb) poulet haché
125 ml (1/2 tasse) maïs en grains, décongelés
10 tomates séchées dans l'huile, égouttées, hachées
60 ml (1/4 tasse) cheddar fort, râpé
1 œuf, battu
15 ml (1 c. à soupe) huile d'olive extra vierge
40 ml (8 c. à thé) sauce tzatziki
Qté suff. pousses de radis
4 pains à hamburger
4 tranches de tomate
Au goût sel, poivre

Préparation

Préchauffer le barbecue à intensité élevée.
Dans un bol, mélanger le poulet haché, les grains de maïs, les tomates hachées, l'huile d'olive, le cheddar, l'œuf battu. Assaisonner au goût.
Façonner quatre galettes de 2,5 cm (1 po) d'épaisseur.
Déposer les galettes sur la grille du barbecue et réduire le feu à moyen-doux.
Fermer le couvercle du barbecue et faire cuire environ cinq minutes avant de retourner les galettes. Poursuivre la cuisson environ 15 minutes à feu doux.
Faire griller les pains hamburger.
Pour le montage; badigeonner de tzatziki le pain, garnir de tomate et de pousses de radis et déposer la galette de poulet.

Suggestion

Cuisson à la poêle : faire chauffer une poêle avec un peu d'huile. Déposer les galettes et faire cuire à feu moyen-vif en les retournant plusieurs fois environ 15 minutes, ou jusqu'à ce qu'un thermomètre indique une température de 80 °C (175 °F).

Source : www.metro.ca/recette



NOUVEAUTÉ

Le marteau cloueur de connecteurs métalliques Strapshot de Bostitch

De quoi vous faciliter la vie!

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Perfectionniste et désirant aussi s'éviter les réparations dans le futur, Monsieur prévoit enfin réaliser le patio promis depuis longtemps. Il songe sérieusement avoir recours aux connecteurs métalliques, de plus en plus recommandés par les codes de construction, qui permettent un assemblage beaucoup plus solide. Le tout nouveau marteau cloueur de connecteurs métalliques Strapshot de 2 1/2" de Bostitch permet assurément de rendre la tâche plus facile et de réduire le temps nécessaire à votre menuisier du dimanche!

« Les connecteurs métalliques sont pour l'industrie de la construction ce que le iPod représente pour les produits électroniques, indique Dan Burgjohann, directeur international du produit. Les entrepreneurs y enfonçaient, il n'y a pas si longtemps, les clous avec un marteau dans la paume de la main, ce qui n'était vraiment pas la solution idéale. »

« Se révélant non seulement plus rapide, mais aussi 50 % plus léger que les modèles des compétiteurs, l'outil spécialisé peut être utilisé toute la journée sans causer de fatigue musculaire », précise Chris Hollinrake, directeur des relations publiques de Bostitch.

Caractéristiques

Avec un magasin d'une capacité de 53 fixations, le modèle MCN250 utilise les clous sur rubans de 1 1/2" à 2 1/2" ayant un diamètre de 0,131 à 0,162. Le nez du marteau cloueur expose la pointe du clou et permet de la placer facilement dans les orifices du connecteur avant de l'enfoncer.

Son système exclusif de gestion des clous comprend une butée de tête et des cliquets de retenue pour empêcher le blocage de l'appareil. Idéal pour les endroits restreints ou difficiles d'accès, l'outil convient parfaitement aux coins de 90° pour en augmenter la maniabilité. Il est aussi offert avec un magasin plus court (modèle MCN250S) destiné aux espaces restreints.

De nombreux entrepreneurs continuent d'utiliser les marteaux cloueurs de charpente pour de tels travaux, lesquels peuvent peser jusqu'à deux livres de plus que le marteau cloueur MCN250, qui n'en compte que six.

Pour plus de commodité, un crochet à chevron ajustable permet à l'utilisateur d'accrocher le marteau cloueur sur les chevrons et les solives. Le mécanisme de verrouillage du magasin empêche le tir à vide lorsque le magasin contient cinq fixations ou moins. Cette caractéristique avertit l'utilisateur qu'il faut charger une nouvelle bande de clous pour continuer. Sa poignée surmoulée permet, quant à elle, de maximiser le confort et de minimiser le glissement du marteau cloueur. Des protecteurs en acier avec coussinets d'adhérence en caoutchouc protègent le logement du marteau cloueur MCN250 de l'usure quotidienne, tandis que l'échappement réglable sans outil à 360° éloigne le refoulement de l'utilisateur.

Le marteau cloueur MCN250 Strapshot est offert au prix de 389 $ dans les centres de rénovation et magasins de fournitures de construction.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce produit ou sur l'entreprise Bostitch, vous pouvez composer le 1 800 567-7705 ou consulter le site Web www.bostitch.com.

DÉCO


Sonia Grenier


Joan Leclerc


Nathalie St-Gelais


Michel Montreuil

Le choix de votre mobilier de salon



Sonia Grenier
Collaboration spéciale

Bienvenue dans le monde du confort. Cet article touchera le monde de l'ameublement, plus précisément la famille des canapés, des fauteuils, des modulaires et des récamiers. Nous parlerons confort, qualité du meuble, revêtements et tendances. Alors, assoyez-vous bien confortablement et savourez les matières que voici!

Le confort

Il est important de bien définir vos besoins avant de meubler une pièce. Il faut être à l'écoute de vos habitudes de vie et de vos goûts afin de vous fixer sur le style, les formes et les couleurs qui vous conviendront le mieux. Tous ces éléments bien définis meubleront la pièce dans toute sa splendeur. Pour un aménagement réussit, dans la plupart des cas, nous recommandons un plan d'aménagement, un outil nécessaire qui aide à bien exploiter l'espace dont vous disposez. La dimension et le modèle des fauteuils, des canapés et autres meubles seront déterminés à la suite de cette intervention.

Qualité du meuble

Il faut porter une attention toute particulière à la fabrication du meuble pour son côté confort, sa durabilité et son entretien. Sa structure et le rembourrage sont donc d'une importance capitale. Priorisez une structure en bois dur séché comme l'érable et le chêne, assemblée avec des équerres de bois collées et vissées. Si l'intérieur est rembourré d'une mousse de densité de 2,25 livres et enveloppé de dacron, cela démontre que c'est un produit de qualité supérieure.

Le revêtement, un choix personnel

Il existe deux types de recouvrement: les textiles et les cuirs. Tous deux sont d'excellents choix. Premièrement, le tissu est un revêtement polyvalent, qui s'adapte avec naturel à tous les décors. Assurez-vous qu'il soit traité au téflon, car il rend les textiles antitaches et hydrofuges.

Le cuir

Le cuir est un revêtement noble et naturel, une matière précieuse qui dure dans le temps et embelli au cours des années. Grâce à sa résistance et à son élasticité, il s'adapte spontanément à la forme du corps, offrant ainsi le plus grand confort possible. Frais en été, chaud en hiver, le cuir est facile d'entretien. Il suffit de le laver avec un savon doux dilué avec de l'eau et un linge de coton blanc. Il existe différents types de cuirs; votre choix s'arrêtera sur l'apparence de celui-ci ou encore sur sa durabilité physique.

Un cuir avec quelques imperfections est considéré comme une « marque » de peau véritable de grande qualité. Par contre, si vous avez des animaux, il est conseillé de se diriger vers des cuirs pleines fleurs d'une épaisseur et d'une résistance supérieures, comme les cuirs baltiques et émoltiques. Il est déconseillé de les exposer au soleil ou de les placer à proximité de sources de chaleur ou de chauffage.

Tendance naturelle

Nous sommes de plus en plus attirés vers les lignes épurées inspirées du style contemporain. Les lignes sont ouvertes et accueillantes, dignes de la création des plus grands designers de meubles au monde. Ils s'inspirent de l'architecture, de la nature et des grands espaces. Les designs sont dignes de confort et s'adaptent à nos styles de vie d'aujourd'hui. Les cuirs obtiennent la cote de popularité et, pour ce qui est des teintes, tous les tons de brun, blanc, blanc crème, crème brûlé et rouge électrique sont les plus présents. À vous de faire votre choix!

Bon magasinage et bonne détente!

Sonia Grenier est designer intérieur. Pour toute question ou commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au 613 850-0171 ou, par courriel, à soniagrenierdesigner@sympatico.ca

NOUVEAU
construction Dan Mar
LOFT de l'Europe
CONDO


CONCEPT UNIQUE !
UNITÉS 2 CHAMBRES
1230 pi²
1er niveau
accessible aux personnes
à mobilite réduite
2ième niveau
grand balcon
3ième niveau 1230 pi²
avec un loft de 490 pi²
Superficie totale 1720 pi²
À partir de
167 900 $
Le Plateau de la capitale...
un style de vie urbain !
Construit selon les standards
NOVOClimat
• Fenestration très abondante
• Système de sécurité avec caméra
• Plafond lisse 9 pieds de hauteur
• Taxes et notaire inclus
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi 12 h à 20 h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
Bureau des ventes
270 boul. de l'Europe,
unité 4,
Gatineau, Québec
819.205.1213


À voir ! visite virtuelle www.constructiondanmar.ca
499638

L'Association des consommateurs pour la qualité dans la construction, un organisme à connaître

L'Association de consommateurs pour la qualité dans la construction (ACQC) a été fondée en 1994 par un groupe de consommateurs réunis autour de l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de l'Est de Montréal, des consommateurs préoccupés par la question de la qualité des travaux de construction résidentielle.

Entre autres objectifs, l'ACQC désire regrouper les consommateurs de biens et services dans le domaine de la construction et de la rénovation afin de défendre et de promouvoir leurs intérêts. Elle souhaite aussi les éduquer et les sensibiliser à propos de leurs droits, obligations et responsabilités. De plus, elle désire promouvoir, en collaboration avec les différents acteurs de la construction, toute action susceptible d'améliorer la qualité de la construction dans ce domaine.

Les frais d'adhésion annuels sont de 25 $ pour un individu et de 100 $ pour une corporation. Les membres bénéficient du service d'information gratuite ainsi que du nouveau service de recommandation d'entrepreneurs et de professionnels du bâtiment. Ils peuvent aussi participer à l'un ou l'autre des forums de discussions.

L'ACQC traite, de plus, des recours collectifs pour les consommateurs dans des dossiers tels que la pyrite, les systèmes de chauffage à pellicules radiantes, les systèmes de chauffage au gaz muni d'un évent de plastique et les maisons lézardées.

Une plainte?

Depuis sa fondation, l'ACQC reçoit aussi les plaintes de consommateurs insatisfaits de l'entrepreneur ou de l'organisme qui le cautionne.

Les procédures pour faire valoir ses droits à des travaux de qualité peuvent être longues et complexes. Les règles du jeu ne sont pas toujours évidentes. L'organisme sans but lucratif suggère notamment aux consommateurs de se méfier des promesses verbales. Il leur conseille de procéder à des demandes écrites par courrier recommandé et d'exiger des réponses aussi écrites.

Par ailleurs, une personne qui hésite trop longtemps ou qui brûle une étape, peut voir son recours en entier se retrouver à l'eau! En contactant l'ACQC, elle bénéficie d'avis généraux. Où porter plainte? Quoi demander? Quoi faire par la suite?

Si un individu désire porter plainte, il doit d'abord remplir un formulaire qui permet à l'ACQC d'examiner plus en détail le cas. Si l'association peut l'aider, elle prodigue alors des conseils, le réfère ou a recours à la médiation, voire à la dénonciation publique. Chaque cas est unique et peut exiger beaucoup de temps et, parfois, d'argent!

Par ailleurs, la plainte transmise constitue une information précieuse pour l'organisme et pour les autres consommateurs. La compilation des plaintes lui permet de mieux informer les consommateurs et de développer des revendications face aux autorités pour faire changer les choses dans le domaine de la construction.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'ACQC, vous pouvez composer le 1 877 MAISONS ou consulter le site Web www.consommateur.qc.ca/acqc.

Bricolage fait relâche

Il est à noter que la chronique Bricolage signée par notre collaborateur Claude Rainville fait relâche cette semaine. Elle reprendra samedi prochain.

La rédaction





Le Jardin botanique Roger-Van den Hende, à Québec

Pour découvrir des plantes rares ou à l'essai avant leur introduction sur le marché

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous serez sans doute nombreux à vous déplacer vers la ville de Québec, tout au long de l'année, pour participer aux festivités marquant son 400e anniversaire de fondation. Fleur des jardins de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval, le Jardin botanique Roger-Van den Hende demeure méconnu malgré son ouverture au public, il y a 30 ans.

Lors de votre prochaine visite dans la capitale nationale québécoise, profitez-en pour explorer les six hectares de terrain de l'autre jardin botanique de la belle province! Parmi les découvertes étonnantes, il y a entre autres ces plantes rares et ces autres à l'essai avant même leur mise en marché.

Diplômé de l'École d'horticulture de l'État de Vilvorde, en Belgique, et fort de 35 années d'expérience en Belgique, en France et à l'Institut belge d'Oka, Roger Van den Hende fut embauché en 1962 comme assistant d'un professeur de botanique, puis chargé du cours d'horticulture, à la toute nouvelle faculté de l'Université Laval.

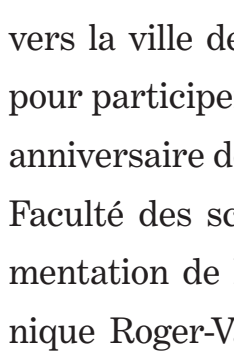
En janvier 1963, il répondit à un appel de projets du doyen de l'époque et soumit un rapport préliminaire dans lequel il proposa d'établir, sur une ancienne terre agricole au sol pauvre située près du campus et achetée en 1949 par l'institution d'enseignement, un jardin à la fois pédagogique et de recherche. Il suggéra que celui-ci regroupe notamment des espèces ornementales indigènes, rustiques ou semi-rustiques communes ou peu communes. Le projet reçut un accueil favorable et donna lieu au dépôt d'un mémoire en juillet de l'année suivante.

En 1963 et 1964, l'horticulteur originaire de Gand, en Belgique, réalisa sur le site un jardin d'annuelles et y établit une petite pépinière. En 1965, il effectua lui-même les premiers semis de plantes ligneuses parmi lesquelles des rhododendrons, des mahonias, des aubépines, des maakies et plusieurs autres espèces. Le budget étant limité, il privilégia l'achat de sachets de semences provenant de partout dans le monde ainsi que la multiplication par bouturage et greffage de plusieurs espèces et cultivars. Des spécimens de plantes indigènes furent prélevés dans la nature. Et des échanges de plants avec d'autres institutions telles que les jardins botaniques de Montréal et de New York, de même que ceux universitaires de Neuchâtel, en Suisse, et de Massart, en Belgique, enrichirent la collection.

L'année suivante, il reporta les grandes lignes de son plan de jardin sur le terrain. Dans ce plateau balayé par les vents, il procéda à la plantation d'une haie de conifères. Faisant office de brise-vent au nord du Jardin, elle lui permit d'introduire des végétaux jugés à la limite et même hors limite de leur zone de rusticité. De ce projet naquît officiellement, en 1966, le Jardin pédagogique de l'Université Laval qui devint ouvert au public en 1978.

Au moment de sa retraite, en 1975, l'Université Laval, consciente de la qualité et de la grandeur de l'œuvre de M. Van den Hende, donna au Jardin le nom de son fondateur, cette distinction étant habituellement accordée à titre posthume. Furent par la suite ajoutés au nom le prénom Roger en 2004, puis pour le distinguer des autres jardins d'agrément de la province et confirmer sa vocation grand public, le mot botanique en 2006.

(suite à la page suivante)



Claude C.Proulx
Agent immobilier affilié
819 661-8565
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.
ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété.
Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.
497294

Obtenez gratuitement vos plans et recevez aussi 10 % de rabais sur nos frais de gestion de projet jusqu'au 15 juin 2008.

Nos maisons en boid rond préfabriquées ou hybrides avec charpente à poutres et poteaux comprennent maintenant les éléments suivants :

Murs préfabriqués intérieurs et extérieurs, système de planchers préfabriqués et fermes directement de notre usine de fabrication du Québec, au Canada

- système de recyclage des eaux ménagères
- chauffe-eau sans réservoir
- échangeur d'air
- portes et fenêtres homologuées Energy Star
- ensemble pièces sur pièces et recouvrement mural extérieur de 8" x 10" préfabriqués
- système Thru-Bolt avec Strong-Tie
- raccords architecturaux de poteaux et de poutres
- système d'isolation par JM Spider

Le génie au service de l'excellence

Valeur de résistance thermique des normes Energy Star et EnerGuide : cote inférieure à 80

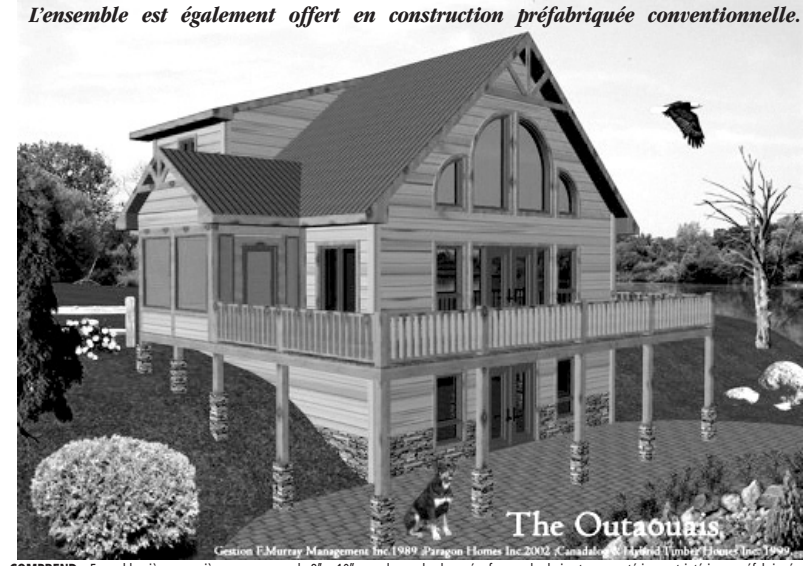
Neutre en carbone

Rendement du transfert thermique de l'enveloppe (émissions de GES inférieures à 10 000 kg)

Répond au Défi d'une tonne

114 888$*
Modèle « The Outaouais » : 1 361 p.c.
Portes au sous-sol et véranda avec moustiquaire.
www.canadaloghomes.ca
www.maisonparagonhomes.ca
498371 819 827-7765

L'ensemble est également offert en construction préfabriquée conventionnelle.



COMPREND : Ensemble pièces sur pièces sur mesure de 8" x 10" pour le rez-de chaussée; fermes de bois et murs extérieurs et intérieurs préfabriqués; système de planchers sophistiqué, comprenant tous les planchers en bois du deuxième étage et de la mansarde, les plafonds et les escaliers en pin, les boiseries et les portes intérieures en pin, ainsi que les planchers en pin. Extérieur en similipierre; charpente de tabliers à poteaux et à poutres de 6" x 8" et 6' x 12'; porche grillagé; ensemble de peinture et de teinture. Toit de bardeaux garantie 25 ans; fenêtres à fini intérieur en pin; portes d'acier; et recouvrement mural extérieur coordonné en pin, sur mesure. Tous les plans et les dispositions constructives ainsi que le soutien sont inclus.

Maisons pièces sur pièces préfabriquées personnalisées et gestion de construction

Maisons CanadaLog & Hybrid Timber Homes Inc.
PARAGON

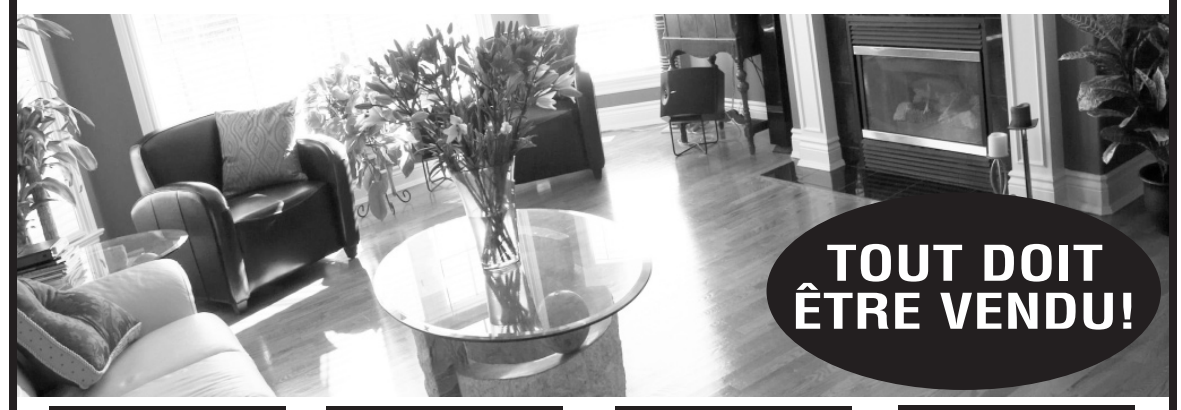
*Taxes en sus. Paiement complet exigible avant la livraison. Livraison en sus. Si la maison est achetée avant le 15 juin 2008. Le chien n'est pas inclus.



UNE QUALITÉ REMARQUABLE UN CONFORT GARANTI

VENTE FIN DE PROJET

SEMI-DÉTACHÉ ET UNIFAMILIALES





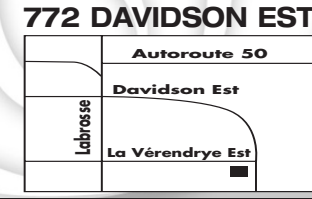
POSSESSION RAPIDE
MAISONS MODÈLES À VENDRE
UNIFAMILIALES ET SEMI-DÉTACHÉ

PRÊT À CONSTRUIRE
3 TERRAINS SEULEMENT

OUVERT LUN. AU JEU. 8 H À 20 H
SAM. ET DIM. 12 H À 16 H 30
OU SUR RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS

À L'EXTRÉMITÉ EST DE LA VÉRENDRYE
À L'EST DE LABROSSE
819.663.0003
Offre pour un temps limité

772 DAVIDSON EST



QUALITÉ HABITATION
LES HAUTEURS
RBQ 8244-6006-54

lesconstructionslaverendrye.ca
499376



(Photo : Jardin botanique Roger-Van den Hende)

Magnolia



(Photo : Jardin botanique Roger-Van den Hende)
L'époustouflante Passiflora, c'est la fleur de la passion... et celle la plus photographiée du jardin!



(Photo : Julie Gagné)
À la fin de mai, les tulipes Dordogne et Queen of the Night vous accueillent au Jardin Roger-Van den Hende.

HORTICULTURE

Pour découvrir des plantes rares ou à l'essai avant leur introduction sur le marché *(suite)*

L'offre

Du jardin d'eau à la pergola en passant par près de 4000 espèces et cultivars et leurs 30000 fleurs, le Jardin botanique Roger-Van den Hende charme grâce à l'aménagement du site et à ses trésors insoupçonnés. Il présente les différentes collections botaniques par famille ou par type d'utilisation.

Son patrimoine végétal exceptionnel renferme, entre autres, dans l'ericacetum, un rhododendron de Catawba *(Rhododendron catawbiense Michx.)* produit à la graine il y a plus de 40 ans. L'arboretum étale un Paulownia tomenteux *(Paulownia tomentosa Steud.)* qui a survécu dans une zone de rusticité de 4 alors qu'il est associé à celle catégorisée 5. Utilisé pour son bois en Chine, cet arbre arbore des fleurs tubulaires magnifiques et odorantes.

L'herbacetum regroupe des plantes herbacées de même que d'autres aux vocations ornementale, maraîchère et industrielle. Parmi les espèces rares de cet espace comptant 1216 parcelles accueillant différentes variétés, il y a l'*Eucomis* de même que la *Sanguinaria canadensis 'Multiplex'*.

Créé en 1978 et réaménagé 20 ans plus tard, le site d'évaluation et de démonstration des fleurs annuelles permet d'apprécier les cultivars nouvellement introduits sur le marché ainsi que ceux qui n'ont pas encore atteinte le stade de la commercialisation. Certains cultivars médaillés du concours All America Selections des années précédentes y prennent place. De quoi vous inspirer pour votre futur aménagement paysager!

Et, il y a aussi l'éclatante collection de pommetiers décoratifs, de lilas et de haies ainsi que la superbe roseraie Bon-Pasteur qui s'exprime dans tous ses états à la fin juin et au début de juillet. Entre autres plantes très rares, vous y trouverez la rose de Noël *(Helleborus niger L.)*, qui fleurit à ce temps de l'année en Europe, mais ici au début du printemps.

Jardins éphémères

Sur le site d'Espace 400e, situé au bassin Louise dans le Vieux-Québec, sont présentés par le Jardin Roger-Van den Hende jusqu'au 28 septembre prochain les Jardins éphémères. Il s'agit de 11 œuvres uniques et surprenantes conçues par des créateurs issus de plusieurs horizons. Un véritable regard artistique conjuguant une variété d'éléments visuels, sonores, olfactifs et, bien sûr, végétaux!

Activités spéciales

Deux grandes journées spéciales d'activité se tiennent à chaque année au jardin. Cette année, Les trouvailles champêtres de même que Fleurs d'été se déroulent de 10 h à 16 h, respectivement les dimanches 8 juin et 10 août.

L'entrée au Jardin botanique Roger-Van den Hende, qui est ouvert du 1er mai au 30 octobre de 8 h à 20 h, est gratuite. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Jardin botanique Roger-Van den Hende, vous pouvez consulter le site Web www.jardin.ulaval.ca.





12-13-14 JUIN 2008
À LA PLAZA DES FESTIVALS COIN ELGIN ET LAURIER (OTTAWA)

Festival FRANCO ontarien

33e édition du Festival franco-ontarien

Un événement unique pour francophones et francophiles

Du 12 au 14 juin, la Plaza des festivals, située à l'angle des rues Laurier et Elgin, à Ottawa, s'animera de nouveau durant la 33e édition du Festival franco-ontarien. « C'est l'occasion de nous revoir entre francophones, de nous reparler, de chanter et surtout de nous laisser éblouir par des spectacles de grande qualité, à la fois captivants et originaux », précise Sébastien Lorquet, président du Festival franco-ontarien.



NICOLA CICCONE



ÉRIC LAPOINTE



MARIE-CHANTAL TOUPIN



De fait, le Festival présentera cette année un grand nombre de vedettes sur la grande scène, y compris Nicola Ciccone, Éric Lapointe, Marie-Chantal Toupin, Mes Aïeux et bien d'autres. Le public pourra aussi apprécier des artistes franco-ontariens, dont Damien Robitaille qui se joindra au spectacle des Porn Flakes. Durant les trois jours de festivités, les arts de la rue et le cirque occuperont une place importante, comme en témoigne le retour, pour une deuxième année, du Grand Défilé franco-ontarien.

M. Lorquet souligne l'originalité des spectacles, tous conçus pour le Festival et ayant fait l'objet de longs préparatifs. Le Festival franco-ontarien, ajoute-t-il, s'est efforcé d'éviter les répertoires trop connus et demandé aux artistes de présenter des spectacles uniques. « Nous voulons présenter sur scène ce qui ne pourra être vu ou vécu ailleurs », affirme le président du Festival. À combien d'endroits peut-on voir sur la même scène, trois jours durant, des artistes du Québec, de l'Ontario, de l'Afrique, de la France et de la Belgique?

Plus solide, mieux positionné en fonction d'objectifs très clairs, le Festival franco-ontarien s'est donné comme vision de « créer un événement tout à fait unique dans la région pour la communauté franco-ontarienne, en y incluant les francophones et les francophiles de partout au Canada », spécifie M. Lorquet.

« Le Festival n'est pas un événement comme les autres, renchérit Jean Côté, son directeur artistique. Ce sont les Franco-Ontariens qui sont en fête, et qui ont invité le monde à célébrer avec eux la langue et la richesse de toutes les cultures que porte celle-ci. »

« Le Festival franco-ontarien est devenu l'un des plus grands événements culturels de l'Ontario français. Sa renommée dé-passe aujourd'hui les frontières de la province. C'est une belle preuve du dynamisme de nos artistes francophones », affirmait le mois dernier Madeleine Meilleur, ministre ontarienne des Services sociaux et communautaires et ministre déléguée aux Affaires francophones.

Pourquoi les festivaliers ont-ils tant de plaisir à cette célébration unique? Parce qu'ils savent que, d'année en année, ils peuvent revoir des amis, retrouver des visages connus et apprécier des spectacles de qualité, d'artistes qu'ils aiment et d'autres qu'ils ont le bonheur de découvrir. Cette année ne fera pas exception!



Bob Monette
Conseiller Orléans
613 580-2471
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (ON) K1P 1J1
Bob.Monette@ottawa.ca
www.bobmonette.ca



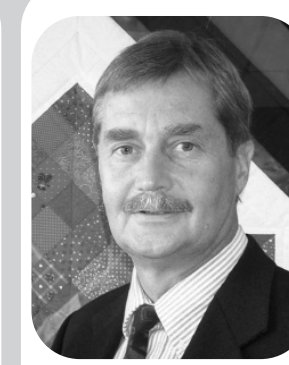
Jacques Legendre
Conseiller Rideau-Rockcliffe
613 580-2483
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (ON) K1P 1J1
Jacques.Legendre@ottawa.ca
www.rideau-rockcliffe.com



Michel Bellemare
Conseiller Beacon Hill-Cyrville
613 580-2481
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (ON) K1P 1J1
Michel.Bellemare@ottawa.ca
www.bellemare-ottawa.ca



Georges Bédard
Conseiller Rideau-Vanier
613 580-2482
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (ON) K1P 1J1
Georges.Bedard@ottawa.ca



Rainer Bloess
Conseiller Innes
613 580-2472
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (ON) K1P 1J1
rainer.bloess@ottawa.ca
www.rainerbloess.com

Ottawa

Bon festival!

498694

12-13-14 JUIN 2008
À LA PLAZA DES FESTIVALS COIN ELGIN ET LAURIER (OTTAWA)

Festival FRANCO ontarien

Une pléiade de vedettes sur la scène Air Canada

PASSEPORT 3 JOURS 20$ BILLETS EN VENTE DANS LES SUCCURSALES RÉGIONALES DE LA BANQUE NATIONALE DU CANADA, DANS LES LIBRAIRIES DU SOLEIL ET AU WWW.FFO.CA

De jeudi à samedi prochain, les grands noms se succéderont en cascade sur la grande scène du Festival franco-ontarien érigée à la Plaza des festivals, à l'angle des rues Laurier et Elgin, à Ottawa. De Nicola Ciccone à Mes Aïeux en passant par les Porn Flakes, Éric Lapointe, Marie-Chantal Toupin et bien d'autres, les spectacles de la Scène Air Canada raviront les amateurs de musique de la région.







Jeudi soir, après des prestations de l'artiste rwandais Mighty Popo et du groupe franco-ontarien En Bref, le Festival présentera, à 21 h 15, un spectacle ayant pour thème *Sur tous les accents* avec Andrea Lindsay, artiste anglophone de Guelph, en Ontario, qui préfère chanter en français; Luck Mervil, chanteur québécois originaire de Port-au-Prince, en Haïti; et le populaire chanteur italo-québécois Nicola Ciccone.

Les trois chanteurs, comme tous les artistes de la grande scène, ont préparé pour le Festival une prestation unique. « Ces spectacles sont conçus en fonction du Festival, commente Sébastien Lorquet, président du Festival franco-ontarien. Les thématiques des deux premiers soirs ont fait l'objet de préparatifs de longue haleine. »

Justement, vendredi soir, à la suite des présentations d'Idy Oulo et du chanteur acadien Pascal Lejeune, le Festival franco-ontarien saluera le 400e anniversaire de fondation de la ville de Québec avec un spectacle intitulé 400 ans de complicité, mettant en vedette les Porn Flakes et une brochette d'icônes musicaux, y compris Éric Lapointe, Marie-Chantal Toupin, Marie-Mai, Plastic Bertrand, Jean-François Breau, Marie-Ève Janvier et Damien Robitaille.

Aux spectacles des Porn Flakes, maintenant célèbres, les invités vedettes viennent pour chanter, mais surtout pour s'amuser et « jammer » avec ce groupe de musiciens chevronnés, qui compte un Franco-Ontarien de Rockland. Bâti autour de la complicité et de l'originalité, qualités si propres aux Porn Flakes, ce spectacle célèbre la francophonie de partout sur terre et salue particulièrement celle qui respire en Amérique depuis 400 ans. Un véritable happening!

Samedi soir ne sera pas en reste avec les prestations du groupe franco-ontarien Pentothal, les accents brésiliens du groupe Bambolessé et le spectacle de clôture de Mes Aïeux. M. Lorquet fait remarquer que le groupe Mes Aïeux n'est pas en tournée. Il prépare présentement un nouvel album. Ils ne donneront donc que deux spectacles cet été, dont celui du Festival franco-ontarien. « C'est une occasion unique de les voir sur scène », souligne-t-il.

« Cette année, conclut-il, le Festival franco-ontarien a préparé une programmation éclatée comme jamais auparavant. Des rythmes d'Afrique, des vedettes d'Europe, les grands du Québec, les étoiles montantes de l'Ontario français et des amis de partout ailleurs. Un feu roulant de spectacles musicaux, de rythmes chauds, de fête continue, mais surtout l'occasion de se retrouver entre nous pour trois jours de célébrations! »

Des artistes franco-ontariens à la Scène Air Canada :

Damien Robitaille

Nommé au Gala de l'ADISQ, l'an dernier, et aux prix Juno, ce printemps, Damien Robitaille continue de séduire le public francophone. Il est originaire de Lafontaine.

En Bref 20 h

Après 10 ans d'absence, les quatre Sudburois remontent sur les planches pour nous en mettre plein les oreilles.

Andrea Lindsay

Originaire de Guelph, cette jeune chanteuse anglophone à la voix tantôt enfantine, tantôt jazzy est amoureuse de la langue française, qu'elle a apprise pour la chanter.

Penthotal

Ils n'ont pas encore terminé leurs études secondaires à Sudbury, mais ils sont tranquillement en train de devenir l'un des groupes phares de l'industrie musicale franco-ontarienne.

Mighty Popo

Fort de ses prix Juno dans la catégorie World Beat, cet artiste rwandais établi à Ottawa est une étoile montante sur la scène internationale.

Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale (RGA)

RGA
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

Souhaite

bon festival

à tous et à toutes!

Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale (RGA) est fier de saluer le travail de ceux et celles qui ont contribué de près comme de loin à la mise sur pied de l'édition 2008 du Festival franco-ontarien!

Pour la 33e année consécutive, le festival met à l'honneur le patrimoine culturel francophone de l'Ontario en nous proposant une gamme de spectacles et d'activités hauts en couleurs!

Merci de nous offrir une si belle programmation! Bon festival à toutes et à tous!

499214



498687

Fiers de servir... l'Ontario en français!

Bon festival à tous!

Recrutement et placement de personnel

Vous cherchez du personnel ou un emploi ?

www.clapersonnel.ca

613-567-0045

CLA PERSONNEL

12-13-14 JUIN 2008
À LA PLAZA DES FESTIVALS COIN ELGIN ET LAURIER (OTTAWA)



JULES VERNE



Festival FRANCO ontarien

LES VITAMINÉS



Les arts du cirque et de la rue à l'honneur

Le Festival franco-ontarien en mettra plein les oreilles, mais aussi plein la vue! Cette année, les arts du cirque et de la rue sont à l'honneur au trapèze et sur le plateau de la Banque Nationale. Et que dire du deuxième Grand Défilé franco-ontarien, une fête de rue magistrale qui avait ébloui des milliers de personnes, l'an dernier.

En effet, le Festival a concocté une programmation afin d'animer le public entre les spectacles de la grande scène. Ils pourront apprécier tantôt le cirque et la danse, tantôt des animations burlesques et des musiques de percussions.

« Nous voulons donner une visibilité de premier plan aux arts de la rue et du cirque, déclare Sébastien Lorquet, président du Festival franco-ontarien. Ils font partie de l'aspect festif de l'événement. Nous voulons ainsi fêter avec la communauté, et faire du festival un endroit où les gens se revoient, chantent et dansent ensemble. »

On verra même, durant les trois jours de l'événement, des animateurs de rue sur le site du Festival ainsi qu'au Marché By. Le public ne pourra s'empêcher de remarquer Les Philosophes aux longs bras et aux grands masques. Ils touchent et effleurent en silence, avec une esthétique et une démarche pleines de poésie. Jules Verne, incarné par un majestueux échassier, sera l'une des vedettes du Festival. Il sera notamment porte-voix du Festival franco-ontarien de cette année et maître de cérémonie du Grand Défilé.

Sur le Plateau Banque Nationale et au trapèze, le Festival a prévu pour jeudi, à compter de 18 h 30, Ishaka et Remesha Drums, des danseuses africaines s'élancent au rythme des tambours explosifs de Remesha Drums; Les Vitaminés, avec leurs ballons acrobatiques et pitreries surprenantes, combinent un équilibre et une puissance à faire rougir les dieux de l'Olympe; et Carpe Diem, en duo, un incontournable du cirque. Enroulés à deux dans un même tissu aérien, les artistes font vivre la rencontre de deux âmes amoureuses.

Vendredi soir prochain, la soirée débutera à 18 h 30 avec Kumpa'nia!, une joyeuse troupe de tambours ambulants vêtue de costumes écarlates et qui ne laisse personne indifférent; suivront Carpe Diem en duo et Phantastyk, des amoureux des arts du cirque, originaires du Nord de l'Ontario. Ils éblouiront le public par leurs jeux d'équilibre, leurs contorsions et leur agilité.

Enfin, samedi soir, Davio joindra les mouvements de l'acrobatie traditionnelle à ceux des arts martiaux, composant un langage personnel, original et drôle; il partagera la scène avec Carpe Diem et Becky Hoops, alias Rebecca. Cette dernière, armée de ses cerceaux de hula-hoop, a tout à prouver; bien qu'un peu maladroite, elle a du talent, et elle est prête à tout pour vous charmer et vivre son rêve. Le public verra aussi un spectacle de cerceau de Carpe Diem, où une artiste de cirque se contorsionne dans son cerceau aérien en utilisant son corps, et en prenant des positions presque incompréhensibles.

Pour en savoir plus sur le Festival franco-ontarien, il suffit de visiter le site Web www.ffo.ca.

MARCIL LAVALLÉE
COMPTABLES AGRÉÉS | CHARTERED ACCOUNTANTS



Marcil Lavallée est fier d'appuyer notre communauté franco-ontarienne.
Bon Festival!
498982
www.marcil-lavallee.ca Tél: 613 745-8387

La direction et toute l'équipe
de **Ginsberg, Gingras & Associés**
tiennent à souhaiter à tous les franco un
Joyeux festival !

GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates Inc.
Syndics de faillite
Professionnels de l'insolvabilité
et de la réorganisation



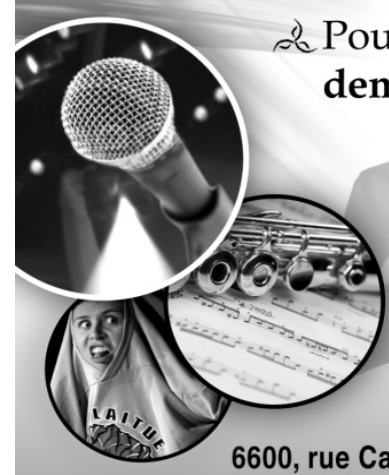
Richard Cadieux Claude B. Gingras Robert P. Racicot

Problèmes financiers ? *Parlons-en ....*
Des professionnels à votre écoute depuis 1980
Ottawa 295, chemin Richmond
613 729-4391
Gatineau 145, Promenade du Portage
819 776-0283
160, boul. de l'Hôpital, bur. 102
819 243-1515
Ottawa - Gatineau - Montréal - Alfred - Orléans
Belleville - Rimouski - Buckingham - St-Jérôme - Québec - Kingston 498643
www.ginsberg-gingras.com

mifo
Mouvement **d'implication francophone** d'Orléans



Un rendez-vous **culturel** et **communautaire** près de chez vous !
Pour que la **communauté** continue de s'**épanouir**
Pour que notre **culture demeure** une **force** !



www.mifo.net
6600, rue Carrière, Orléans ON K1C 1J4
613-830-MIFO (6436) info@mifo.net
498980

12-13-14 JUIN 2008
À LA PLAZA DES FESTIVALS COIN ELGIN ET LAURIER (OTTAWA)

Festival FRANCO ontarien



Le Grand Défilé franco-ontarien : une fête de rue magistrale!

Samedi prochain (14 juin), à compter de 16 h 30, les rues du centre-ville d'Ottawa seront le théâtre d'un des spectacles les plus colorés de l'année : le Grand Défilé franco-ontarien, avec la participation d'un millier d'acteurs, avec des maquillages et des décors surprenants, des mises en scènes inusitées, de la musique issue de l'imaginaire, le tout en hommage à l'univers fantastique de Jules Verne.

Le défilé sera formé d'une variété de tableaux animés par des artistes professionnels et amateurs, des marionnettistes chevronnés et débutants ainsi que des klaxonneurs, échassiers et « gratteux » de roues de bicyclettes. Tous se pareront de leurs plus beaux atours pour faire danser, chanter et bouger la foule qui assistera au défilé.

« Le créneau des arts de la rue nous a toujours intéressés, explique Sébastien Lorquet, président du Festival franco-ontarien. Nous croyons que le développement du Festival passe par des activités comme le Grand Défilé, qui s'inspire de grands carnavals en Europe. Ce sera un défilé très artistique qui ne tolérera aucun moteur à explosion, aucune identification commerciale et aucune musique enregistrée. »

Le défilé est en préparation depuis longtemps. Le Festival franco-ontarien a embauché des artistes dont le mandat est de travailler avec différents groupes dans le défilé afin de renforcer la qualité artistique des tableaux thématiques, qui ont tous un lien avec les œuvres de Jules Verne. Le nombre de participants a aussi augmenté, passant de 700 à environ un millier.

« Les spectateurs seront surpris par la qualité du spectacle, ajoute M. Lorquet. Ils verront un défilé comme il n'en existe pas d'autres. » Le président du Festival précise que les participants au défilé sont originaires de différentes régions de l'Ontario. L'événement, précise-t-il, croît d'année en année, et il lance au grand public de la région l'invitation de se rendre sur le parcours pour apprécier les costumes, la couleur et la musique.

Cet extraordinaire spectacle aux couleurs flamboyantes se mettra en branle dès 16 h 30, samedi prochain, à l'angle des rues Cumberland et Laurier, sur le campus de l'Université d'Ottawa. Il descendra ensuite la rue Cumberland vers le Marché By, pour tourner à gauche sur la rue York, puis à droite sur la rue Dalhousie jusqu'à la rue Clarence où le défilé traversera le cœur du Marché avant de tourner à gauche sur la promenade Sussex.

Le Grand Défilé tournera ensuite à droite sur la rue Rideau où d'autres acteurs bruyants viendront se joindre à la parade. Un dernier virage à gauche sur la rue Elgin et le défilé tournera enfin à gauche sur la rue Laurier pour atteindre la Plaza des festivals où a lieu le Festival franco-ontarien. L'arrivée du Grand Défilé à la Plaza des festivals est prévue pour 18 heures, environ.

Pour en savoir plus sur le Festival franco-ontarien, il suffit de visiter le site Internet www.ffo.ca.

L'ARCHIDIOCÈSE D'OTTAWA,
partenaire actif de la communauté franco-ontarienne

L'archevêque,
le clergé et les fidèles
de l'Archidiocèse d'Ottawa
s'unissent afin de vous souhaiter

un bon festival!

Archidiocèse d'Ottawa

1247, place Kilborn, Ottawa, Ontario K1H 6K9
Tél.: (613) 738-5025 Téléc. (613) 738-0130
www.CatholiqueOttawa.ca

498930

Fière d'être associée au Festival franco-ontarien



La Cité collégiale
Le premier pas vers votre avenir

1er collège en Ontario !
• pour la qualité de l'enseignement*
• pour la pertinence de ses programmes*

* Résultats du récent sondage sur la Satisfaction des étudiants effectué par une firme externe dans tous les collèges publics de l'Ontario.

la cité collégiale
www.lacitecollegiale.com

499499

Toute l'équipe de
la Fromagerie St-Albert
souhaite
bon festival
à tous les Franco-Ontariens !



499329

12-13-14 JUIN 2008
À LA PLAZA DES FESTIVALS COIN ELGIN ET LAURIER (OTTAWA)

Festival FRANCO Ontarien

Le Festival franco-ontarien, c'est aussi pour les tout-petits!

Le Festival franco-ontarien, c'est une fête pour les grands, pour les petits, pour la famille tout entière. Par le Grand Défilé, par les prestations au trapèze et sur le plateau Banque Nationale, le Festival en mettra plein la vue et plein les oreilles aux jeunes de tous âges qui se rendront à la Plaza des festivals, du 12 au 14 juin.



Pour les parents, l'aubaine sera unique. Non seulement peuvent-ils se procurer un passeport de trois jours pour la modique somme de 20 $, mais les enfants mesurant quatre pieds ou moins ou âgés de huit ans ou moins sert admis gratuitement. De plus, l'avant-midi et l'après-midi du samedi propose une programmation jeunesse excitante!

Dès 10 h, samedi, la Plaza des festivals ouvrira ses portes pour la présentation de spectacles amusants, éducatifs et dégourdissants! De l'animation, du maquillage et deux spectacles de personnages populaires auprès des enfants.

À 11 h, les petits de deux à six ans pourront retrouver leurs personnages préférés de Mini TFO : Marianne et Dino. Ce spectacle amusant où l'enfant pourra apprendre, bouger et chanter est présenté pour la première fois, en primeur, au Festival franco-ontarien.

À midi, Arthur L'aventurier invitera son public à découvrir la nature et le Canada par le biais de chansons éducatives, amusantes et accrocheuses. Les familles seront invitées à vivre un voyage fascinant, de l'océan Pacifique à l'océan Atlantique!

L'équipe de maquilleurs de Kromatik sera également sur place pour transformer les petits (et les grands!) en chats, papillons, lions et autres créatures excitantes, dès 10 h.

Passeports à prix d'aubaine

Si les enfants de huit ans ou moins sont admis sans frais, il n'en va pas de même pour les neuf ans et plus, qui doivent se procurer un billet-passeport de trois jours pour 20 $ ou un billet quotidien de 15 $, disponible durant le festival. Ces billets donnent accès à tous les spectacles du Festival franco-ontarien.

Les passeports sont en vente dans les succursales de la Banque Nationale de la région et à la Librairie du Soleil jusqu'au 12 juin, à 17 h. Le passeport demeure en vente sur le site Web du festival (www.ffo.ca).

Des billets pour l'Aire des amis sont disponibles au coût de 50 $. Les détenteurs de billets VIP auront accès à une aire clôturée avec service aux tables exclusif et une vue avantagée de la scène. Les billets de l'Aire des amis sont également disponibles sur le site Web du festival et au 613 321-0102, poste 19.

Madeleine Meilleur, députée
Ottawa-Vanier



Célébrons lors de ce Festival de la francophonie de l'Ontario, une francophonie qui vibre aux accents de la mondialisation, une francophonie dont l'espace s'agrandit pour accueillir les francophiles et les amis du fait français. Je nous souhaite à toutes et à tous un Festival franco-ontarien à la hauteur de nos aspirations!

Bureau de circonscription
237, ch. Montréal
Ottawa (Ontario)
K1L 6C7
613 744-4484

mmeilleur.mpp.co@liberal.ola.org

498689

INSTITUT CANADIEN-FRANÇAIS D'OTTAWA

316, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario)
Tél.: (613) 241-3522
Téléc.: (613) 241-3611

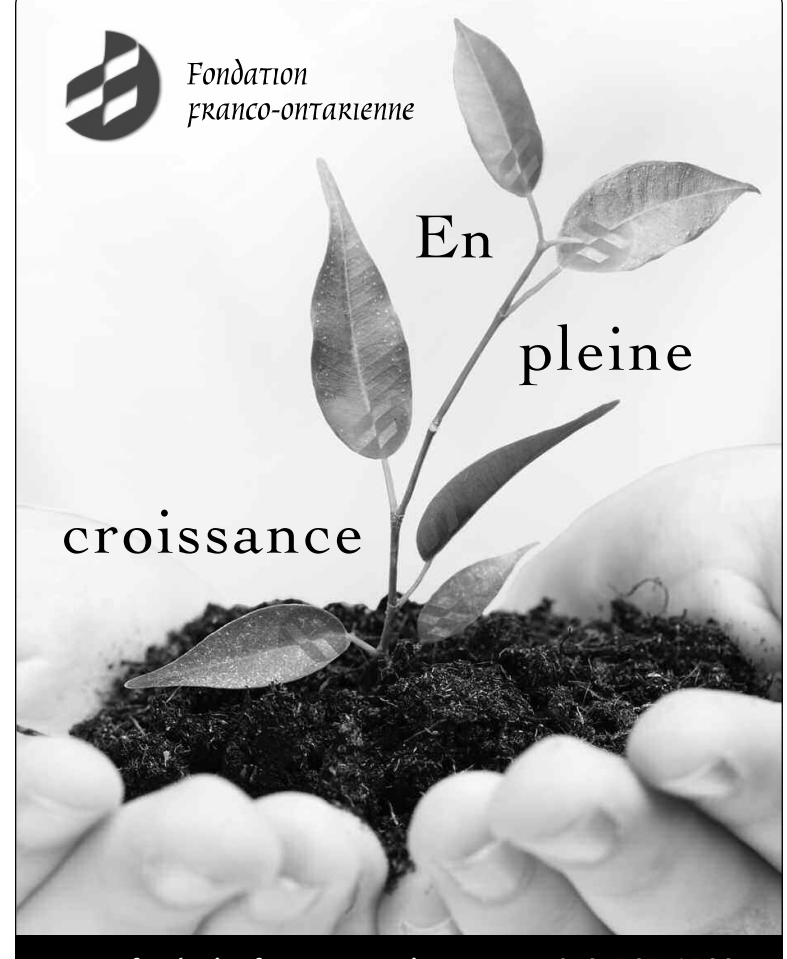
Le Festival franco-ontarien est le grand rassemblement de notre communauté, l'expression réelle de notre culture et le reflet de notre fierté.

Bonnes célébrations!

« Institut canadien-français d'Ottawa ...Fondé en 1852 et compte plus de 750 membres. »

499451

Fondation franco-ontarienne



www.fondationfranco-ontarienne.ca 613 565-4720

499381

TOURISME



ARCHIVES LA PRESSE

Une bonne façon de se familiariser rapidement avec la ville de Washington consiste louer un Segway, ce petit véhicule électrique à deux roues, mi-trottinette, mi-scooter, sur lequel on se tient debout. En trois heures, on fait à peu près le tour de tout ce qu'il y a à visiter, les jours suivants, dans la capitale américaine — à pied cette fois-ci.

Washington

Debout et à deux roues

CHANTAL DUSSUEL

Collaboration spéciale — Le Soleil

À pied, il faut au moins une journée entière – et de bons mollets — pour faire le tour des monuments de Washington. En autobus, on finit parfois par s'assoupir. Solution : trois compagnies proposent d'explorer le centre de Washington à bord d'un Segway, véhicule motorisé à deux roues, mi-trottinette, mi-scooter, sur lequel on se tient debout.

Avant de se lancer à la conquête de la ville, mieux vaut se familiariser avec l'appareil. Le guide, John, étudiant d'une vingtaine d'années, nous fait une démonstration dans l'allée qui jouxte le bureau de City Segway Tours. Une fois perché sur l'appareil, on se penche légèrement vers l'avant pour avancer – et vers l'arrière pour reculer. Quand on se tient droit comme un piquet, l'appareil s'immobilise. C'est beaucoup plus facile qu'il n'y paraît : le Segway se maintient tout seul en équilibre. Au pire, on peut toujours mettre pied à terre. Et puis, pour les plus peureux, signalons que le port du casque est obligatoire, bien que la machine ne puisse pas dépasser 13 kilomètres /heure. Après 10 minutes d'entraînement, nous voilà partis, neuf Segway à la queue leu leu sur les trottoirs (heureusement larges) de Washington, évitant soigneusement piétons et autres obstacles.

Au programme : le tour du Mall, grande esplanade bordée de monuments et de musées, du Capitole à l'ouest jusqu'au Washington Monument à l'est. Avec en chemin de nombreux arrêts : le Fort Theatre, où a été assassiné le président Lincoln, le Newseum, grand musée du journalisme qui a ouvert ses portes en avril 2008, l'aile Est de la National Gallery of Art, aux lignes épurées, conçue par I. M. Pei. À chaque halte, tout le monde reste bien droit sur son Segway en écoutant les détails donnés par le guide (en anglais uniquement – il n'y a malheureusement pas de visites en français). Devant la façade en marbre blanc de la Cour Suprême, on apprend ainsi que se trouve au quatrième étage du bâtiment un terrain de basket-ball. Le nez en l'air, deux membres du groupe entrent en collision mais remontent vite sur leur machine, sains et saufs. Les touristes à pied avancent bien lentement en comparaison. Plusieurs nous demandent avec envie où louer ces véhicules. Des enfants nous regardent avec curiosité. On ne passe pas inaperçus ! Les monuments défilent : la somptueuse Bibliothèque du Congrès, le musée des Amérindiens, dont la façade curviligne en pierre calcaire dorée s'inspire des traditions autochtones, le musée de l'Aérospatiale, le plus fréquenté au monde, le Smithsonian Castle aux allures de château écossais, et le Washington Monument, symbole de la ville. Après une pause café devant le musée d'art moderne Hirshorn, on finit par arriver devant la Maison-Blanche, et ses 132 pièces et 35 salles de bain, nous précise le guide.

Au bout de trois heures, tous les membres du groupe sont du même avis : une visite en Segway, c'est *fun, fun, fun*. Au début d'un séjour à Washington, cela donne un bon aperçu du Mall, pour ensuite décider quel musée ou monument on pourra retourner visiter les jours suivants — à pied cette fois-ci.

Cinq quartiers, cinq coups de cœur

Commençons par l'un des quartiers les plus anciens et aujourd'hui les plus chics : Georgetown, fondé en 1751. Des rues étroites et ombragées, des demeures imposantes surmontées de tourelles ou, au contraire, de minuscules maisons aux couleurs vives, entretenues avec le plus grand soin… On se croirait presque en Europe. Arrêt quasi obligatoire au jardin de Dumbarton Oaks (R Street et 32e rue), un dédale de fleurs, de fontaines et de tonnelles à l'arrière d'une propriété du XIXe siècle. Et s'il fait beau, pourquoi ne pas descendre au bord du Potomac, la rivière qui traverse la capitale, louer pour une heure ou deux un canoë à Jack's Boathouse (3500 K Street, sous le pont Key Bridge) et se laisser dépasser par l'équipe d'aviron de l'université toute proche ?

Quand vient l'heure de se poser, c'est vers le quartier voisin de Dupont Circle qu'il faut se diriger, à pied ou en autobus. Teaism (2009 R Street), salon de thé d'inspiration asiatique, est l'un des lieux de rendez-vous incontournables le week-end (avec la librairie-restaurant Kramer's, 1517 Connectictut Ave.). Un bon poste d'observation des Washingtoniens, qui y discutent carrière ou vie amoureuse, en dégustant des scones ou de la soupe au saumon et au thé vert. La même rue — l'une des plus agréables de la ville — abrite une rangée de galeries — le premier vendredi soir du mois, elles restent ouvertes en soirée et débordent de monde. Il ne faudrait pas non plus oublier la Phillips Collection (1600 21e rue), musée d'art impressionniste, niché dans un ancien hôtel particulier, où se donnent tous les dimanches soirs des concerts de musique classique. Et la 17e rue toute proche et ses bars et restaurants, cœur de la communauté gay locale.

En continuant vers l'Est, on arrive à U Street — surnommé

SUITE EN PAGE A50

SUITE DE LA PAGE A49

dans les années 1920 et 1930 le «Black Broadway». Duke Ellington, Ella Fitzerald et Billie Holiday s'y sont produits. Incendié lors des émeutes de 1968, puis laissé quasiment à l'abandon, le quartier a retrouvé ces 10 dernières années une seconde jeunesse, avec une multitude de boutiques branchées et de restaurants entre la 15e et la 12e rue. Et, bien sûr, des lieux où écouter de la musique *live*: Cafe Nema (1334 U Street), Duke's City (1208 U Street) ou U-topia (1418 U Street) et le Center for the preservation of jazz and blues (1610 14th Street).

Washington est sûrement la seule ville des États-Unis où on va au «Mall» pour se cultiver. Le Mall, ici, c'est une longue esplanade bordée d'une dizaine de musées et de monuments, qui s'étend du Capitole au Lincoln Memorial — là même où Martin Luther King a prononcé son célèbre discours *I have a dream,* en 1963. Au milieu de cette esplanade se dresse le Washington Monument, obélisque de près de 170 mètres de haut. De son sommet, on a un point de vue inégalable sur la ville, à plus de 40 kilomètres à la ronde par temps dégagé. Pour y monter (en ascenseur et en un peu plus d'une minute), l'entrée est gratuite mais mieux vaut réserver ses billets à l'avance pour ne pas avoir à patienter pendant plusieurs heures.

Bonne nouvelle: l'entrée dans les musées du Mall aussi est gratuite. Mais le plus dur est de choisir quoi voir: de la calligraphie chinoise ou des bas-reliefs de déités indiennes à la Freer Gallery, des sculptures sénégalaises au Musée d'art africain, le célèbre diamant Hope au Musée d'histoire naturelle, le premier avion des frères Wright au Musée de l'aéronautique et de l'aérospatiale, des toiles de Rembrandt à la National Gallery, des œuvres de Warhol au musée Hirshorn? De quoi occuper de nombreux après-midis. Ou, si vous vous trouvez sur le Mall à l'heure du déjeuner, il est fortement conseillé d'aller déguster des plats à base de maïs, patates douces, quinoa, ou encore de viande de bison au restaurant du Musée des Amérindiens. À deux pas au sud du Mall, et dans un tout autre registre, se trouve le Musée de l'holocauste, à l'architecture sombre et solennelle. Les musées de Washington proposent aussi un grand choix de films, concerts ou autres spectacles gratuits, annoncés sur leurs sites Web. Et le Kennedy Center — à cinq minutes en taxi — offre tous les jours de l'année, à 18 h, un concert gratuit (Millenium Stage) — tous les styles sont représentés, du jazz péruvien aux percussions africaines.

En fin d'après-midi, il reste encore un autre quartier à explorer — et pas l'un des plus calmes: la 18e rue à Adams Morgan, bordée de bars et de restaurants de nombreux pays (dont beaucoup d'Éthiopie) et fréquentée par une clientèle tout aussi internationale. Soit beaucoup d'endroits où faire la fête — si vous n'êtes pas trop fatigués après une telle journée.



Georgetown, fondé en 1751, est composé de demeures imposantes surmontées de tourelles ou, au contraire, de minuscules maisons aux couleurs vives, entretenues avec le plus grand soin... On se croirait presque en Europe.

INFOS PRATIQUES

Les mois de juillet et août sont souvent chauds (la température atteint en moyenne 30° Celsius dans la journée) et humides, mai, juin, septembre et octobre étant plus agréables.

Site de l'office de tourisme
www.washington.org

Site de présentation des musées du Smithsonian
www.si.edu

Réservation de billets pour monter au sommet du Washington Monument : www.recreation.gov (frais de réservation de 1,50 $ par billet).

Visites en Segway (organisés régulièrement d'avril à octobre) :
City Segway Tours : www.citysegwaytours.com — 202 626-0017 ou 877 734-8687.
70 $ pour trois heures de visite. Une visite guidée des monuments illuminés est aussi proposée en soirée.

Capital Segway : www.capitalsegway.com (202) 682-1980
65 $ pour deux à trois heures de visite

Segs in the City : www.segsinthecity.net (800) 734-7393
45 $ pour un « safari » d'une heure — 70 $ pour deux heures.

TURQUIE



GRAND TOUR DE TURQUIE
du 17 octobre au 02 novembre (15 nuits)
Petit groupe privé au départ de Hull-Ottawa via Montréal avec la Royal Air Maroc, accompagné par Carole Campeau.
Départ garanti avec 12 passagers.
La plupart des repas sont inclus.
3169$ p.p./occ. double
Toutes taxes incluses

ESPAGNE



CIRCUIT ANDALOUSIE - DÉPART GARANTI
15 jours, départ 27 sept. 2008
vol avec Air France, départ d'Ottawa
circuit unilingue francophone.
Places limitées
Soirée d'information le lundi 9 juin à 19 h 00 au restaurant La Gazelle (33, boul. Gamelin – secteur Hull) RSVP au 819 771-5331
visitez Ronda, Séville, Cordoue, Grenade, Nerjà. De plus, le forfait comprend : 8 jours de détente à Costa del Sol ou l'option 2 jours à Madrid ou Barcelone. Transports privés inclus.
À partir de **3197$** p.p./occ. double
Toutes taxes incluses

VIETNAM/CAMBODGE



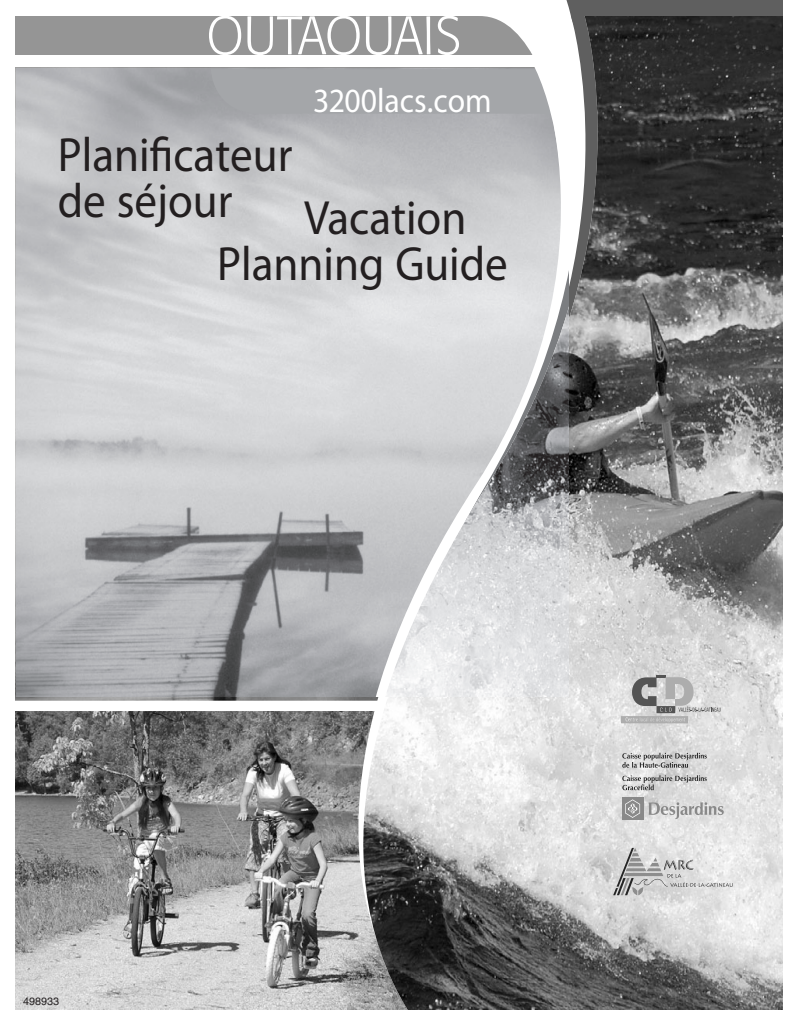
VIETNAM ET CAMBODGE
du 14 novembre au 08 décembre
Petit groupe privé au départ d'Ottawa avec Air Canada, accompagné par Carole Campeau
Départ garanti avec 12 passagers
Pension complète incluant les visa Vietnam et Cambodge
5389$ p.p./occ. double
Toutes taxes incluses

VOYAGES ELAIR
33, boul. Gamelin, Hull
Tél. : 819 771-5331
181, rue Principale, Galeries d'Aylmer
Tél. : 819 684-8888
499553


Ce soir au petit écran...
grille télé
du lundi au vendredi
LeDroit
CYBERPRESSE.CA

Surveillez notre guide qui sera distribué dans **LeDroit du 12 juin** prochain

Vallée de la Gatineau 2008
OUTAOUAIS
3200lacs.com
Planificateur de séjour
Vacation Planning Guide



Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
Caisse populaire Desjardins Gracefield
Desjardins
MRC de la Vallée de la Gatineau
498933



Vacances tourisme

Centre touristique La Petite Rouge : des vacances uniques dans un site enchanteur

Le Centre touristique La Petite Rouge est un lieu tout désigné pour des vacances uniques dans un site enchanteur. Situé entre Montebello et Mont-Tremblant, sur la presqu'île du lac des Îles, le Centre offre aux visiteurs toute la beauté de la forêt Laurentienne.



Véritable petit coin de paradis, le Centre touristique La Petite Rouge est un lieu tout désigné pour des vacances uniques.



Le Centre, situé dans la municipalité outaouaise de Saint-Émile-de-Suffolk, accueille chaque année plus de 7000 vacanciers qui profitent des activités sportives et du plein air durant les quatre saisons. Le Centre touristique La Petite Rouge est classé 4 étoiles par le Ministère québécois du Tourisme, et a reçu plusieurs distinctions pour son accueil et son service à la clientèle.

Le Centre propose des forfaits tout inclus, c'est-à-dire l'hébergement en chalet privé, les repas faits maison servis à la cafétéria ainsi qu'une variété d'équipements sportifs. Les forfaits s'appliquent aux familles, aux amis, aux groupes scolaires, aux clubs sociaux, aux rassemblements et aux regroupements de tous genres.

Équipements sportifs

Tous les équipements sportifs sont inclus dans les forfaits. L'été, les vacanciers peuvent profiter de la plage privée pour pratiquer le kayak de lac, le canot, le pédalo et le rabaska, en plus de s'amuser aux terrains de volleyball dans l'eau et sur la plage. Le Centre dispose aussi de jeux de galets *(shuffleboard),* tennis, basketball et pétanque.

Plus de 20 kilomètres de sentiers sont disponibles pour le vélo de montage ou la marche, en bordure du lac des Îles. L'hiver, les amateurs de ski de fond ont accès à près de 30 kilomètres de sentiers. Cinq kilomètres additionnels sont offerts aux raquetteurs. On y trouve également une patinoire pour les amateurs de hockey et de ballon sur glace ainsi qu'une glissade sur tube.

Les vacanciers pourront voir des panneaux d'interprétation de la géologie, des barrages de castors et des champignons sauvages. Le Festival Allons d'Art y a lieu en octobre. Une carte est disponible sur le site Internet www.petiterouge.com.

Chalets

Le Centre possède 12 chalets de grandeurs différentes selon les groupes (de 4 à 21 personnes par chalet). Chaque chalet à une pièce commune et la plupart sont munis d'un poêle à combustion lente.

Reconnu par ses clients pour la qualité de sa nourriture, le Centre touristique La Petite Rouge offre par ailleurs des menus complets et variés. Les repas sont préparés sur place à partir de produits frais. Les portions sont généreuses et le service à volonté est fort apprécié. La spacieuse cafétéria de 150 places s'ouvre sur deux terrasses l'été, où les vacanciers peuvent déguster leur délicieux repas sous le chaud soleil estival.

Comment s'y rendre

Le Centre touristique La Petite Rouge est situé entre Montebello et Mont-Tremblant, à un kilomètre de la route 323, sur la rue des Pruniers, à Saint-Émile-de-Suffolk. En arrivant par Montebello (route 148) en provenance de Montréal ou de la région de la capitale nationale, il faut emprunter la route 323 en direction nord. Quarante kilomètres séparent Montebello de Saint-Émile-de-Suffolk. Un kilomètre après la municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk, vous apercevrez l'entrée du Centre touristique La Petite Rouge. Il ne reste qu'à traverser la petite rivière et suivre l'allée de pins pour y arriver.

Voyages traditours
concrétise vos rêves



CIRCUITS COMPLETS ET EXCLUSIFS

Pérou 16 jours	14 nov.
Thaïlande 16 jours	18 juil., 28 nov, 14 jan. et 3 fév. 2009.
Ouest américain et Las Vegas	24 sept.
Chine 20 jours	16 oct.
Inde : Rajasthan et Gujarat 22 jours	3 fév. 2009
Pérou 25 jours	3 nov., 5 nov.
Guatemala, Honduras, Belize	5 nov., 4 fév. 2009
Vietnam et Camboge	18 nov. (prix spécial), 15 janv. et 10 fév. 2009
Argentine, Uruguay, Brésil, Chili	23 nov., 11 janv. et 1er mars 2009
Costa Rica	20 juil., 19 nov., 10 janv. et 7 fév. 2009
N. Zélande, Australie incluant extension îles Fidji 29 jours	



	Prix spécial 12 janv. 2009
Mexique	Prix spécial 22 janv., 12 fév. 2009
Tunisie	15 oct.
Afrique du Sud	30 oct.
Égypte	mars/avril 2009
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche	21 sept.
Croatie, Monténégro	mai 2009
Russie : bateau 4*	mai 2009
Italie	28 sept.
Grèce	22 sept.
Namibie 17 jours	14 oct.
Turquie	12 sept.

AU COEUR DES TRADITIONS

Permis du Québec

En vente uniquement et en direct chez
Voyages Traditours
1 888-907-7712
Programmes et diaporamas au : www.traditours.com

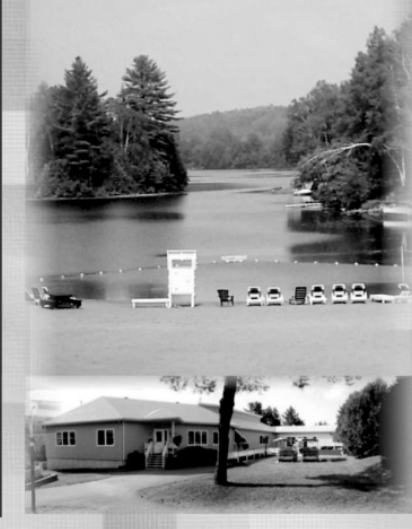
499102

Centre touristique la Petite Rouge inc.

Centre de vacances 4 étoiles situé entre Montebello et Tremblant, offrant des forfaits tout inclus: hébergement en chalet privé, repas et équipements sportifs

Spécial Famille
30 juin au 4 juillet 2008*
4 nuits / 11 repas
et tous les équipements sportifs:

canots, pédalos, kayaks, Rabaska, volley-ball, plage privée, basket-ball tennis, shuffleboard, pétanque et 20km de sentiers de vélo de montagne



2 adultes + 2 enfants
(de 10 ans et moins)
900,00$
taxes incluses

* autres dates disponibles

61 rang des Pruniers, St-Émile de Suffolk
819-426-2191 sans frais: 1-888-426-2191
www.petiterouge.com

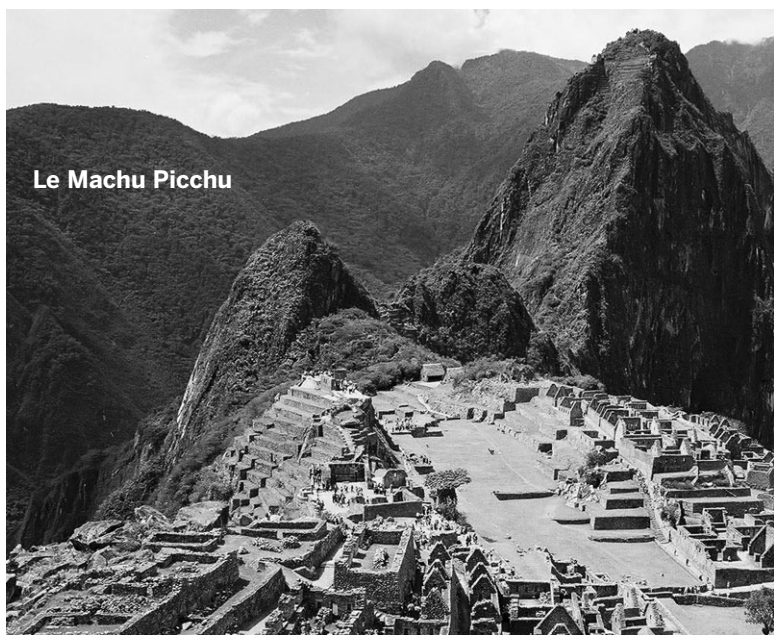
499181



Vacances tourisme

Pérou : visiter l'ancien royaume des Incas

Pour de nombreux visiteurs, le but principal d'un voyage au Pérou est de visiter l'ancienne capitale des Incas, Cuzco, et l'un des sites les plus célèbres du continent, le Machu Picchu. La découverte de cette impressionnante « cité oubliée » serait sans doute l'un des temps forts de n'importe quel voyage.



Le Machu Picchu

Mais en associant le Pérou uniquement à l'ancien royaume des Incas dans la cordillère des Andes, on oublie que le troisième plus grand pays de l'Amérique du Sud présente une variété de paysages et de climats. Aride et frais sur la côte du Pacifique, froid, parfois glacial, dans les Andes, chaud et humide dans la jungle amazonienne, le Pérou peut satisfaire les goûts les plus variés.

La plaine côtière est une étroite bande de terrain désertique qui s'étend sur toute la longueur du pays. Les cours d'eau en ont permis l'irrigation. C'est dans cette région côtière que sont concentrées la plupart des villes et des industries péruviennes. Les Andes recouvrent environ 30 % de la superficie du Pérou. Encore plus à l'est s'étend la vaste plaine amazonienne, recouverte de forêts tropicales, quasiment inexploitées.

Le Pérou est bordé au nord par l'Équateur et la Colombie, à l'est par le Brésil et la Bolivie, au sud par le Chili et à l'ouest par l'océan Pacifique. Voici quelques-uns des sites les plus fréquentés de l'ancien royaume des Incas.

• Lima, nommée Ville des Rois par le conquérant espagnol Francisco Pizzaro, a été fondée en 1535. Aujourd'hui métropole de plus de sept millions d'habitants, Lima est en constante évolution, tout en préservant la richesse de son centre historique aux monuments artistiques incomparables, reflet enchanteurs du passé, déclaré Patrimoine Culturel de l'Humanité par l'UNESCO.

• Machu Picchu, dans les Andes, un des monuments archéologiques les plus importants de la planète. Au delà des mythes et mystères, le véritable enchantement de l'ancienne citadelle inca, déclarée Patrimoine Culturel de l'Humanité, réside en ses places, ses aqueducs et tours d'observation, ses observatoires et son horloge solaire, témoins de la sagesse et de la maîtrise technique des constructeurs andins.

• Cusco, capitale mystique de l'empire Inca, conserve fièrement ses parois et murs de pierres, évoquant la grandeur des fils du Soleil. Située à 3360 mètres d'altitude, c'est une ville aux monuments et reliques historiques, bercée de mythes et de légendes renaissants à chaque pas au parcours de ses rues centenaires

• Iquitos. Sur les rives de l'Amazone se sont formés des villages et des villes comme Iquitos, qui éblouit par son exubérante verdure et l'énergie des peuples Witoto ou Boras, qui ont hérité de secrets et de coutumes millénaires. C'est la ville la plus grande de la forêt péruvienne, et le point d'embarquement pour naviguer sur le fleuve Amazone.

• Au sud des Andes, à 2350 mètres d'altitude, Arequipa déploie ses palais blancs et ses églises baroques dans une oasis aux pieds du volcan Misti. C'est une superbe ville aux maisons à base de lave volcanique séchée. On y trouve des temples et des couvents au style architectural original et la campagne aux airs magiques qui l'environne lui donnent des nuances bucoliques.

• Sur la Côte sud, la Reserva Nacional Paracas est appelée « les Galápagos péruviennes », car on y trouve une quantité impressionnante d'otaries, d'oiseaux de mer, de manchots analogues à ceux qu'on observe aux îles Galápagos. Encore plus au sud, au milieu du désert, la plaine de Nazca (couverte de gigantesques dessins seulement visibles du ciel) est le vestige d'un peuple préinca encore mystérieux.

Sources : www.enjoyperu.com, www.americas-fr.com, www.abc-latina.com

SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

OUTAOUAIS

AUBERGE DU DRAVEUR - MANIWAKI ★★★

Gagnant des Grands prix du Tourisme de l'Outaouais 2008 de la catégories «Hébergement-Établissement 1 à 3 étoiles». Gâtez-vous à l'Auberge du Draveur! Profitez de trois saunas et deux spas extérieurs tout à fait gratuitement à la location d'une chambre. Prenez rendez-vous et relaxez sous les mains expertes de notre massothérapeute. OFFRE SPÉCIALE : un massage et une nuitée pour seulement 86,50 $ pp en occ. double, OU, un massage, un souper, une nuitée et un déjeuner pour seulement 126,95 $ pp en occ. double. Bienvenue aux quadistes (piste à 400 m de l'auberge. **1 877 449-7022 - www.aubergedraveur.qc.ca – hotel@aubergedraveur.qc.ca**

AUBERGE RESTAURANT VICEROY ★★★

Médaillée Nationale Argent des Grands Prix du Tourisme 2006. Nombreux forfaits : Spa, Romantique, séminaires de travail. Forfait **Coup de Coeur** : 1 nuitée en ch. panoramique, 1/2 mousseux et grignotines à l'arrivée, souper gourmet 5 services, petit déjeuner **99 $ p.p. en occ. double**. Forfait **Spa Éclat 4 Saisons** : 1 nuitée en ch. panoramique, 2 heures de soin (exfoliation & massage détente), souper gourmet 5 services, petit déjeuner **185 $ p.p. en occ. double**. Tarifs taxes et services en sus. **Certificats cadeaux disponibles**. Évadez-vous ! **Renseignements et informations au 1 888 882 6666 / 1 819 428 2827 www.aubergeviceroy.com**

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES ★★★

Avec plus de 25 ans d'existence, nous vous offrons un hôtel de qualité Vous ne pourrez résister à notre charmant établissement de style suisse, situé au coeur de Montréal. Vous y retrouverez une ambiance à l'européenne, un accueil chaleureux et une atmosphère paisible. Toutes nos chambres sont équipées d'un télé couleur avec câble, d'un téléphone, de l'air climatisé ainsi que d'une s. de b. privée (certaines avec bain tourbillon). Le stationnement et le petit déjeuner continental à volonté sont compris. La connection Internet haute vitesse sans-fil est disponible sur demande. Près du métro Berri-UQAM et de la rue Saint-Denis, à 10 minutes de marche du Vieux-Montréal et à 15 minutes du Casino en métro. À partir de 80 $ + taxes. **1 800 465.2929 www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca admin@hotelmanoirdesalpes.qc.ca**

CANTON DE L'EST

LOCATION TOURISME ESTRIE ★★★

Bord du lac Memphremagog/boisés d'Orford, venez perdre le nord en Estrie. Location de condos/chalets à la journée/semaine/mois ou saison. À 2 pas du Mt Orford, ski alpin et randonnée, piscines, restaurants gastronomiques. **www.tourisme-estrie.com 1 888 843-9404 ou www.obergeduvillage.ca 1 877 868-1252**

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos : 48 chambres avec foyer choix de tourbillon, mezzanine, studio. À partir de 27 $ ppod incluant foyer, déjeuner, passeport-rabais. (35 $ tourbillon & foyer). Demandez nos forfaits été : théâtre, croisière, cocooning, familial, golf... **1 800-363-2466 (www.aubergechampetre.com)**

AUBERGE SPA WATEL ★★★

Ste.Agathe : L'Hôtel-spa Watel offre un paysage magnifique. Les chambres et terrasses sont face au Lac des Sables. Les 25 chambres de 3 et 4 étoiles possèdent des bains thérapeutiques et tourb. db., ainsi que foyers et air. clim. Endroit chaleureux reconnu pour sa nourriture exquise et offrant une gamme complète d'activités. **Gratuit :** Accès aux plages, pistes cyclables, piscine ext. chauffée., deux spa ext. et un à l'int, sauna, bain vapeur. Profitez de nos deux salles de massages et esthétiques. À deux pas du théâtre d'été le Patriote. L'hôtel offre des forfaits romantiques avec soins, évasions et escapade. Chambre à partir de 49.00$ p.p. occ db. Déj. complets servis aux tables inclus Inf.**1-800-363-6478 1 819-326-7016 www.watel.ca**

AUBERGE LE CLOS-JOLI ★★★

«Mention» Grand Prix du Tourisme Laurentides 2007 «Réalisation» Lauréat Provincial 2007, Agricotours. Critiques élogieuses de La Presse et The Gazette. A cinq minutes de St-Sauveur, l'auberge-restaurant Le Clos-Joli, de Morin-Heights est un repère pour les grands gourmands. Les 9 chambres personnalisées avec salle de bain privée, la table d'hôte de 5 services, la verrière avec piano et la piscine extérieure, vous invitent à la détente. **OFFRE SPÉCIALE :** 2 jours consécutifs, du lundi au vendredi - 1ière journée, coucher et petit déjeuner GRATUIT - 2e journée, souper, coucher et petit déjeuner, 160 $ pour 2 personnes. Offre se terminant le 27 juin 2008. **www.aubergeclosjoli.net Réservation : 450 226-5401 Sans frais : 1 866 511-9999**

AUBERGE DU LAC MORENCY ★★★★

Site féerique niché aux creux des montagnes et sur la berge du Lac Morency. Venez profiter des activités gratuites : randonnée, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, tennis, badminton, volley-ball & nombreuses autres activités sur place. Pour vous accueillir… 40 chambres, 3 suites & différents forfaits, condos tout équipés pour **4 à 8** personnes. Semaine & weekend (certaines conditions s'appliquent). Chef Daniel St-Pierre, cuisine du terroir. Brunch tous les dimanches. Centre de santé, location vélos et VTT sur place! La détente vous y attend! L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité !!! **www.lacmorency.com** Res : **1-800-616-5546**

LAURENTIDES (SUITE)

AUBERGE LA CARAVELLE STE-AGATHE ★★★

Spécial Printemps. Sur semaine, 5 jours 350 $. Pour 2 pers. Ch. avec bain thérapeutique, aussi forfait fin de semaine romantique, 1 nuit, 1 déjeuner, 1 souper 5 services 75 $. par pers., occ. double, **2e nuit à 1/2 prix**. Sur place spa ext., salle de jeux, piscine chauffée, salle de massage, à 2 pas du lac et du théâtre Le Patriote. **Réservez tôt pour forfaits coucher, souper théâtre**, place limitées, croisière Allouette sur le lac. Près de 10 centres de golfs, **1-800-661-4272. www.aubergelacaravelle.com**

CHALETS ST-GUILLAUME ★★★

Chalets & condo, directement au bord de l'eau, cuisine équipée avec véranda, salon, foyer, tél., TV satellite, DVD, bain tourbillon dans la salle de bain, BBQ à gaz et endroit pour feu de camp. Plage, baignade, pêche, pédalos et chaloupes gratuit. À 15 min. du village St-Donat pour activités, restaurants etc. Golf & parc Mt-Tremblant à prox. Location semaine ou fin de semaine. Dépliants : 819 424-5376. www.st-guillaume.com

AUBERGE RESTAURANT LA SAUVAGINE

Fine cuisine Française du Marché, chambres romantiques, domaine boisé idéal pour la détente, forfait disponible, spéciaux fin de semaine, réception mariage, mini convention. **www.lasauvagine.com**. **Tél. : 1 800 787-7172** demandez René!

AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ★★★

À moins d'une heure de Montréal retrouvez le calme d'une nature généreuse dans un décor champêtre. Que ça soit pour des vacances en famille ou en amoureux l'Auberge saura comblée vos désirs! Forfaits à partir de $91.00 /jour/pers. Souper 4 services et petit déj. complet. Piste cyclable à la porte, vélos, pédalos, canots, piscine chauffée, spa, sauna, massothérapie et soins de santé. Brunch du dimanche et moules à volonté les mardis. **1-800-567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com**

QUÉBEC

L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★

Forfait « Le Louvre à Québec » à 89$/pers. en occ. double. Situé sur la magnifique Grande Allée, en plein coeur de la merveilleuse ville de Québec. Information : 418 525-6276 1 866 625-6276 www.quebec-manoir.ca

LOCATION DE CONDO HELGI

Venez passer un séjour à votre rythme, sur la Côte-de-Beaupré à 30 minutes du centre-ville de Québec et de Charlevoix. Condos/chalets de 1 à 4 chambres tout équipés, logeant 2 à 14 personnes. 1 km du Mont-Ste-Anne. À partir de 90 $ la nuit par unité. **Spécial une nuit gratuite**, jusqu'au 22 décembre. 4 nuits pour le prix de 3 nuits. Visitez notre site **www.condoshelgi.com**, tél. : **418 826-0002**

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec France Rochon au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555 poste 708

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
98,11 ¢US	0,6239 $CAN	2681,35	14 969,55	12 209,81	1360,68	2474,56	886,00 $	138,54 $US
-0,14 ¢US		+24,72	-13,36	-394,64	-43,37	-75,38	-6,00 $	+11,67 $US

À 139,12 $ le baril

Le pétrole établit un nouveau record



LA PRESSE

Le prix du pétrole n'en finit plus de monter. Hier, il a atteint un record historique de 139,12 $ le baril avant de redescendre à 138,54 $ à New York. Des analystes prévoient qu'il atteindra 150 $ le baril d'ici le 4 juillet, alors qu'il n'y a pas si longtemps, ceux-ci entrevoyaient ce sommet pour la fin de l'année 2008 seulement.

NEW YORK — Les cours du pétrole brut ont enregistré, hier, à New York, un bond de 10,75 $, la hausse la plus importante jamais vue en une seule séance, pour terminer à 138,54 $ le baril.

Au cours de la séance et en un temps record, le baril de *light sweet crude,* pour livraison en juillet, a abattu successivement les barres de 137 $, 138 $ et 139 $, pour inscrire un nouveau record absolu à 139,12 $.

Avant hier, sa précédente marque de référence remontait au 22 mai, quand il avait atteint 135,09 $.

Sur le marché londonien, le mouvement a été similaire, avec le baril de Brent de la mer du Nord pour échéance en juillet inscrivant un record historique à 138,12 $. Il a également clôturé à un niveau record, à 137,69 $, marquant un bon de 10,15 $.

Lors des seules séances de jeudi et d'hier, les cours de l'or noir se sont envolés d'environ 16 $, le marché réagissant avec une nervosité extrême à une retombée du dollar, à plus de 1,57 $ pour un euro.

Alors que les cours étaient retombés en milieu de semaine jusqu'à 122 $ le baril, le marché a tiré un trait net et brutal sur ce modeste mouvement de correction pour reprendre son envolée des derniers mois.

Faiblesse du dollar

Le déclencheur a été un nouvel accès de faiblesse du billet vert, après des commentaires jeudi, du président de la Banque centrale européenne (BCE). Jean-Claude Trichet avait alors évoqué une hausse à court terme des taux d'intérêts européens pour lutter contre l'inflation, ce qui a profité à l'euro et, au contraire, a pesé sur le dollar.

« Il semble que beaucoup d'investisseurs aient utilisé la baisse du dollar comme un prétexte pour retourner sur le marché, après quelques prises de bénéfices. Cette nouvelle envolée du pétrole confirme que les tendances à long terme sont toujours intactes », a estimé Andrey Kryuchenkov de la maison de courtage Sucden.

Le dollar a continué sa glissade hier et plusieurs éléments sont venus s'ajouter pour propulser la nervosité des investisseurs à son apogée.

Tout d'abord, les analystes de Morgan Stanley, dont l'avis est fortement écouté par le marché, ont affirmé que le prix de l'or noir atteindrait les 150 $ d'ici le 4 juillet, fête nationale américaine et pic de la saison des déplacements estivaux en voiture, soit dans moins d'un mois. Un scénario qui apparaît désormais des plus probables.

De plus, un vice-premier ministre israélien, Shaoul Mofaz, a affirmé envisager une attaque contre des installations nucléaires iraniennes considérant que les sanctions internationales contre l'Iran s'avéraient inopérantes.

« Les déclarations de Mofaz rappellent que le conflit autour du programme nucléaire de l'Iran n'est toujours pas résolu et même que les risques d'un conflit armé augmentent, ce qui sera une source croissante de volatilité pour le marché jusqu'à ce qu'une solution soit trouvée », a considéré Antoine Halff, analyste de Newedge Group.

L'Iran est le quatrième producteur mondial de pétrole.

Lacroix saura d'ici juillet si sa peine sera réduite

MONTRÉAL — Vincent Lacroix saura d'ici la fin du mois si sa peine sera réduite ou non.

L'ancien dirigeant de Norbourg a demandé, hier, au juge André Vincent, de la Cour supérieure, de réduire à cinq ans la sentence de 12 ans moins un jour qu'il purge depuis le 28 janvier. Pour sa part, l'Autorité des marchés financiers (AMF) a invité le juge à n'en rien faire.

Le magistrat a écouté les parties pendant trois heures et indiqué en fin de matinée qu'il pensait être en mesure de se prononcer avant juillet.

Au nom de l'ancien dirigeant de Norbourg reconnu coupable d'avoir violé à 51 reprises la Loi sur les valeurs mobilières, Me Clemente Monterosso a fait valoir que la peine imposée à son client était « déraisonnable et excessive », du fait que la peine maximale prévue dans la législation provinciale est de cinq ans moins un jour.

À cet argument, Me Eric Downs, de l'AMF, a répliqué que la peine maximale de cinq ans moins un jour vaut pour une seule infraction. « Un juge confronté à plusieurs infractions, ou encore à plusieurs catégories d'infractions peut imposer des peines consécutives dépassant le maximum d'incarcération prévu, pour refléter la gravité des infractions commises », a-t-il soumis.

« Sans cette possibilité, un individu pourrait commettre autant d'infractions à la Loi des valeurs mobilières qu'il le désire tout en sachant qu'il n'est passible, peu importe le nombre et le type d'infractions commises, que d'un emprisonnement maximal de cinq ans moins un jour », a-t-il ajouté.

Dans le but de démontrer la disproportion de la sentence imposée à son client, Me Monterosso a parlé du cas de Paul Coffin qui, pour avoir fraudé le gouvernement dans le cadre du programme fédéral des commandites, a finalement été condamné à purger 18 mois de prison. Il a soutenu que de frauder le gouvernement était plus grave que ce qu'avait fait son client à l'égard de petits investisseurs privés.

LA PRESSE CANADIENNE

Fermeture de l'usine d'Oshawa

General Motors refuse de revenir sur sa décision

DÉTROIT — Le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) continue d'augmenter la pression sur General Motors, prévenant, hier, qu'il poursuivra son blocus du siège social canadien de GM à Oshawa, en Ontario, tant que le constructeur automobile ne reviendra pas sur sa décision d'arrêter l'an prochain la fabrication de camionnettes à son usine de cette ville du sud de l'Ontario.

Les TCA ont aussi prévenu qu'ils pourraient utiliser d'autres moyens de pression, dont la contestation de la décision de GM devant le Conseil canadien des relations industrielles ou demander un arbitrage.

« Ils veulent récupérer leur édifice, mais ils ne pourront pas l'avoir, a pour sa part lancé le président du local 22 des TCA, Chris Buckley, aux travailleurs en colère qui encerclaient le siège social de GM. »

Au cours d'une rencontre tenue tôt hier matin, à Détroit, la direction de General Motors a informé les représentants du syndicat qu'elle ne changerait pas d'idée au sujet du sort de l'usine d'Oshawa qui compte 2600 employés.

Le président des TCA, Buzz Hargrove, s'est dit déçu, ajoutant que le syndicat allait évaluer la situation et décider des mesures à prendre afin de bloquer la fermeture de l'usine.

LA PRESSE CANADIENNE

Taux de chômage stable à 6,1 % en mai

JULIAN BELTRAME
LA PRESSE CANADIENNE

Le taux de chômage est demeuré stable à 6,1 % en mai, l'économie canadienne évitant de justesse de voir son nombre net d'emploi diminuer grâce à une importante quantité de nouveaux emplois à temps partiel.

Malgré tout, le Québec a été la seule province à afficher une croissance de l'emploi notable, grâce à la création de 17 900 nouveaux emplois, a précisé Statistique Canada.

La stabilité du taux de chômage au Canada au mois de mai est imputable à la création massive d'emplois à temps partiel, puisque le nombre de Canadiens occupant un emploi à temps plein a chuté de 32 200 personnes depuis avril, la plus grande baisse depuis juin 2006.

On a toutefois compté 40 600 nouveaux emplois à temps partiel, occupés principalement par des femmes adultes et des étudiants.

Le fait que le Canada ait réussi à éviter d'afficher un recul net du nombre d'emploi — pour plutôt enregistrer un modeste gain net de 8400 emplois — montre que si l'économie ralentit, on ne parle pas encore de récession, selon un économiste de la Banque de Montréal, Douglas Porter.

« Si on était en récession, on noterait des pertes de 30 000 ou 40 000 emplois chaque mois, pendant trois ou quatre mois de suite, a-t-il expliqué. Même si les gains en emplois observés dans les cinq derniers mois sont suspects, nous avons tout de même eu des gains pendant cinq mois, contre cinq mois de pertes d'emplois aux États-Unis. »

Après deux mois consécutifs de baisse, le Québec a connu une hausse de 17 900 emplois en mai. Quelque 13 700 emplois ont été créés dans le secteur québécois de la fabrication.

« Le Québec dispose d'assises économiques solides et d'une économie bien diversifiée qui lui donnent la possibilité de soutenir la création d'emplois au cours des prochaines années, malgré le ralentissement économique qui sévit aux États-Unis », a déclaré par voie de communiqué le ministre de l'Emploi, Sam Hamad, précisant que les investissements dans les infrastructures, le développement hydroélectrique et le développement du secteur éolien devraient générer des milliers d'emplois dans la province au cours des prochaines années.

En raison d'une augmentation du nombre de Québécois sur le marché du travail, le taux de chômage a peu changé dans la province en mai, passant de 7,6 % à 7,5 %.

La croissance de l'emploi au cours des 12 derniers mois au Québec s'est par ailleurs établie à 1,2 %, ce qui est inférieur au taux de croissance national.

Le nombre d'heures travaillées pendant le mois au Canada a chuté de 0,6 %, tandis que les salaires horaires ont augmenté de 4,8 % en mai par rapport à l'année précédente, soit près de trois fois le taux d'inflation de 1,7 %.

Le Canada compte par ailleurs 339 000 travailleurs de plus en mai qu'il y a un an, une augmentation de deux pour cent.

« La croissance de l'emploi est modérée et le nombre d'heures travaillées diminue en réponse à la stagnation de la croissance du produit intérieur brut réel », observe un économiste de JP Morgan Canada, Ted Carmichael, qui souligne que les employeurs préfèrent diminuer le nombre d'heures travaillées plutôt que de mettre à pied des travailleurs qu'ils ont eu de la difficulté à trouver dans les deux dernières années.

Malgré tout, le taux de chômage grimpe puisque la croissance du taux d'emploi reste inférieure à celle du nombre de personnes qui se mettent à la recherche d'un emploi.

« En conséquence, le marché du travail passe d'une situation de demande excessive à un meilleur équilibre, ce qui laisse croire que les pressions actuelles sur les salaires diminueront au cours de la prochaine année », a ajouté M. Carmichael, ajoutant que cela pourrait donner raisons à ceux qui prédisent que la Banque du Canada réduira son taux d'intérêt directeur d'un nouveau 25 points de base lors de sa réunion de mardi prochain.

Plus de logements restent vides à Gatineau

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Contrairement aux grandes villes canadiennes, Gatineau a connu une hausse du taux d'inoccupation des appartements locatifs cette année.

Le nombre de logements disponibles a quasiment doublé, passant de 2,8 % en avril 2007 à 4,1 % en avril de cette année. Durant ces mêmes périodes, le taux de disponibilité est pour sa part passé de 4,2 % à 4,5 %.

Le loyer moyen des appartements de deux chambres à Gatineau a augmenté, passant de 654 $ à 674 $.

À Ottawa, le taux d'inoccupation est resté stable à 2,2 % et le taux de disponibilité a diminué de 5,3 % à 5,1 %. L'écart entre le prix moyen des appartements de deux chambres demeure entre Gatineau et Ottawa. Toutefois, les locataires ottaviens payent moins pour se loger cette année que l'année dernière, le coût des loyers étant passé de 961 $ à 957 $.

Ces données tirées de l'*Enquête sur les logements locatifs* réalisée au printemps par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), révèlent que Gatineau se distingue des autres centres canadiens. Les résultats de l'étude indiquent que le taux d'inoccupation moyen des appartements locatifs a légèrement diminué dans les 35 principaux centres urbains au pays. Il est passé de 2,8 % en avril 2007 à 2,6 % en avril 2008.

L'enquête révèle qu'en avril 2008, les grands centres urbains ayant les taux d'inoccupation les plus faibles étaient Victoria (0,3 %), Kelowna (0,3 %), le Grand Sudbury (0,7 %), Vancouver (0,9 %) et Saskatoon (0,9 %).

Par ailleurs, la vente des propriétés résidentielles d'Ottawa a connu une hausse de 2,6 % en mai 2008 comparativement à la même période l'an dernier, selon les données de la Chambre immobilière d'Ottawa.

La moyenne des ventes était de 296 373 $, incluant les condos et les propriétés résidentielles, ce qui constitue une hausse de 7,4 % en comparaison à mai 2007.



Des actionnaires demandent la parole dans l'appel de BCE

MONTRÉAL — Des actionnaires de BCE (TSX : BCE) tentaient hier d'obtenir le statut d'intervenant afin de pouvoir s'exprimer lorsque la Cour suprême entendra l'appel du géant des télécommunications d'un jugement d'une cour québécoise qui menace sa prise de contrôle de 52 milliards $.

Le groupe Catalyst Asset Management a notamment indiqué hier avoir demandé ce statut et espère pouvoir s'exprimer au sujet de la portée des fonctions des administrateurs.

« Si Catalyst obtient le droit d'intervenir, sa soumission portera sur la mise en avant des principes existants en vertu de la loi canadienne qui peuvent être suivis par les conseils et les tribunaux de façon consistante et prévisible dans le contexte de telles transactions, ce qui renforcerait par conséquent les pratiques de bonne gouvernance d'entreprise et leurs justes résultats vis-à-vis des détenteurs de parts touchés, ainsi qu'un degré élevé de certitude commerciale », a précisé dans un communiqué le groupe torontois.

Ceux qui veulent faire valoir leur point de vue au plus haut tribunal du pays lors de l'audience du 17 juin avaient jusqu'à hier pour le demander. La requête sera étudiée lundi.

La firme d'avocats McCarthy Tetrault a refusé de confirmer qu'elle avait discuté avec plusieurs actionnaires de BCE, incluant des fonds de couverture, qui pourraient être tentés par le statut d'intervenant.

LA PRESSE CANADIENNE

Apple lance un nouvel iPhone

NEW YORK — Le pdg du groupe Apple, Steve Jobs, annoncera, lundi, lors d'une conférence à San Francisco, le lancement d'une nouvelle version de son téléphone iPhone adaptée aux réseaux de télécommunications de troisième génération (3G), rapporte la presse américaine.

L'iPhone, lancé en juin, est équipé actuellement du système Edge, très nettement plus lent que le 3G et qui couvre moins de territoire.

Avec ce nouveau modèle, ainsi que de nouvelles applications, pouvant notamment intégrer le système de courriels Microsoft Exchange, Apple espère concurrencer davantage le Blackberry du Canadien RIM auprès des entreprises, qui utilisent massivement Exchange.

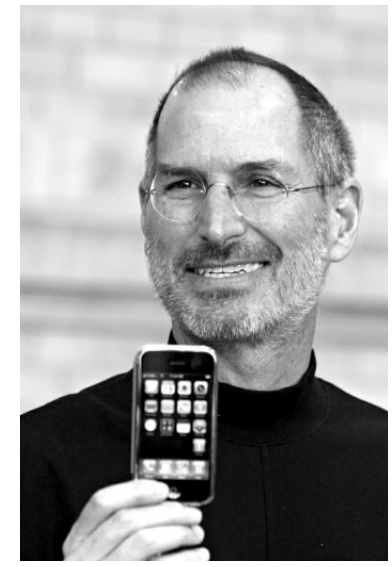
D'autant que ses modèles seront vendus moins cher, car le groupe accepte maintenant que les opérateurs le subventionnent.

Selon Gene Munster, analyste de Piper Jaffray, Apple pourrait vendre 12,9 millions d'iPhone en 2008 et jusqu'à 45 millions en 2009.

Fin mars le groupe, qui vise 10 millions de ventes pour fin 2008, en avait vendu 5,4 millions, se hissant n° 2 du marché des téléphones multifonctions (*smartphones*), derrière le BlackBerry et devant les modèles de Palm.

Mais après être monté jusqu'à 26,7 % du marché des *smartphones* au quatrième trimestre 2007, contre 35,1 % pour le Blackberry, l'iPhone a perdu du terrain, avec 19,2 % au premier trimestre 2008, alors que le BlackBerry est remonté à 44,5 %, selon le cabinet IDC.

Ses autres concurrents, qui lancent des nouveaux modèles, ont eux aussi tous progressé, avec, notamment, Palm qui est passé de 7,9 % au quatrième trimestre 2007 à 13,4 % au premier trimestre 2008. Le Coréen Samsung et le Taïwanais HTC ont doublé leurs parts, passant de 4,1 % à 8,6 %.



LA PRESSE CANADIENNE
Steve Job et l'iPhone actuel.

L'iPhone souffre aussi du fait que, depuis un mois, ses modèles actuels ne sont plus disponibles sur le site de vente en ligne du groupe aux États-Unis et en Grande-Bretagne, un signe qu'Apple réduit ses stocks avant le lancement de son nouveau modèle.

Les *smartphones* devraient représenter 31 % des téléphones vendus dans le monde, contre 10 % en 2007, selon la firme de recherche ABI Research. Quelque 35 millions de *smartphones* ont trouvé preneur au premier trimestre.

Lancé l'an dernier aux États-Unis, l'iPhone doit être commercialisé cette année au Canada.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Concurrence déloyale

Intel attaquée sur tous les fronts

WASHINGTON — Condamné en Corée du Sud et au Japon, traqué par l'Union européenne, le leader mondial des microprocesseurs Intel fait officiellement l'objet, depuis hier, d'une enquête aux États-Unis pour concurrence déloyale envers son rival AMD.

Le groupe américain a reconnu, hier, être la cible d'une enquête formelle de la FTC (Federal Trade Commission), l'autorité de contrôle de la concurrence, pour pratiques anticoncurrentielles sur le marché des microprocesseurs — le moteur des ordinateurs — où il règne en maître avec 80 % du marché, contre moins de 20 % pour AMD.

Cette enquête officielle des autorités fédérales américaines, qui accroît la probabilité d'une inculpation pour pratiques anticoncurrentielles aux États-Unis, intervient alors qu'Intel a été condamné, jeudi, par les autorités de Corée du Sud à 25 millions $ d'amende pour abus de position dominante.

Intel, qui a reçu, mercredi, une citation à comparaître, a indiqué que depuis deux ans, il « collaborait étroitement » avec la FTC dans le cadre d'une enquête informelle sur le sujet, et qu'il a déjà fourni des milliers de documents.

Intel domine le marché des microprocesseurs et a défendu sa place contre AMD par une féroce guerre des prix de plusieurs années, qui a plongé AMD dans le rouge depuis six trimestres d'affilée.

Dans cette guerre des prix, la marge brute des deux groupes a baissé, mais surtout celle d'AMD qui a fondu jusqu'à 33 % du chiffre d'affaires l'an dernier, alors que celle d'Intel, passée sous les 50 % en cours d'année, est depuis revenue à 54 %.

Intel est d'ailleurs toujours resté largement bénéficiaire, malgré une baisse de ses résultats en 2006.

AMD, qui estime qu'Intel a appliqué des prix dumping et fait pression sur les fabricants pour l'éliminer du marché, réclamait depuis longtemps à la FTC de lancer une enquête sur les pratiques de son concurrent, après avoir déjà obtenu gain de cause en Europe, au Japon et en Corée du Sud.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Sudoku

6			8			5		
							8	
7		3			4	1		
3						7		
	2		9				5	
4		9	5	1		6		8
				9	6			1
		4						3
	1	2		4				

7 juin 2008

Niveau de difficulté : MOYEN 0887

Solution du dernier sudoku

6	4	5	7	2	8	1	9	3
7	9	2	5	1	3	8	6	4
8	3	1	9	4	6	5	2	7
1	8	4	3	5	2	6	7	9
2	7	3	6	8	9	4	5	1
5	6	9	1	7	4	2	3	8
9	1	8	2	6	7	3	4	5
4	2	7	8	3	5	9	1	6
3	5	6	4	9	1	7	8	2

Par Fabien Savary 0886

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA BOURSE EN BREF

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,28	-0,02	COGNOS INC.	57,00	-1,00	NORTEL NETWORKS	7,82	-0,39
ALCATEL-LUCENT ADR.	7,10	-0,39	DRAGONWAVE INC.	5,45	+ 0,03	NUVO NETWORK	0,56	0,00
ALLEN-VANGUARD	2,45	-0,19	DOMTAR	6,64	-0,32	SEPROTECH SYSTEMS	0,18	-0,02
BCE INC.	34,79	+ 0,11	FRASER PAPERS	2,02	-0,24	SR TELECOM	0,005	0,000
BIOVAIL CORP.	11,97	-0,07	INTL DATACASTING	0,45	-0,02	THERMAL ENERGY INTL	0,30	0,00
ABITIBIBOWATER CDA	13,50	-0,50	JDS UNIPHASE	12,57	-0,28	TIMMINCO	33,95	-0,55
CALIAN TECH. LTD	12,17	+ 0,10	LSI CORP.	7,24	-0,26	TUNDRA SEMICON.	4,50	+ 0,07
CGI GROUP INC.	10,86	-0,22	MDS INC.	17,13	+ 0,23	WORLD HEART	0,140	+ 0,035
CORTEX PHARM.	0,96	+ 0,01	MARCH NETWORKS	4,75	-0,15	ZIM CORP.	0,01	0,00
COREL	10,95	+ 0,08	MOSAID TECH.	15,91	-0,14	ZARLINK SEMICON.	0,86	-0,02

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
BOMBARDIER B SV	8,72	10 092 418
HORIZN CrdOil BrUn	7,41	8 631 724
CLINE MINING J	2,26	7 801 843
TALISMAN ENERGY	23,84	6 419 954
ENSIGN ENERGY	22,27	6 398 688
NEXEN	41,18	6 117 246
YAMANA GOLD J	15,60	6 025 417
EAST. PLATINUM J	2,63	5 041 874
UTS ENERGY	5,94	4 843 950
NORTEL NETWORKS	7,82	4 739 754

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
CMP GOLD TR A WT	+ 0,400	+88,89
DIVIDEND 15 SPLIT RT	+ 0,005	+50,00
WORLD HEART	+ 0,035	+33,33
CENTRAL SUN WT J	+ 0,005	+33,33
EUROPEAN MIN WT J	+ 0,050	+33,33
IAMGOLD WT	+ 0,015	+27,27
FAIRWEST ENERGY J	+ 0,030	+27,27
TRINORTH CAP WT	+ 0,020	+26,67
PARETO J	+ 0,200	+25,00
POWERCOMM J	+ 0,060	+20,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
MEGA URANM WT 3 J	-0,200	-40,00
SENTRY PRIME WT	-0,055	-37,93
URBANA SER A WT	-0,150	-37,50
FIRST MAJESTIC WT J	-0,100	-33,33
AVNEL GOLD WT J	-0,050	-33,33
ASCENDANT WT J	-0,005	-25,00
URANM FOCUSED WT	-0,170	-24,64
CORETEC	-0,105	-24,42
URBANA A WT	-0,075	-24,19
AVNEL GOLD MIN. J	-0,060	-24,00

BOURSE DE NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Citigroup	20,06	114 120 569
Washington Mutual	7,53	100 274 116
Pfizer	17,96	95 709 781
Bank of America	30,50	70 138 951
General Electric	30,02	69 498 213
Wachovia	20,13	66 790 952
Ford Motor	6,04	64 477 393
Wells Fargo & Co.	25,42	57 699 925
National City	4,95	56 952 130
American Intl Grp	33,93	49 754 481

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
C & D Tech.	+1,28	+18,93
Concho Res.	+3,58	+11,01
Oil Dri Corp America	+1,25	+7,49
Rostelecom	+4,66	+6,91
Chesapeake Energy	+27,97	+6,88
Continental Res.	+4,69	+6,72
Quicksilver Res.	+2,33	+6,13
Sabine Royalty Trust	+4,00	+6,11
Aegean Marine Petrol.	+2,53	+6,08
Goldcorp	+ 0,75	+5,77

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Chiquita Brands Intl	-1,50	-20,27
HEICO	-9,16	-18,58
Entravision Comm.	-1,07	-18,51
Primedia	-1,19	-18,03
Fedl Home Ln Mtg	-5,09	-16,78
Tronox B	-0,84	-16,41
Network Equipmnt Tech	-0,74	-14,80
Chesapeake	-0,51	-14,25
Tronox	-0,74	-14,23
Imperial Capital Bancrp	-1,45	-13,78

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShares Tr S1	49,03	176 722 588
Microsoft	27,49	78 344 176
Cisco Systems	26,54	68 881 607
Intel	22,902	67 555 508
Oracle	22,46	41 299 531
Yahoo !	26,44	37 704 530
Level 3 Comm.	4,15	36 006 599
Apple	185,64	34 415 842
Dell	23,74	34 279 523
QUALCOMM	47,14	25 239 998

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Tumbleweed Comm.	+ 0,81	+45,76
Parlux Fragrances	+1,50	+44,12
Inspire Pharma.	+1,34	+34,81
MiddleBrook Pharma.	+ 0,50	+14,93
COMARCO	+ 0,41	+14,14
Rosetta Genomics	+ 0,40	+10,00
Rex Energy	+2,18	+9,29
Walking Co. Holdings	+ 0,47	+9,16
ASM Intl NV	+2,31	+8,75
Avigen	+ 0,23	+8,01

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Gentium SpA	-2,04	-27,57
GeoResources	-5,10	-18,09
Calamos Asset Mgmt	-3,94	-17,13
Focus Media Holding	-5,70	-15,49
VCG Holding	-0,67	-14,60
Sangamo BioSciences	-1,60	-14,48
Protection One	-1,29	-14,08
Trubion Pharma.	-0,86	-13,52
Sterling Financial	-1,04	-13,21
NeurogesX	-0,45	-12,86

LE BONHEUR ÇA SE TRAVAILLE



« ...et ça se trouve.

Pour une majorité de Québécois qui se cherchent un nouvel emploi, ça se trouve même uniquement sur ***workopolis.com***. Ça, ça veut tout dire !

Et comme plus d'un million de candidats québécois visitent workopolis.com chaque mois, c'est là qu'une majorité de recruteurs comme moi affichent leurs offres d'emploi en priorité. »

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

vancouver 2010 FOURNISSEUR OFFICIEL

MC 2006, COVAN.

CARRIÈRES

workopolis.com
LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Selon la spécialiste de l'emploi Andrée Martineau

La fonction publique n'a pas à changer



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Souvent critiquée pour son processus d'embauche impersonnel et rigoureux, la fonction publique fédérale n'a pas à changer ces méthodes selon la spécialiste en réussite professionnelle Andrée Martineau. Selon elle, ce sont plutôt les chercheurs d'emplois qui doivent s'adapter à de nouvelles réalités.

«La fonction publique fédérale est victime de son succès. Quand tu as un bassin de 2000 curriculum vitae (CV) pour un seul poste, tu peux te permettre de fonctionner avec un système de dotation. Lorsque tu entres dans la fonction fédérale c'est à toi de t'adapter et non pas à la machine», estime M^me^ Martineau, native de Gatineau.

Psychothérapeute, conférencière et auteure, Andrée Martineau donne depuis cinq ans des conférences, des séminaires et des consultations individuelles pour aider les gens à décrocher un emploi au sein de la fonction publique fédérale.

Elle-même employée de la fonction publique pendant une dizaine d'années, elle présente les 12 règles du processus de présélection de cet employeur et donne les éléments essentiels à retrouver sur son CV et sa lettre de présentation pour éviter les échecs consécutifs et la frustration qui en résulte.

« La question n'est pas de savoir si le CV va se rendre au ministère convoité mais plutôt de savoir s'il va être choisi. Si tu n'écris pas la bonne chose, si tu n'as pas les mots clés, ton CV ne sera pas sélectionné. Il ne faut pas oublier que c'est un ordinateur qui s'occupe du tri et l'ordinateur n'est pas intelligent. Il faut être réaliste on ne bâtit pas un CV comme on le faisait avant», souligne la conférencière.

Plusieurs erreurs sont donc à éviter mais plusieurs mythes doivent aussi être démystifiés dont celui selon lequel certains fonctionnaires sont surpayés.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Selon la spécialiste en réussite professionnelle Andrée Martineau, ce n'est pas la fonction publique fédérale qui doit changer ses méthodes d'embauche, mais plutôt les chercheurs d'emplois qui doivent s'adapter à de nouvelles réalités.

SUITE À LA PAGE A58

Le Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville, organisme sans but lucratif offrant des services sociaux et communautaires aux résidantes et résidants de la Basse-Ville, est à la recherche d'un ou d'une

Agent-e de développement communautaire

Contrat de 11 mois pour remplacer un congé de maternité du 1er septembre 2008 au 31 juillet 2009

Le ou la titulaire de ce poste, qui relève de la directrice, sera membre d'une équipe multi-disciplinaire et travaillera avec la population de la Basse-Ville ainsi qu'avec les organismes communautaires à l'identification et l'analyse des besoins; à la recherche de solutions; au développement de nouveaux services et projets. Le ou la candidate agira comme personne-ressource auprès des divers groupes d'intérêt et de pression de la communauté. Cette personne assurera un leadership pour initier des actions sociales et politiques. Elle assurera également la gestion et l'évaluation de certains projets en cours et rédigera des demandes de subvention.

La personne idéale possède un baccalauréat en travail social ou dans un domaine connexe et trois ans d'expérience dans un environnement offrant des services sociaux et communautaires. Elle doit avoir de l'expérience dans le développement et la gestion de projets ainsi que dans la rédaction de demandes de subvention. Elle a de l'expérience en intervention individuelle et de groupe et favorise une approche structurelle et féministe. Elle comprend les problématiques de la violence et de la pauvreté et a une capacité à travailler auprès des personnes de tous âges, originaires de groupes ethniques variés et ayant diverses sources de revenu. Elle connaît les valeurs et les principes du développement communautaire; elle a des habiletés dans l'organisation, la résolution de conflits, l'advocacy et l'animation de groupe. La personne doit avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais oral et écrit. Elle doit travailler dans un horaire flexible. Un permis de conduire valide et l'accès à un véhicule sont requis. La connaissance du milieu est un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant 13 juin 2008 au :

Comité de sélection
Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville
40, rue Cobourg, Ottawa ON K1N8Z6
Par courriel à : reception@crcbv.ca
ou par télécopieur au (613) 789-3443

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats-tes retenus-es pour l'entrevue.

499233

Fédération culturelle canadienne-française

OFFRE D'EMPLOI

La **Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)**, organisme pancanadien dont la mission est de promouvoir l'expression artistique et culturelle des communautés francophones et acadienne, désire combler le poste suivant :

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU DÉVELOPPEMENT DES ARTS ET DES INDUSTRIES CULTURELLES

Poste permanent.

Date limite : le mercredi 18 juin à 17 h (HAE)

Entrée en fonction : le 11 août 2008

Échelle salariale en vigueur : de 49 100 $ à 69 200 $.

Faire parvenir votre lettre d'intérêt et votre curriculum vitae :

Par courriel : **info@fccf.ca** avec spécification poste DDAIC
Par la poste : Fédération culturelle canadienne française (FCCF)
450, rue Rideau, pièce 405, Ottawa (Ontario) K1N 5Z4 avec la spécification; poste DDAIC
Par télécopieur : **613 241-6064**

Une description des tâches reliées à ce poste est disponible sur le site de la FCCF (www.fccf.ca) sous la rubrique « Emplois du réseau ».

499808

Qualinet
Leader en nettoyage

Notre entreprise chef de file en matière de nettoyage recherche

TECHNICIEN/ TECHNICIENNE

Être polyvalent et avoir une bonne disponibilité sont des atouts.

Exigences :
Disponibilité, dynamisme, performant et avoir le sens de l'organisation.

Faire parvenir votre C.V. à
Céline Desormeaux,
celine.desormeaux@qualinet.ca
Qualinet
67-B Jean-Proulx
Gatineau, Québec J8Z 1W2

499865

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Aidez-nous à les aider!

Don en ligne : www.fqa.qc.ca
ou 1 800 361-9142

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

SUITE DE LA PAGE A57

«Ça été vrai dans les années cinquante. Aujourd'hui, la réalité c'est que les postes sont sous-payés. Le plus grand piège est que les gens croient que la fonction publique est un paradis terrestre […] mais il faut faire attention, cet eldorado peut se transformer en prison dorée. Lorsqu'on entre à la fonction publique pour les mauvaises raisons, on peut être malheureux longtemps car il est difficile d'en sortir », soutient Mme Martineau.

Malgré les départs massifs à la retraite d'ici quelques années, l'obtention d'un poste à la fonction publique fédérale ne sera pas plus facile car en raison de la loi sur la modernisation des effectifs adoptée en janvier 2006, tous les Canadiens pourront postuler sur des postes jusqu'ici réservé à la région de la Capitale Nationale à partir de janvier 2009.

«La fonction publique fédérale est victime de son succès.

Andrée Martineau

«De plus en plus, les gens réalisent qu'ils sont complètement ignorants du processus d'embauche à la fonction publique. Mon but est d'accompagner ces personnes dans ce labyrinthe et aussi de donner une longueur d'avance à la région avant janvier 2009», explique Mme Martineau.

Andrée Martineau animera un séminaire sur le sujet les 9 et 10 juin, au Centre communautaire du Parc Moussette dans le secteur Hull, à Gatineau.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

BouClair
décor tendance à bon prix

BÂTISSEZ VOTRE CARRIÈRE AU SEIN D'UNE ENTREPRISE EN EXPANSION

BouClair offre maintenant les dernières tendances mode pour la maison à des prix abordables.

Nous recherchons une **personne avec expérience en commerce de détail** afin de combler le poste suivant :

GÉRANT(E) DE MAGASIN

(pour la succursale de Hull située au 25, boul du Plateau, Hull)

BouClair offre des occasions d'avancement de carrière.

Si vous êtes passionnés par la gestion et le service à la clientèle, faites parvenir votre CV par courriel à : rh@bouclair.com ou par télécopieur au : 514 426-4938.

499458

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

LE CAMPUS DE MONCTON SOLLICITE DES CANDIDATURES POUR LE POSTE SUIVANT :

PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN PSYCHOLOGIE

(POSTE TEMPORAIRE D'UN AN)

Entrée en fonction : le 1er juillet 2008
Fermeture du concours : le concours demeure ouvert jusqu'à ce que le poste soit pourvu

Pour une description détaillée de ce poste et pour postuler, veuillez consulter la section « **Postes à pourvoir – Campus de Moncton** » sous la rubrique « **L'UdeM en bref** » de notre site Web au **www.umoncton.ca**.

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi.

www.umoncton.ca/resshum

499690

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Tembec

WWW.TEMBEC.COM

Des gens qui construisent eux-mêmes leur avenir

Tembec est une importante société intégrée et diversifiée de produits forestiers qui se démarque en tant que leader mondial sur le plan de la gestion durable de la forêt. Ses installations sont situées principalement en Amérique du Nord et en France, et elle emploie environ 8 000 personnes. Les actions ordinaires de Tembec sont inscrites à la Bourse de Toronto sous le symbole TMB et ses bons de souscription sous le symbole TMB.WT. De plus amples renseignements sur Tembec sont disponibles sur son site Web au **www.tembec.com**

Nous sommes à la recherche d'une personne compétente pour le poste suivant à **Témiscaming :**

Technologue en environnement

Capable de travailler avec un minimum de supervision, vous effectuerez les tests nécessaires pour surveiller et contrôler la station de traitement des boues industrielles. Vous devrez notamment recueillir, préparer et tester des échantillons aux fins de surveillance gouvernementale conformément aux procédures d'un laboratoire licencié et inspecter et calibrer les équipements pour l'échantillonnage et les tests, en plus de consigner toutes les données générées. Un DEC dans une technique en environnement, en biologie ou en chimie est requis. La maîtrise du français et de l'anglais constitue un atout.

Pour de plus amples renseignements au sujet de Tembec, visitez notre site Web. Si vous désirez relever les défis inhérents à ce poste, faites parvenir votre curriculum vitæ, avant le **20 juin 2008,** à **M. Damien Roy, surintendant des relations de travail, Tembec Inc., 33, chemin Kipawa, C. P. 3000, Témiscaming (Québec) J0Z 3R0. Télécopieur : 819 627-3946. Courriel : damien.roy@tembec.com.** *Nous vous remercions de votre intérêt. Cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.*

A Company of People Building Their Own Future

Tembec is a large, diversified and integrated forest products company that stands as the global leader in sustainable forest management practices. With operations principally located in North America and in France, the Company employs approximately 8,000 people. Tembec's common shares are listed on the Toronto Stock Exchange under the symbol TMB and warrants under TMB.WT. Additional information on Tembec is available on its website at **www.tembec.com**

We are looking for a skilled individual for the following position in **Témiscaming:**

Environmental Technologist

Adept at working with minimal supervision, you will perform the testing necessary to monitor and control the Waste Water treatment plant. This will include collecting, preparing and testing samples for government monitoring according to licensed lab procedures, inspecting and calibrating sampling and testing equipment, as well as filing and logging all generated data. As a result, you must have a technical diploma (3 years minimum) in the Environment, or in Biology or Chemistry. The ability to communicate in both official languages is an asset.

For more information about Tembec, please visit us online. If this challenge interests you, please send your resume, by **June 20, 2008,** to: **Mr. Damien Roy, Superintendent of Employment Relations, Tembec Inc., 33 Kipawa Road, P.O. Box 3000, Témiscaming, Québec, J0Z 3R0. Fax: 819-627-3946. E-mail: damien.roy@tembec.com.** *Please note that only selected applicants will be notified.*

499671

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

AGENCE DE SOUTIEN DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES
CANADIAN FORCES PERSONNEL SUPPORT AGENCY
AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ MILITAIRE

APPUYONS NOS TROUPES EN AFGHANISTAN

DÉCOUVREZ UN MONDE DE POSSIBILITÉS

Occasions d'emploi

- Gestionnaire des opérations
- Coordonnateur de l'expédition et de la réception/Commis à l'expédition et à la réception
- Coordonnateur de l'équipement et des ressources
- Coordonnateur du conditionnement physique, des sports et des loisirs
- Barbier
- Commis à la facturation
- Coordonnateur de la comptabilité
- Coordonnateur des déplacements
- Gestionnaire de bien-être
- Préposé au gymnase

Pour un emploi captivant qui sort de l'ordinaire, visitez notre site Web :

www.aspfc.com

POSTULEZ EN LIGNE au plus tard le 1 août 2008.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

499673

bB inc. boiseries boileau inc.

Pour salle de montre secteur Hull

DIRECTEUR / DIRECTRICE DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Poste à temps plein

Fonctions principales

- Gérer et coordonner les différentes livraisons et installations avec l'usine, les livreurs, les installateurs et les clients.
- Se déplacer régulièrement chez les clients pour différentes tâches de contrôle reliées au service à la clientèle.

Vous avez le goût de travailler avec une équipe gagnante. Vous vous démarquez par votre dynamisme, votre souci du travail bien fait. Vous êtes automne, fiable et honnête.

Joignez-vous à notre équipe gagnante !

Jean-Luc Beaudoin (Directeur général)
Courriel : beaudoinj@boiseriesboileau.com
Téléc.: 819 777-4470

499364

Poste en fiscalité

La firme de comptables agréés **BDO Dunwoody s.r.l.** est à la recherche d'un fiscaliste pour joindre son équipe de Rockland. Le candidat choisi démontrera des habilités de travail d'équipe, avec un grand sens d'entrepreneurship.

Les personnes qui désirent postuler devraient posséder les titres des compétences suivants :

- Bilingue (français et anglais;
- Détenir un titre professionnel en comptabilité (CA, CGA,GMA);
- 3-5 ans d'expérience dans un cabinet comptable;
- Connaissance de la loi de l'impôt sur le revenu;
- Avoir complété le cours In-Depth de l'ICCA serait un atout;
- Bonne connaissance de base en fiscalité personnelle et corporative;
- Bonne aptitudes rédactionnelles.

* Le texte est rédigé au masculin dans le seul but de l'alléger



BDO

Si ce poste vous intéresse, s.v.p. faire parvenir votre résumé avant le 30 juin 2008 à : Sylvain Lalonde, Directeur des ressources humaines, 5- 2784 Laurier, Rockland, ON, K4K 1A2, slalonde@bdo.ca
Téléc. : 613 446-7117

499661

BABILLARD EMPLOI

Rolls-Royce investit 19,5 M $ à Montréal

La multinationale Rolls-Royce a choisi Montréal pour y implanter un nouveau centre de service après-vente où seront réparés des moteurs d'avion. Une nouvelle qui signifie la consolidation de 55 emplois existants et la création de 70 autres. La nouvelle chaîne accueillera les moteurs des avions Airbus A319, A320 et A321 pour un séjour de 25 à 50 jours. Ils y seront réparés et testés sous toutes leurs coutures avant d'être renvoyés à Airbus. Le centre a été construit au coût de 19,5 millions $, dont 2,4 millions $ proviennent du gouvernement du Québec.

Bombardier cherche 750 travailleurs

Le carnet de commandes de Bombardier Aéronautique est bien garni, si bien que l'entreprise montréalaise s'est placée en mode embauche. La filiale de Bombardier est à la recherche de 750 travailleurs dont 500 ingénieurs à Montréal au cours des deux prochaines années. Ces ingénieurs vont travailler sur différents prototypes d'avions dont le tout nouveau appareil Learjet 85, le CRJ1000 et les appareils qui formeront la Série C. Pour les autres postes, Bombardier est à la recherche de main-d'œuvre qualifiée dont des monteurs et des peintres d'avion.

WWW.LAPRESSEAFFAIRES.COM

SUITE EN PAGE A60

AVIS IMPORTANT

Agence spatiale canadienne | Canadian Space Agency

L'exploration spatiale vous intéresse?

L'Agence spatiale canadienne est à la recherche de nouveaux astronautes qui formeront la prochaine cohorte d'explorateurs de l'espace.

- Vous figurez parmi les scientifiques, les ingénieurs et les médecins hors pair détenant une expérience variée?
- Vous souhaitez entreprendre une carrière passionnante et repousser les frontières de la connaissance?
- Vous êtes dynamique et possédez un bon esprit d'équipe, une grande curiosité et d'excellentes aptitudes à la communication?

Obtenez plus de détails sur les critères de sélection et soumettez votre candidature en ligne sur le site Web de l'Agence spatiale canadienne au **www.espace.gc.ca**.

La période de soumission des candidatures se termine le 26 juin 2008.



CSA ASC

Canada

499161

Nous devons nous dépasser.

ET NOUS VOUS AIDERONS À VOUS SURPASSER.



POSTE À GATINEAU

Expert en sinistres externe - niveau II

Dans un environnement de télétravail, vous effectuerez les enquêtes appropriées pour tout genre de sinistres en assurance des particuliers et/ou des entreprises en automobile et biens (dommages directs et responsabilité civile) en visitant les lieux du sinistre, les assurés ou une tierce personne, pour déterminer les circonstances et les causes du sinistre. De plus, vous vérifierez les déclarations et calculerez la somme des pertes ou des dommages couverts par leur police, pour ensuite négocier un juste règlement des indemnités par la compagnie.

Titulaire d'un D.E.C. en techniques administratives, option assurances, d'un diplôme PAA ou d'un certificat d'expert en sinistres, vous devez compter plus de trois années d'expérience en règlement de sinistres au téléphone et posséder de l'expérience sur la route. Vous avez également des connaissances en matière d'évaluation de dommages financiers (niveau autorité), de responsabilité civile et d'assurances (secteurs résidentiel et commercial), en plus de très bien communiquer en français comme en anglais, tant à l'oral que par écrit. Il vous faut aussi un permis de conduire et un bon dossier de conduite. Enfin, orienté client et autonome, vous manifestez une capacité de négocier et des aptitudes pour la communication interpersonnelle, auxquelles s'ajoutent le sens de la planification et de l'organisation ainsi qu'un esprit d'analyse et de synthèse.

ING occupe le 1er rang de l'assurance de dommages au Québec et au Canada.

Profitez de notre expertise et enrichissez la vôtre. Postulez en remplissant votre profil de carrière sur **ingcanada.com**.

ingcanada.com ING

499598

TRAIT D'UNION OUTAOUAIS Inc.

POSTE D'INTERVENANT-COORDONNATEUR

(Temps complet-permanent)

Trait d'Union Outaouais inc (TUOI) est à la recherche d'un intervenant-coordonnateur ou d'une intervenante-coordonnatrice pour combler un poste à temps complet. TUOI est un organisme communautaire régional qui offre des services aux enfants et adolescents présentant des troubles envahissants du développement, dont l'autisme.

Nature du travail :
Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à développer, coordonner et assurer la mise en place de services et programmes répondant aux besoins de la clientèle (personnes et familles), et ce en collaboration avec la personne autiste, sa famille, l'équipe éducative et les autres partenaires.

Exigences :
- Bac en psychoéducation ou autre domaine connexe
- Expérience minimale de 3 ans auprès de la clientèle (autisme ou déficience intellectuelle), du réseau de services et des plans d'intervention individualisés
- Expérience de coordination de services et de supervision de personnel, un atout
- Maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Automobile
- Flexibilité horaire (incl. soirées en semaine et week-ends de jour)

Taux horaire : entre 16,89$ et 22,05$ (selon expérience/formation)

Svp faire parvenir votre cv par courrier, par courriel ou par télécopieur avant le 20 juin à :

Jocelyne Sylvestre, Directrice générale
Trait d'Union Outaouais inc.
Adresse: 109 rue Wright, local 004, Gatineau (Québec) J8X 2G7
Télécopieur : 595-7099 Courriel : tuoi@bellnet.ca
Site web : www.traitdunionoutaouais.com

N. B. Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus. Le processus de sélection se déroulera en juillet et la personne entrera en fonction vers la mi-août.

499091

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
CYBERPRESSE.CA

Deux postes à combler au sein de notre équipe :

• Conseiller en employabilité
• Adjoint de service

CARREFOUR jeunesse emploi de l'Outaouais

Au CJEO, nous travaillons en équipe dans un esprit favorisant la polyvalence et le partage des compétences.

Le Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais est un organisme communautaire régional oeuvrant auprès de jeunes adultes âgés de 16 à 35 ans pour les accompagner dans leur cheminement vers l'emploi, un retour aux études ou pour démarrer une entreprise.

Visitez notre site web pour plus d'information :
www.cjeo.qc.ca

499487

Depuis 1954 les services ménagers roy ltée

Coordonnateur/Coordonnatrice aux opérations et aux ressources humaines

Remplacement de congé de maternité pour notre bureau régional Gatineau (près de l'hôpital de Gatineau)

Description des fonctions
- Recevoir et faire plusieurs appels téléphoniques
- Recruter et combler les demandes de personnel
- Coordonner les déplacements des employés sur les divers lieux de travail
- Confirmer et vérifier les feuilles de temps, feuilles de semaine
- Recevoir, commander et faire l'inventaire des produits et équipements
- Assurer l'ouverture et la fermeture du bureau
- Assumer d'autres tâches connexes et répondre aux besoins cléricaux des responsables

Exigences du poste
- Capacité à communiquer tant oralement que par écrit dans un français adéquat
- Communication orale en anglais intermédiaire
- Maîtrise de l'environnement informatique : Outlook, Word, Excel, Internet
- 3 à 6 mois d'expérience dans un poste similaire (recrutement)
- Organisé, autonome, fiable, résistant au stress, honnête, jugement et souci du travail bien fait

Conditions de travail
Horaire : lundi au vendredi de 8h à 16h, remplacement d'une durée d'environ 1 an
Salaire annuel entre 30 000 $ et 34 000 $ selon expérience et formation
6% de vacances

Date d'entrée en fonction : 30 juin 2008

Envoyez nous votre candidature en mentionnant la référence : « Coord.Gatineau »
Télécopieur : **514 523-7194**
Courriel: **resshumcv@smroy.com**

Pour plus d'informations sur l'entreprise : www.smroy.com

499692

DIRECTEUR DU SERVICE (HVAC)

Une entreprise de distribution de Produits Pétroliers est à la recherche d'un candidat dynamique et responsable pour diriger son département de service pour les marchés de Gatineau, Ottawa, Renfrew et Pembroke.

Le candidat idéal devra :
- Avoir les licences OBT, G2 et sa licence en réfrigération
- Avoir de bonnes aptitudes en informatique
- Posséder le sens de l'organisation
- Avoir des compétences en gestion de personnel et du leadership
- Être orienté vers le service à la clientèle
- Être bilingue de préférence

Responsabilités :
- superviser les techniciens et le répartiteur
- appliquer les règles strictes de contrôle de qualité
- gérer les achats et inventaires des pièces et équipements

Travailler au Québec et en Ontario
Salaire à discuter

Les candidats ayant le profil recherché doivent soumettre leur candidature par courriel au : **hvacdiv@magma.ca**

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes. La forme masculine est utilisée uniquement dans le but d'alléger le texte et désigne aussi bien les femmes que les hommes.

499471

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
CYBERPRESSE.CA

PGPM
COMPTABILITÉ ACCOUNTING • FISCALITÉ TAX SPECIALIST • NOTARIAT NOTARY
Partenaires de votre croissance
Your growth partners

Est à la recherche de :

COMPTABLES CA – CGA

Joignez-vous à une équipe jeune, dynamique et pour qui l'équilibre travail-famille est important.

PGPM, une firme multidisciplinaire est à la recherche de personnes bilingues, engagées, dynamique et fiables afin de supporter sa croissance.

Rémunération annuelle :
70 000$ à 90 000$

Pour postuler, envoyez votre curriculum vitae par courriel à l'adresse suivante : emplois@pgpm.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

499771

Kruger
Produits



Bâtir ensemble, avec passion, mon impact sur l'avenir !

NOUS EMBAUCHONS

Produits Kruger Limitée, fabricant de produits de papiers à usages domestiques, tels que Cashmere, SpongeTowel et Scotties, est actuellement à la recherche de candidats, désireux de faire partie de notre équipe de Gatineau. Nous avons actuellement plus de vingt postes à pourvoir au sein de nos services de production. Comme près de 200 employés songent à prendre leur retraite au cours des cinq prochaines années, Produits Kruger Limitée est à la recherche de candidats dynamiques qui sont prêts à faire carrière dans le secteur de la transformation des pâtes et papiers.

Vous serez impliqué de près à chaque étape de la fabrication de notre gamme de produits de papiers à usages domestiques.

Si vous êtes motivé, vaillant et titulaire d'un diplôme d'études secondaires, aimez le travail d'équipe, avez une facilité d'apprentissage, savez vous adapter rapidement aux changements et si vous êtes prêt à suivre des cours et à obtenir une formation supplémentaire en vue de gravir les lignes de progression, veuillez déposer votre cv à la section « Carrières » de notre site Web, à www.krugerproducts.ca

Cashmere SpongeTowels Scotties

499083

SUITE DE LA PAGE A59

Les municipalités du Québec se mobilisent pour attirer la relève

Les villes et municipalités du Québec n'échappent pas au problème de relève et la situation risque de se complexifier au cours des prochaines années. À Lévis, par exemple, la moitié du personnel cadre va prendre sa retraite d'ici 10 ans. Au Québec, au moins 16000 fonctionnaires municipaux partiront à la retraite d'ici 5 ans. L'Union des municipalités du Québec (UMQ) compte multiplier les efforts pour trouver la relève nécessaire, en intéressant les jeunes. Selon le président de l'UMQ, Robert Coulombe, il faut démystifier la fonction publique municipale auprès des étudiants en droit et en administration. Il est possible selon lui de mener une carrière intéressante dans l'une ou l'autre des 1100 municipalités de la province. «Souvent, les jeunes pensent que le milieu municipal, c'est uniquement faire du déneigement, de la voirie», fait-il remarquer. L'UMQ s'associe à des universités et à des associations professionnelles pour redorer l'image des municipalités. Quatre bourses d'études et des stages rémunérés seront offerts dans cinq villes. Des foires de l'emploi seront aussi organisées. Ces mesures visent à attirer les jeunes, qui auraient tendance à choisir des carrières au provincial ou fédéral.
WWW.RADIO-CANADA.CA

SUITE À LA PAGE A61

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
CYBERPRESSE.CA

MARC CLÉROUX MCC CONSTRUCTION
RBQ 8261 7937-29

Marc Cléroux Construction, entrepreneur général en construction est à la recherche de deux candidats autonomes avec expérience pour combler les deux postes suivants :

ESTIMATEUR COMMERCIAL
- Lecture de plan commercial
- Analyser les coûts et préparer les évaluations des projets
- Obtenir des soumissions pour compléter le processus d'estimation
- Suivi des soumissions
- Expérience requise
- Être bilingue

CHARGÉ DE PROJET
- Lecture de plan commercial
- Effectuer la gestion des projets et planifier les diverses tâches d'opération et d'entretien requises pour les projets
- Préparer la cédule des travaux et coordonner les sous-traitants
- Gestion des contrats avec sous-traitants et clients
- Suivi des projets
- Expérience requise
- Être bilingue

Salaire à discuter
Télécopieur: **819 771-2714**

499452

SUITE DE LA PAGE A60

C'est l'heure des retraites à l'UQAR

L'Université du Québec à Rimouski met en place une stratégie pour planifier les départs à la retraite. D'ici 2014, 75 des 174 professeurs de l'UQAR seront partis à la retraite. Déjà cette année, 20 enseignants quitteront. Ces départs s'ajoutent à tous ceux des employés de soutien et du personnel administratif. Ainsi au cours des six prochaines années, près de deux cadres sur trois devront être remplacés. Le vice-recteur Daniel Bénéteau estime qu'il s'agit d'un véritable défi pour l'université. «Il va y avoir un renouvellement extrêmement important de notre personnel au cours des cinq prochaines années», constate-t-il. Pour assurer un changement de garde tout en douceur, l'université a fait preuve de créativité en déployant d'ores et déjà une série de mesures. Parmi les moyens mis en place, l'institution embauche du nouveau personnel avant le départ de l'ancien pour assurer la transmission des connaissances. L'UQAR demande aussi à ses employés de consigner par écrit toutes les informations pertinentes à l'occupation de leur poste. «C'est comme un répertoire, un genre de guide pour les personnes qui auront à prendre la relève éventuellement», explique M. Bénéteau. Ces mesures s'appliquent à tous les corps d'emploi. Étonnamment, selon la direction, c'est le personnel de bureau qui risque d'être le plus difficile à remplacer.

WWW.RADIO-CANADA.CA

Railpower bâtira une usine de locomotives à St-Jean-sur-Richelieu

Le constructeur de locomotives et de grues Railpower Technologies installera une usine d'assemblage à Saint-Jean-sur-Richelieu, créant ainsi 125 emplois. Les postes seront principalement dans les domaines de la fabrication et du développement. La compagnie y construira des locomotives à haut rendement. L'usine verra le jour en bordure de l'autoroute 35 sur un terrain industriel de 710000 pieds carrés desservi par deux chemins de fer importants. Elle sera de conception modulaire de façon à permettre les agrandissements futurs prévus. Railpower a précisé lundi que la première phase prévoit l'aménagement d'une aire de production de 55000 pieds carrés et de 4000 pieds carrés de locaux à bureaux. L'usine accueillera tout le matériel de pointe nécessaire pour construire et tester toutes les locomotives de la gamme de produits de l'entreprise. De plus, des aires seront spécialement dédiées à la recherche et au développement, ainsi qu'à l'assemblage et la mise à l'essai de systèmes de puissance hybrides pour les grues.

WWW.LAPRESSEAFFAIRES.COM

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

Offre d'emploi
Université du Québec en Outaouais



Adjointe ou adjoint au recteur
(Poste cadre - mandat de 2 ans - renouvelable)

Fin du concours : 13 juin 2008 à 12 h

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de ce poste et les modalités pour poser votre candidature.

L'Université du Québec en Outaouais souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

L'UQO, ça grandit **uqo.ca**/emplois
499674

ACPEO

Formateur contractuel
Durée approximative de 2 ans

Formateur-Campagne de perfectionnement BRIO

Brio est une campagne provinciale de perfectionnement sur le programme éducatif des services de garde éducatifs s'adressant à toutes les professionnelles et travailleuses du réseau.
L'Association des centres de la petite enfance de l'Outaouais (ACPEO) cherche à pourvoir **trois postes de formateurs** pour la campagne provinciale de perfectionnement sur le programme éducatif relevant de la directrice adjointe de l'Association. À titre de formateur BRIO, vous aurez à dispenser des formations dont le contenu est préalablement déterminé dans les services de garde éducatifs de la région de l'Outaouais, soit auprès des centres de la petite enfance, du milieu familial et des garderies privées.

EXIGENCES
- Expérience de travail dans le domaine de la formation de l'adulte;
- Connaissance du programme éducatif des services de garde éducatifs du Québec;
- Connaissance du réseau des services de garde éducatifs;
- Esprit d'analyse développé et leadership;
- Fournir l'équipement nécessaire à la formation (projecteur et ordinateur portable).

CONDITIONS DE TRAVAIL
Statut de travailleur autonome
Taux horaire: 100$ par heure de formation dispensée

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur Curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant le **16 JUIN 2008, 16h30** au :
COMITÉ DE SÉLECTION DE L'ASSOCIATION DES CENTRES DE LA PETITE ENFANCE DE L'OUTAOUAIS
430, boul. de l'Hôpital, suite 101, Gatineau (Québec) J8V 1T7
Télécopieur : 819 561-6969 ou par courriel : anne.villeneuve@acpeo.com
Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Seules les personnes retenues seront contactées. 499729



Vos talents au service de l'innovation !

Issue de la fusion de cinq municipalités et de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Gatineau compte maintenant une population de 247 000 personnes. Ce nombre lui confère le quatrième rang des municipalités les plus importantes au Québec. La Ville de Gatineau est une organisation dynamique qui a le souci du bien-être de sa main-d'oeuvre et de la qualité des services rendus à sa population.

Chef de division
Usines et traitement des eaux
Service de l'environnement
No de concours : CAD-2008-018
(Poste permanent)

Technicien(ne) en gestion des matières résiduelles
Module des infrastructures et de l'environnement
Service de l'environnement
No de concours : BLC-2008-056
(Poste permanent)

Pour obtenir plus de renseignements sur ce poste (sommaire des responsabilités, exigences, conditions de travail, etc.) et postuler, visitez le site Web de la Ville au **www.gatineau.ca** sous l'onglet **«La Ville - offres d'emploi».**

Ville de Gatineau

Pour de plus amples renseignements :
Téléphone 819 243-2345 poste 7150
Télécopieur 819 595-7849
Courriel ressources.humaines@gatineau.ca

Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées.

499714 gatineau.ca

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

Positions permanentes dans un centre d'appels

Salaire : 29 000$ par année
Devrait être disponible pour travailler entre 6 h 00 et 24 h 00, du lundi au samedi. Pour commencer le plus tôt possible.

Courriel : megan.horrell@adecco.ca
Téléc. : 613.232.6544
adecco.ca
Adecco
498647

Centre de la petite enfance le Tamanoir

POSTES ÉDUCATRICES (ÉDUCATEURS) QUALIFIÉ(E)S
Postes permanents

DESCRIPTION :
Appliquer le programme éducatif;
Préparer et réaliser des activités éducatives;
Veiller à la santé, la sécurité et au bien-être des enfants.

QUALIFICATIONS REQUISES :
Un DEC (ou l'équivalent) en technique d'éducation à l'enfance;
Posséder un bon français écrit et parlé;
Être capable de travailler en équipe avec enthousiasme;
Être dynamique.

HEURES DE TRAVAIL : entre 7 h et 17 h 30

DURÉE DU CONCOURS :
Le concours se termine le vendredi 27 juin 2008. Toutes les demandes doivent être acheminées au :

Centre de la petite enfance le Tamanoir
89, avenue Gatineau
Gatineau (Québec) J8T 4J4
Télécopie : 819 568-6700
Courriel : cpeletamanoir@qc.aira.com

Nous communiquerons seulement avec les personnes sélectionnées.
499675

MARCIL LAVALLÉE

FISCALISTE

Afin de desservir une clientèle variée, notre cabinet de comptables agréés situé à Ottawa est à la recherche d'un(e) fiscaliste. Avec près d'une cinquantaine d'employés, notre environnement de travail est des plus convivial et offre des chances de développement professionnel à la hauteur des ambitions de chacun.

Principales responsabilités :
- Révision des déclarations de revenus des corporations;
- Préparation et révision des déclarations de revenus des particuliers;
- Recherches fiscales et soutien au personnel professionnel;
- Correspondance avec les institutions gouvernementales;
- Participation aux dossiers de réorganisation.

Qualifications et exigences :
- Formation universitaire en comptabilité et de préférence, vous avez 1 à 3 ans d'expérience au sein d'un cabinet d'experts-comptables;
- Maîtrise en fiscalité ou formation « In-depth » de l'ICCA;
- Esprit d'équipe;
- Minutieux, créatif et persévérant;
- Bilingue avec habiletés en communication verbale et écrite.

Nous offrons une gamme d'avantages sociaux et une rénumération concurrentielle.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité à :

Monsieur Daniel Lalonde, CGA
MARCIL LAVALLÉE
Comptables agréés
500-214, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1L 8L8
Tél. : 613 745-8387 Téléc. : 613 745-9584
Courriel: dlalonde@marcil-lavallee.ca

Membre du groupe BHD, représenté partout au Canada.
Affiliation internationale.
499440

Jardins Notre-Dame
Membre de Groupe Melior

Agents-agentes de location

Groupe Melior, implanté depuis plus de 15 ans, est la plus importante entreprise québécoise dédiée exclusivement à la gestion d'environnements propices au bien-être et à l'épanouissement des aînés. Le groupe Melior est à la recherche d'agents-agentes de location pour ses résidences de la région de l'Outaouais.

L'agent-agente de location a la responsabilité de conseiller la personne retraitée dans le choix de son milieu de vie. Il doit développer, en collaboration avec la direction, des stratégies de mise en marché et mettre en place des idées promotionnelles. Il fait la promotion, auprès des gens d'affaires et de la communauté, de la qualité de vie, de la sécurité et de tous les atouts de Cité-jardin en participant à différentes activités et en étant membre de différents organismes.

Exigences :
- Formation en vente et marketing ou 2 à 4 ans d'expérience pertinente
- Excellentes aptitudes à communiquer et facilité à déterminer les besoins de la clientèle
- Bilinguisme un atout

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae pour le 20 juin 2008 :

Par courriel à lstlaurent@groupemelior.com
Par télécopieur à 819 778-2879
Par la poste à : Les Jardins Notre-Dame
195, Boul. St-Joseph
Gatineau (Québec) J8Y 0A3

Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour entrevue.
499666

La valeur des terres agricoles du Québec repart vers le haut

LÉVIS — C'est un baume pour les producteurs agricoles du Québec aux prises avec toutes sortes de problèmes dans leurs productions respectives.

La valeur des terres transigées en 2007 s'est accrue de plus de sept pour cent pour s'établir à 5400 $ l'hectare, rejoignant ainsi son sommet historique de 2002.

Après un léger recul entre 2002 et 2005, la valeur moyenne des terres en culture a repris son ascension à compter de 2006.

Elle affiche un rythme de croissance de près de trois pour cent en 2007, atteignant un peu plus de 6350 $ l'hectare. Notons que la valeur des terres en culture au Québec a doublé depuis 1996. Le prix élevé des céréales, favorisant la demande pour les terres, contribue à cette pression à la hausse.

Le président-directeur général de La Financière agricole, Jacques Brind'Amour, souligne que la croissance observée au Québec au cours de la dernière décennie s'inscrit dans la tendance nord-américaine.

Selon Michel Morisset, président du Groupe Agéco, qui a réalisé l'étude, l'augmentation spectaculaire des prix des céréales et oléagineux découlant de la croissance de la consommation dans les pays émergents, de la forte demande en provenance du marché des biocarburants et de la spéculation sur les marchés à terme exerce une pression à la hausse sur la valeur des terres.

LA PRESSE CANADIENNE

Les produits alimentaires risqués pour les investisseurs

TORONTO — Plusieurs investisseurs ont profité de la hausse des prix du pétrole et des métaux et d'autres se demandent comment ils pourraient à leur tour profiter des derniers produits de base en vogue : ceux associés à la production alimentaire.

Le cours du blé, par exemple, a augmenté de 50 % dans la dernière année, atteignant 12,70 $US le boisseau en mars, avant de redescendre à 7,50 $US le boisseau. L'effet de cette hausse s'est fait ressentir sur le prix du pain et des pâtes.

Les prix du maïs, du riz et du soja ont aussi monté en flèche à cause de divers facteurs économiques, sociaux, politiques et environnementaux.

Certains analystes croient toutefois que les investisseurs devraient réfléchir avant de se lancer dans ce marché, dont les prix ont presque atteint un sommet historique.

« Si vous trouvez vos idées d'investissements sur la une des journaux ou dans les bulletins télévisés, vous investissez probablement dans des secteurs qui sont déjà en hausse, a expliqué Kate Warne, une spécialiste du marché canadien à l'emploi d'Edward Jones, à St. Louis. C'est habituellement la meilleure façon de perdre de l'argent et non d'en faire, même si les prix peuvent continuer à grimper à court terme. »

LA PRESSE CANADIENNE

CARREFOUR jeunesse • emploi PAPINEAU

OFFRE D'EMPLOI

AGENT OU AGENTE DE SENSIBILISATION À L'ENTREPREUNEURIAT JEUNESSE

Fonctions :
- Favoriser l'organisation d'activités de promotion liée à l'entrepreneurship jeunesse.
- Offrir un support à la réalisation d'activités entrepreneuriales.
- Soutenir l'organisation d'activités parascolaires en entrepreneurship.
- Sensibiliser le milieu à l'entrepreneurship jeunesse.
- Collaborer à la réalisation de projets.

Exigences :
- Baccalauréat ou DEC en administration, relations industrielles, communication ou une expérience de travail en lien avec le poste offert.
- Expérience pertinente en intervention individuelle et possède une force marquée en animation de groupe
- Connaissance du milieu.
- Excellente connaissance du français parlé et écrit.
- Bonne connaissance de Word, Excell et des outils Internet.
- Pouvoir se déplacer sur le territoire.

Pour plus d'informations consultez le site :
www.cjepapineau.qc.ca

499704

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) :

AGENT(E) DE LA COMPTABILITÉ
Poste régulier, non syndiqué
À noter que la date de fermeture est le 16 juin 2008 à 15 heures

TECHNICIEN(NE) D'ENTRETIEN DES INFRASTRUCTURES
Poste régulier, syndiqué
À noter que la date de fermeture est le 16 juin 2008 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali, Président
François Benoit, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

499677

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

OFFRE D'EMPLOI – POSTE RÉGULIER

CUISINIÈRE OU CUISINIER, CLASSE II
ÉCOLE POLYVALENTE NICOLAS-GATINEAU (35 hres/semaine)
CONCOURS S-2008-10-J

NATURE DU TRAVAIL :
Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à assumer la responsabilité de la bonne marche d'une cuisine et d'une cafétéria servant moins de 75 000 repas par année.

Cet emploi comprend notamment, en plus de la préparation et de la cuisson des aliments, la coordination du travail du personnel affecté à la cuisine et à la cafétéria, à l'approvisionnement et à l'inventaire permanent des vivres et denrées en réserve.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES :
La personne salariée de cette classe d'emplois prépare et cuit à l'aide de l'équipement approprié les aliments et collabore à la préparation de menus équilibrés particulièrement en suggérant un mode d'utilisation rationnelle des stocks ainsi que les moyens d'utiliser les restes de certains mets.

Elle coordonne le travail des aides généraux de cuisine.

Selon les besoins, elle participe au service des aliments au comptoir et, à l'occasion, préparer certains mets spéciaux.

Au besoin, elle accomplit toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES :
Scolarité et expérience ou certificat de qualification
Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles en cuisine d'établissement ou en toute autre spécialité appropriée à la classe d'emplois ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir une (1) année d'expérience pertinente.

TAUX HORAIRE : 19,32 $ / hres

DATE D'ENTRÉE : Août 2008

Pour connaître **les modalités** et pour **une description plus détaillée du poste,** visitez notre site Internet (www.csdraveurs.qc.ca) sous la rubrique «Offres d'emploi».

La Commission scolaire des Draveurs applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

La directrice,
Leeza M. Caron
Service des ressources humaines

499684

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
CYBERPRESSE.CA

Conseil du loisir scientifique de l'Outaouais

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)
Poste permanent

Le Conseil du loisir scientifique de l'Outaouais, qui a pour mission d'éveiller chez les jeunes de la région l'intérêt pour la science et la technologie, recherche un(e) directeur(trice) général(e).

Profil du poste : www.clsoutaouais.org
Date limite de réception des CV : 13 juin 2008

499739

Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes
Fiers de travailler main dans la main avec notre communauté depuis 25 ans.
Overbrook-Forbes **Community Resource Centre**
Celebrating 25 years of working hand in hand with our community.
1982~2007

INFIRMIÈRE AGRÉÉE-CONSULTANTE EN ALLAITEMENT
(Bilingue)
21 heures/semaine

Le Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes est à la recherche d'une personne dynamique, capable de démontrer des habiletés de leadership afin d'aider à l'établissement d'un programme de soutien à l'allaitement pour la communauté d'Overbrook. En tant que membre d'une équipe multidisciplinaire, elle jouera un rôle de guide, de conseillère, d'enseignante et d'experte en allaitement. L'infirmière agréée – consultante en allaitement traitera des questions courantes se basant sur les théories courantes et la recherche, tout en respectant et en appuyant les objectifs des familles quant à l'allaitement maternel. Elle assurera la protection, la promotion et le soutien de l'allaitement dans la communauté desservie. L'infirmière agréée - consultante en allaitement traitera aussi des questions courantes de la petite enfance en proposant des références selon les besoins de la famille.

Avis de concours détaillé disponible au www.ofcrc.org

S.V.P. veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le lundi le 16 juin 2008 à midi au Comité de sélection du CRC Overbrook-Forbes au 225, rue Donald, Unité 120, Ottawa K1K 1N1. Téléc. : 741-9292. Courriel : catherine.paquet@ofcrc.org

499145

École primaire privée bilingue mixte

Académie Westboro Academy
Académie Westboro Academy



Directeur(trice) – Académie Westboro

L'Académie Westboro (www.westboroacademy.ca), une école primaire mixte privée et bilingue d'Ottawa, est présentement à la recherche d'un(e) éducateur(trice) expérimenté(e) pour pourvoir au poste de directeur(trice). Relevant du conseil d'administration, le(la) directeur(trice) sera responsable de toutes les opérations de l'école, notamment la stratégie générale, les normes en matière d'éducation, l'exploitation, l'activité en classe, l'engagement et la gestion du personnel et des enseignants, le marketing, les activités de financement, les relations avec la collectivité et l'élaboration des programmes. Doté(e) d'une oreille attentive, il(elle) sera un(e) innovateur(trice) stratégique qui fera participer activement les intervenants à l'avancement de l'école, afin qu'elle figure parmi les meilleures écoles mixtes bilingues de la région de la capitale nationale. L'école, qui est située à Brewer Park, reçoit des élèves de la prématernelle à la huitième année.

Le(la) directeur(trice) doit :
- être un(e) éducateur(trice) expérimenté(e)
- être bilingue (français et anglais)
- posséder une vaste connaissance du secteur de l'éducation
- posséder de bonnes aptitudes et de l'expérience en gestion de personnel et de projets

Dans le cadre de ce poste prestigieux, le(la) directeur(trice) sera un(e) chef de file aguerri(e) possédant intégrité et hautes valeurs morales, faisant preuve d'objectivité et capable de prendre des décisions difficiles.

Pour postuler pour ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel, par télécopieur ou par la poste, **d'ici le 10 juin 2008**, en y incluant au moins trois références valides, à l'attention du :

WESTBORO ACADÉMIE • ACADEMY

Président – Comité de recherche d'un(e) directeur(trice)
Académie Westboro
200, Brewer Way
Ottawa (Ontario) K1S 5R2
Téléphone : 613 737-9543
Télécopieur : 613 737-7716
Courriel : westboroacademy@rogers.com

499433

La BN émet 175 millions $ en actions privilégiées

MONTRÉAL — La Banque Nationale (TSX : NA) s'apprête à faire un placement public de sept millions d'actions privilégiées Série 21 à taux rajusté aux cinq ans, pour un montant total de 175 millions $ dont le produit net sera affecté à ses fins générales.

Les dividendes seront versés tous les trimestres au taux annuel de 5,375 % jusqu'au 15 août 2013, a précisé la banque lundi. Après cette date, le taux du dividende sera rajusté tous les cinq ans au niveau de 205 points de base au-dessus du rendement des obligations de cinq ans du gouvernement du Canada.

Par ailleurs, les actionnaires auront la possibilité de convertir toutes leurs actions à taux fixe Série 21, ou une partie d'entre elles, en actions privilégiées à taux variable et à dividende non cumulatif Série 22 le 16 août 2013 et à la même date tous les cinq ans par la suite.

Les porteurs d'actions privilégiées Série 22 pourront recevoir un dividende trimestriel non cumulatif à taux variable correspondant au taux de rendement des bons du Trésor du gouvernement du Canada sur 90 jours majoré de 205 points de base.

Le produit net du placement public sera admissible comme capital de catégorie 1 pour la Nationale.

La clôture du placement est prévue pour le 17 juin, a précisé la banque.

LA PRESSE CANADIENNE

RBC acquiert Richardson Barr & Co.

TORONTO — La Banque Royale du Canada (TSX : RY) a signé une entente en vue d'acquérir Richardson Barr & Co., une société de conseil du secteur de l'énergie basée à Houston, au Texas, pour un montant non dévoilé.

Richardson Barr, spécialisée dans les acquisitions et le désinvestissement en matière d'exploration et de production, aide les sociétés à se départir de leurs propriétés pétrolières et gazières.

La transaction est assujettie aux autorisations réglementaires et devrait être menée à terme d'ici le troisième trimestre de l'année en cours, a précisé la banque.

L'acquisition accroît davantage la présence de RBC Marchés des capitaux dans le marché américain des services de banque d'investissement et présente une valeur ajoutée dans le secteur de l'exploration et de la production.

Dans le cadre de son mandat, la nouvelle entité, RBC Richardson Barr, secondera le secteur nord-américain de l'énergie de RBC, aux États-Unis et au Canada au fil du développement des activités d'acquisitions et de désinvestissement.

LA PRESSE CANADIENNE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Ottawa Community Housing — Logement Communautaire d'Ottawa

La Société de logement communautaire d'Ottawa possède et gère plus de 14 700 unités de logement sur le territoire de la Ville d'Ottawa. La Société cherche présentement à pourvoir au poste suivant :

Agent(e) financier(ère)
De 52 452,40 $ à 63 809,20 $ par année
Concours nº 08-0020

Relevant du directeur des finances, l'agent(e) financier(ère) joue un rôle important en participant à la gestion financière efficace de la Société. Parmi ses tâches, citons l'examen et l'analyse des comptes financiers de la Société, ainsi que les projets spéciaux qui lui sont assignés.

Le(la) candidat(e) idéal(e) détient un diplôme en commerce, en affaires ou en comptabilité, décerné par une université ou un collège communautaire, et il(elle) est actuellement inscrit(e) (niveau 3 minimum) dans un programme de comptabilité professionnelle menant à un titre de CGA ou de CMA, en plus de posséder au moins deux ans d'expérience connexe. La maîtrise de l'anglais parlé et d'excellentes aptitudes pour la lecture et la rédaction en anglais sont essentielles.

Jo-Anne Poirier, Chef de la direction — Diane Holmes, Présidente

Toutes les demandes, qui seront traitées de façon confidentielle, doivent parvenir à la Société au plus tard le 14 juin 2008.

Par la poste : Division des ressources humaines
Société de logement communautaire d'Ottawa
39, promenade Auriga
Ottawa (Ontario) K2E 7Y8

Par courriel : ochjobs@och.ca

Par télécopieur protégé : 613 731-6486

499473

loisir sport outaouais

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)
2e affichage

Loisir sport Outaouais est un organisme régional ayant comme mission de stimuler le développement régional en loisir et en sport en partenariat avec le milieu. Sous l'autorité du conseil d'administration, le directeur (trice) général(e) est responsable, planifie, organise, dirige, contrôle et évalue les programmes et activités de Loisir sport Outaouais.

Qualifications requises :
- Diplôme universitaire de premier cycle dans un domaine approprié ou toute formation jugée équivalente jumelée à une expérience pertinente;
- Connaissances appropriées dans le domaine du loisir et du sport;
- Bonne connaissance des logiciels de la suite Office;
- Connaissance du milieu régional;
- Bonne capacités d'analyse;
- Facilité de communication orale et écrite;
- Excellentes aptitudes en gestion des ressources humaines et financières;
- Grande autonomie et sens des responsabilités;
- Habiletés à travailler en équipe;
- Leadership.

Expérience :
Cinq ans d'expérience à titre de directeur ou responsable de projet

Condition de travail :
Lieu de travail : Gatineau
Rémunération en fonction des qualifications et de l'expérience
Programme d'avantages sociaux

Ce défi vous intéresse ? Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le mardi 17 juin 2008 à :

Loisir sport Outaouais
Att : Madame Lise Waters - Comité de sélection
394, boul. Maloney Ouest, local 102
Gatineau (Québec) J8P 7Z5
Télécopieur : 819 663-5568
Courriel : info@loisirsportoutaouais.com
Internet : www.loisirsportoutaouais.com

Le comité de sélection communiquera uniquement avec les candidats retenus.
Nous respectons le principe d'équité en emploi

499644

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Commission scolaire au Cœur-des-Vallées
Service des technologies de l'information

POSTES À COMBLER

OFFRES D'EMPLOI
CONSEILLÈRE OU CONSEILLER PÉDAGOGIQUE
(2 postes)

POSTE 1 : tâches reliées au plan d'action pour l'amélioration du français à l'enseignement du primaire.

POSTE 2 : tâches reliées aux dossiers de l'éthique et culture religieuse, univers social, éducation physique.

35 heures par semaine, régulier temps complet

TRAITEMENT : Selon la scolarité et l'expérience: de 36 622 $ à 69 430 $

Vous trouverez la nature du travail et les attributions caractéristiques des postes sur notre site Web www.cscv.qc.ca sous la rubrique offres d'emploi.

Si vous désirez poser votre candidature au poste cité en exergue, vous êtes prié d'envoyer votre demande, de même que votre curriculum vitae en y indiquant le poste convoité, le ou avant le 11 juin 2008, à midi, à l'attention de :

Madame Mireille Clément - Service des ressources humaines
Commission scolaire au Coeur-des-Vallées
582, rue MacLaren Est
Gatineau (Québec) J8L 2W2
Télécopieur : 819-986-9283
Adresse électronique : ressources.humaines@cscv.qc.ca

SEULE LA PERSONNE RETENUE AINSI QUE LES PERSONNES DÉTENANT UN POSTE RÉGULIER À LA COMMISSION SCOLAIRE AU COEUR-DES-VALLÉES, RECEVRONT UNE RÉPONSE ÉCRITE.

La Commission scolaire au Coeur-des-Vallées applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres de minorités visibles, les membres de minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

499659

L'UNION DES CULTIVATEURS FRANCO ONTARIENS — SOYONS UNIS

GESTIONNAIRE DE PROJETS PRINCIPAL

Sommaire des compétences
- Habileté en gestion de projet;
- Démontrer une grande autonomie, un sens de l'organisation, de planification et de responsabilité;
- Maîtriser la langue française orale et écrite;
- Comprendre les enjeux en milieu agricole et rural en Ontario;
- Avoir une formation en administration ou gestion de projet;
- Avoir une formation en agriculture ou en développement rural est un atout;
- Parler anglais est un atout.

Sommaire des responsabilités
Sous l'autorité de la direction de l'Union des cultivateurs franco-ontariens et avec l'appui de la direction de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, le titulaire du poste devra assumer principalement la gestion et la réalisation du projet : la valorisation du capital humain en agriculture : Une façon d'accroître son revenu ! Pour ce faire, il devra :
- Organiser des conférences et des activités favorisant le développement agricole et rural;
- Mobiliser les agriculteurs, les organismes et les agences locales à participer au projet;
- Coordonner et diriger l'ensemble des activités et des ressources financières du projet;
- Collaborer avec les personnes-ressources qui contribueront au projet;
- Entretenir des liens avec les bénévoles des organisations qui mettent en oeuvre le projet;
- Développer de nouveaux projets.

Rémunération : Selon les compétences, la formation et l'expérience. Contrat d'un an.

Lieu de travail : Est ontarien

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant 16 h le 13 juin 2008** par courrier, courriel ou télécopieur :

Simon Durand
Directeur Général
L'Union des cultivateurs franco-ontariens
2474, rue Champlain
Clarence Creek (ON) K0A 1N0
613 488-2929, Télec. 613 488-2541
Simon Durand [sdurand@lavoieagricole.ca]

498751

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

Conseillères ou conseillers pédagogiques
Service des ressources éducatives

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais est à la recherche de trois (3) personnes pour combler les besoins suivants :

Concours P-133 : Français - poste régulier à temps plein

Concours P-134 : Adaptation scolaire - Remplacement d'un an (avec possibilité de prolongation)

Concours P-135 : Stratégie d'intervention agir autrement - Surnuméraire (1 an avec possibilité de prolongation)

Plus de détails sur ces postes ainsi que sur les exigences d'embauche sont disponibles sur le site Internet de la Commission scolaire.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature (curriculum vitae et diplômes) avant le 12 juin 2008, 15 h, à :

C.S. des Portages-de-l'Outaouais
Service des ressources humaines
Concours : P-132
225, rue Saint-Rédempteur
Gatineau (Québec) J8X 2T3
Téléphone : 819 771-4548 poste 287
Télécopieur : 819 771-6092
Courriel : tanya.bergeron@cspo.qc.ca

« La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais s'étant dotée du programme d'accès à l'égalité en emploi, invite les femmes, les personnes handicapées, les membres des minorités ethniques et visibles et les autochtones à s'identifier lors de l'envoi de leur candidature ».

Ensemble ...vers la réussite !

www.cspo.qc.ca

499528

La Cité collégiale

offre d'emploi

Technologue en architecture et coordonnateur de projet
Secteur des Ressources physiques – poste temporaire – 1 an

La Cité collégiale est le premier et le plus grand collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario. La Cité collégiale offre une vaste gamme de programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme d'études collégiales d'un an, deux ans, trois ans ainsi qu'à un baccalauréat en technologie appliquée – biotechnologie. Le Collège offre également une large gamme de programmes de formation reliés aux métiers et quelque 400 activités de formation à temps partiel.

Sous la direction du gestionnaire de projet et entretien général des Ressources physiques et des services associés, le titulaire fournit le support technique spécialisé à l'ensemble du Collège pour le maintien des bases de données numériques des installations du Collège (plans, inventaire et catégorisation des espaces, inventaire de l'entretien, etc.). Le travail se fait en utilisant des outils informatiques spécialisés tels AutoCAD (Dessins assistés par ordinateur), CAFM-Mainboss (Computer Assisted facilities Maintenance/Management+), VFA (Vanderwall Facilities Assesment), etc. Il doit coordonner la configuration des entrées de données et effectuer les mises à jour pour refléter les changements. Il fournit au gestionnaire l'appui technique en fournissant les données requises pour les divers rapports produits par celui-ci.

Le titulaire a aussi comme responsabilité de planifier, coordonner, produire les plans et devis, aller en soumission, implanter et superviser les projets reliés aux améliorations locatives (aménagement, construction, rénovation). Le titulaire aura à travailler avec des échéanciers très courts et avec des priorités qui changent constamment. Dans le cadre de ses fonctions, il aura à transiger régulièrement avec la clientèle par conséquent, il doit avoir un sens poussé du service à la clientèle. Il doit s'assurer de la conformité aux codes, normes et lois de tous les projets entrepris. Les responsabilités de ce poste s'appliquent au campus d'Ottawa et à tous les autres campus satellites de la Cité collégiale.

Exigences
Vous devez posséder un diplôme d'études postsecondaires de trois ans en architecture ou en technologie d'architecture ou l'équivalent et avoir un minimum de cinq années d'expérience pratique ou l'équivalent dans le support technique spécialisé, l'opération, l'entretien et le maintien relié des systèmes informatiques utilisés dans les banques de données des installations physiques (DAO, CMMS, etc.). De plus, vous devez avoir une bonne expérience dans la gestion de projets de construction, rénovation et autres ainsi que posséder un sens poussé dans le service à la clientèle et les capacités de gérer plusieurs projets à la fois. De plus, vous devez avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits.

La Cité collégiale offre un taux horaire se situant entre 32,76 $ à 37,98 $ pour ce poste.

Modalités de présentation des demandes
Votre curriculum vitæ, **en français**, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours **SOU.0809-615-31** et une copie du diplôme approprié doivent être reçus **avant 16 h 30, le 13 juin 2008**, à l'adresse suivante :

La Cité collégiale, Secteur des ressources humaines
801, promenade de l'Aviation, pièce C2040
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Télécopieur : 613 742-2495 • **Courriel : resshum@lacitec.on.ca**

Veuillez noter que les employés permanents, membres de l'unité de négociation auront priorité. À défaut de pouvoir combler le poste à l'interne, les candidatures externes pourront être considérées. Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour une entrevue. Veuillez noter que la forme masculine est utilisée afin d'alléger le texte

La Cité collégiale adhère au principe d'équité en matière d'emploi.

Pour plus de renseignements, visitez notre site Web.

499457

Collège – meilleures PRATIQUES

la cité collégiale

www.lacitecollegiale.com

Toyota prépare un « wagon-bus » intermodal pour rail et route

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
CYBERPRESSE.CA

Centre de santé et de services sociaux des Collines

Vous recherchez un regroupement à dimension humaine (280 employés), dans un site enchanteur?

À 20 minutes de Gatineau et d'Ottawa
En pleine Nature !

CHEF D'UNITÉ DES SOINS INFIRMIERS EN HÉBERGEMENT

Cadre intermédiaire
Sous l'autorité de la directrice des services dans la communauté, le titulaire de ce poste gère directement les activités et les ressources relatives aux programmes suivants: Services d'hébergement institutionnel ainsi que les services milieu de vie. Il assiste la directrice des services dans la communauté dans ses fonctions et lui fait rapport. Il gère directement les employés et leur fournit un encadrement tant clinique qu'administratif.

Salaire : Classe 14

Direction : Direction des services dans la communauté

Période d'affichage : Du 4 juin au 12 juin 2008

Statut : Permanent - temps complet

Exigences :
- Détenir un baccalauréat en soins infirmiers.
- Être membre de l'ordre des infirmiers et infirmières du Québec
- Posséder 5 ans d'expérience dans le domaine de la santé et des services sociaux.
- Bilinguisme

Port d'attache : Centre d'Hébergement La Pêche

Période d'affichage :
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 juin, 16 h. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

CSSS des Collines, Direction des ressources humaines
101, chemin Burnside, C.P. 160, Wakefield (Qc) J0X 3G0
Téléphone: 819 459-1112 Télécopieur: 819 459-1894
Courriel: paulette_legros@ssss.gouv.qc.ca
Site Web: www.santedescollines.qc.ca

499443

TOKYO — Toyota et sa filiale de camions Hino participeront au développement d'autobus capables de se déplacer sur route et sur rails, un mode de transport collectif malléable et économiquement avantageux.

Toyota et Hino prêteront main forte à la compagnie de chemin de fer japonaise JR Hokkaido, pour fabriquer un nouveau modèle de ce type de véhicules polyvalents qui permet de coupler des tronçons ferrés et routiers.

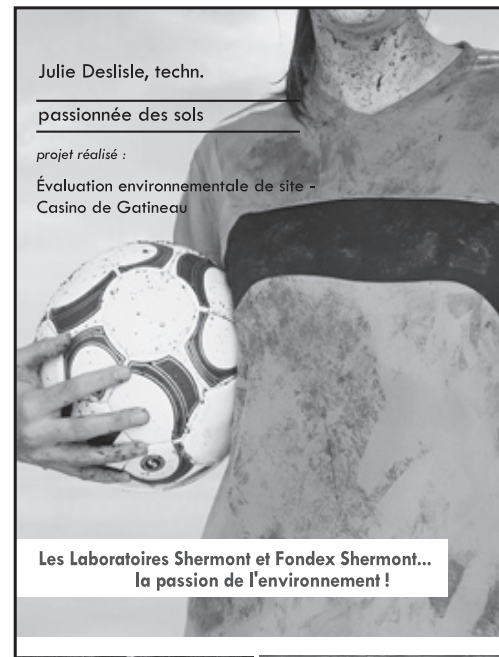
JR Hokkaido a commencé en 2004 à développer des « wagon-bus », une idée ancienne explorée il y a des décennies en Grande-Bretagne et en Allemagne sans toutefois déboucher sur des applications concrètes. JR Hokkaido a pour sa part mis sur les rails un prototype fonctionnel il y a un an.

Un « wagon-bus » permet de faire des économies sur les coûts d'infrastructures et d'exploitation. Il autorise en effet la planification de circuits rationnels et modulables en fonction de la demande, en exploitant les tronçons de voies ferrées en place là où il n'y a pas forcément de route parallèle et, inversement, en utilisant le réseau routier là où il n'y a pas de rails.

Ce véhicule permet aussi d'éviter de faire circuler à la fois des trains à moitié vides et des cars plus ou moins remplis dans des zones rurales en partie désertées.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
CYBERPRESSE.CA
www.workopolis.com







Travailler chez Fondex Shermont et Les Laboratoires Shermont, c'est plus qu'un emploi, c'est une carrière, des défis, du plaisir... de la vie !

Pour plus d'informations et pour acheminer votre curriculum vitae, consultez la section CARRIÈRES de notre site web. Seuls les candidats retenus seront contactés.

www.teknika-hba.com

Notre succursale de Gatineau cherche à enrichir sa dynamique équipe.

TECHNICIEN JUNIOR EN CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX - code d'emploi 251

Le titulaire du poste exécutera tous les tests de laboratoire requis, et ce, dans le ou les secteurs suivants : béton bitumineux, béton de ciment, sols et granulats.

Exigence : DEC en génie civil

TECHNICIEN DE CHANTIER - code d'emploi 252

Le titulaire du poste assistera le chargé de projets dans la réalisation et le suivi de différents chantiers pour les municipalités ou pour le ministère des transports.

Exigences : DEC en génie civil ou géologique
3 ans d'expérience

AUXILIAIRE TECHNIQUE - code d'emploi 289

Le titulaire du poste supportera le personnel technique dans la réalisation des tests de laboratoire.

Exigence : Diplôme d'études secondaires (DES)

Nous vous offrons
- Rémunération globale compétitive
- Programme de qualité de vie et de santé globale
- Plan de carrière et de coaching
- Programme de perfectionnement personnalisé
- Possibilité de carrière à l'international

FONDEX SHERMONT
Membre de TEKNIKA HBA

www.fondex-shermont.com

499358

Les véhicules à pile à combustible verraient le jour d'ici 7 à 12 ans

PARIS — Des véhicules à pile à combustible, fonctionnant à l'hydrogène, pourraient être commercialisés « à l'horizon 2015 ou 2020 », mais il subsiste des « obstacles à franchir » avant une commercialisation, a estimé cette semaine le constructeur automobile japonais Nissan, allié de Renault.

Les « perspectives d'avenir » pour les voitures à pile à combustible passent par « l'amélioration des techniques », a déclaré Grégory Nève, directeur Communication de Nissan West Europe, lors d'une présentation à la presse d'un prototype de tout-terrain à pile à combustible.

Selon lui, on peut « se dire que, peut-être à l'horizon 2015 ou 2020, ce genre de voitures pourrait être commercialisé ».

Nissan en est à la quatrième génération de prototype tout-terrain à pile à combustible depuis le lancement du programme en 2001. Les premiers travaux de Nissan sur les piles à combustible remontent à 1996, et le constructeur a mis au point en 2004 sa propre pile.

Le prototype actuel dispose d'une autonomie de 500 km avec un réservoir de cinq kilogrammes d'hydrogène comprimé à haute pression. La voiture sera présentée les prochains mois dans cinq pays européens (France, Italie, Espagne, Allemagne, Grande-Bretagne).

AGENCE FRANCE-PRESSE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
Québec

L'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (l'Agence) a pour mission première de contribuer à l'amélioration de l'état de santé et de bien-être des résidants de l'Outaouais. Elle assure, avec l'aide de ses ressources et en concertation avec ses partenaires, l'organisation et la gestion d'un système de santé et de services sociaux de qualité qui s'adapte continuellement aux caractéristiques propres à la région. De plus, l'Agence est le maître d'oeuvre de la mise en place, sur son territoire, d'une organisation de services intégrés, via les réseaux locaux de services.

LA DIRECTION DE SANTÉ PUBLIQUE, SERVICE DE LA PLANIFICATION EN SANTÉ PUBLIQUE, EST À LA RECHERCHE DE :

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN RECHERCHE PSYCHOSOCIALE
(affectation d'une durée de un an)

Sommaire de la fonction
Sous l'autorité du supérieur immédiat, en fonction des priorités de la direction, la personne titulaire de ce poste effectue en collaboration avec les professionnels de la direction, les différents travaux reliés à la réalisation de recherches descriptives et évaluatives dans le domaine de la santé communautaire. Elle utilise les techniques de recherche appropriées impliquant les méthodes d'échantillonnage, la formulation de questionnaire, les techniques d'entrevue, la cueillette, le traitement et l'analyse des données en vue d'actualiser le portrait de l'état de santé des gens de la région ainsi que d'évaluer des programmes de santé publique.

Formation académique
Diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en techniques de recherche psychosociale d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Expérience
- Expérience de un an en recherche sociosanitaire ou en connaissance et surveillance en santé publique;
- Expérience de travail dans le réseau de la santé et des services sociaux serait un atout.

Particularités du poste
- Connaissances et habiletés d'utilisation des logiciels de textes et de traitement de données;
- Connaissance des logiciels d'analyses statistiques (SPSS);
- Connaissance des gestionnaires de bases de données (Access);
- Connaissance des logiciels de mise en forme de pages Web serait un atout.

Rémunération
Selon l'échelle salariale en vigueur, soit entre 33 287,80 $ et 46 573,80 $ par année.

Pour plus de précisions quant aux exigences du poste, veuillez consulter la description de fonctions sur le site internet : http://www.santeoutaouais.qc.ca.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par courrier postal, télécopieur ou adresse courriel au plus tard le 17 juin 2008 à 16 h à :

Madame Suzanne Desjardins
Ressources humaines - Concours # 08-28
Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
104, rue Lois, Gatineau (Québec) J8Y 3R7
Télécopieur : 819 771-8632
Courriel : suzannedesjardins@ssss.gouv.qc.ca

Note : Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

499664

CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION LA RESSOURSE

OFFRE D'EMPLOI



L'ÉTABLISSEMENT :

Composé d'une équipe dynamique à la fine pointe de la réadaptation, le **Centre régional de réadaptation La RessourSe** est un centre régional qui offre des services de réadaptation aux personnes de la région de l'Outaouais (07) qui vivent avec une déficience physique et aux jeunes enfants qui présentent un retard de développement.

AGENT(E) D'INFORMATION
Poste non syndiqué permanent
à trois (3) jours par semaine (21 heures)

Sous l'autorité de la direction générale, la personne titulaire du poste, à partir d'une bonne connaissance des besoins et attentes du milieu, contribue à la définition des objectifs et des programmes d'information et de communication, actualise des moyens et réalise des activités aptes à favoriser la circulation de l'information et à susciter les communications au sein de l'organisme; participe à l'évaluation et à l'élaboration des programmes généraux d'information interne et externe.

Tâches spécifiques :
- Élaborer et mettre en oeuvre des plans de communications et des stratégies afin de faire la promotion des programmes, services et activités de l'établissement, à l'interne et à l'externe;
- Faciliter la circulation de l'information, élaborer des outils de communication, préparer le bulletin interne et mettre à jour le contenu du site Web de l'établissement;
- Répondre à certaines demandes de renseignements verbales et écrites;
- Préparer ou rédiger des communiqués de presse, des allocutions et des rapports et soutenir la production d'articles et de reportages dans les médias;
- Promouvoir et soutenir la participation à des émissions, reportages, entrevues, conférences de presse, colloques, etc.;
- Préparer et organiser des évènements spéciaux à des fins de publicité et d'information;
- Collaborer à la rédaction et à la révision de brochures, de rapports, de bulletins d'information et d'autres documents;
- Soutenir le comité des usagers et la fondation de l'établissement dans leurs communications;
- Participer à la table des responsables des communications de l'Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec (AERDPQ).

Exigences :
- Diplôme universitaire terminal de premier cycle en communication ou dans une autre discipline appropriée;
- Excellente maîtrise de la langue française;
- Excellente capacité de rédaction et d'expression orale;
- Maîtrise des nouvelles technologies de l'information et des communications;
- Deux (2) à trois (3) années d'expérience dans un poste similaire;
- Disponible pour travailler selon un horaire flexible et parfois imprévisible;
- Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux est un atout de même que la connaissance de la langue anglaise.

Rémunération :
Selon l'échelle salariale des agent(e)s d'information, soit entre 19,72 $ et 36,30 $ de l'heure.

Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s convoqué(e)s à une entrevue.

Date limite : le 18 juin 2008 (16 h)

Faire parvenir votre *curriculum vitae* à :
Mme Johanne Martel
Agente de gestion du personnel
CRR La RessourSe
135, boul. St-Raymond
Gatineau (Qc) J8Y 6X7
johannemartel@ssss.gouv.qc.ca
Télécopieur : 819 777-0073
Site : www.crr-la-ressourse.qc.ca

499682

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

TRANSPORTEUR PUBLIC : UN DÉFI…UNE PASSION!
JOIGNEZ UNE ÉQUIPE CHEVRONNÉE EN MATIÈRE DE COMMUNICATION PUBLIQUE!
Devenez Chargé(e) de projet à notre Direction des communications et du marketing



*Afin d'intégrer l'équipe de gestion de sa Direction des communications et du marketing, la Société de transport de l'Outaouais recherche **un(e) chargé(e) de projet dynamique** pour qui la recherche et le développement de nouveaux marchés dans un contexte public constitue un **défi** quotidien et une **motivation** constante.*

Le poste

Sous l'autorité de la directrice des communications et du marketing, le (la) titulaire de ce poste est affecté(e) à des projets de recherche visant le développement de nouveaux segments de marché et la commercialisation de nouveaux produits et services de transport collectifs. Il (elle) participe activement au comité « qualité » de l'entreprise.

Consultez le www.sto.ca / Offres d'emploi / Concours 08-31 afin de connaître les qualifications, l'expérience et les qualités personnelles recherchées.

Nos pratiques gagnantes en matière d'emploi reposent sur l'équité et la diversité. Si vous faites partie d'un groupe désigné, faites-nous le savoir!

Direction des ressources humaines
Société de transport de l'Outaouais
819 770-7900, poste 6946
Télécopieur : 819 770-5987
Courriel : drh@sto.ca
www.sto.ca

499602

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit CYBERPRESSE.CA

www.csssgatineau.qc.ca

Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

Une organisation centrée sur la personne, son mieux-être et sa communauté

Le **Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Gatineau** est une organisation dynamique offrant une gamme complète de services de santé et sociaux à plus de 250 000 personnes à Gatineau ainsi que des services spécialisés et ultraspécialisés à la population de l'Outaouais et du nord-ouest du Québec.

Avec 4 600 employés, 425 médecins, 512 bénévoles, 16 installations, une équipe de direction renouvelée et de nombreux projets, le CSSS de Gatineau compte parmi les plus importants centres au Québec et propose, de par sa taille, sa situation géographique et son rayonnement social, public et médiatique, un milieu de travail et des défis aussi uniques que stimulants.

Directeur(trice) des ressources informationnelles

À ce **poste cadre permanent à temps complet** relevant du directeur général, vous assurerez au personnel, aux médecins et à la clientèle du CSSS l'accès à des ressources informationnelles pertinentes, et ce, en temps opportun. Plus précisément, vous serez responsable de l'ensemble des programmes et des ressources liés à la gestion et au développement des systèmes et des actifs informationnels de l'organisation, en plus de gérer les technologies de l'information, dont les réseaux de communication informatique et téléphonique.

Vous détenez un diplôme de 2e cycle en technologies de l'information ou dans une autre discipline appropriée, cumulez 10 ans d'expérience en gestion dans le domaine des ressources informationnelles, dont 3 à un poste d'encadrement supérieur, et connaissez le réseau de la santé et des services sociaux, ses systèmes, ses grands dossiers en technologies de l'information et ses politiques. Toute combinaison de formation et d'expérience jugée exceptionnelle sera considérée. Gestionnaire chevronné(e), vous êtes reconnu(e) pour vos réussites en gestion du changement et vos réalisations, votre leadership mobilisateur, votre bonne compréhension des grandes organisations publiques et parapubliques, votre souci du service à la clientèle et votre ouverture aux partenariats. **Traitement :** Classe 21 (provisoire)

Merci de faire parvenir votre curriculum vitæ, en mentionnant le **titre du poste convoité,** avant le **22 juin 2008,** à **Mme Isabelle Bourret, Direction générale, CSSS de Gatineau, 777, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec) J8T 8R2. Courriel : isabelle_bourret@csssgatineau.qc.ca**

499683

Pétrole cher : le transport aérien s'attend à des pertes

ISTANBUL — L'Association internationale du transport aérien a révisé considérablement ses prévisions pour les transporteurs, cette année, en raison du pétrole cher, tablant désormais sur une perte de 2,3 milliards $, lors de l'ouverture de son assemblée générale lundi à Istanbul.

En avril, l'IATA tablait encore sur un profit de 4,5 milliards $ pour cette année, après 5,6 milliards $ de bénéfices en 2007 — les premiers depuis l'an 2000. Le pronostic de lundi se fonde sur un baril à 106,5 $ en moyenne.

« La situation a changé dramatiquement ces dernières semaines. Un pétrole qui est monté au-dessus de 130 $ par baril nous a menés dans un territoire inconnu. Si l'on y ajoute l'affaiblissement de l'économie mondiale, nous avons tous les éléments pour une nouvelle tempête », a déclaré Giovanni Bisignani, directeur général de l'IATA.

« Notre industrie est comme Sisyphe, après une longue et pénible ascension, une boule géante de mauvaises nouvelles nous pousse à nouveau vers le bas », a-t-il dit, rappelant que les transporteurs avaient déjà beaucoup souffert après les attentats du 11 septembre 2001, avec la chute brutale du trafic aérien.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit CYBERPRESSE.CA



10 ans ensemble!
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Offre d'emploi

Directions adjointes

Notre Conseil offre un milieu de travail axé sur l'apprentissage de l'élève. Nos personnes à la direction adjointe sont des chefs de file qui contribuent à promouvoir une culture de collaboration orientée vers l'amélioration continue du rendement de l'élève, à partir des résultats.

Le CSDCEO est à la recherche de personnes à la direction adjointe pour ses écoles suivantes :
- **08-127-E** École secondaire catholique L'Escale de Rockland
- **08-128-E** École secondaire catholique de Plantagenet
- **08-130-E** (Poste intérimaire) aux Écoles élémentaires catholiques Marie-Tanguay et Saint-Gabriel de Cornwall
- **08-148-E** École élémentaire catholique Saint-Viateur/Annexe de Limoges

Qualifications et qualités recherchées :
1. Détenir la qualification de direction d'école, conformément aux règlements du ministère de l'Éducation;
2. Valoriser le travail d'équipe et de collaboration;
3. Communiquer efficacement;
4. Être une agente ou un agent de transformations culturelles (foi et langue);
5. Être un ou une leader dynamique et visionnaire.

Entrée en fonction : Au début de l'année scolaire 2008-2009

Salaire : Selon la ligne de conduite du Conseil

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur portfolio par courrier électronique, en relevant le numéro d'offre d'emploi, **au plus tard le 9 juin 2008, à 12 heures**, à :

Monsieur Yvon Major, surintendant de l'éducation
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, chemin de comté 17, L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Adresse courriel : postedir@csdceo.on.ca / Téléphone : 613 675-4691 poste 255

Le gabarit du portfolio est disponible sur le site Internet du Conseil, au www.csdceo.on.ca/portfolio.doc, ou vous pouvez l'obtenir en composant le 613 675-4691 - 1 800 204-4098, poste 255.

*** Les entrevues auront lieu le mardi 10 juin 2008**

En vertu du paragraphe 24(1) du Code des droits de la personne de l'Ontario, le CSDCEO a le droit de préférer, en matière d'emploi, des candidates et candidats de langue française catholiques romains.

En vertu du règlement 322/03 et de la ligne de conduite du Conseil, toute personne employée par le Conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction. Il s'agit d'une condition essentielle à la création du lien d'emploi.

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature est retenue pour une entrevue.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et offrons un milieu de travail sans fumée.

Martial Levac — Président
Roger Paul — Directeur de l'éducation et secrétaire

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, chemin de comté 17, L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : 613 675-4691 ou sans frais 1 800 204-4098
Télécopieur : 613 675-2921 Courriel : bur-central@csdceo.on.ca
Internet : www.csdceo.ca
Ensemble, nous faisons toute une différence!

499486



Un milieu à dimension humaine

Centre de santé et de services sociaux de Papineau

Notre équipe compte un peu plus de 900 employés et une trentaine de médecins et spécialistes. Des gestionnaires et des chefs accessibles, un contact privilégié avec la clientèle; c'est le cadre de travail que l'on retrouve dans chacune de nos installations: un hôpital, 2 centres d'hébergement et 2 CLSC. Nous avons des installations dans le secteur Est de la Ville de Gatineau et dans le secteur semi-rural de la Petite-Nation. Découvrez le territoire et le CSSS de Papineau, un milieu de vie incomparable et une avenue professionnelle de choix...

Le CSSS de Papineau a reçu le prix AQESSS 2008 dans la catégorie **Initiatives en ressources humaines**.

OFFRES D'EMPLOI

POSSIBILITÉ DE PRIME D'INSTALLATION DE 3 000$

INFIRMIER(ÈRE) CLINICIEN(NE) EN PÉRINATALITÉ
Remplacement de congé sans solde d'un an avec possibilité de prolongation, temps complet de jour

Profil recherché :
- Être membre en règle de l'Ordre des Infirmières et Infirmiers du Québec (OIIQ);
- Détenir un Baccalauréat en soins infirmiers;
- Expérience en périnatalité dans un établissement (un atout).

Installation :
CLSC Vallée-de-la-Lièvre, Gatineau (secteur Buckingham)

ERGOTHÉRAPEUTE
Affectation jusqu'au 1er février 2009 avec possibilité de prolongation, 1 jour par semaine

Profil recherché :
- Être membre en règle de l'Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec

Installation :
Hôpital de Papineau, Gatineau (secteur Buckingham)

ERGOTHÉRAPEUTE
Affectation de 8 semaines, 4 jours par semaine (peut être combiné à l'affectation d'un jour par semaine)

Profil recherché :
- Être membre en règle de l'Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec

Installation :
Centre d'hébergement Vallée-de-la-Lièvre, Gatineau (secteur Buckingham)

PRÉPOSÉ(E) EN PHYSIOTHÉRAPIE
Affectation jusqu'au 1er février 2009 avec possibilité de prolongation, 7 jours par deux semaines

Profil recherché :
- Détenir un diplôme d'études secondaires

Installation :
Hôpital de Papineau, Gatineau (secteur Buckingham)

Les conditions de travail et de rémunération sont celles en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en prenant soin d'identifier le titre du poste **avant le 19 juin 2008** à l'attention de :
Madame Marie-France Larocque, agente en gestion du personnel, direction des ressources humaines
133 rue Joseph, Gatineau (Québec), J8L 1G1
Télécopieur : 819 281-8758
Téléphone : 819 986-4115 poste 4052
Téléphone sans frais : 1-866-986-4052
Courriel: 07cssspapineaurecrutement@ssss.gouv.qc.ca

Il est à noter que nous communiquerons uniquement qu'avec les personnes dont les candidatures auront été retenues suite à la présélection.

499647

L'énergie solaire attire les gros investisseurs

FRANCFORT — L'industrie solaire allemande peut respirer : après une baisse des subventions moins forte que prévu, le coup d'envoi a enfin été donné au mouvement de concentration du secteur, jugé essentiel pour sa survie.

C'est finalement le géant mondial Bosch qui a saisi la première grosse occasion, en annonçant, cette semaine, l'achat du fabricant d'énergie solaire allemand Ersol : il déboursera plus de 800 millions $ pour acquérir une courte majorité du capital et pourrait aller jusqu'à 1,75 milliard $ s'il en prend l'entier contrôle.

« Il s'agit du début du processus de consolidation dans l'énergie solaire », affirment les analystes de la banque Sal Oppenheim dans une note.

Même constat pour Matthias Fawer, de la banque suisse Sarasin et auteur d'une étude sur le secteur : « C'est un signe très positif pour l'industrie photovoltaïque qu'une grande entreprise fasse son entrée sur le marché. C'est une preuve qu'elle a atteint sa maturité. D'autres vont s'y intéresser », a-t-il expliqué à l'*AFP*.

En clair, de nouvelles acquisitions sont « bien possibles », selon lui.

« Il y a potentiellement d'autres grands industriels qui observent le secteur pour y pénétrer dans le cadre d'une stratégie de long terme », précise de son côté Peter Wirtz, analyste de WestLB.

En cause d'abord, les alléchantes perspectives de croissance des énergies renouvelables, face à des prix du pétrole qui s'envolent et une possible pénurie des énergies fossiles.

« Le marché croîtra de plus de 20 % chaque année au cours de la prochaine décennie », prédit Carsten Körnig, directeur de la fédération allemande du secteur, BSW. Rien qu'en Allemagne, leader dans ce domaine en Europe, le chiffre d'affaires devrait doubler en trois ans, pour atteindre 16 milliards $ en 2010, selon une étude de deux instituts, l'Ifo et EuPD Research. Il devrait ensuite quadrupler d'ici à 2020 et… septupler d'ici à 2030.

Le solaire, comme les autres énergies vertes, a attiré des centaines d'entrepreneurs. Mais « plusieurs structures sont trop petites », selon M. Wirtz.

Elles doivent affronter en vrac la concurrence chinoise, encore balbutiante mais amenée à progresser, la baisse des prix qui va en découler, et le montant encore très élevé des investissements nécessaires à une technologie encore jeune.

Selon le BSW, le solaire ne sera réellement concurrentiel face aux énergies fossiles que dans « cinq à sept ans ». Le temps précisément de voir émerger de grands groupes spécialisés et investir certains champions des industries traditionnelles comme l'automobile.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Desjardins
Centre financier aux entreprises de l'Outaouais

Conjuguer avoirs et êtres

AGENT SERVICES FINANCIERS AUX ENTREPRISES (N-4)
2 postes permanents à temps plein – non syndiqués

Le Centre financier aux entreprises de l'Outaouais, situé à Gatineau dessert 2500 membres actifs principalement dans les secteurs suivants : entreprises de services, construction, nouvelle économie, foresterie, alimentation, immobilier, industriel etc. Son volume d'affaires s'élève à 1.3 milliards de dollars dont 1 milliard de dollars en financement. Son marché se distingue par son potentiel de développement des affaires. Le CFE compte 50 employés non syndiqués.

Responsabilités du poste
- Soutenir les directeurs de comptes par des activités opérationnelles (préparation de dossiers de prêt en vue de leur analyse, préparation de documents contractuels et juridiques, ouverture de comptes d'entreprises, déboursements de prêts, contrôle des crédits variables, etc.).
- Assurer le soutien opérationnel lié à la vente de produits et services complémentaires (REER collectif, commerce électronique, services internationaux, etc.).
- Participer au suivi et au recouvrement des prêts par des activités telles que le suivi des garanties.
- Assurer le respect des ententes négociées entre les membres et le directeur de compte, et signaler à ce dernier les occasions d'affaires décelées.
- Être à l'écoute des attentes et des besoins des membres afin d'améliorer la qualité du service.

Profil recherché
Diplôme d'études collégiales en techniques administratives et de zéro à six mois d'expérience en services financiers aux entreprises.

Le complément des cours suivants sera un atout au niveau du développement de carrière :
- DRT 1060 Droit des affaires;
- FIN 1001 Comptabilité administrative;
- FIN 1020 Administration financière;
- FIN 3020 Crédit commercial.

Postulez en ligne
Consultez notre site au www.desjardins.com/emploi et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0802373**, pour obtenir plus d'information et postuler.
Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **15 juin 2008.**
Soyez à l'affut des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le www.desjardins.com et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.
Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
499655

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
C'EST BIEN + QU'UN CÉGEP... UNE COMMUNAUTÉ

Le Cégep de l'Outaouais accueille, dans ses trois campus et son Centre d'études collégiales à Maniwaki, 4 000 étudiants à qui il offre un riche éventail de 5 programmes pré-universitaires et de 21 programmes techniques. Il accueille également près de 2 000 adultes en formation continue et offre un éventail diversifié de programmes de formation crédités ou de formation sur mesure adaptés au marché évolutif du travail. Il est un leader régional en enseignement supérieur et les perspectives de développement de sa clientèle sont prometteuses.

ENSEIGNANTS(ES)

- Technologie du génie civil
- Politique
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques de la documentation
- Techniques d'éducation spécialisée
- Techniques administratives
- Économie
- Techniques de bureautique
- Anglais
- Techniques de design d'intérieur
- Allemand
- Techniques d'intégration multimédia
- Techniques de génie mécanique



Vous pourrez obtenir l'information additionnelle en consultant notre site Internet

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, ainsi qu'une lettre d'intérêt, par télécopieur (819-770-1870), par courrier électronique (dirrh@cegepoutaouais.qc.ca) ou par courrier à l'adresse ci-dessous avant le vendredi 20 juin 2008. Les personnes convoquées à une entrevue devront éventuellement présenter les originaux de leurs relevés de notes et de leurs diplômes.

Cégep de l'Outaouais
Direction des ressources humaines
333, boul. Cité des Jeunes
Gatineau (Québec) J8Y 6M4
Site internet :www.cegepoutaouais.qc.ca

Seules les personnes retenues dans le cadre du processus de sélection seront contactées.

Le Cégep de l'Outaouais applique un programme d'accès à l'égalité en vertu de la loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans des organismes publics, et invite les femmes, les minorités ethniques, les minorités visibles, les Autochtones et les personnes handicapées à déposer leur candidature.

www.cegepoutaouais.qc.ca
499657

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

POSTES À POURVOIR

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec près de 18 000 élèves fréquentant 38 écoles élémentaires, 9 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECLFCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU CANADIEN D'ÉCOLES de langue française à l'extérieur du Québec.

Notre MISSION
« Outiller l'élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Diane Doré
Présidente du Conseil

Lise Bourgeois
Directrice de l'éducation et secrétaire-trésorière du Conseil

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle,
Ottawa (Ontario)
K1J 1A1
Téléphone :
613-744-2555 ou
sans frais
1-888-230-5131
Téléc. : 613-746-3165
Courriel :
drh@ceclf.edu.on.ca

POSTES D'ENSEIGNEMENT À COMBLER
PROGRAMME DE COURS D'ÉTÉ 2008
Dossier 146/07-08

Palier secondaire : le programme d'avancement scolaire est offert à l'élève qui désire s'avancer dans son programme scolaire

Palier secondaire : le programme de rattrapage est offert à l'élève qui a suivi un cours durant l'année scolaire et qui désire le reprendre

Palier élémentaire : le programme de rattrapage est offert à l'élève dont le rendement en 7e ou 8e année en français et/ou mathématiques indique qu'il risque d'avoir de la difficulté à satisfaire aux attentes du test de compétence qui aura lieu en 10e année

CONCIERGE
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE SAINT-JOSEPH D'ORLÉANS
Dossier 156/07-08

1 poste régulier à 100 % du temps, 12 mois (37,5 heures/semaine)

ADJOINTE OU ADJOINT ADMINISTRATIF À LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
Dossier 157/07-08

1 poste régulier à 100 % du temps, 12 mois (35 heures/semaine)

AGENTE OU AGENT EN RESSOURCES HUMAINES
DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
Dossier 158/07-08

1 poste régulier à 100 % du temps, 12 mois (35 heures/semaine)

PROGRAMMEURE OU PROGRAMMEUR
SERVICE DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION
Dossier 159/07-08

1 poste occasionnel à 100 % du temps, 12 mois (35 heures/semaine), jusqu'au 29 août 2008

Au service des douze conseils scolaires de langue française de l'Ontario et sous la direction de la conseillère juridique en relations de travail, le Bureau des relations de travail est à la recherche de candidatures pour le poste de :

SECRÉTAIRE
BUREAU DES RELATIONS DE TRAVAIL - RÉSEAU DE L'ÉDUCATION FRANCO-ONTARIEN
Dossier 160/07-08

1 poste régulier à temps partiel - jusqu'à 21 heures/semaine

Pour obtenir tous les détails relatifs aux postes susmentionnés, veuillez consulter le site Internet du CECLFCE au ***www.ecolecatholique.ca*** *à la rubrique « Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECLFCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 17 h.*

499688

HYUNDAI[MC]

ÉVÉNEMENT
soyez brillant !

ACCENT L 4 PORTES 2008
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT *

10 695 $

Ajustement de **3 600 $** inclus†

ACCENT L 3 PORTES 2008
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT *

9 995 $

Ajustement de **3 600 $** inclus†



ROUTE 6,2 L/100 KM
VILLE 7,4 L/100 KM

(MODÈLE ACCENT GL 4 PORTES MONTRÉ)*



ROUTE 6,2 L/100 KM
VILLE 7,4 L/100 KM

(MODÈLE ACCENT GL 3 PORTES SPORT MONTRÉ) *

LA TOUTE REDESSINÉE SONATA 2009 EST ARRIVÉE

SONATA GL 2009
4 cylindres, transmission manuelle

À PARTIR DE **21 995 $****

ROUTE 6,2 L/100 KM
VILLE 9,7 L/100 KM



(MODÈLE SONATA GL V6 SPORT 2009 MONTRÉ) *

Obtenez-en plus pour moins.

La plus faible consommation d'essence de sa catégorie***.
(Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission automatique)

Plus d'équipement de série que jamais.

Un nouvel intérieur élégant.

Le tout à un prix plus bas qu'auparavant.

ELANTRA L 2008
4 cylindres, transmission manuelle

ACHAT COMPTANT* **12 995 $**

ROUTE 6,0 L/100 KM
VILLE 8,4 L/100 KM

Ajustement de **2 850 $** inclus†



(MODÈLE ELANTRA LIMITED MONTRÉ) *

FINANCEMENT À L'ACHAT ET LOCATION DISPONIBLE,
DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS†††

HYUNDAI 25e ANNIVERSAIRE

HYUNDAI[MC]

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

HULL HYUNDAI
1135, boulevard St-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca

HYUNDAI GATINEAU
1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

hyundaicanada.com

499328

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. *Les prix de base des véhicules 2008 neufs annoncés : Accent L 4 portes, transmission manuelle, 14 295 $ / Accent L 3 portes, transmission manuelle, 13 595 $ / Elantra L, transmission manuelle, 15 845 $. †Les ajustements de prix comptant s'appliquent aux achats comptants seulement et sont calculés à partir des prix de base applicables en cas de location et/ou financement à l'achat. Obtenez les rabais suivants à l'achat, comptant seulement, d'un véhicule 2008 neuf en stock suivant : Accent 3 portes et 4 portes, 3 600 $ / Elantra, 2 850 $. Des offres d'achat comptant sont disponibles sur tous les modèles neufs Accent 3 portes, 4 portes et Elantra 2008 en stock. Les prix à l'achat comptant des modèles montrés sont Accent GL 4 portes, transmission manuelle, 12 145 $ / Accent GL 3 portes Sport, transmission manuelle, 12 895 $ / Elantra Limited, transmission automatique, 20 345 $. Ces prix d'achat comptant ne s'appliquent pas aux véhicules en location ou faisant l'objet d'un financement à l'achat. **PDSF de la Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission manuelle annoncée: 21 995 $. PDSF de la Sonata GL V6 Sport 2009, 3,3 L, transmission automatique montrée: 29 595 $. Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Frais de livraison et de destination des Accent 3 portes et 4 portes 1 345 $ / Elantra 1 345 $ / Sonata 1 415 $ en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Consommation des véhicules 2008 suivants basée sur les cotes de consommation d'ÉnerGuide : Accent L 4 portes, transmission manuelle, de 6,2 L/100 km – autoroute et 7,4 L/100 km – ville / Accent L 3 portes, transmission manuelle, de 6,2 L/100 km – autoroute et 7,4 L/100 km – ville / Elantra L, transmission manuelle, de 6,0 L/100 km – autoroute et 8,4 L/100 km – ville. Consommation de la Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission automatique (8,02 L/100 km) et les consommations combinées d'ÉnerGuide 2008 pour les véhicules pleine grandeur. Les données d'ÉnerGuide sont présentées aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. ***Comparaison des consommations de carburant basée sur celle de la Sonata GL 2009, transmission automatique (8,02 L/100 km) et les consommations combinées d'ÉnerGuide 2008 pour les véhicules pleine grandeur. Les données d'ÉnerGuide sont présentées aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. †††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. †††Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.